

# HERALDO

## DE ARAGON

Año CXV - Nº 38.331 - 1,10 €

Miércoles 21 de octubre de 2009

EDICIÓN HUESCA

# Sebastián cita hoy a sindicatos y Magna en un último intento de evitar la huelga de cuatro días

El ministro de Industria pretende frenar las movilizaciones aprobadas ayer por el comité de empresa -salvo CGT-, que contemplan paralizar la producción en los tres turnos de la fábrica.

Todos los sindicatos del comité de Figueruelas, excepto CGT, aprobaron ayer convocar cuatro días de huelga (28 y 30 de octubre y 3 y 5 de noviembre). Las movilizaciones se prolongarán si Magna no mejora su plan. "Será una huelga completa. Paralizaremos la producción en los tres turnos para decirle a Magna que si no cambia su plan para asegurar la viabilidad de planta, llegare-

mos a donde haga falta", advirtió Pedro Bona, secretario general de UGT en Figueruelas. La reacción del Ministerio de Industria a la convocatoria de huelga no se hizo esperar. Por la tarde, el ministro Miguel Sebastián convocó a todos los sindicatos de Figueruelas y a los responsables de Magna a un encuentro hoy a las 19.00 para tratar de cerrar un acuerdo. PÁGS. 31-32. EDITORIAL EN PÁG. 20

OPERACIÓN PONIENTE

## Detenido por malversación el alcalde de El Ejido y otras 19 personas

La Policía achaca también a la red presuntos delitos de blanqueo de dinero, cohecho y tráfico de influencias

El alcalde de El Ejido, Juan Enciso, que preside el Partido de Almería, su mujer y el interventor municipal figuran entre las 20 personas detenidas ayer dentro de la Operación Poniente. La presunta trama empresarial se extiende a Almería, Madrid y Sevilla, donde también se practicaron arrestos. La investigación arrancó en 2007, cuando IU presentó una denuncia ante la Fiscalía de la Audiencia de Almería. PÁG. 24

<b>OCTUBRE</b> <b>28 y 30</b>	<b>NOVIEMBRE</b> <b>4 y 5</b>
----------------------------------	----------------------------------

**FIGUERUELAS**  
**NO AL PLAN DE MAGNA**  
**OPEL**

Tata Motors se hace con el 100% de la aragonesa Hispano Carrocera PÁG. 33

## Astún y Candanchú dan el primer paso para la unión de sus estaciones

Acuerdan comercializar un bono conjunto y el transporte para conectar en invierno ambos centros

Valle del Aragón una apuesta decidida por la conexión entre los dos centros de invierno. De momento, ayer firmaron un convenio por el que se ofertará un abono conjunto para esta temporada y se habilitará un servicio de transporte para conectar las estaciones. PÁG. 15

Las estaciones de esquí de Candanchú y Astún escenificaron ayer con los alcaldes del



Los alcaldes del Valle del Aragón y representantes de las estaciones, ayer, en el acto de presentación. L.ZAMORAÍN

## Elboj quiere que Huesca organice los deportes de hielo de los Juegos

El alcalde de Huesca, Fernando Elboj, quiso reafirmar ayer la "apuesta" de la ciudad por la candidatura aragonesa para los Juegos de Invierno de 2022 y avanzó que la capital oscense podría ser un buen escenario para celebrar las pruebas de hielo. PÁG. 14



DISFRUTAR ES UNA LUZ VERDE

NUEVO BMW X3 xDRIVE18d DESDE 32.900 EUROS  
O DESDE 290 EUROS AL MES. PÁG. 9

Emisora 10,565 euros, 35 cuotas de 290 euros y cuota final de 14.692 euros. TAE 5,89%. Consumo promedio: 6,2 l/100 km. Emisiones de CO<sub>2</sub>: 165 g/km.

### EL TIEMPO

Muy nublado o cubierto, en el tercio norte, con precipitaciones acompañadas de tormentas. En el resto, precipitaciones débiles o moderadas. PÁG. 53

### SORTEOS

**BONOLOTO**  
18-25-34-35-37-45.  
C. 15. R. 0  
**ONCE** 30437

### SUMARIO

Aragón	2
H. Abierto	18
Tribuna	20
España	23
Mundo	27
Economía	31
Deportes	36
Cultura y oc.	43
Cartelera	48
Agenda	50
Esqueles	54
Comunicac.	61

### La Feria de Biescas tendrá 160 expositores

La decimoséptima edición se celebrará el fin de semana en el polideportivo de la localidad y contará con más espacio para los distintos concursos. HH. 6

### El PNV aprueba los PGE por varias decenas de millones

Mientras la ministra Salgado defendía como podía los Presupuestos de 2010, PSOE cerraba con el PNV su apoyo. PÁG. 23

## MOTORLAND PREPARA SU ESTRENO MUNDIAL POR TODO LO ALTO

Prevé la asistencia el fin de semana de 60.000 aficionados PÁGS. 36-37

escolar



# La unión comercial de Candanchú y Astún, un primer paso para su conexión

Los empresarios del valle destacan la importancia de este acuerdo, que se ha alcanzado con el apoyo de los alcaldes

JACA/HUESCA. El sueño de todo un valle cada día está más cerca. Astún y Candanchú se venderán bajo una misma imagen y su conexión con autobuses conseguirá crear un dominio esquiable de 80 kilómetros que les permitirá colocarse en primera fila nacional y competir con grandes destinos españoles. Es el inicio de una travesía, que arranca con fuerza y paso firme, hacia una vieja reivindicación: el enlace con remotes de las dos estaciones de esquí a las que solo separan dos kilómetros de carretera.

"Este es un primer paso de unión", declaró Jesús Santacruz, director general de Eivasa, firma propietaria de Astún. Lo hizo durante la presentación de los detalles del acuerdo comercial que han alcanzado con Candanchú para vender un pase único que permita esquiar en las dos estaciones del valle del Aragón, dos complejos entre lo que circulará un autobús gratuito.

El director de Candanchú, Eduardo Roldán, fue más allá en sus declaraciones y expresó lo que es no solo su deseo, sino el de muchos habitantes del valle: "La unión física es un objetivo que llegará en su momento, pero deberá ser Formigal-Astún-Candanchú". No obstante advirtió que para ello habrá que solventar antes diferentes problemas "económicos y técnicos que requieren de una buena base de tratamiento". Y añadió que antes de que esto ocurra tal vez puedan "surgir otras iniciativas".

También Fernando Sánchez, alcalde de Canfranc, apostó por la conexión real de las estaciones. El primer edil considera "tremendamente positivo ofrecer un único dominio de 80 kilómetros" y aseguró que por ello lo han apoyado desde la Mancomunidad ofreciendo el autobús gratuito que una Astún y Candanchú. Pero añadió que es "un primer paso" y que el si-



Jesús Santacruz (Astún) y Enrique Villarroya (alcalde de Jaca) conversan. Eduardo Roldán firma el acuerdo. L2

## LA CIFRA

80

Entre las dos ofrecerán 80 kilómetros esquiables.

## LOS AUTOBUSES

Habrán uno entre semana y dos los fines de semana, puentes y temporada alta. Serán gratuitos.

## LOS PRECIOS

Abono temporada: 625€ adulto, 500 infantil y senior. Forfait de 10 días: 290 euros para adulto y 230 infantil. De 5 días: 160 euros el de adulto y 130 el infantil. 4 días: 130 y 110 euros. 3 días: 99 y 83 euros. 2 días: 67 y 55 euros.

guiente sería el enlace con remotes. El tercero: llegar hasta Formigal para conseguir cerca de 250 kilómetros de pistas, una cifra con la que competir en Europa.

Lo que sí es ya una realidad es la satisfacción de los empresarios del valle del Aragón. "Es estupendo. Tenemos que ir todos a una, ofreciendo calidad y servicio", declaró Víctor Barrio, presidente de la Asociación de Comercio y Servicios de la Jacetania. Para él, el futuro pasa por "la conexión con remotes de ambas y por poder llegar en ferrocarril hasta Canfranc". Aunque añadió que también sería necesario modernizarlas. "Astún parece que va a hacerlo y a Candanchú habrá que echarle una mano, igual a los agricultores o a los transportistas, para que haga".

Otro empresario del valle, Paco Coduras, del hotel Villa de Canfranc, fue más expresivo: "Es la mejor lotería que nos podía caer y más en una temporada tan incierta como la que se presenta". Relató que el pasado año, a pesar de haber mucha nieve, "la ocupación hotelera fue justa" y temen a la próxima, en la que la crisis parece apretar toda-

vía más. "Con este acuerdo entre Astún y Candanchú, y el apoyo de la Mancomunidad que les pondrá los autobuses gratuitos miramos la temporada con otra cara".

Eso sí, ambos empresarios confían en que se prolongue en el tiempo y recuerdan que ya hubo una primera experiencia, a finales de los noventa. Fue una de las mejores temporadas que se recuerdan en el valle del Aragón.

## Un viaje de 15 minutos

El abono de temporada tendrá un precio de 625 euros. Pero también se ofrecerán pases de dos días, de tres, de cuatro, de cinco y de diez.

La conexión entre ambas se realizará a través de un autobús o "guagua" gratuita que dispondrá la Mancomunidad del Valle del Aragón. Los fines de semana, puentes festivos y temporada alta (Navidad o Semana Santa) circularán dos. Calculan que el tiempo de duración del viaje será de entre 10 y 15 minutos por lo que las conexiones entre semana serán cada 30 y los fines de semana, al circular dos vehículos, cada cuarto de hora.

L. ZAMORAÍN/A. IPAS

## El ERE para 58 empleados de Panticosa se presenta hoy

HUESCA. Hoy está previsto que se presente ante la Dirección Provincial de Trabajo el expediente de suspensión de empleo que afectará a 58 empleados del balneario de Panticosa, tras el acuerdo alcanzado la pasada semana entre la empresa Aguas de Panticosa -controlada por el grupo inmobiliario Nozar- y el comité. Cabe recordar que otros 13 trabajadores causarán baja voluntaria antes de que finalice este mes, después de que la dirección decidiera cerrar el complejo al público el pasado 20 de septiembre con la intención de reabrirlo el 1 de diciembre, aunque los alrededor de 130 empleados continúan en sus puestos, salvo los que están de vacaciones.

El acuerdo alcanzado, en el que se garantiza la apertura de las instalaciones al menos dos años más durante 7 u 8 meses, repartidos entre las temporadas de invierno y verano, establece que la suspensión de empleo tendrá una duración máxima de 30 días y concluirá el 1 de diciembre. En esa fecha se procederá a la conversión de esos 58 contratos a tiempo completo en otros a tiempo parcial. Además, 48 empleados continúan como indefinidos.

Según explicó ayer Emilio Alloza, secretario general de la Federación de Comercio, Hostelería y Turismo de CC. OO. en Aragón, se espera que Trabajo dé el visto bueno al expediente a finales de este mes. Será entonces cuando los afectados dejen de acudir al centro de trabajo, si bien una comisión de seguimiento creada a tal efecto determinará de qué manera repercuta a cada uno la suspensión temporal, en función de las circunstancias y las necesidades de la empresa.

En cuanto a los 13 despidos pactados, Alloza comentó que alguno ya se ha hecho efectivo a petición de los interesados.

Por otra parte, fuentes de Nozar confirmaron ayer que todavía no se ha encontrado un nuevo gestor para el complejo.

I. ARA

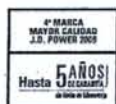
## ESTA OFERTA NO ES ETERNA. NUESTROS COCHES, PROBABLEMENTE SÍ.

Todavía estás a tiempo de aprovechar el Plan 2000E y conducir un Hyundai, una de las marcas más fiables del mundo, a un precio inmejorable.

i20 desde 7.775€

i30 desde 10.325€

i10 desde 6.890€



HYUNDAI

www.hyundai.es | 902 246 902

AUTOMÓVILES J.P. Tel. 976 326 225. Zaragoza. SEULCAR. Tel. 976 571 444. Zaragoza. MOTOR XXI. Tel. 974 213 427. Huesca. MARTÍN MÓVIL. Tel. 978 618 000. Teruel.

PVP recomendado en Península y Baleares para i10 1.4 Classic A/A, i20 1.2 3p GL Classic, i10 1.1 Comfort. Incluye IVA, transporte, impuesto de matriculación, etc. promocional, aportación de concesionario. Plan de Fidelización Hyundai y Plan 2000E según Comunidad Autónoma (versiones con emisiones < 140 g/km). Oferta válida para vehículos en stock hasta final de mes. No compatible con ninguna otra oferta ni promoción. i30 Consumo (8,1 l/100km) Emisiones CO<sub>2</sub> 145 (g/km) i20 1.2 Consumo (5,2 l/100km) Emisiones CO<sub>2</sub> 124 (g/km) i10 1.1 Consumo (5 l/100km) Emisiones CO<sub>2</sub> 119 (g/km). Los modelos visualizados no se corresponden con los modelos ofertados.



JACETANIA TURISMO DE NIEVE

# Astún y Candanchú ofertarán abonos conjuntos para uso de 80 kilómetros

Las dos estaciones han firmado un acuerdo que incluye un transporte público entre ambas

Luisa PUEYO

JACA.- Las estaciones de esquí de Astún y Candanchú se ofertan esta temporada de forma conjunta comercializando abonos conjuntos para uso de un total de 80 kilómetros de pistas, lo que sitúa a estos centros invernales "en primera división" en cuanto a dominio esquiable en nuestro país. Para facilitar a los usuarios el desplazamiento entre ambas estaciones, se pondrá en marcha una línea de transporte público, iniciativa que asume la Mancomunidad de Municipios del Alto Valle del Aragón.

Se trata de la segunda vez en que Astún y Candanchú encaran una temporada invernal de forma conjunta. Hace diez años hubo una experiencia similar, que se prolongó sólo durante una temporada. Entonces se dio una oferta conjunta al esquiador de todos los abonos posibles (de día, semana o temporada). En esta ocasión se ofertan abonos conjuntos de temporada y de 2, 3, 4, 5 y 10 días, consecutivos o no, pero también individuales por parte de cada estación.

El acuerdo entre ambos centros invernales queda plasmado en un convenio de tres años de duración, prorrogable, que fue firmado ayer por los directores de las respectivas empresas que gestionan de las estaciones, Jesús Santacruz, de EIVASA, Estación Invernal del Valle de Astún SA, y Eduardo Roldán, de ETUKSA, Explotaciones Turísticas de Candanchú SA.

A la firma, llevada a cabo en el Salón de Ciento del Ayuntamiento



Acto de la firma del acuerdo para la comercialización conjunta de Astún y Candanchú. L.P.

miento de Jaca, asistieron los alcaldes del valle, Enrique Villarroya, de Jaca -municipio al que pertenece Astún-, José Luis Galindo, de Aísa -a cuyo municipio pertenece Candanchú-, Fernando Sánchez, de Canfranc, Luis Terrén, de Villanúa, y Álvaro Salesa, de Castiello de Jaca, así como Alfredo Terrén, presidente de la Comarca de la Jacetania -entidad que ha costeado publicidad turística conjunta- y el diputado provincial y concejal Jaques José María Abarca.

El alcalde de Jaca intervino para explicar que con este acuerdo se pretende "recuperar el espacio competitivo" de

TARIFA CONJUNTA ASTÚN/CANDANCHÚ			
	Adulto	Infantil	Senior
Abono de temporada	625 €	500 €	500 €
Forfait 10 días	290 €	230 €	230 €
Forfait 5 días	160 €	130 €	133 €
Forfait 4 días	130 €	110 €	110 €
Forfait 3 días	99 €	83 €	83 €
Forfait 2 días	67 €	55 €	55 €

Astún y Candanchú y poner de manifiesto la importancia que para el territorio jacetano tiene la actividad económica que ambas estaciones generan. Para Villarroya, esta iniciativa supone avanzar en la modernización de las dos estaciones y en la unión de los centros invernales "para

ofertar el espacio único que el Pirineo debe ofrecer".

Jesús Santacruz habló de las "bases sencillas" del acuerdo ayer rubricado y de que "nos hemos dado cuenta de que el Valle del Aragón es un destino turístico único, y nada mejor para reforzar esa idea que crear

una oferta conjunta". "No es lo mismo que haya dos estaciones o que éstas estén unidas", añadió, antes de explicar que lo que toma forma con el convenio es "la creación de bonos comunes" y la conexión mediante transporte público (un autobús). Fue Santacruz quien aseguró que esta próxima temporada el dominio esquiable del Valle del Aragón estará "en un nivel de primera división", comparable al de Baqueira y Sierra Nevada -ambos con entre 80 y 90 kilómetros- e incluso con Formigal y sus 127 kilómetros.

Por su parte, Eduardo Roldán destacó la colaboración que siempre ha habido entre Astún y Candanchú, y agradeció la implicación de la Comarca, la Mancomunidad y la Asociación Turística del Valle del Aragón para hacer posible este proyecto. A su juicio, en un momento de crisis como el actual, en el que "en nuestras estaciones hay una demanda de trabajo como no la ha habido nunca", sólo se puede garantizar el futuro "con un trabajo que se luzca, que tenga brillo, y es lo que espero con este formato", que permite "medir el potencial del valle".

Respecto a que pueda ser un inicio de la unión de estaciones, que Roldán entiende que es la de Candanchú, Astún y Formigal, dijo que "es un problema técnico y económico", para esa unión física, pero antes hace falta otras uniones "que le den viabilidad", y subrayó que una tercera forma de unión es "la sociotaria, formar parte de un mismo interés económico y social".

Esta pudo ser la única alusión, y muy velada, que ayer se hizo al grupo Aramón, con el que el Gobierno de Aragón e Ibercaja gestionan las demás estaciones de esquí aragonesas, las de Formigal, Panticosa y Cerler, en el Pirineo, y las turolenses de Javalambre y Valdelinares. En noviembre de 2007 se iniciaron conversaciones entre Aramón y Candanchú para que ésta pasara a formar parte del grupo. Aramón, sin embargo, rechazó en julio del actual año la integración por considerarla inviable.

MONEGROS PROYECTO DE COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA

## "Jóvenes emprendedores" se da cita en Sariñena hasta el próximo viernes

El programa persigue fomentar la cultura empresarial en el medio rural

D.A.

HUESCA.- Hasta el próximo viernes 23 de octubre, 57 estudiantes franceses de Secundaria visitan Los Monegros en el marco de un proyecto de cooperación transfronteriza para fomentar la cultura empresarial en el medio rural, denominado "Jóvenes emprendedores".

En la jornada de ayer, los alumnos visitaron la Escuela Infantil de la Comarca y mañana

visitarán el centro de interpretación de La Laguna de Sariñena, y la residencia municipal de mayores. Además, a las 9 de la noche se celebrará una cena, en el transcurso de la cual se entregarán los premios a los proyectos empresariales de los jóvenes que han participado en el programa "Jóvenes Emprendedores". Se trata de los premios a la empresa más original, la más viable en el medio rural y el premio al producto mejor posicionado en el mercado. Por último, el viernes tendrá lugar una sesión teórico-práctica con el fin de mostrar a los jóvenes ejemplos de servicios que se prestan desde la Comarca de Los Monegros en materia de Medio Ambiente y Servicios Sociales.

Para el consejo comarcal de Juventud y Deporte, Álvaro Amador, el proyecto persigue "otorgar los conocimientos adecuados a los jóvenes estudiantes para que tengan una informa-



Los alumnos franceses en la Escuela Infantil de la Comarca de Los Monegros. L.P.

ción práctica en el momento de enfrentarse a su futuro laboral, en el que adquiera peso la creación de una empresa en su propio entorno rural".

"Jóvenes emprendedores" es una iniciativa innovadora cuya meta es que los jóvenes conozcan y valoren diferentes posibilidades de "aprender a emprender".



# La oposición critica a Elboj por utilizar los Juegos de 2022 como "una cortina de humo"

El Palacio de los Deportes de Huesca sería la única instalación que se podría aprovechar para albergar competiciones de hielo

HUESCA. La propuesta lanzada por Fernando Elboj para que Huesca acoga la celebración de los deportes de hielo, dentro de la candidatura Zaragoza-Pirineos para los Juegos Olímpicos de Invierno 2022, ha sido recibida con críticas por parte de los grupos de la oposición en el Ayuntamiento. PP, CHA e IU coinciden al acusar al alcalde de tender "una cortina de humo" con la que pretende ocultar otros problemas.

El alcalde quiso escenificar el martes el respaldo de todo el equipo de gobierno a la participación de la ciudad en la candidatura, junto a Zaragoza y Jaca. Para ello reunió a buena parte de sus concejales y a su socio de gobierno del PAR en el salón del Justicia, donde realizó una declaración de intenciones sobre las aspiraciones de Huesca, centradas en los deportes de hielo.

Elboj no adelantó con qué infraestructuras se podría contar, al margen del Palacio de Congresos, que albergaría la celebración de actividades socioculturales. La

única instalación capaz de adaptarse a las competiciones de hielo es el Palacio de los Deportes, con capacidad para 5.000 espectadores y donde habitualmente disputan sus partidos los equipos de baloncesto y balonmano.

El alcalde informó a los grupos sobre los contactos mantenidos con sus homólogos de Zaragoza y Jaca y con el Gobierno aragonés, durante una reunión de la junta de portavoces celebrada el pasado jueves. La portavoz del Partido Popular, Ana Alós, cree que Elboj se ha adelantado a los acontecimientos hablando de proyectos con un horizonte de 13 años. "No podemos convertir esto en una cortina de humo que oculte los problemas reales", declaró.

"¿Quién paga?"

El Partido Popular todavía no ha definido su postura sobre la participación de Huesca en la candidatura porque "antes de decidir dar nuestro apoyo, queremos tener más datos". Alós se preguntó ayer "quién va a financiar esas in-

HAN DICHO

"Queremos saber quién va a financiar esas inversiones y qué aprovechamiento pueden tener"  
ANA ALÓS (PP)

"No sé si son cortinas de humo o nos venden una película. Es el cuento de la lechera, y el cántaro ya se ha roto tres veces"  
MIGUEL SOLANA (CHA)

"Huesca no necesita un palacio de hielo teniendo uno en Jaca que ha costado lo que ha costado"  
TRINIDAD RINCÓN (IU)

versiones" y "qué aprovechamiento posterior tendrían", en referencia a la necesidad de construir o adecuar instalaciones donde se desarrollen las competiciones de hielo, teniendo en cuenta que en Zaragoza ya se plantean entre cuatro o cinco pistas y Jaca acaba de estrenar un Palacio de Hielo. La portavoz popular reconoció que "son proyectos muy ilusionantes, pero hay que saber quién los paga".

El de Chunta Aragonesista, Miguel Solana, también se cuestionó si no será "una cortina de humo". Declaró que "hemos entrado en una especie de euforia", cuando solo se trata "del cuento de la lechera, y el cántaro ya se ha roto tres veces", en referencia a los fracasados proyectos anteriores para celebrar unas Olimpiadas de Invierno en el Pirineo aragonés. Lamentó que "parece que no se pueda construir una carretera sin una olimpiada" y recordó que Jaca "acaba de construir un Palacio de Hielo".

Chunta no quiso entrar a valorar el papel de Huesca en la candidatura porque, de partida, se opone a la misma. A diferencia del PP, ya tiene clara su posición, la misma que mantiene la formación en Zaragoza y en Jaca.

También Izquierda Unida se ha mostrado en contra de la candidatura. Su portavoz en el Ayuntamiento de Huesca, Trinidad Rincón, se refirió igualmente a las instalaciones de Jaca. "Huesca no necesita unas infraestructuras para los deportes de hielo, teniendo una pista en Jaca que ha costado lo que ha costado".

M<sup>a</sup> JOSÉ VILLANUEVA

## Apoyo social al acuerdo entre Astún y Candanchú

HUESCA. La Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ), colectivo al que pertenecen Astún y Candanchú, valora positivamente el acuerdo de comercialización conjunta de pases que sirvan indistintamente para las dos estaciones. Y destacan la importancia de que este acuerdo sea de tres años prorrogables.

En una nota aseguran que esta nueva oferta es "muy importante para el desarrollo del valle del Aragón" ya que les permitirá a las estaciones ser más "competitivas" y esto beneficiará a la hostelería, al comercio y a los servicios en general. Y además de agradecer el esfuerzo a las dos empresas propietarias de los centros, Eivasa y Etuksa, también ensalzan la labor de la concejería de Turismo, de la comarca, de la Mancomunidad del Valle del Aragón, de la Asociación Turística, así como a los ayuntamientos de Aísa, Canfranc, Villanúa, Castiello y Jaca. E insisten en que, al igual que ahora, aportarán sus esfuerzos a toda iniciativa de colaboración entre administraciones públicas y empresariales "que redunden en beneficio de ambos, de los habitantes de la zona y de los usuarios de las estaciones".

HERALDO

## El rector reconoce la falta de espacios de Ciencias de la Salud, pero no da plazos para la nueva sede

Manuel López afirmó que con las dificultades presupuestarias actuales no pueden abordar el proyecto de construcción

HUESCA. Los problemas de espacio de la Facultad de Ciencias de la Salud y el Deporte de Huesca -en la que se imparte Medicina, Nutrición, Ciencias de la Actividad Física y del Deporte, y Odontología- no son desconocidos para la Universidad de Zaragoza. El rector, Manuel López, reconoció ayer que sabe bien de estas dificultades que solventarán "a medio plazo", aunque no puso fecha concreta a la construcción de una nueva sede. Las declaraciones las realizó durante la inauguración de un nuevo curso de la Universidad de la Experiencia que, en la provincia de Huesca, contará este año con 272 alumnos.

"Conocemos las dificultades y los problemas de falta de espacio para la docencia y la investigación, pero con la actual situación presupuestaria no podemos abordar esta cuestión", matizó el rector de la institución académica. Aunque matizó que lo harán "a medio plazo". Sin embargo, no concretó a cuántos años se refería con ese "medio plazo" y tan solo confirmó que no será este curso.

Previsiblemente, el edificio que será nueva sede de la Facultad, se construirá en el solar de la antigua Alvisa, muy cerca del vicerrecto-



El rector saluda a Álvaro Calvo (delegado de DGA en Huesca) ante la mirada de Pilar Ventura y Rosa Pons. A.C.

rado, aunque en la otra orilla del río Isuela. Son 10 hectáreas de terreno que el Ayuntamiento cedió a la institución académica, como también donó, hace más de nueve años, el Seminario, un edificio por el que pagó 3 millones de euros.

Pero mientras se construye o no, los alumnos y profesores de la Facultad de Ciencias de la Salud y el Deporte deberán convivir con la falta de espacio algún año más. Los alumnos de Medicina y Nutri-

ción comparten el edificio sede de la Facultad, situado en la plaza de la Universidad, en pleno casco antiguo. Desde el año pasado no disponen de salón de actos porque hubo que partirlo en dos para dos aulas grandes en las que cupieran los más de 60 alumnos que tenía cada una de las titulaciones.

Odontología sí dispone de un edificio propio, el que la Universidad compró en la calle Velódromo. Mientras que los alumnos de

Ciencias de la Actividad Física y el Deporte están utilizando este año varias aulas de la Residencia de Niños, sede de la Escuela de Empresariales, ya que en el pabellón tan solo disponen de una. Además, cabe recordar que la Universidad quiere traer Podología a Huesca, que también dependería de esta facultad, aunque su instauración se condicionó a que se dispusiera de las instalaciones oportunas.

ANA IRAS

## Fomento invierte 7,6 millones de euros en la N-123 y N-230

HUESCA. El Ministerio de Fomento ha licitado la ejecución de obras de conservación y explotación en varias carreteras de la provincia de Huesca, en las que invertirá más de 7,6 millones de euros. Para mejorar el servicio e incrementar la seguridad vial, se realizarán obras en la carretera N-123, entre Barbastro y Benabarre, y entre la Presa de Barahona y Torres del Obispo, y en la carretera N-230, desde el punto kilométrico 29,1 al 117,6.

## Barbastro, sede internacional del turismo enológico

BARBASTRO. Barbastro es desde ayer y hasta el viernes la sede internacional del turismo enológico. Cerca de 200 congresistas llegados de varios rincones de España, Europa y América asisten al II Congreso Internacional de Turismo Enológico, organizado por la Universidad de Cádiz y el Ayuntamiento. Durante estos días se desarrollan ponencias, debates y actividades complementarias como la visita a bodegas. También se presentan proyectos de enoturismo, como la recuperación de la viticultura celtibérica de Segeda en Calatayud, Enodestino en Barbastro, los centros de interpretación ligados al vino o 'Saborea España'.



Habrán abonos conjuntos que permitirán disfrutar de un dominio esquiable de 80 kilómetros y un autobús gratuito que conectará ambas estaciones

## Astún y Candanchú recuperan y amplían el proyecto de unión comercial



J.L. Galindo, A. Salesa, F. Sánchez, A. Terrén, J. Santacruz, E. Villarroya, E. Roldán, J. Bandrés, L. Terrén y J.M. Abarca, escenificando el nuevo acuerdo

E.P.A.- Las estaciones de Astún y Candanchú firmaron el martes en el Salón de Ciento del Ayuntamiento de Jaca un convenio de colaboración que permitirá comercializar abonos conjuntos para esta próxima temporada y la conexión de ambos centros invernales con autobuses gratuitos que serán financiados por la Mancomunidad del Alto Valle del Aragón.

El acuerdo para la extensión de este servicio de transporte a ambos centros invernales fue respaldado por el pleno de la mancomunidad el pasado lunes. Para sufragar el coste económico que conllevará, se espera contar con el apoyo de los ayuntamientos que forman parte de este ente supramunicipal, los ayuntamientos de Canfranc, Aísa, Borau, Villanúa, Castiello de Jaca y Jaca, además de la Comarca de la Jacetania, la Diputación de Huesca y la Diputación General de Aragón.

"El nuevo servicio se considera pieza esencial para que los centros de Astún y Candanchú puedan llegar a acuerdos de comercialización conjunta, que es una aspiración muy demandada por los vecinos del valle, las instituciones y los clientes de los centros invernales", se ha indicado desde la Mancomunidad.

La escenificación de estos acuerdos y de la nueva colaboración entre Astún y Candanchú tuvo lugar en presencia de

los alcaldes de los municipios del Alto Valle del Aragón, a excepción del de Borau, que excusó su asistencia: Fernando Sánchez (Canfranc), José Luis Galindo (Aísa), Luis Terrén Sanclemente (Villanúa), Álvaro Salesa (Castiello de Jaca) y Enrique Villarroya (Jaca), además del presidente de la Comarca de la Jacetania, Alfredo Terrén, y del vicepresidente de la Diputación de Huesca, José M. Abarca. Junto a ellos, los directores generales de Astún y Candanchú, Jesús Santacruz y Eduardo Roldán, respectivamente, que fueron los encargados de rubricar el convenio de colaboración.

Con este acuerdo se quiere reforzar el destino turístico del valle del Aragón con la puesta en marcha de un abono para las dos estaciones que permita a los esquiadores contar con un dominio esquiable de 80 kilómetros, lo que situará al valle del Aragón "en la primera división" de las estaciones de esquí junto a Formigal, Baqueira-Beret o Sierra Nevada, según indicó Santa Cruz.

Los abonos conjuntos que se pondrán a disposición de los esquiadores son los de temporada, diez, cinco, cuatro, tres y dos días, consecutivos o no, y en las modalidades de adulto, infantil y senior.

El abono conjunto de temporada adulta se comercializará a 625 euros, mientras

que el infantil y senior tendrá un precio de 500 euros. En el caso del abono de diez días las tarifas son de 290 euros para los adultos y de 230 el infantil. El de 5 días, 160 euros para los adultos y 130 el infantil; el de 4 días, 130 y 110 euros; el de 3 días, 99 y 83 euros, y el de dos días 67 y 55 euros.

La segunda parte de este convenio prevé la puesta en servicio de un autobús que recorra los poco más de dos kilómetros que separan ambos centros invernales, de forma que los días de temporada baja sea uno el que realice el recorrido mientras que los de máxima afluencia serán dos en horario de 9.00 a 18.00 horas y gratuito para los poseedores del abono conjunto.

La validez de este acuerdo es de tres años y la diferencia con un convenio de estas mismas características que se firmó hace diez años es que, además de que aquel sirvió sólo para una temporada, en este caso se puede obtener el abono conjunto Astún-Candanchú o bien el de cada una de las estaciones individualizado, lo que puede ser "más atractivo", según Santacruz.

Eduardo Roldán destacó la proximidad y las "buenas relaciones" existentes entre ambos centros invernales y apuntó que este acuerdo es "un beneficio para el público en cuanto a la libre circula-

Los empresarios señalan que no se está teniendo en cuenta a sectores como la construcción y el turismo y que la participación del comercio está siendo baja, en torno al 15%

## La AEJ denuncia su marginación en la elaboración del Plan de Equipamiento Comercial de Jaca

E.P.A.- La Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ) ha manifestado su "disconformidad" con el procedimiento que se ha seguido para la elaboración del Segundo Plan de Equipamiento Comercial de Jaca que está desarrollando el Ayuntamiento de Jaca junto a la Asociación de Empresarios de Comercio y Servicios de la Jacetania (Acomseja).

El colectivo empresarial denuncia que no le ha sido requerida su colaboración, ni siquiera su opinión, y reclama un papel más activo en el proceso que se está llevando a cabo. "Para la AEJ este plan tiene una evidente laguna, pues no ha contado con una asociación de empresarios intersectorial con casi treinta años de presencia en el tejido comercial jacetano", indica la Asociación de Empresarios en una nota de prensa. "Sobre todo -añade-, teniendo en cuenta que esa colaboración la parece pedir el propio documento analizado, pues no se limita a las actividades estrictamente comerciales (y aunque así lo fuera) sino que se hacen otro tipo de propuestas".

Entre ellas, se hace referencia a aquellas vinculadas al urbanismo, "donde el sector de la construcción debería poder expresar también su opinión", y a las de promoción y atracción del turismo, "un apartado en el que la AEJ aglutina una amplia representación de empresas hoteleras, agencias de viajes, etc. que llevan muchos años trabajando y generando empleo con el objetivo de atraer el mayor

número de turistas posible".

Para la AEJ existen además otro tipo de implicaciones que dependen directamente de los sectores de la construcción y del turismo y que no han sido mencionadas en el estudio, como serían los casos de las empresas de mantenimiento, transporte colectivo y automoción, de productos alimenticios e industrias transformadoras (embutidos, quesos, dulces...), deportes de aventura, servicios auxiliares y profesionales liberales, entre otros. Todos ellos "conforman el colectivo empresarial que aglutina la AEJ desde hace más de 25 años", se indica desde la Asociación.

"Contar sólo con la asociación de comerciantes parece un error, máxime teniendo en cuenta que el propio estudio reconoce haber detectado falta de interés por la escasa participación de los comercios en el análisis del sector (que cifra en menos de un 15% de los comercios)", aseguran los empresarios. En este sentido, apuntan que "lo que parece desprenderse de la participación mayoritaria de estas encuestas, es que éstas han sido protagonizadas por comercios del entorno de la calle Mayor".

La AEJ anima y emplaza a los agentes implicados en la confección del plan a que se tenga en cuenta la colaboración y experiencia que pueden aportar al documento, así como a su futuro desarrollo y ejecución, como "colectivo intersectorial representativo del tejido económico local y comarcal" que son.

ción entre ambos", lo que supone "un potencial para el valle del Aragón".

A este respecto, valoró especialmente el apoyo de todos los municipios e instituciones del valle, como quedó patente en el acto del Salón de Ciento y el día anterior en Canfranc, en este caso con motivo de la aprobación del acuerdo de transporte por parte de la Mancomunidad.

"Es un gesto de implicación que fortalece a las dos estaciones y a la comarca", concluyó Roldán, quien se mostró partidario de que, algún día, llegue la "unión física" de las estaciones de Formigal, Astún y Candanchú, y también técnica y económica, si bien reconoció que para ello es necesario solventar previamente los "diferentes problemas" que existen y plantear "una buena base de tratamiento" que responda a un "mismo interés social".

Por su parte, el alcalde de Jaca resaltó la "importancia" de las estaciones del valle del Aragón en la creación de un espacio único esquiable que garantice "una oferta para recuperar el desarrollo y

la importancia del valle del Aragón", dado que son dos centros invernales "históricos" en España.

Villarroya insistió en la necesidad de "hacer un territorio único" y de lanzar "una oferta de calidad en deportes de invierno, con calidad de empleo y fijación de población".

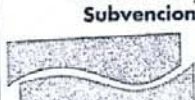
En cualquier caso, la firma de este convenio se entiende como una forma de mitigar los efectos de la competencia que está provocando Formigal, que cuenta con un gran dominio esquiable, superior a los 100 kilómetros y unido por remontes, y que dispone de unas instalaciones modernas y servicios muy variados.

También supone una toma de posición conjunta por parte de Astún y Candanchú y las instituciones del valle del Aragón para instar al Gobierno de Aragón a dar nuevos pasos que permitan retomar las negociaciones de Candanchú con el grupo Aramón, y que favorezcan las inversiones para la modernización de ambos centros invernales y aceleren la unión física con Formigal.

## El humor de Kampo



**50% Descuento residentes comarca de la Jacetania, hasta fin de año**  
**Reserva ya en el 974 377 610**  
 Subvenciona la comarca de la Jacetania



aeródromo  
**Santa Cilia**  
**Los Pirineos**

**¡Que no se te escape!**



## JACETANIA

# El acuerdo entre Candanchú y Astún, protagonista de la revista de la ATVA

Además propone ideas sobre turismo de naturaleza, cultural, deportivo y monumental

JACA. El acuerdo comercial entre Astún y Candanchú para ofrecer conjuntamente una superficie esquiable de 80 kilómetros, es el tema principal del número 18 de la publicación Valle del Aragón, que edita la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA). Su presidente, Fernando Sánchez, destacó esta unión comercial "por la importancia que tiene para el Valle, ya que lo vendemos como un único destino y con una única imagen".

Además recordó que con esta superficie esquiable, a nivel de pistas "nos situamos en primera línea a nivel nacional". Fernando Sánchez también se refirió al vecino Valle de Tena, donde están ubicadas las estaciones de Aramón. "El Valle de Tena no tiene por qué ser competencia, ni lo va



Algunos componentes de la ATVA con el nuevo número. L.Z.

a ser", dijo. "Nuestro objetivo es ofrecer un destino conjunto de los dos valles y la unión comercial de Astún y Candanchú es un primer paso".

**Nuevo silo entre estaciones**  
Por su parte, el presidente de la comarca de la Jacetania, Alfredo Terrén, aprovechó la presentación de la revista para anunciar la

colocación de un silo para almacenar sal entre las dos estaciones. "Hemos obtenido una subvención de la Diputación Provincial de Huesca y podría estar colocado este invierno donde menos impacto cause", apuntó. En las páginas interiores se detalla toda la información sobre esta unión comercial, como las tarifas conjuntas y distintos mapas de situación.

Esta es la principal idea, pero la publicación incluye 6 más. Cabe destacar el reportaje sobre el hockey hielo, el calendario de partidos, las cuevas de las Güixas, el nuevo centro de interpretación de Villanúa y el Ecoparque de los Pirineos en la misma localidad, el nuevo centro termal de Jaca o el aeródromo de Santa Cilia.

Pero además en las 100 páginas de las que consta la publicación, también se hace referencia a la oferta turística del territorio: turismo de naturaleza, cultural y monumental y deportivo y activo. Canfranc, Villanúa, Castiello de Jaca o el Monasterio de San Juan de la Peña son algunas de las propuestas de la publicación, sin olvidar los reportajes sobre algunos establecimientos de la zona. En este sentido, la revista también incluye una guía de alojamientos y servicios.

Se han editado 15.000 ejemplares que ya han estado presentes en distintas ferias y actos de promoción en Bruselas, Milán, Bilbao y Valencia y este fin de semana estará presente en una feria de Londres.

LAURA ZAMORAÍN

## La comarca organiza actividades infantiles

JACA. La comarca de la Jacetania, en colaboración con el Instituto de Educación Secundaria Pirineos de Jaca, ha organizado el programa Actividades infantiles otoño 2009, dirigido a niños de 5 a 12 años de edad. Este sábado comenzarán las actividades, con la presentación de dicho programa a las familias, a las 16,45 en el IES Pirineos. Se realizarán actividades seis sábados consecutivos. Los días 14, 21 y 28 tendrán lugar talleres y juegos sobre David el Gnom y la huella humana, en horario de 17,00 a 20,00, con diferentes juegos y talleres. Y los días 5, 12 y 19 de diciembre los juegos y talleres serán sobre la película infantil Mulán y su familia. Para participar en estas actividades es necesario inscribirse en la comarca de la Jacetania. Este programa se une al que ya se realiza para alumnos de secundaria, el programa de apertura de centros, cuyas actividades también son en el IES Pirineos.

L.Z.

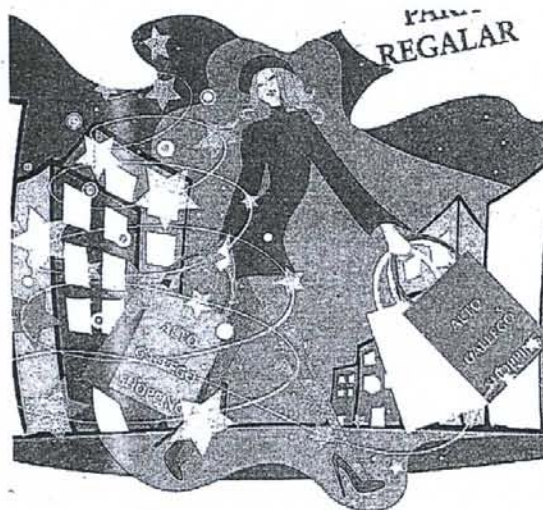
## ALTO GÁLLEGO

# La AEPAG edita un catálogo para incentivar las ventas y una guía industrial comarcal

SABIÑÁNIGO. La Asociación de Empresarios Pirineos Alto Gállego (AEPAG) sigue trabajando para incentivar las ventas. Y una de sus iniciativas es el catálogo 'Alto Gállego Shopping', del que se han editado 5.000 ejemplares y donde aparecen todas las ofertas de los empresarios asociados. Las ofertas estarán vigentes entre los días 10 de noviembre y 31 de diciembre, o fin de existencias. Desde la AEPAG destacan que se ha diseñado de manera que exista diversidad de productos rebajados para que los clientes frecuenten todos los negocios buscando ahorrar unos euros. "Será igual que los catálogos que buzorean en los domicilios las grandes superficies", apuntaron.

### Guía Industrial

Por otra parte, hoy se presentará en la casa de la cultura de Sabiñánigo la guía industrial del Alto Gállego, una iniciativa que ha sido promovida por la Asociación de Empresarios Pirineos Alto Gállego y ha sido posible gracias a la colaboración del Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno de Aragón.



ALTO GÁLLEGO  
SHOPPING

Portada del catálogo. HERALDO

Se trata de una herramienta on line, instalada en el dominio [www.empresariosaltogallego.com](http://www.empresariosaltogallego.com), que recoge la máxima información de las empresas industriales y del suelo industrial de la Comarca del Alto Gállego.

El objetivo de esta guía es dar a conocer el tejido industrial de la Comarca, tanto en el entorno más cercano como fuera de él. La iniciativa busca que los agentes del ramo se den a conocer y se relacionen para configurar una red económica fuerte. Pero también sirve de análisis de la realidad del tejido industrial de la comarca, para orientar las medidas e inicia-

tivas concretas de consolidación y potenciación del tejido industrial comarcal. Las empresas vendrán clasificadas según su actividad principal, por municipios y por orden alfabético.

La guía informará igualmente acerca del servicio que ofrecen cada una de estas empresas, además de ofrecer otros datos de interés acerca de ellas: dirección, número de teléfono y de fax, correo electrónico, página web, etc. También se ofrece la información más completa y actualizada sobre los polígonos empresariales de la Comarca.

LAURA ZAMORAÍN

**Circo en TRASHUMANCIA**

Jaca 13 y 14 de noviembre de 2009

"para todos los públicos" espectáculos encuentros profesionales pistas abiertas

Circo que al...



Fernando Sánchez, presidente de la ATVA, está convencido de que ambos valles serán "muy pronto" un único destino

## El convenio comercial entre Astún y Candanchú "es un camino de no retorno" para lograr la unión con el valle de Tena

E.P.A.- El acuerdo de unión comercial alcanzado por las estaciones de Astún y Candanchú para esta temporada debe considerarse como un avance "muy importante" y "sin retorno" para la modernización de los centros invernales del valle del Aragón y su equiparación y unión física con el valle de Tena. Esta fue la reflexión que realizó el presidente de la Asociación Turística Valle del Aragón (ATVA) y alcalde de Canfranc, Fernando Sánchez, con motivo de la presentación del número 18 de la revista promocional de la ATVA, correspondiente a la temporada de invierno y verano 2010, el pasado lunes en la sede de la Comarca de la Jacetania.

La publicación dedica su portada a la unión comercial de Astún y Candanchú, lograda diez años después de una primera y frustrada experiencia, gracias al impulso dado por los alcaldes del valle del Aragón (Canfranc, Aísa, Borau, Villanúa, Castiello de Jaca y Jaca) y la Comarca de la Jacetania. "Ha sido un acuerdo muy importante para el valle y así lo hemos querido destacar en la portada, incluyendo los planos de ambas estaciones y los 80 kilómetros de pistas que se comercializan conjuntamente", explicó Sánchez.

Para el presidente de la ATVA, la comercialización de abonos conjuntos y el enlace de ambos dominios esquiables a través de transporte rodado tiene que ser "un punto de partida para mejorar la oferta dirigida a los usuarios; aunque es obvio que tendremos que ir a una unión con remotes".

Fernando Sánchez considera que el valle de Tena y las estaciones del Grupo Aramón son ahora competencia directa con Astún y Candanchú pero está "convencido de que pronto serán un único destino". "No cabe otra posibilidad", afirma, y por ello "es importante empezar a andar ya que no se podría plantear una unión con el valle de Tena sin que previamente hubiera una unión en el propio valle del Aragón". En este sentido, adelantó que la Asociación Turística ya está trabajando en este proceso con la realización de estudios técnicos y económicos. "Estamos en un camino de no retorno,



C. Murieta (AEI), A. Terrén, F. Sánchez, C. Sánchez (AEI) y Á. Bandrés, en la presentación de la revista.

eso es algo que está claro", concluyó.

De la misma opinión son el presidente de la Comarca de la Jacetania, Alfredo Terrén, y el presidente de la Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ), Cristóbal Sánchez. Este último destacó el apoyo que desde la AEJ se ha dado a las dos estaciones y a los alcaldes que "han resuelto el acercamiento" entre Astún y Candanchú, para crear una oferta de 80 kilómetros de pistas. "Estamos ante un destino único, importantísimo para la Jacetania, ya que además de la nieve existen una serie de actividades complementarias que son muy atractivas" para los clientes.

Alfredo Terrén anunció también la instalación de un silo de almacenamiento de fundentes para abastecer a las máquinas quitanieves que operan en los accesos a las estaciones de Astún y Candanchú, en la primera desde el desvío de la variante de la N-330 hasta la urbanización, y en la segunda desde la N-330 a su paso por el centro invernal hasta la cafetería de Pista Grande. La idea es mantener el acceso limpio durante el mayor tiempo posible y favorecer así el acceso de los esquiadores y visitantes. "Estamos trabajando para que la colocación del silo sea una realidad para este invierno", si bien la

puesta en servicio dependerá de los permisos y autorizaciones que deben solicitarse para su instalación.

### LA REVISTA

La nueva revista de la ATVA, de la que se han editado 15.000 ejemplares, se está ya distribuyendo en las principales ferias de invierno que se están llevando a cabo en España y Europa. La publicación consta de 100 páginas e incluye la oferta turística de las temporadas de invierno y primavera. Además de resaltar el acuerdo entre Astún y Candanchú, con la comercialización de seis tipos de abonos conjuntos (temporada, 10, 5, 4, 3 y 2 días), se recoge la oferta deportiva de ambos centros, así como otras propuestas invernales (pista de hielo en Jaca y escalada sobre hielo en Candanchú).

La oferta se completa con paseos por caminos y rutas de interés por diferentes parajes de Jaca y del valle, bien a pie o en bicicleta de montaña, la visita a la Cueva de las Gúlxas y el centro de interpretación inaugurado el pasado verano, en Villanúa, así como al Ecoparque El Juncaral, en esta misma localidad. Como en anteriores revistas, ocupan espacio fijo el monasterio de San Juan de la Peña, el aeródromo de Santa Cilia y las actividades de golf en Badagüés.

## Las estaciones de esquí fijan la apertura de la nueva temporada para el 28 de noviembre

E.P.A.- Las estaciones de esquí de las comarcas de la Jacetania y Alto Gállego han anunciado la apertura de la nueva temporada 2009-2010 para el último fin de semana de este mes de noviembre, en concreto para el día 28, adelantándose de esta forma al puente festivo de primeros de diciembre, fecha que marca, tradicionalmente, el comienzo de la campaña invernal.

Las intensas precipitaciones caídas desde el pasado fin de semana, con una acumulación de nieve que va desde los 35 centímetros de la cota 1.500 metros hasta los 100 centímetros de las más altas, ha permitido que las estaciones hayan empezado a preparar sus pistas e instalaciones con vista al día 28, siempre que las condiciones se mantengan estables hasta ese día.

"Tanto nuestro equipo humano como técnico realizarán todas las labores propias

del acondicionamiento de pistas, para que, si la nieve nos acompaña, ésta apertura sea posible y nuestros visitantes puedan disfrutar de los primeros días de la práctica de su deporte favorito", se indica desde la estación de Candanchú.

Las máquinas también han comenzado a trabajar en Astún, si bien en este caso todavía no se ha fijado una fecha concreta de apertura, así como en Formigal y

Panticosa. Ahora toca un arduo trabajo para mover y distribuir la nieve, cubrir barrancos, perfilar las pistas y colocar las señales, además de comprobar los sistemas y remotes.

Como se apunta desde Candanchú, en el sector de la nieve es patente el deseo de que "este comienzo se realice en las mejores condiciones y que sea la antesala de una espléndida temporada".

## Nieve de Aragón visita Madrid tras recalar en Londres y Valencia

E.P.A.- La promoción de las siete estaciones de esquí aragonesas recala este fin de semana en Madrid, en la Feria Internacional de la Nieve y la Montaña (Naturiva), tras presentarse, en estos últimos días, en los mercados de Londres y Valencia. En las próximas semanas, el anuncio de la nueva temporada invernal 2009-2010 llegará también a Barcelona, Valladolid, Palma de Mallorca, Vigo y La Coruña, entre otros destinos que forman parte del calendario de promoción.

El vicepresidente de Turismo, Javier Callizo, asistió el lunes a la inauguración de la feria de turismo World Travel Market que se ha celebrado en Londres entre los días 9 y 12 de noviembre. El Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno de Aragón instaló un stand en este certamen -la feria de turismo para profesionales más importante del mundo- para dar a conocer la oferta de nieve aragonesa, turismo deportivo y naturaleza. Además la Comunidad ha contado con otros tres mostradores en el stand de Turespaña dedicados al turismo cultural y los Pirineos. El ministro de Industria, Turismo y Comercio, Miguel Sebastián, visitó el stand aragonés.

El vicepresidente participó en la recepción organizada en la Embajada de España en Londres, acto en el que los representantes de las comunidades españolas presentes en la World Travel Market 2009 se reúnen con los principales operadores turísticos del mercado británico.

### NIEVE Y TURISMO CULTURAL

El stand instalado por el Gobierno de Aragón en la World Travel Market 2009 era de 40 metros cuadrados y estuvo situado en el salón norte del nuevo recinto feria Excel Exhibition Center, junto a los destinos de Mallorca o Bélgica. La nieve, el turismo cultural y la Red de Hospederías de Aragón centraron el contenido del expositor aragonés, propuestas todas muy del agrado del cliente británico cuya afluencia ha crecido notablemente con la creación de las conexiones aéreas directas actualmente vigentes.

Esta era la segunda ocasión en la que

Aragón acudía a la World Travel Market de Londres con stand propio y con un completo programa de actividades que añade a la presencia en la feria de diversos encuentros con operadores turísticos británicos en los que tanto el Gobierno como los empresarios que acudieron al certamen dieron a conocer la oferta aragonesa y productos concretos de cara a su comercialización en paquetes turísticos. Estas reuniones tuvieron lugar tanto en el stand de Aragón como en el de Turespaña o en la Embajada de España en Londres.

### SKI MOUNTAIN EN VALENCIA

La oferta blanca de las siete estaciones de esquí aragonesas, agrupadas en la sociedad Nieve Aragón, estuvo presente el pasado fin de semana en la feria Ski Mountain de Valencia. Aragón llevó a este certamen un stand configurado a modo de plaza en la que los visitantes pueden descansar, escuchar música en directo y llevarse a casa todas las novedades de la temporada 2009-2010.

El litoral levantino y en especial la ciudad de Valencia son uno de los principales focos de procedencia de esquiadores a los centros de esquí aragoneses, debido fundamentalmente a la ausencia de estaciones en la Comunidad Valenciana, a la larga tradición en la práctica del esquí que hay en toda la zona y a la mejora experimentada por las comunicaciones en los últimos años. Así, en estos momentos el público valenciano representa el 70% de los esquiadores de las estaciones turolenses y el 7% de las ubicadas en el Pirineo de Huesca.



**Circo TRASHUMANCIA**  
en  
"para todos los públicos"

espectáculos  
encuentros  
profesionales  
pistas  
abiertas

**Jaca 13 y 14 de noviembre de 2009**  
Palacio de Congresos 20:30 h.

**ARAGON**  
ARAGON  
ARAGON

Es un proyecto de...  
CCLARAYON

Logo of 'circo que o!' and other sponsors.

**Arlequín**  
**Cerramos el día 28**  
**LIQUIDACIÓN TOTAL DE ARTÍCULOS**  
**DESCUENTOS DESDE EL 50 %**  
**Avda. Regto. Galicia, 2 - Local 4 • Jaca**



ALTO ARAGÓN TURISMO

# El futuro de la nieve en Aragón pasa por generar grandes dominios esquiables

Un estudio sobre el sector asegura que la comunidad está en "óptimas condiciones" para competir

D.A.

**HUESCA.** Aragón está en condiciones "óptimas" para competir en el mercado nacional del turismo de la nieve y mejorar su posición en el europeo. No obstante, tanto desde el punto de vista de la demanda como de la oferta, los factores "clave" para competir en el futuro pasan por generar grandes dominios esquiables, ampliar la oferta complementaria y apostar por la desestacionalización, pasando del modelo de turismo de fin de semana al de semana.

Estas son algunas de las más destacadas conclusiones del "Estudio sobre el sector de la nieve", que ayer conoció la Mesa de la Montaña (tras ser elaborado a petición del presidente aragonés, Marcelino Iglesias) y que fue remitido a las Cortes de Aragón. Se trata de un trabajo interdisciplinar que aborda globalmente la situación actual y las perspectivas de futuro del sector, con un análisis desde el punto de vista social, económico, ambiental y empresarial que permita en un futuro tomar decisiones sobre su desarrollo.

El documento, de 247 páginas, realiza un diagnóstico con

escenarios de futuro alternativos, estudia qué ha pasado en la montaña y hacia dónde se puede avanzar para hacer realidad en estos entornos el principio de desarrollo sostenible. Para ello se tienen en cuenta factores como la evolución de la población, el índice de envejecimiento, la tasa de actividad, la población activa del sector terciario, la dotación educativa y sanitaria, la asistencial y la comercial, entre otros.

Este informe ubica las estaciones aragonesas en el actual contexto nacional, europeo y mundial identificando sus competidoras y segmentando el mercado.

Tras un exhaustivo análisis, el documento concluye con las fortalezas, las debilidades, las oportunidades o las amenazas del sector de la nieve aragonesa.

Reconoce que las estaciones han permitido un desarrollo socioeconómico y de calidad de vida "relevante" en los valles donde se ubican, y señala que, según datos del Gobierno autonómico, el sector de la nieve en Aragón emplea directamente a 1.700 personas y a más de 15.000 trabajadores indirectos, con una cifra de negocio inducido anual en torno a 150 mil



Estación de esquí del Pirineo altoaragonés. D.A.

liones de euros, constituyéndose como el principal motor de desarrollo y vertebración territorial de las zonas montañosas, especialmente del Pirineo.

Aragón se configura como el segundo destino nacional después de Cataluña, con una cuota de mercado nacional del 29,06%.

En las debilidades, apunta que

el modelo de explotación de las estaciones aragonesas basadas en el fin de semana hace que "sean necesarios resultados extraordinarios y temporadas buenas meteorológicamente para ser rentables en términos empresariales, lo que les conduce a buscar vías de financiación vinculadas a desarrollos urbanísticos". "En los últimos

años -de alta inversión en inmovilizado material en las estaciones- no se han obtenido beneficios", asegura.

Incide en que las instalaciones de las estaciones de Candanchú y Astún no han sido modernizadas "lo que las hace menos atractivas actualmente al mercado", aunque reconoce que Astún está abordando

## Aprueban quince criterios a cumplir por los proyectos de nieve

El documento ha sido consensuado por la Mesa de la Montaña

D.A./EFE

**HUESCA/ZARAGOZA.** La Mesa de la Montaña de Aragón aprobó ayer los quince criterios que deberán cumplir los proyectos de la nieve que se lleven a cabo en Aragón. El documento fue aprobado por unanimidad en la decimoseptima reunión de la Mesa, a la que no asistió la Plataforma en Defensa de las Montañas, que el próximo día 23 decidirá si regresa a este foro o lo abandona definitivamente, al estar en desacuerdo con el inicio de los trámites para la ampliación de la estación de Cerler por el valle de Castañas.

El documento, según explicó en rueda de prensa el director general de Participación Ciudadana y coordinador de la Mesa, Ignacio Celaya, nace con la vocación de significar un compromiso de los poderes públicos ante cualquier proyecto que

se presente y que afecte, de manera sustancial, a los territorios de montaña.

Evitar nuevas urbanizaciones en zonas de montaña de altura para, según Celaya, "frenar esa especie de amenaza de que con la excusa de un proyecto de nieve puedan crecer núcleos de manera desmesurada", y priorizar el uso hotelero frente al residencial, son algunas exigencias. Además de garantizar la reversibilidad de las instalaciones contempladas en cualquier actuación, la reinversión de los beneficios derivados de la ejecución en mejoras del proyecto y de la zona, y la participación de la población local en la toma de decisiones sobre la intervención y las infraestructuras, así como favorecer el asentamiento de la población con la creación de empleo y la fijación de servicios básicos.

El documento también propone que la sociedad conozca, de manera previa, la

máxima información disponible sobre cualquier proyecto, tanto de nieve como de desarrollo, planteados en Aragón, dentro de una planificación de conjunto.

Asimismo, se recoge el desarrollo de un plan de transporte y movilidad para el entorno de la estación de esquí, el respeto a la legislación medioambiental, que se prime la calidad en la gestión, diseño y promoción del modelo de esquí, que se tengan en cuenta los distintos escenarios del cambio climático y sus efectos y que se compatibilice la intervención relacionada con la nieve con los usos agroganaderos.

El documento "no es patrimonio de nadie, ha sido una construcción común, de la inteligencia colectiva de la Mesa", incidió su coordinador, y se ha acordado por unanimidad, sin matizaciones a sus puntos, lo que según Celaya "tiene más fuerza y potencia" y significa un "ejercicio de genero-

sidad de los participantes".

La propuesta es sintética, ya que recoge todas las aportaciones y debates que ha tenido el foro a lo largo de catorce sesiones y que, aunque "evidentemente no colma las aspiraciones de ninguna entidad concreta", es una clara apuesta por la "transparencia, la trazabilidad" en su generación, además de no exigir a ninguna entidad que renuncie a sus convicciones.

A partir de ahora, la Mesa profundizará en los criterios de la futura Ley de la Montaña y avanzará hacia la elaboración de un Mapa Básico, de zonas de protección y su relación con los proyectos de desarrollo, sin olvidarse de las reivindicaciones de Teruel y de las de la agricultura y ganadería.

Pero sobre todo, estará "expectante" ante la decisión de la Plataforma de volver a sentarse en este foro, agregó Celaya.



### ESQUIADORES EN LOS PAÍSES LÍDERES DE TURISMO DE ESQUÍ EN EUROPA

País	Población	Esquiadores % sobre la población total
Alemania	82.369.548	6.000.000 7,28%
Austria	8.205.533	2.800.000 34,12%
Escandinavia	24.419.318	3.000.000 12,29%
España	46.661.950	2.000.000 4,29%
Francia	62.150.775	5.000.000 8,04%
Italia	58.145.321	3.500.000 6,02%
Suiza	7.581.520	2.500.000 32,97%
Rusia	140.702.094	4.500.000 3,20%

Elaboración propia en base a diversas fuentes

### Nº DE ESQUIADORES EN ARAGÓN, ESPAÑA, PIRINEOS Y EUROPA

Temporada	2006/07	2007/08	2008/09
Aragón	1.147.484	1.657.495	1.797.000
España	4.249.989	4.623.249	6.184.737
Pirineo	7.770.147	10.059.002	11.636.300
Europa	146.040.047	160.705.249	-

do ya un proceso de modernización, "no siendo éste el caso de Candanchú". Por otro lado, Panticosa "presenta problemas" de diseño y gestión de dominio.

Califica de "débiles" las infraestructuras y servicios de comunicación y transporte con Francia y entre comarcas, y de "insuficiente" la oferta de alojamientos.

En el capítulo de oportunidades, el estudio habla de la posibilidad de incrementar la demanda de ocio complementario, de la capacidad de ampliación vía crecimiento (ampliación de Cerler) y/o unión de los dominios esquiables (Astún-Formigal), del amplio mercado nacional "no cautivo" en las Comunidades de Madrid y Valencia y de la existencia de un amplio mercado internacional por explotar (Irlanda, Rusia y Francia). También hace referencia al desarrollo de acuerdos institucionales que permitan el desarrollo socioeconómico de valles sin estación de esquí, apartado en el que nombra a la Comarca de Sobrarbe y a la estación francesa de Piau-Engaly.

Las amenazas para el sector de la nieve aragonesa son, según el informe, la cultura e imagen de España como destino de sol y playa, el hecho de que los beneficios socioeconómicos y de calidad de vida se centralicen en los municipios cabecera con estación y que

no trasciendan al resto del territorio, y que el mal funcionamiento de las estaciones por causas externas o internas repercuta negativamente en el sector servicios y de oferta complementaria. También hace referencia al "enorme" impacto de las condiciones meteorológicas en

los resultados de las estaciones, y al cambio climático, que de manifestarse en "sus escenarios más negativos y acelerados" podría poner en dificultades la viabilidad del sector de la nieve a corto-medio plazo sobre todo en las zonas bajas por debajo de 1.800 metros.

Se alude a Sierra Nevada, uno de los principales competidores de las estaciones del Pirineo aragonesa, que verá potenciada su accesibilidad tras la actual reforma del trazado que une Madrid con el sur de España, que puede conllevar un trasvase de esquiadores

madrileños. También hace referencia al riesgo medioambiental en caso de una gestión "inadecuada".

Para finalizar, este informe dibuja doce posibles escenarios de futuro de las estaciones de esquí.

### VALORACIÓN DE LAS ESTACIONES DE ESQUÍ ARAGONESAS

	ASTÚN	CANDANCHÚ	CERLER	FORMIGAL	PANTICOSA	JAVALAMBRE	VALELINARES
Estado carretera de acceso	3,48	3,96	2,49	2,98	3,09	3,45	3,19
Organización del aparcamiento	3,32	3,80	3,05	3,42	3,29	3,83	3,65
Limpieza de la estación	3,63	3,68	3,84	3,79	3,80	3,87	3,78
Amabilidad del personal en pistas	4,24	3,87	4,03	3,87	3,90	4,19	4,17
Servicios de cafetería y restauración	3,72	3,72	3,51	3,67	3,24	3,49	3,52
Nivel de precios	2,77	3,00	3,14	2,61	3,51	2,95	2,95
Variedad de pistas	3,51	3,72	4,50	4,36	2,80	2,00	1,75
Seguridad, señalización	3,76	4,09	4,00	4,30	4,11	3,89	3,63
Estado de la zona esquiable	3,85	3,76	4,75	4,31	3,80	3,67	4,13
Tiempos de espera en los remontes	3,72	3,96	4,25	3,72	3,70	2,78	2,74
Clases de esquí	4,17	3,89	4,60	3,92	3,33	3,33	4,00
Material de alquiler	3,32	3,94	4,00	3,74	3,33	3,33	4,00
Servicio de reparación	3,33	4,05	3,58	3,82	4,00	3,33	4,00

Donde: 1 (muy mala); 5 (muy buena)

	ASTÚN	CANDANCHÚ	CERLER	FORMIGAL	PANTICOSA	JAVALAMBRE	VALELINARES
Mejoras más solicitadas por los clientes	-Modernización -Ampliación -Unión con otras estaciones		Ampliación	Unión con otras estaciones	-Ampliación -Mejora de accesos	Ampliación	Ampliación

### COMPARATIVA OFERTA DE ALOJAMIENTOS TURÍSTICOS EN ZONAS DE MONTAÑA ARAGONESAS

Área Nº alojamientos	Nº de plazas	Totales	Media plazas/ alojamiento	Nº de plazas por tipo de alojamiento						
				Hoteles	Hostales	Pensiones	Apartamentos	Albergues	VTR	Otros
Jacetania Occidental	54	1.209	22,39	430	93	48	56	391	191	0
Jacetania Oriental	105	4.601	43,82	2.564	236	48	376	921	320	136
Alto Gállego	126	5.374	42,65	3.851	254	131	425	538	175	0
Sobrarbe-Valles de Ara y vió	133	2.810	21,13	1.315	279	22	168	488	534	4
Sobrarbe-Alto Cinca	121	2.682	22,17	835	452	118	278	299	676	24
Sobrarbe-Valle de Gistain	46	462	10,04	76	26	28	60	98	166	8
Ribagorza-Alto Ésera	142	3.930	27,68	1.993	419	12	636	444	426	0
Ribagorza-Turbón, Isábena	18	442	24,56	243	0	60	79	0	60	0
Valle del Isábena, Castaneda, Barrabés	33	347	10,52	0	121	22	60	0	144	0
Sierra de Albarracín	46	516	11,22	120	77	39	93	16	171	0
Sierra de Javalambre	20	442	22,10	149	24	0	34	162	73	0
Sierra de Gudar	57	1.442	25,30	635	300	8	220	157	122	0
Total zonas analizadas	901	24.257	26,92	12.211	2.281	536	2.485	3.514	3.058	172

Fuente: Gobierno de Aragón [www.turismodearagon.com](http://www.turismodearagon.com) Elaboración propia

Mañana volvemos a estar a tu servicio.  
¿Cuándo vais a venir?

www.ventadelosoton.com

974 270 241

¿Te acuerdas de que este fin de semana es San Valentín?





La Mesa de la Montaña aprobó los 15 criterios que deberán exigirse a cualquier proyecto de la nieve en la comunidad autónoma

## El futuro de la nieve en Aragón pasa por incrementar la superficie esquiable y prolongar la estancia de usuarios

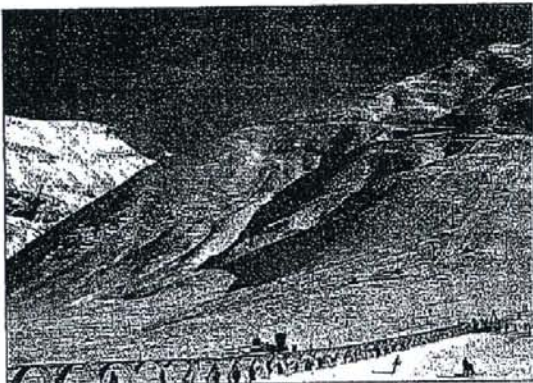
E.P.A.- El futuro del sector de la nieve en Aragón pasa por generar grandes dominios esquiables, ampliar la oferta complementaria y apostar por la desestacionalización, pasando del modelo de fin de semana al de semana. Estas son algunas de las conclusiones del «Estudio sobre el sector de la nieve en Aragón», elaborado a petición del presidente aragonés, Marcelino Iglesias, que fue presentado el martes en Zaragoza a la Mesa de la Montaña de Aragón y que se ha enviado a las Cortes de Aragón.

Los resultados de este trabajo destacan que Aragón está en condiciones óptimas para competir en el mercado nacional y mejorar su posición en el europeo siempre que se cumplan las premisas apuntadas, especialmente la ampliación de las áreas de esquí y el incremento de actividad fuera de los períodos y jornadas festivas.

En este sentido, el informe destaca que la oferta actual responde a un modelo en vías de agotamiento basado en la afluencia masiva de esquiadores en fin de semana y que la clave de futuro está en reducir estas puntas a favor de un modelo de semana, mucho más eficaz y eficiente, y de mayor rentabilidad para el conjunto. Para ello se requieren unos dominios competitivos, y una oferta de alojamiento (hoteles y apartamentos) suficiente tanto en capacidad como en calidad (15.000 plazas por cada gran dominio), y con accesos fáciles e inmediatos a las pistas.

El «Estudio sobre el sector de la nieve en Aragón» es un trabajo interdisciplinar que aborda globalmente la situación actual y las perspectivas de futuro de este sector, con un análisis desde el punto de vista social, económico, ambiental y empresarial que permita en un futuro tomar decisiones sobre su desarrollo.

El documento incluye un diagnóstico con escenarios de futuro alternativos, estudiando qué ha pasado en la montaña y hacia donde se puede avanzar para hacer realidad en estos entornos el principio de desarrollo sostenible. Con esta finalidad, se tienen en cuenta factores como la evolución de la población, el índice de envejecimiento, la tasa de actividad, la población activa del sector terciario, la dotación educativa y sanitaria, la asistencia y la comercial, entre otros.



Estación de Pantolosa

Este análisis, que ubica las estaciones aragonesas en el actual contexto nacional, europeo y mundial identificando sus competidoras y segmentando el mercado, refleja que los centros de esquí han sido motor de desarrollo y que pueden continuar siéndolo. Sin embargo, se debe lograr un desarrollo socioeconómico equilibrado, compatible con la protección de los valores ambientales relevantes y sostenibles climáticamente.

Según el estudio, el turismo se ha convertido en una actividad muy importante en áreas de montaña, donde el resto de sectores económicos han entrado en declive por unos u otros motivos. Esto ha permitido el desarrollo de iniciativas económicas que han dinamizado numerosos municipios, si bien cuentan con el importante problema de la estacionalidad.

En referencia a los impactos sobre el medio, el informe señala que no se trasladan en toda su extensión sobre las zonas de influencia, sino que se centran en el ámbito de dominio de las estaciones.

El estudio, que tiene en cuenta diferentes escenarios posibles en función de la evolución del cambio climático, recoge, además, la posibilidad de concretar un modelo de explotación de la nieve que permita hacer compatible el desarrollo del sector y de las sociedades de montaña con la protección del territorio.

Las estaciones de esquí aragonesas

representan un porcentaje alto respecto de la cuota de mercado total de España (29,06 por ciento en el último año), siendo la segunda zona por afluencia, tras Cataluña. Pero al igual que en España, también en Aragón la evolución ha sido irregular y, así, de la temporada 2006-2007 a la 2007-2008 se produjo un aumento significativo hasta alcanzar el 35,85 por ciento. Sin embargo, en esta última campaña 2008-2009 se ha producido un retroceso de más del 6,5 por ciento.

### CRITERIOS DE LA MESA DE LA MONTAÑA

La Mesa de la Montaña acordó por unanimidad de sus miembros, entre los que no se encontraba la Plataforma en Defensa de las Montañas, otro documento en el que se incluyen 15 criterios exigibles a cualquier proyecto de nieve, incluido el de ampliación de la estación de esquí de Cerler por Castaneda.

El documento recoge las conclusiones del debate de la Mesa y nace con la vocación de significar un compromiso de los poderes públicos ante cualquier proyecto que se presente y que afecte, de manera sustancial, a los territorios de montaña, explicó en rueda de prensa el director general de Participación Ciudadana del Gobierno de Aragón, Ignacio Celaya.

Evitar nuevas urbanizaciones en zonas de montaña de altura para, según Celaya,

## Los 15 criterios a cumplir por los proyectos de la nieve en Aragón

- 1.- Lograr la máxima adaptación del esquí a la morfología de las montañas minimizando las afecciones.
- 2.- Garantizar la participación de la población local en la toma de decisiones y fomentar el desarrollo endógeno y la mejora de las condiciones de vida de las poblaciones del entorno.
- 3.- Fomentar el desarrollo endógeno y la mejora de las condiciones de vida de las poblaciones del entorno.
- 4.- Se debe explicar de una forma transparente.
- 5.- Se han de tener en cuenta los distintos escenarios del cambio climático y sus efectos.
- 6.- Garantizar la reversibilidad de las diversas instalaciones contempladas.
- 7.- Debe primarse la calidad en la gestión, diseño y promoción del modelo de esquí.
- 8.- Garantizar la reinversión de los beneficios en mejoras del proyecto y de la zona.
- 9.- Favorecer el asentamiento de la población con la creación de empleo y fijación de servicios básicos.
- 10.- Máxima información para valorar la idoneidad de los proyectos y planificación de los mismos.
- 11.- Compatibilidad de la intervención relacionada con la nieve con los usos agropecuarios.
- 12.- Cualquier actuación urbanística debe respetar el paisaje urbano, debe ejecutarse en el entorno de núcleos existentes y debe priorizar el uso hotelero frente al residencial.
- 13.- Respeto a la legislación medioambiental.
- 14.- Desarrollo de un plan de transporte y movilidad para el entorno de la estación de esquí.
- 15.- Difusión del Estudio de Impacto Ambiental.

“frenar esa especie de amenaza de que con la excusa de un proyecto de nieve puedan crecer núcleos de manera desmesurada”, y priorizar el uso hotelero frente al residencial, son algunas exigencias, además de garantizar la reversibilidad de las instalaciones contempladas en cualquier actuación, la reinversión de los beneficios derivados de la ejecución en mejoras del proyecto y de la zona y la participación de la población local en la toma de decisiones sobre la intervención y las infraestructuras, así como favorecer el asentamiento de la población.

El documento también propone que la sociedad conozca, de manera previa, la máxima información disponible sobre cualquier proyecto, tanto de nieve como de desarrollo, planteados en Aragón, dentro de una planificación de conjunta.

Los puntos acordados el martes reúnen según Celaya una parte importante del ADN de todas las organizaciones del foro, que fue abandonado, de manera cautelar, el pasado día 2 de febrero por la Plataforma en Defensa de las Montañas. En este sentido, el director general señaló que el preámbulo del documento recoge muchas de las aspiraciones de la Plataforma, que celebrará el próximo día 23 una asamblea para analizar su continui-

dad en el foro, una decisión sobre la que la Mesa, que coordina Celaya, va a estar expectante, dijo.

### LEY DE LA MONTAÑA

Tanto este documento como el «Estudio sobre el sector de la nieve en Aragón» servirán para dotar de contenido a una futura Ley de la Montaña, que fue el objetivo con el que nació la Mesa de la Montaña, y para que el Gobierno y las Cortes autonómicas puedan tomar sus decisiones.

El documento con los criterios para exigir a los proyectos de nieve “no es patrimonio de nadie, ha sido una construcción común, de la inteligencia colectiva de la Mesa”, indicó su coordinador, y se ha acordado por unanimidad, sin modificaciones a sus puntos, lo que según Celaya “tiene más fuerza y potencia” significa un “ejercicio de generosidad de los participantes”.

La propuesta es sintética, ya que recoge todas las aportaciones y debates que ha tenido el foro a lo largo de catorce sesiones. A partir de ahora, la Mesa profundizará en los criterios de la futura Ley de la Montaña y avanzará hacia la elaboración de un Mapa Básico, de zonas de protección y su relación con los proyectos de desarrollo, sin olvidarse de las reivindicaciones de Teruel y de las de la agricultura y la ganadería.

Busca el gran círculo de calidad

INFORMACIÓN  
638 563 054  
www.dismare.es

calle Correos  
(Domingo Miral)

Venta o alquiler  
con opción a compra



**DISMARE**  
CASA LA DEHESA DE LAS AZOZAS



LAS cifras hablan por sí solas. El valle del Aragón ha perdido 120.000 esquiadores, mientras su vecino de Tena, con el reclamo que supone la remozada y ampliada Formigal -la 'perla' hasta ahora de Aragón- ha ganado 260.000. No hace falta decir nada más. La decisión adoptada por las estaciones -arropadas por ayuntamientos y empresarios- para estudiar si sería viable la unión de Candanchú y Astún es claramente un movimiento defensivo. Es cierto que el sueño de sumar superficie entre ambas no es nuevo. Pero la realidad,

## LA OPINIÓN Raquel Goyeneche Crecer o integrarse

con una fuga de esquiadores cada vez más sangrante y unas instalaciones tanto obsoletas, coloca ahora a este viejo proyecto como la mejor tabla de salvación. Las dos únicas estaciones aragonesas que continúan en manos de propietarios privados se resienten cada vez más de la fuerte competencia que supone el 'holding' aragonés de la nieve. Y es que las cifras de inversión en unos y otros casos no resisten la comparación. Crecer se antoja ahora la solución más viable. Es eso o unirse al 'enemigo'. Ahí está la cuestión.

viaje desde las principales capitales del entorno en unos 20 minutos -30 en el caso de Barcelona y 50 en el de Toulouse-. Además, ese ahorro medio de tiempo podría incluso duplicarse conforme se vayan creando las nuevas autovías previstas.

En un principio, el 65% de los esquiadores que vayan a Cerler seguirán utilizando el acceso actual por el eje del Esera. No obstante, conforme se vayan poniendo en marcha las distintas fases de la ampliación, ese porcentaje se irá reduciendo hasta el 55% en favor del eje del Noguera Ribagorzana, el de la N-230.

En cuanto al reparto del total de esquiadores entre los nuevos accesos, el grupo de la nieve calcula que por cada tres visitantes que illicen la carretera del valle de Aneto habrá otros siete que prefieran tomar la nueva telecabinas de Fonchánina.

**Carreteras y aparcamientos**  
Para dar servicio a ese importante flujo de visitantes, la documentación presentada por Aramón advierte de que es necesario mejorar la conexión entre la N-260 -la carretera transpirenaica- y el núcleo de Fonchánina, en especial a partir de Noales. También habrá que rehacer y prolongar hasta el frente de nieve de Aneto la calzada que sube al ibón de Llauset.

En cuanto a los aparcamientos, finalmente serán tres las zonas de estacionamiento. La más pequeña de todas estará en Fonchánina, a pie de la telecabinas, y tendrá 500 plazas destinadas exclusivamente a los vecinos de la zona y a los clientes de los establecimientos hoteleros.

El resto de esquiadores tendrán que dejar su coche en el núcleo de Benifons, donde habrá otro aparcamiento de 1.124 plazas conectado con Fonchánina mediante un servicio de autobuses -en los días de máxima ocupación harán falta 15 autocares de 50 plazas-.

Por último, la carretera del valle de Aneto desembocará en un tercer parking situado junto al frente de nieve que tendrá otros 750 estacionamientos.

**Sin telecabinas en Bono**  
Aramón barajó sustituir este último acceso por una segunda telecabinas que partiera del núcleo de Bono. Sin embargo, según se explica en el proyecto, esa opción ha sido descartada porque en ese entorno las pendientes de las laderas llegan a los 50 grados y no existen sistemas de transporte por cable de alta capacidad que puedan funcionar de forma segura en esas condiciones -la única opción sería un teleférico-.

Todos estos equipamientos han sido dimensionados para poder hacer frente a las jornadas de más afluencia. No obstante, Aramón reconoce que la ampliación de Cerler solo alcanzará su capacidad máxima el 6% o el 8% de los días de la temporada. Según el grupo de la nieve, en una jornada media el dominio esquiable de Cerler estará al 30% de sus posibilidades.

L. ARISTU

# La estaciones de Astún y Candanchú planean su unión física con remontes

La Asociación Turística del Valle del Aragón, en la que están los dos centros, las empresas y los ayuntamientos de la zona, ha encargado un estudio sobre la viabilidad del proyecto

**HUESCA.** El valle del Aragón no quiere quedarse atrás en el mundo del esquí. Las dos estaciones de la zona, Candanchú y Astún, los ayuntamientos y los empresarios apuestan por crear un único dominio esquiable potenciando la unión física de los dos complejos. Todos forman parte de la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA), que acaba de encargarse a una empresa especializada un estudio de viabilidad para llevar a cabo este proyecto y competir con otros destinos de nieve en igualdad de condiciones, o por lo menos, de kilómetros.

Estos dos centros son los únicos de la Comunidad en manos privadas y han visto cómo en los últimos años la pérdida de aficionados ha mermado sus arcas y las de los negocios de todo el valle. Así se recoge en uno de los últimos números de la revista *Burneo* que publica la Asociación de Empresarios de la Jacetania. El número de esquiadores ha descendido en 120.000 en la zona del Aragón, mientras que en el vecino de Tena, con la estación de Formigal como bandera, han ganado 260.000. No en vano, el complejo tiene 137 kilómetros y en el Aramón, empresa cuyo 50% pertenece al Gobierno aragonés, ha invertido unos 100 millones de euros.

Precisamente contra esa fuga de esquiadores por el llamado "efecto Aramón" quiere luchar el valle de Canfranc apostando por la unión de los dos complejos, separados por tres kilómetros. Ya se promocionan unidos, emiten parte de nieve y venden un 'forfait' conjunto desde esta temporada, e incluso, con el apoyo de la Macomunidad, han puesto un autobús que cada media hora permite a los esquiadores cambiar de complejo gratuitamente. Pero no es suficiente y quieren ir más allá estudiando la posibilidad de la unión física de ambos.

Sin embargo, no se trata de una iniciativa en la que estén solos. Ellos son tan solo una parte de la Asociación Turística del Valle del Aragón, en la que están representados todos los ayuntamientos de la zona (Aísa, Borau, Canfranc, Villanúa, Castiello y Jaca), la Asociación de Empresarios de la Jacetania, San Juan de la Peña y el Aeródromo de Santa Cilia. Por unanimidad, aprobaron la semana pasada encargar el estudio de viabilidad de la unión física de las dos estaciones desde Canfranc, convirtiendo a la localidad en un centro de distribución.

Fernando Sánchez, presidente de la ATVA, explicó ayer que dicho informe se costeará con una subvención de la Secretaría de Estado de Turismo del Gobierno



El estudio analizará la unión de Astún -en la foto- con Candanchú. RAFAEL GONZÁLEZ

### EL DATO

3

Unos tres kilómetros de carretera separan Candanchú y Astún.

### HAN DICHO

"Conectar Candanchú y Astún tiene una afección ambiental mínima. Es una buena oportunidad para el valle que siempre ha estado en nuestra mente"

"El estudio se costeará con fondos de la Secretaría de Estado de Turismo"

FERNANDO SÁNCHEZ  
Alcalde de Canfranc

"El valle de Tena tiene 260.000 esquiadores más. No solo ha captado del valle del Aragón, que ha perdido 120.000"

Asociación de Empresarios de la Jacetania

central. "Desde agosto hemos realizado las diferentes gestiones para adjudicarlo", añadió. Se invitó a participar en el concurso a tres empresas. El pasado martes 2 de febrero, se eligió a una de ellas, una firma canadiense cuyo nombre no será desvelado hasta el próximo miércoles 17, fecha en la que se explicará el proyecto. Tampoco el presupuesto total que costará el master-plan que va a realizar y en el que está previsto que primero se tomen datos acerca de la actual situación del valle, y después se propongan soluciones para el desarrollo de la zona teniendo en cuenta la opinión de todo el tejido social y empresarial de la Jacetania. En el informe se analizará si la unión es viable, sostenible medioambientalmente y rentable sin sobreexplotar la montaña.

Pero este estudio es tan solo una primera fase. El alcalde canfrancés, al igual que toda la Asociación Turística, tiene la vista puesta en llegar hasta el valle de Tena. "El estudio analizará, para una segunda fase, la posibilidad de unión con Formigal", aseguran en la convocatoria para la presentación del proyecto. Sánchez, además, defendió que esta unión, en la que se implicaría a un segundo valle, "tiene una afección medioambiental mínima ya que no plantea urbanizaciones en Canal Roya. Cumpliría con los requisitos que hasta ahora se han aprobado en la Mesa de las Montañas y evitaría un montón de tráfico por estos valles de montaña".

Eduardo Roldán, director de

Candanchú y presidente de la Federación Española de Deportes de Invierno, se encuentra en Vancouver por lo que aún no ha emitido una opinión sobre el informe. Astún valorará el proyecto el día de la presentación. No obstante, cabe apuntar que ambos son miembros de la ATVA, donde se aprobó por unanimidad encargar dicho estudio.

**Conexión en forma de 'Y'**  
La idea no es nueva. El valle del Aragón lleva años soñando con esta unión física e incluso con llegar hasta Formigal para convertirse en un gran destino de nieve capaz de competir internacionalmente. El Ayuntamiento de Canfranc incluso encargó un estudio sobre la unión de su núcleo urbano con Candanchú y Astún.

En dicho documento se afirmaba que la localidad, a donde los turistas podrían llegar bien en tren bien en coche, se convertiría en un centro de distribución de esquiadores. Allí podrían dejar el vehículo en los aparcamientos que se planean en la estación. De allí partiría la conexión que a modo de 'Y' uniría todo el valle. Un telecabinas desplazaría a los aficionados hasta el paraje de Piedras Rojas (2,8 kilómetros), donde los aficionados podrían elegir entre un remonte que los llevaría a Candanchú (1,6 kilómetros) u otro cuyo destino sería Astún (500 metros). El proyecto cifraba la inversión en 30 millones y calculaba que el desplazamiento podría realizarse en diez minutos.

ANA IPAS



# La ampliación de la estación de esquí de Cerler costará unos 384 millones de euros

Aramón financiará la inversión con fondos propios y créditos al 50%  
El proyecto generará 3.100 plazas hoteleras y 1.500 nuevas viviendas

ZARAGOZA. La ampliación de la estación de esquí de Cerler por el valle de Castanosa y por el resto de sectores planeados requiere una inversión de 339 millones de euros. No obstante, Aramón ha previsto financiar esa cantidad al 50% con recursos propios y con créditos a diez años, lo que hará que los gastos financieros incrementen el coste total del proyecto hasta el entorno de los 384 millones -la cifra exacta dependerá de los tipos de interés-.

Estos datos se detallan en el estudio económico-financiero que el grupo de la nieve ha presentado al Gobierno de Aragón para justificar la viabilidad de la operación. En ese documento, el holding destaca que, al realizarse en 16 años, el proyecto conllevará una inversión media anual de 21,2 millones de euros, cantidad que está "totalmente dentro del orden de magnitud" de las inversiones realizadas por Aramón

en los últimos años -hasta 32 millones-.

El grupo reconoce que en la primera fase de las obras las inversiones necesarias serán "sensiblemente superiores" a las de las siguientes etapas. No obstante, sus previsiones indican que, incluso contando con la devolución de la deuda, la cantidad total a la que tendrá que hacer frente cada año no superará los 33,8 millones de euros. Esa cifra vuelve a ser similar a las inversiones de Aramón en los últimos ejercicios. De hecho, Aramón subraya que solo en seis años se alcanzarán los 20 millones de gasto total.

## Hasta 61 millones más de deuda

En cuanto a la repercusión que los créditos puedan tener en el balance del holding, el estudio económico-financiero explica que, a lo largo de los 16 años en los que se han programado las obras, la deuda generada por la ampliación de

Cerler oscilará entre un máximo de 61 millones de euros y un mínimo de 40. "Por tanto -detalla el documento-, si se desea mantener la actual proporción entre recursos propios y deuda a largo plazo, Aramón deberá incrementar sus recursos propios entre 47 y 72 millones de euros".

Para conseguir ese aumento de fondos, la sociedad participada al 50% por la DGA e Ibercaja tendrá que recurrir a nuevas ampliaciones de capital o a sus propios beneficios. Dentro de ese último capítulo, el propio estudio de viabilidad recuerda que Aramón puede recurrir a vender las 63,9 hectáreas de suelo urbanizable que posee en Cerler y Montanuy, opción que refuerza las posibilidades de financiación del proyecto.

"Esta posibilidad deberá estudiarse a medida que avance el desarrollo de la ampliación y se vaya consolidando tanto el funcionamiento de la misma como el es-

perado impacto socioeconómico positivo", aclara el grupo.

En cuanto al desglose de las inversiones, la partida más importante corresponde a las instalaciones y las infraestructuras (accesos, telecabinas, aparcamientos...) con un presupuesto de 275,8 millones de euros. Las edificaciones costarán 26,8 millones, y las conexiones con los servicios generales, 11,7.

Las expropiaciones y los pagos por servidumbres y ocupaciones temporales de terrenos se han valorado en otros 11,7 millones, y el resto de gastos del proyecto, en 13,6. Todas esas partidas, más los intereses de los créditos, suman los 384 millones de euros que cuesta la ampliación.

## Nuevos alojamientos

La documentación que acaba de salir a información pública tras su aprobación inicial por parte de la DGA incluye también un informe sobre el impacto que la expansión del dominio esquiable de Cerler tendrá en la economía de su área de influencia.

Siempre según las estimaciones de Aramón, el aumento de esquiadores que experimentará la estación -cifrado en un mínimo de 425.000- conllevará una importante demanda de nuevos alojamientos. Atendiendo a lo sucedido en otros centros de esquí españoles, el holding calcula que la ampliación generará la construcción de unas 3.100 plazas hoteleras y en torno a 1.500 viviendas.

El grupo de la nieve explica que esas cifras orientativas son com-

patibles con el planeamiento urbanístico existente. En cualquier caso, no hacen referencia al número de viviendas y de hoteles que se va a construir en los suelos que posee actualmente, sino que incluyen todos los nuevos alojamientos que se ejecuten en Montanuy y en el resto de municipios de la zona: Benasque, Bisaurri, Laspaúles, Castejón de Sos y, en menor medida, Bonansa, Chia, Sesué, Villanova...

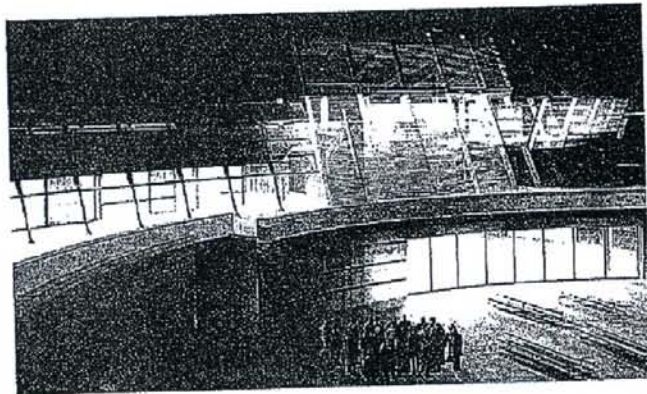
Hay que recordar que Aramón posee en Montanuy unas 42 hectáreas de suelo urbanizable en las que se pueden levantar hasta 2.000 viviendas. No obstante, los responsables del holding siempre han insistido en que solo se desarrollarán las parcelas que sean necesarias. Además, recuerdan que el 20% de ese terreno se destinará a usos hoteleros, que otro 15% está reservado para viviendas protegidas y que los beneficios que se saquen deberán reinvertirse en la zona.

El impacto directo de la construcción de esas 3.100 nuevas plazas hoteleras y de las 1.500 viviendas se estima en unos 500 millones de euros, y su efecto en la economía local -impacto inducido-, en 800 millones más.

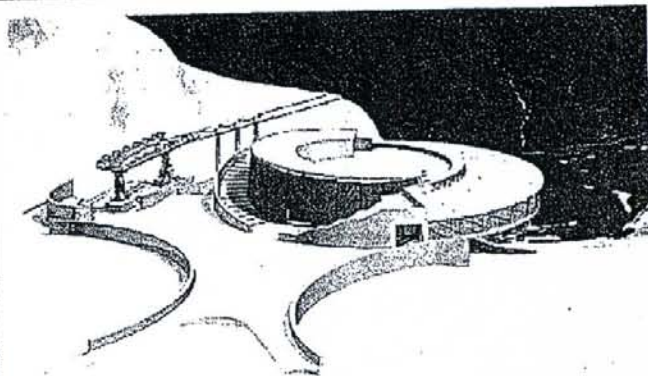
Aramón también ha calculado el impacto directo del aumento de esquiadores, que según una estimación "conservadora" será de entre 37 y 44 millones de euros anuales una vez terminada la ampliación. La afluencia de turistas generará también un impacto inducido de entre 48 y 57 millones.

L. ARISTU

## LOS DISEÑOS DEL ESTUDIO DE FOSTER



Edificio principal de Castanosa. Recreación de la fachada sur del edificio durante la noche. Se trata de bocetos provisionales del proyecto básico que aún pueden modificarse.



La cafetería del pico de Tous. En la imagen pueden verse la llegada de la telecabinas, la cubierta peatonal y la cafetería con magníficas vistas.

## La unión de Astún y Candanchú generaría una sola pista nueva

El estudio sobre la nieve de la DGA sostiene que no puede haber conexión entre ambas si Candanchú no se moderniza antes

ZARAGOZA/HUESCA. La unión mediante un transporte por cable de las estaciones de Astún y Candanchú no generaría nuevos dominios esquiables a excepción de una única pista de apenas un kilómetro de longitud. No obstante, el estudio sobre el sector de la nieve que la DGA ha difundido esta semana considera que la conexión sería positiva, aunque la condición a que antes Candanchú modernice sus instalaciones.

El informe también antepone la realización de mejoras en Astún, pero en esa estación la modernización ya está en marcha. Además, el estudio encargado por el Gobierno de Aragón sostiene que el proyecto debe incluir también una telecabinas hasta Canfranc, ya que mejoraría la capacidad de aparcamiento, la oferta de alojamiento y los servicios a pie de pista.

Siempre según este estudio, si no se toman medidas la estación de Candanchú seguirá perdiendo esquiadores, saturándose en los días de más afluencia y teniendo una "alta debilidad" ante los años malos de nieve. "La viabilidad de la estación es escasa, pudiendo llegar a situaciones de cierre", llega a decir el documento.

Para cambiar este panorama, el informe dice que hay que someter Candanchú a una importante modernización, pero ni siquiera así se prevé que haya un aumento de clientes. Por eso esas mejoras deben ir acompañadas de una conexión con Astún que, aunque no crearía nuevos dominios, si mejoraría la oferta tanto en kilómetros esquiables como en tipos de pista.

Las consecuencias de la unión para ambas estaciones serían una estabilización en el número de esquiadores, lo que rompería su tendencia descendente, y una reactivación de los servicios complementarios. También se reforzaría la viabilidad climática de ambas instalaciones y, gracias a la con-

exión con Canfranc, se mejoraría "sustancialmente" la accesibilidad en la cabecera del valle.

El estudio de la DGA considera que, aunque las afectaciones ambientales fuera de los dominios actuales aumentarían, el impacto de la unión por cable sería "moderado".

Respecto a Astún, el informe es más optimista. Las mejoras que se están acometiendo podrían, por sí solas, estabilizar la afluencia de esquiadores o incluso incrementar ligeramente. Ese aumento perjudicaría a Candanchú y también a Formigal, aunque, a su vez, el estudio también apuesta por la unión entre esa última estación y Astún. Si Candanchú se quedara sola, para ella sería aún peor.

La conexión por cable de Astún y Candanchú se haría desde el paraje de Piedras Rojas. De ese enclave, situado frente al cruce de acceso a Candanchú, podría partir un remonte hacia cada una de las estaciones. A Astún llegaría a la Raca, mientras que en la decena lo haría a la zona del Tobazo.

La zona de partida, Piedras Rojas, es la elegida porque en línea recta se podría conectar también con Canfranc a modo de "Y". No obstante, esa opción, en la que trabaja ahora la Asociación Turística del Valle del Aragón, planea la unión desde Piedras Rojas a Candanchú un poco más larga, con un remonte que llegue hasta la base del complejo.

L.A.U./A.L



COMO casi todo lo que se refiere a esta línea, la futura estación de Canfranc tiene sombras y luces. Sombras son sus reducidas dimensiones que no le permitirán recibir trenes de viajeros de más de seis coches, o que no se ha concebido como intermodal, para que los viajeros que lleguen en tren puedan seguir a Candanchú o Astún en bus. Sombra es su diseño en fondo de saco, como si se renunciara a reabrir la línea a Francia, o que no haya vías que permitan cruzarse a dos trenes de mercancías de 750 metros. Luces, aunque exiguas, son

## LA OPINIÓN

Luis Granell Pérez\*

### Luces y sombras

su cuidado diseño, la previsión de un museo ferroviario y, sobre todo, que su emplazamiento permite tender vías hacia el túnel internacional (quitando las toperas). Luces son también las dimensiones del espacio que deja libre, capaz de albergar suficientes vías para el movimiento de mercancías que tendría la línea si se reabriere al tráfico internacional. El empeño de los aragoneses ha logrado que los trenes sigan llegando a Canfranc. Hay que continuar hasta que lo hagan a Pau.

\*Representante de Ecodes en Creffco

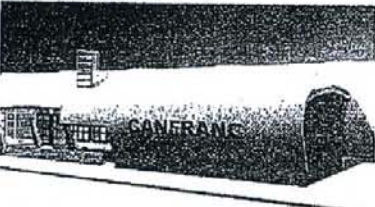
#### Sección de las terminales



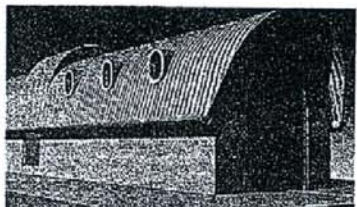
La estación histórica contará con una galería subterránea de servicios. Para ganar espacio y evitar un impacto visual, las cocinas, las calderas y el aparcamiento estarán igualmente bajo tierra. A su izquierda se aprecia el río Aragón encauzado.

El nuevo edificio de viajeros estará separado del histórico por un paseo arbolado. Compuesto por dos cuerpos con bóveda de chapa galvanizada, estará coronado por una torre acristalada, con iluminación interior.

#### La nueva estación



La cubierta, de chapa galvanizada, alcanzará los nueve metros de altura. Tendrá galbo suficiente para instalar catenaria el día que se decida electrificar la línea. Incluye un pequeño apartamento para el personal, justo debajo del latero de Canfranc.



Cocherones. El proyecto incluye unos edificios al sur del complejo ferroviario para guardar los trenes comerciales, cuyo diseño difiere de la terminal. La zona de mercancías, con el sito de cereal, se respetará, al igual que sus vías.

## La nueva estación tendrá un refugio de cristal con cafetería y guardaesquís

La cubierta de chapa galvanizada, de cien metros y abierta por los extremos, será el elemento más característico. El plazo de construcción se alargará un año y medio

bien a compresión. Se utiliza en pasos inferiores de carretera", explicó el arquitecto.

La cubierta tendrá varios exustorios (ventanas) para la ventilación de los humos de los trenes diésel, por los que no se colará el agua al disponer de lamas. No obstante, los viajeros esperarán guarecidos en un edificio anexo acristalado. "La sala de espera, con una cristalería a los andenes, tiene capacidad para cien personas", apunta mientras enseña el plano, donde se aprecian las once mesas dibujadas en la cafetería.

El interior, salvo los pórticos, estará forrado por perfiles de aluminio extruido, que funcionarán como una fachada ventilada.

ZARAGOZA. Una estación de escala humana en la que se ha cuidado hasta el último detalle. Así será la nueva terminal de viajeros de Canfranc, que tendrá como elemento más característico su cubierta de chapa galvanizada en forma de onda, tan amplia como un campo de fútbol. Dará cobijo a dos andenes y sendas vías, aunque los viajeros no tendrán que sufrir los rigores del clima mientras esperan al tren. El autor del proyecto, José Manuel Pérez Latorre, ha previsto un edificio de viajeros anexo de 744 metros cuadrados, que cuenta con una sala de espera acristalada, una zona de guardaesquís y una cafetería con vistas a la terminal histórica.

La cubierta estará anclada a unos pórticos de madera laminada, una solución que solo reporta beneficios ante los fuertes vientos que deberá soportar. "El mantenimiento es casi nulo, viene ignífuga de fábrica y tiene una mayor resistencia. Y la chapa galvanizada es autoprotectora, por lo que funciona muy

Su presupuesto, unido al del imprescindible haz de vías que conectará el edificio con la línea existente, asciende a más de doce millones de euros y el plazo de construcción ronda los 18 meses. "Este coste solo se puede entender porque está en Canfranc. El ADIF y la DGA han entendido que hay un intento de hacer un paralelismo entre la terminal histórica y esta, pensada para el siglo XXI", añadió.

La terminal cuenta también con un pequeño apartamento de 44 metros cuadrados para el personal ferroviario, dotado de una sala con cocina americana y dos dormitorios.

J. ALONSO



Solo en la restauración pendiente de la terminal histórica, de estilo Beaux Arts, se requerirán entre 14 y 15 millones de euros, una cifra que se concretará cuando se disponga del proyecto, que sigue pendiente de licitación.

El consorcio Canfranc 2000, constituido por el Gobierno aragonés, el ADIF y el Ayuntamiento, estima que las obras se podrán reanudar a lo largo del otoño, ya que la financiación no estará asegurada antes de tres meses y luego habrá que convocar los concursos. "El ICO nos dijo que si era posible tras una consulta previa, y ahora hay que entregarle toda la documentación para que verifique que se ajusta a las líneas de financiación", detallaron fuentes oficiales.

#### La intervención más delicada

En esta fase se incluyen las marquesinas (se podrán recuperar las originales diseñadas por Fernando Ramírez de Dampierre y a las que se renunció por presupuesto durante la construcción) y la apertura de una galería de servicios de 3,50 metros de profundidad a lo largo del subsuelo de la terminal. El autor de la rehabilitación, José Manuel Pérez Latorre, aseguró que esta operación tiene una "complejidad técnica importante". De hecho, se alargará cerca de dos años.

La terminal se construyó sobre un relleno de cascajo, en parte procedente de la excavación del túnel internacional y que llega a alcanzar los 12 metros de profundidad (potencia de relleno). El edificio, no obstante, descansa sobre una cimentación previa, constituida por una sucesión de pilas de piedra careada unidas con arcos de hormigón en masa. "Forman un acueducto enorme de 250 metros y hay que excavar en esa zona una galería con el

riesgo de desmoronamiento", añadió Pérez Latorre.

Cuando finalice esta intervención aún habrá que acometer una cuarta, el propio acondicionamiento de la terminal como hotel de lujo, que correrá a cargo del futuro explotador. Según los planes iniciales, habrá que excavar junto a uno de los extremos del edificio las cocinas y las calderas y en la explanada ferroviaria, un aparcamiento.

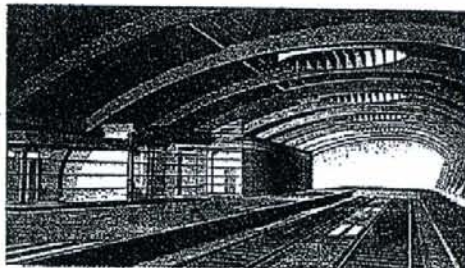
Al mismo tiempo que se acomete la tercera fase habrá que demoler las dos naves donde se guardan trenes históricos de la Asociación de Amigos del Ferrocarril y del Tranvía (Azafit), ya que en ese emplazamiento irá la nueva terminal de viajeros. Tras meses de conversaciones, no se ha logrado cerrar un acuerdo sobre su nuevo emplazamiento, ya que todas las opciones se han ido desechando. Pero incluso el traslado no será sencillo, ya que parte del material no está en condiciones de rodar y habrá que sacarlo en camiones. "En Canfranc solo podrá conservarse una parte porque no hay sitio para todo", indicaron las citadas fuentes del consorcio.

Las instituciones prevén destinar entre doce y trece millones a la nueva terminal de viajeros (a la misma altura de la histórica) y a la urbanización previa de un nuevo haz de vías que permita a los trenes llegar a su emplazamiento.

El resto de la operación urbanística quedará pendiente unos años y su definición aún puede sufrir cambios, como reconoció el consejero de Obras Públicas, quien se mostró abierto a reducir el número de viviendas. La modificación del Plan General sigue pendiente, al igual que la cesión de la titularidad de los terrenos por parte por parte del ADIF.

JORGE ALONSO

#### EN FONDO DE SACO



#### SIN CONTINUIDAD AL TÚNEL

El proyecto de la terminal ferroviaria, al igual que la vía exterior proyectada por encargo del ADIF, no tienen continuidad con el túnel internacional. Las dos vías mueren en los andenes y, como se demuestra en la recreación virtual, hay dos toperas al final.

Su diseño demuestra que

es una estación de final de línea, aunque el arquitecto José Manuel Pérez Latorre dejó muy claro que tan solo hará falta tender un tramo de vía para continuar el viaje hasta Francia por el túnel cerrado hace 40 años. En este caso, hará falta cambiar el tipo de vía, ya que el paso es de ancho internacional. HA



◊ JACETANIA TURISMO DE NIEVE

# Encargan un estudio sobre la unión de Astún, Candanchú y Formigal

La Asociación Turística del Valle del Aragón asegura que el proyecto es "sostenible"

EFE

JACA.- La Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA) ha encargado el estudio de viabilidad para la posible unión de las estaciones de esquí de Astún y Candanchú, en el valle del Aragón, con Formigal, en el valle de Tena, a la empresa canadiense Ecosing. El presidente de este colectivo, Fernando Sánchez, dio a conocer ayer este encargo acompañado por los representantes de todo el tejido privado y las instituciones públicas que forman parte del mismo, en un acto en el que sólo faltó el alcalde de Jaca, Enrique Villarroya. Desde la ATVA, aseguró Sánchez, entienden que el sector de la nieve es "estratégico" y que el futuro del valle del Aragón pasa por la "calidad" y también por la "ampliación del dominio esquiable", al tiempo que destacó que el proyecto encargado es "sostenible" y no supondrá "nuevas urbanizaciones ni aparcamientos en los fondos de los valles" porque lo que se quiere es "fomentar el crecimiento de los núcleos urbanos" ya existentes.

La posible unión de los tres centros invernales posibilitaría la creación de un dominio esquiable de 200 kilómetros y supondría una inversión económica de entre 30 y 35 millones de euros, según las estimaciones que maneja la asociación.

Será la empresa Ecosing la que determine este aspecto y la viabilidad del proyecto y para ello el estudio se realizará en dos fases, la primera de las cuales ya ha sido contratada con un presupuesto de 60.000 euros más IVA y un plazo de ejecución de tres meses. El importe será sufragado con fondos de la ATVA y de la Secretaría de Estado de Turismo y esta primera fase se centrará en



Foto de familia de los representantes de los organismos impulsores del estudio. ARAGÓN PRESS

la unión de las estaciones de Astún y Candanchú con Canfranc, que sería el punto de distribución de los esquiadores y donde jugará un papel importante el ferrocarril para evitar aglomeraciones en las carreteras y aparcamientos ya existentes.

Sánchez explicó que la unión de los centros invernales se haría a través de remontes mecánicos para que los vehículos no tuvieran que llegar hasta las propias estaciones, por lo que sería un proyecto "sostenible" que resolvería "el futuro del valle del Aragón" que, en las últimas temporadas, ha visto descender de forma importante el número de esquiadores a favor de Formigal y el valle de Tena.

En una segunda fase, la empresa consultora analizará la unión de las estaciones del valle del Aragón con Formigal en un estudio valorado en 69.000 euros, que estará concluido antes de fin de año y que determina-

rá las posibilidades económicas y sociales de la propuesta.

Sánchez destacó que la propuesta "cumple los quince requisitos de la Mesa de la Montaña" y requiere un documento "que avale que será económica y medioambientalmente sostenible", por lo que insistió en la necesidad de trabajar juntos en ello y destacó que la unión de las estaciones podría ser una realidad "en uno o dos años". El departamento de Obras Públicas del CA es conocedor de este encargo.

Por su parte, el director general de Astún, Jesús Santacruz, resaltó el currículum de la empresa adjudicataria, elegida entre tres presentadas, por haber realizado más de 350 proyectos de alta montaña y estaciones de esquí y entre estos diez conexiones (dos en Austria y tres en Suiza) además de estar trabajando para los próximos Juegos Olímpicos de Invierno de 2014 en Sochi. "Estamos intentando

crear futuro y dar pasos adelante", apuntó, al tiempo que consideró que contarán con el apoyo del Gobierno de Aragón "porque es un proyecto coherente".

El responsable técnico de Candanchú, Jesús Sandlemente, señaló que las negociaciones con Aramón "no están rotas" y las llevan el director de Etxusa, Eduardo Roldán, y el presidente del grupo de la nieve.

El presidente de la Jacetania, Alfredo Terrén; los alcaldes de Castillo, Álvaro Salesa, o Villanúa, Luis Terrén, así como el presidente de la Asociación de Empresarios de la Jacetania, Cristóbal Sánchez, o el gerente de la Gestora Turística de San Juan de la Peña, Luis Estaún, y el diputado provincial José María Abarca, coincidieron en valorar esta propuesta y en su "apoyo sin límites" para que este valle siga "vivo", si bien añadieron que la nieve "no es excluyente de otros sectores".

◊ JACETANIA

## Publicada la lista de adjudicatarios de 34 viviendas protegidas en Jaca

D.A.

HUESCA.- El Boletín Oficial de Aragón (BOA) publicó ayer la lista de los 34 adjudicatarios y adjudicatarias de otras tantas viviendas protegidas, sorteadas el pasado día 28 de enero en Jaca, que promueve la empresa pública Suelo y Vivienda de Aragón (SVA) en Los Llanos de la Victoria de esta población, informó ayer la Consejería de Obras Públicas Urbanismo y Transportes del Gobierno aragonés en una nota de prensa.

Doce viviendas se sortearon con destino a unidades de convivencia de un miembro, empadronado en Jaca. En segundo lugar, se sortearon 16 viviendas que estaban reservadas a unidades de convivencia de dos o más miembros, también empadronados en la capital jacetana. Otras 5 viviendas de la promoción estaban asignadas al denominado cupo general. Por último, una vivienda estuvo destinada a aspirantes con movilidad reducida de carácter permanente aunque será la primera en sortearse.

La previsión es entregar las llaves de estas viviendas en enero de 2012. Las dimensiones de los pisos se encuentran entre los 65 y los 96,6 metros cuadrados.

Los precios oscilarán entre los 116.180 euros y los 152.624 euros. Por tanto, el precio del módulo se eleva a 1.394,72 euros y el del garaje y trastero a 836,83 euros.

Al ser viviendas de precio general incluidas en el Plan de Vivienda, los adjudicatarios cuentan con ayudas comprendidas entre los 5.000 y los 12.000 euros. El plazo de los préstamos hipotecarios es de 25 años.

◊ JACETANIA MEDIO AMBIENTE

## Denuncian la falta de caudal ecológico que viene registrando el río Aragón

Los pescadores dicen que es un "atentado a la fauna piscícola"

D.A.

HUESCA.- La Federación Aragonesa de Pesca y el Club Mayencos de Jaca denuncian la falta de caudal ecológico que registra el río Aragón, a la altura de la presa de Jaca, desde el 26 de enero hasta el pasado martes, 16 de febrero.

Según ambos colectivos la minicentral debe respetar un

volumen mínimo de 900 litros por segundo de caudal ecológico y, sin embargo, la muestra de agua tomada en el Puente Nuevo, el martes de esta misma semana, arroja cifras inferiores a los 100 litros por segundo, una cantidad, aseguran, "paupérrima" que, entienden, representa "un nuevo atentado a la fauna piscícola del territorio".

Añaden que hasta esta fecha

el río se podía cruzar "sin mojarse los pies" y que aunque el daño ocasionado a la fauna no es cuantificable, la parte del río que ha perdido prácticamente todo su caudal -"una de las mejores zonas de freza situadas dentro del coto social de pesca", dicen-, ha podido provocar precisamente la "pérdida de freza natural y por tanto el alevinaje de esta temporada". Explican así



Aspecto que presentaba el martes el río debajo de la toma de la minicentral. J.P.M.

que la mortandad de alevines recién nacidos no se puede calcular porque aunque el caudal sea pequeño el agua los arrastra.

Agentes de protección de la naturaleza de Jaca ya han de-

nunciado la situación pero hasta el pasado martes no se había solventado el problema de la falta de caudal ecológico por parte de la empresa que gestiona la Minicentral Pequera.



## HUESCA

# La unión entre Astún, Candanchú y Formigal costaría 35 millones de euros

La Asociación Turística del Valle del Aragón ha encargado a una empresa un estudio para conectar las dos estaciones de la zona. En una segunda fase pretenden llegar al Valle de Tena

CANFRANC. La unión hace la fuerza. O por lo menos así lo creen en el Valle del Aragón, que ha decidido luchar contra la fuga de esquiadores con una clara apuesta: la conexión con remontes de Astún y Candanchú. En una segunda fase, estudiarán si es posible llegar hasta Formigal para crear un gran dominio esquiable de 200 kilómetros capaz de competir con los grandes de Europa. El proyecto, aseguran los impulsores, es "sostenible" medioambientalmente, porque "no se planean urbanizaciones ni aparcamientos en los fondos de valle", y también económicamente, ya que costaría entre 35 y 40 millones de euros.

Estos datos los dio a conocer ayer la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA), a la que pertenecen las dos estaciones, los empresarios y los ayuntamientos de la zona, durante la presentación del encargo que han realizado a la reconocida empresa canfrancesa, Ecosing. Se trata, precisamente, de que elabore un estudio 'master-plan' que analice las posibilidades de unión de Candanchú y Astún, y de ambas con Canfranc en una primera fase. El informe costará 60.000 euros y estará listo en tres meses. Fernando Sánchez, presidente del colectivo y alcalde canfranqués, apuntó que en dicho documento se plantearán al menos dos posibilidades de unión con remontes.

"Queremos fomentar los núcleos urbanos que tenemos", insistió. Por eso no planean ni urbanizaciones ni aparcamientos en los fondos de valle, una iniciativa que insisten "hace el proyecto sostenible medioambientalmente". La idea de la que parten es que sea la localidad de Canfranc la que distribuya los esquiadores. Bien en tren, algo que destacó Sánchez, bien en coche, los aficionados llegarán al Valle del Aragón. Desde la propia estación internacional de tren, bajo la que se construye un gran aparcamiento, partirá un remonte hacia las estaciones que podría llegar a la zona de Piedras Ro-



Todos los miembros de la ATVA tras la presentación del proyecto de unión de Astún y Candanchú. A. I.

## LOS ALCALDES

## "ES UNA NECESIDAD URGENTE"

"La nieve es el motor estratégico del valle". "Es una necesidad urgente". "No hemos tenido un Expediente de Regulación de Empleo, pero es más que notable que cada año son menos los trabajadores que hay en el valle". Los comentarios de los alcaldes y empresarios no dejaron lugar a dudas. El que bautizaron como "efecto Aramón" les pasa año a

año más factura. La pasada temporada perdieron 120.000 esquiadores, mientras que Formigal aumentó en 260.000. Y contra esa "fuga" quieren luchar.

Pero ¿y el dinero para costear la unión? "Con un estudio realizado por una empresa de reconocida solvencia técnica deberemos encontrar los apoyos", destacó Jesús Santacruz, de Astún. Otros al-

des fueron mucho más explícitos: "El Gobierno aragonés deberá implicarse". De momento, el alcalde de Canfranc aseguró que ya conocen la iniciativa. Es más, añadió que han seguido los consejos del Plan Estratégico elaborado por la consejería de Obras Públicas y en el que se apuesta por "mayores dominios y más calidad" para ser competitivos. A. I.

jas, justo frente al cruce de la entrada a Candanchú. De ahí, partirían otros dos, uno hacia cada estación.

Entre las dos, sin crear ni una sola pista más, ya sumarían 80 kilómetros esquiables con los que competir con otros destinos españoles. "Son dos dominios colindantes que queremos convertir-

nos en un buen destino turístico. Esto le da entidad suficiente al estudio", subrayó Jesús Santacruz, director general de Astún.

A la presentación acudieron representantes de ambas estaciones de esquí, los empresarios del valle, todos los alcaldes excepto el de Jaca, así como representación del Aeródromo de Santa Cilia y de

San Juan de la Peña, que también forman parte de la ATVA.

El encargo de este estudio a Ecosing, que ha trabajado en la unión de estaciones en Austria y Suiza o en el proyecto de Sochi, donde se celebrarán las Olimpiadas de 2014, es solo un primer paso. Son estudios de cómo podrían conectarse las estaciones, pero un

## HAN DICHO

"Económicamente es viable. Nada que ver con las cifras astronómicas de otros"

**FERNANDO SÁNCHEZ**  
Alcalde de Canfranc

"Es urgente, cada temporada hay menos esquiadores"

**ÁLVARO SALESA**  
Alcalde de Castiello

"El estudio estará pronto. A ver si también el aporte económico, en el que debe implicarse la DGA"

**CRISTÓBAL SÁNCHEZ**  
Presidente de los empresarios

"Hemos encargado el estudio a una empresa de reconocida solvencia técnica"

**JESÚS SANTACRUZ**  
Director general de Astún

"Es la salvación del valle"

**ALFREDO TERRÉN**  
Presidente de Jacetania

avance "muy importante para el valle, que ha visto cómo la fuga de esquiadores va a más cada año", sobre todo desde la potente inversión en Formigal, según comentaron ayer.

Por eso se plantean ya una segunda fase: estudiar la unión de ambas con Formigal, que pertenece al grupo Aramón. Debido a las reticencias que podría levantar en algún sector, Sánchez adelantó que el proyecto que tienen en mente cumpliría con los 15 requisitos que se marcaron en la Mesa de la Montaña, que no quieren construcciones en alta montaña y que económicamente será viable. "No son las cifras astronómicas que se barajan en otros proyectos. La unión de las tres estaciones costaría entre 35 y 40 millones de euros, y nos podrían en primera línea de los destinos de nieve", concluyó. De plazos, sin embargo, no se habló, aunque uno de los presentes insistió en que un remonte "se monta en un verano".

ANA IPAS

## Denuncian que una minicentral de Jaca seca el río

Los Agentes de Protección de la Naturaleza han multado varias veces al dueño de esta instalación, conocida como Pequera

HUESCA. Los Agentes de Protección de la Naturaleza de Jaca han cursado varias denuncias contra el propietario de la minicentral Pequera de Jaca por dejar seco el río Aragón a su paso por la ciudad. Así lo confirmaron ayer fuentes del departamento de Medio Ambiente del Gobierno aragonés, quienes aseguraron además que lo

han puesto en conocimiento de los guardas de la Confederación Hidrográfica del Ebro (CHE).

El motivo de las denuncias, según se muestra en varias fotos facilitadas por la Federación Aragonesa de Pesca y el club Mayencos, es la extracción de agua para el canal que alimenta esta minicentral sin tener en cuenta el caudal ecológico mínimo. La instalación, situada entre el Molino Gastón y el puente de San Miguel de Jaca, es particular. Según el Boletín Oficial de Aragón (BOA), al propietario se le han abierto varios expedientes sancionadores por infringir la Ley de Pesca.



El río Aragón a su paso por Jaca el martes 16 de febrero. MAYENCOS

La Federación Aragonesa de Pesca y el club Mayencos, en un comunicado, denuncian que la situación se repite desde el pasado 23 de enero pero que la imagen del martes, 16 de febrero, era desoladora. "El río se puede cruzar sin mojarse los pies", señalan. Explicaban, además, que la minicentral debe respetar siempre un caudal mínimo de 900 litros por segundo de caudal ecológico, mientras que el día que tomaron las imágenes no había ni 100. Asimismo, inciden en que no ha habido mortandad de fauna piscícola adulta, pero que no saben si ha ocurrido lo mismo con la alevín. "Aunque el caudal sea pequeño son arrastrados y no podemos comprobarlo", añaden.

A. IPAS



# TÚ ERES NECESARIO



Cada vez más cerca de las personas  
www.cruzrojaespanola.org  
Pje. Castillo de Lejarre, s/n, HUESCA  
Tel.: 974 22 11 86

# HERALDO HUESCA

Depósito legal: Z-58-1958 © Heroldo de Aragón SA, Zaragoza 2010. La empresa se reserva los derechos de esta publicación. Su reproducción o difusión total o parcial requiere permiso escrito de la editora y se prohíbe a efectos del art. 32.1.2 de la Ley de Propiedad Intelectual.  
Dirección: C/so Bajo, 28, 22001 Huesca. T: 974 239 000. Fax: 974 239 005. E-mail: huesca@heraldo.es | Director de edición: Santiago Mendive | Jefa de sección: Elina Puértollas | Jefa de publicidad: Isabel Quintero | Control de tirada y difusión: 214

Humanidad  
Imparcialidad  
Neutralidad  
Independencia  
Voluntariado  
Unidad  
Universalidad



Cada vez más cerca de las personas

Pejaritas



■ **Paso al peatón.** En Villa Isabel, única zona residencial de Huesca con limitación a 20 km/h, llama la atención ver una señal que informa de que los niños pueden jugar en la calzada. Por desgracia los conductores siguen pensando que la calle es suya.



■ **La unión hace la fuerza.** El Valle del Aragón quiere luchar contra la fuga de esquiadores (120.000 la pasada temporada) uniendo las estaciones de Astún y Candanchú. La nieve es el motor del valle y no se resignan a perder el tren.



■ **Embarrados.** Los jugadores de la SD Huesca entrenaron ayer entre charcos y barro en el instituto Montearagón, demostrando una vez más la carencia de instalaciones para su adecuada preparación física.

EN DIRECTO | Santiago Mendive

## Una vergüenza

LAS IMÁGENES de la plantilla de la SD Huesca hundiéndose en el barro para preparar su próximo partido de Liga invitan a reflexionar sobre la verdadera voluntad de intentar arreglar un espinoso asunto que sigue sin una solución plausible. Los hechos certifican que el Huesca padece un déficit de instalaciones que le acercan más a los problemas inherentes de los conjuntos de regional que a una club que concita el aplauso generalizado del fútbol profesio-

nal por sus logros tangibles con sus escasos medios. Lo que desde luego no entra en los parámetros de la normalidad es que el lunes el Huesca corte la cinta de los actos del centenario del fútbol en la ciudad como aglutinador del deporte y el mísero padezca la vergüenza de entrenar en unas condiciones impresentables. Urge una negociación con las instituciones para acelerar un acuerdo con el fin, al menos, de evitar semejante humillación.

## La Contra

**HISTORIA** | El coronel Fernando Martínez de Baños ha escrito y coordinado un libro sobre la Guerra Civil en Huesca

# Un paseo por la geografía de la contienda

Se han recorrido la provincia de Huesca de punta a punta para conseguir las mejores imágenes de los escenarios bélicos más importantes de la contienda que tuvo lugar entre 1936 y 1939. Tras un año de intenso trabajo, el autor de los textos y coordinador Fernando Martínez de Baños, junto al fotógrafo Pedro Salaverría y el topógrafo Carlos Gil presentaron ayer por la tarde en el Instituto de Estudios Altoaragoneses 'Vestigios de la Guerra Civil en Aragón. Huesca', el segundo volumen de esta serie del programa 'Amarga memoria', tras haber encendido la brecha en Zaragoza en 2009.

"No solo se ha tratado de localizar 78 restos de la guerra, sino que también se han unido a otros de la zona para ver cuál es la estrategia militar que se había utilizado", explicó Martínez de Baños. Su experiencia como coronel de Artillería y su sabiduría como doctor en Historia Contemporánea han formado el cóctel perfecto para dotar de sentido a la información.

Al fin y al cabo, según el autor, son "lugares vivos, en los que ocurrieron cosas graves y gente murió". Para el recuerdo quedarán las imágenes de trincheras y fortines, circulares o en línea recta; reconstruidos o con dudoso futuro; con o sin avances defensivos. Martínez de Baños y Sala-

verría también han immortalizado las estructuras creadas en los años 30, como un camino de tierra para acceder al Castillo de Montearagón o el puente de Montañana, muy roto pero todavía en uso. No se han dejado los grafitis, aunque por aquel entonces se llamaban inscripciones, de modo que en el libro aparece, por ejemplo, el de una piedra en una loma cercana a Huesca, que reza: "Calle del general Mola".

Y tampoco se han olvidado de los aeródromos, como el refugio de Laspuña y el observatorio de Berdún. O la quincena de cuevas señalizadas en Tierz, que, según el general, "pudieron tener distintos usos, como la cocina, el hospital, el puesto de mando o el dormitorio".

### Detallada explicación

Por cada una de las siete zonas en las que se estructuran las 215 páginas del libro hay un comentario de su topografía, una pequeña narración histórica de lo que en ella ocurrió, una explicación sobre el estado de los restos, y un mapa topográfico (también disponible en Google Earth) en el que se aprecia la situación exacta de los vestigios, y la forma de acceder a ellos.

Además, la publicación cuenta con dos reconstrucciones en tres dimensiones de la ofensiva republicana de septiembre de 1937 sobre Gavín y Biescas, y de la na-



De izda. a dcha., Fernando Martínez de Baños (textos), Carlos Gil (mapas) y Pedro Salaverría (fotos). J. BLASCO

**El libro ofrece imágenes actuales de trincheras, puentes, aeródromos y hasta grafitis de la época**

**Pedro Salaverría, autor de las fotos, retrató 78 lugares, y su contexto, en un periodo de un año**

cional de junio de 1937 sobre Oturia y Santa Quiteria.

Tan minucioso trabajo requirió la complicidad entre narrador y fotógrafo. Quizá por eso, de la boca de Salaverría solo salen palabras de elogio y agradecimiento hacia el historiador y el proyecto. "Se sale de lo normal de mi profesión", argumentó el artista, ya que ha podido explotar su par-

te más creativa y a la vez, dijo, "el aspecto humano de las penurias que tuvieron que pasar".

En una de sus excursiones, siempre de madrugada o al atardecer para conseguir la mejor iluminación, encontraron en las afueras de Tardienta una bota de un combatiente enterrada. Y decidieron dejarla allí.

CELIA GARCÍA

## No te lo pierdas...

**1** ■ **Dayna Kurtz en concierto.** La cantante country-folk Dayna Kurtz vuelve al escenario del Centro Cultural del Matadero de Huesca, donde actuó con éxito en 2005, para ofrecer un concierto a las 22.30, en el que presentará su disco 'American Standard'. Entrada en taquilla: 5 euros.



Dayna Kurtz. HERALDO

**2** ■ **Fotografía en el campus.** En la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación puede verse por último día la exposición del XV Concurso Fotográfico del campus de Huesca, que la próxima semana se traslada a la Escuela Politécnica Superior. El horario de visita es de 08.30 a 21.00.

**3** ■ **Cine italiano en Jaca.** Continúa en Jaca el ciclo de cine italiano, que hoy propone 'Una jornada particular', dirigida en 1977 por Ettore Scola y que cuenta con Sophia Loren y Marcello Mastroianni. La proyección será a las 20.30 en el Palacio de Congresos de Jaca, con entrada gratuita.



## Alto Aragón

# Alrededor de 40 millones de euros costaría la unión de Astún-Candanchú y Formigal



La unión se realizaría mediante remontes

Astún y Candanchú planean su unión con remontes. La Asociación Turística del Valle del Aragón, de la que forman parte las dos estaciones de esquí, los empresarios y los Ayuntamientos del valle, ha encargado a la empresa canadiense ECOSING un estudio sobre la viabilidad del proyecto. Se plantea también en una segunda fase la unión con Formigal. Este miércoles se ha presentado esta iniciativa, que de llevarse a cabo supondría la creación de una superficie esquiable de más de 200 kms en el Pirineo aragonés y se podría competir con otras zonas europeas.

La inversión necesaria se cifra entre 35 y 40 millones de euros.

El Valle del Aragón no quiere quedarse atrás en el sector del esquí. En el último año ha descendido en un 20% el número de esquiadores en Astún y Candanchú, por la crisis, pero también por el "efecto Aramon". Las dos estaciones de la zona, Candanchú y Astún, los Ayuntamientos y los empresarios apuestan por crear un único dominio esquiable potenciando la unión física de los dos complejos y su unión también con Canfranc.

El alcalde de Canfranc y presidente de la ATVA, Fernando Sánchez, ha indicado que el estudio sobre la viabilidad del proyecto lo va a realizar la empresa canadiense ECOSING. El plazo es de 3 meses. Sánchez ha destacado que se quiere realizar "un proyecto sostenible".

La primera fase del proyecto contempla la unión mediante remontes de Canfranc, Astún y Candanchú. La segunda fase estudiará la unión con Formigal. El coste de estos estudios es de 120.000 euros, financiados por la Secretaria de Estado de Turismo y la ATVA. El plazo de ejecución es de 3 meses para la primera fase y uno más para la segunda. La empresa debe presentar al menos dos alternativas, con su correspondiente estudio de viabilidad técnica, de impacto ambiental y su repercusión social y económica en el valle.

Con esto se pretende crear las bases de futuro y tomar la iniciativa desde el territorio, contando con buenos estudios para poder buscar financiación para el proyecto tanto en Instituciones públicas como en empresas privadas. Sánchez ha indicado que han realizado una estimación de lo que podría costar esta unión de estaciones y se cifra entre 35 y 40 millones, una cantidad no muy elevada para lo que se ha invertido en otras zonas.



# ARAGÓN

"Cualquier poder, si no se basa en la unión, es débil". Jean de la Fontaine (escritor y poeta francés, 1621-1695)

## El presidente de Aramón apuesta por la unión de estaciones para ganar los Juegos

Formigal, Candanchú y Astún sumarían 300 kilómetros, aunque estarían lejos de los grandes dominios europeos

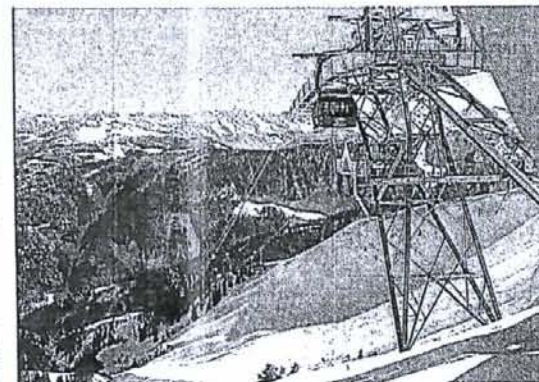
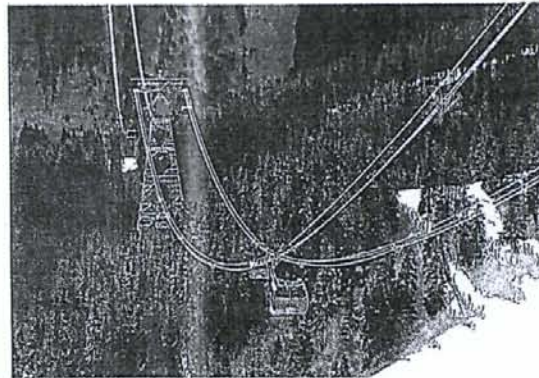
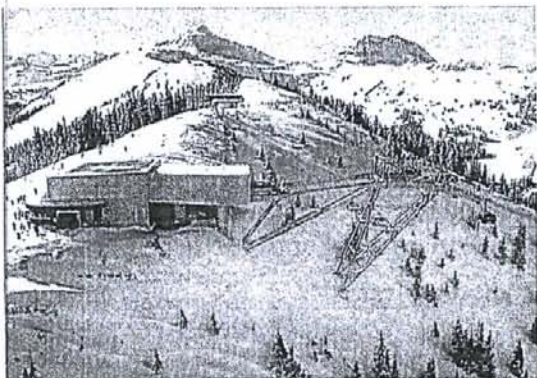
Aunque aún no hay un proyecto firme, el 'holding' reconoce que el futuro pasa por la conexión

**HUESCA.** La unión de las estaciones de Formigal y Astún, incluso de estos dos centros y Candanchú, convertiría a Aragón en un territorio más competitivo en la lucha por los Juegos Olímpicos de Invierno de 2022. Así lo expresó ayer el presidente del Consejo de Administración de Aramón, Francisco Bono, quien ofreció una charla en la Cámara de Comercio de Huesca sobre las 'Claves estratégicas del sector de la nieve en Aragón'.

Con la unión física de los tres complejos deportivos altoaragoneses, Formigal, Astún y Candanchú, Aragón contaría con una gran superficie esquiable de 300 kilómetros que, según Bono, resultaría más atractiva para acoger el gran evento deportivo de los Juegos Olímpicos de Invierno a los que se compite con la candidatura Zaragoza-Pirineos 2022. Aunque la oferta todavía quedaría lejos de otros destinos europeos como Dolomitas (Italia) que suma más de 1.000 kilómetros conectados, el presidente de Aramón declaró que "somos lo que somos en cuanto al tamaño, pero apostamos por la calidad y esta cada día es mayor", tanto es así que afirmó que las cinco estaciones del 'holding' han duplicado la cuota de mercado en los últimos cinco años pasando de tener un 9% de los esquiadores a un 20% del mercado nacional gracias a su oferta diferenciada.

### Una apuesta internacional

Si bien no existe ningún proyecto firme respecto a la unión de estaciones, la conexión "es acorde con las tendencias internacionales del mercado de la nieve que buscan mayores superficies esquiables para ser más atractivas para el deportista", explicaron fuentes de Aramón, que añadieron que se trata de una reclamación del territorio, sobre todo del valle de Can-



La telecabina 53, un arrastre con un solo apoyo que minimiza el impacto. Una de las opciones estudiadas para conectar Astún y Formigal es la instalación de una telecabina 53 como la que existe en la estación austriaca de Kitzbühel -en las fotos-. A pesar de tener más de 3,6 kilómetros de trazado y alcanzar alturas de hasta 400 metros, este dispositivo funciona con un solo apoyo, lo que minimiza el impacto en los valles.



Francisco Bono, R.G.

franc. En esta misma línea se enmarcaría también la ampliación de Cerler hacia Castañeda, proyecto que ha recibido 488 alegaciones -478, repetidas-. De ellas, Bono afirmó que "se les ha dado mucha difusión y que la administración resolverá en su momento. Asimismo, añadió que el equipo del prestigioso arquitecto británico Norman Foster ya ha presentado un estudio preliminar sobre el edificio estrella de esta expansión y que ahora se está pendiente del diseño definitivo.

Los beneficios de la unión de las estaciones también se destacan en el estudio sobre el sector de la nieve en Aragón que encargó el Gobierno aragonés a una consultora especializada. En él, se señala que es "la única vía para captar la atención del cliente internacional, uno de los mayores retos del sector en Aragón" y que también resultaría atractivo para el esquiador nacio-

nal. "Son las posibilidades de futuro de Formigal, Astún y Candanchú", incide el informe.

El presidente del 'holding', que respondió con estas declaraciones a la pregunta sobre qué opinión le merece la candidatura olímpica de Zaragoza y qué impactos tendrá, hizo hincapié en que también serán necesarias más camas para albergar unos Juegos Olímpicos en el Pirineo, alojamientos que puede aportar Zaragoza. "Vancouver estaba más lejos de las pistas de lo que la capital aragonesa está del Pirineo, y fue posible", añadió.

Asimismo, señaló que el proyecto olímpico aragonés también debe contemplar la mejora de las conexiones viarias. "Es algo que se puede hacer", manifestó. Respecto a infraestructuras concretas, como la adecuación de una pista de hielo para competiciones, recordó que Jaca dispone de una y que esta ciudad, además, tiene un equipo de hockey que compite, y con gran éxito, ya que han quedado campeones de la liga nacional.

ANA IPAS

### CANDANCHÚ

#### "NO HAY NOVEDADES"

"No novedades respecto a Candanchú". Así de claro se mostró Francisco Bono en la respuesta a una pregunta de Víctor Barrio, presidente de la Asociación de Comercio y Servicios de la Jacetania, sobre la posible integración de la estación en el 'holding', una salida que ansían los empresarios de la comarca porque han visto como en los últimos años cada vez son menos los esquiadores que acuden a su valle. Bono reconoció que existe un "problema" en la zona, pero recalcó que "no es culpa de Aramón". Además, insistió en que en su día se les ofreció la oportunidad, pero que el precio que marcó Candanchú "estaba muy por encima de la valoración de los expertos". A.I.

### BENASQUE

#### 122 MILLONES MENOS

Unos 122 millones de euros ha dejado de ingresar Aramón por el conflicto con el Ayuntamiento de Benasque, que declaró "litigiosos" unos terrenos que el 'holding' vendía. La cifra la puso sobre la mesa el secretario de la Asociación de Empresarios de la Ribagorza, Luis Miguel Rabal, quien incidió en son 120 que dejó de ingresar por la venta más los 1,5 con los que ha tenido que indemnizar a la constructora que realizó una opción de compra. Rabal también se interesó por el "deplorable estado de la N-260", acceso a Cerler. El presidente de Aramón respondió que su socio, el Gobierno aragonés, seguro que realiza las gestiones oportunas con Madrid. A.I.



## OTROS JUEGOS

PENDIENTES  
DE LA DECISIÓN  
DE MADRIDVENTAJAS DE  
LA CONEXIÓN

## CANDANCHÚ-ASTÚN

**Demanda.** La conexión de los dominios de Candanchú y Astún mediante un remonte por cable rompería la tendencia descendente del número de esquiadores de ambas, rompiendo la actual tendencia descendente.

**Mercado.** El dominio conjunto está en el límite inferior para realizar una captación importante de cliente extranjero, por lo que mantendría el cliente nacional.

**Medio ambiente.** Al ser una unión por cable la afección sería moderada.

**Comunicaciones.** La autovía Pamplona-Huesca va a acercar todavía más a los clientes de las zonas de Navarra y País Vasco, actualmente un gran mercado para ambas estaciones.

**También Canfranc.** Con el fin de mejorar el pie de pista y la capacidad total de alojamiento y parking esta opción debe contemplar la unión con Canfranc con telecabina.

**Imprescindible.** Estas previsiones requieren la modernización de ambas.

## ASTÚN-FORMIGAL

**Demanda.** La conexión de ambos dominios a través de Canal Roya supondría la creación del mayor dominio esquiable de España y uno de los mayores del sur de Europa, además dependiendo de la conexión podría ampliarse más la superficie esquiable. Es previsible un aumento del número de esquiadores, en detrimento de Candanchú y Panticosa.

**Mercado.** El gran dominio permitiría la captación de cliente internacional por dominio esquiable y por oferta hotelera, al tomar la suma de los dos valles.

**Medio ambiente.** Afección al valle de Canal Roya, actualmente virgen, que sería sensiblemente mayor en el caso de convertirla en esquiable.

**Equilibrio territorial.** Supondría un reequilibrio territorial entre los valles de Tena y Aragón.

**Fomento de la inversión privada.** La creación de este gran dominio esquiable supondría la dinamización de la zona y podría ser también un impulso para la inversión privada en sectores complementarios.

*\*Información obtenida del 'Estudio sobre el sector de la nieve en Aragón' que la DGA encargó a una consultora especializada.*

El presidente del Comité Olímpico Español (COE), Alejandro Blanco, se refirió al futuro de Madrid en su sueño de albergar unos Juegos Olímpicos, un tema que estuvo presente durante la Asamblea. "Es una preocupación grande para todos. Vamos en la misma dirección y lo importante es pensar y escuchar. Hay que hablar con Rogge (presidente del COI) para sa-

ber cuáles son los pensamientos de futuro y a partir de ahí, tomar la decisión que haya que tomar", concluyó. Hay que recordar que Madrid fue desbancada en la carrera para ser sede de los Juegos Olímpicos de 2016 por Río de Janeiro. La candidatura aragonesa, hasta entonces paralizada para no interferir en las aspiraciones madrileñas, se impulsó de nuevo. Se plan-

tearon dos opciones: los Juegos de Invierno de 2018 y los de 2022. Finalmente se optó por la última fecha por razones de tiempo. Y ahora Madrid podría volver a plantar batalla olímpica para los Juegos de verano. Queda por dilucidar si lo hará para 2020 o para 2024. En cualquier caso, las aspiraciones olímpicas españolas podrían entorpecerse entre sí.

## Lissavetzky recomienda "racionalizar" las solicitudes de grandes competiciones

El máximo responsable del Deporte pide luchar "solo por apuestas seguras" para no malgastar dinero

Alejandro Blanco promete mayor protagonismo del COE en las candidaturas olímpicas españolas



Jaime Lissavetzky. EFE



Alejandro Blanco. E.C.

MADRID. El secretario de Estado para el Deporte, Jaime Lissavetzky, hizo ayer un llamamiento para, en la actual situación de crisis económica, "racionalizar las competiciones que se pretenden albergar" y luchar solo por "apuestas seguras", dado que, según apuntó, muchas de ellas están siendo "deficitarias" y están poniendo "en riesgo" a las propias federaciones.

Tras repasar ante la asamblea del Comité Olímpico Español (COE) los campeonatos de Europa y del Mundo que España organizará en los próximos meses, y aquellos otros a los que aspira, Lissavetzky consideró que "España tiene que saber en un momento determinado a qué se presenta, si tiene lógica y posibilidades y si podemos permitirnos el lujo de seguir pagando mucho dinero en candidaturas deportivas". "No vamos a ser mejores por organizar más campeonatos -insistió-, España ya se conoce y su capacidad organizativa ya está de manifiesto en todo el mundo".

El secretario de Estado sostuvo que por organizar más competiciones no se es mejor. "Me parece estupendo que ahora se hable de Zaragoza y Barcelona para los Juegos de Invierno de 2022, quizá

de Madrid, pero llega un momento en que hay que poner un dinero. Estamos en crisis económica y en el Movimiento Olímpico no estamos teniendo demasiada suerte", recordó.

Lissavetzky recomendó "ir sobre apuestas seguras y que puedan afrontarse con garantías de financiación". "El COE y el CSD tenemos que ponernos a pensarlo.

No quiero ser el malo de la película, pero hay que hacer una reflexión -reiteró-. Claro que nos gusta organizar competiciones internacionales, pero no pueden ser deficitarias y poner en peligro la subsistencia de las federaciones".

En este sentido, Lissavetzky expresó su duda, "desde el respeto al COI", sobre la oportunidad de celebrar unos Juegos de la Juven-

tud. "El COI tendrá que racionalizar también sus propias competiciones: De dónde sale la financiación, a cuánta gente podemos llevar... Hay que irse adecuando a las circunstancias. Estoy seguro de que Juan Antonio Samaranch sabría modularlo, no es lo mismo un momento de bonanza que otro de dificultad", señaló.

"El político al lado, no delante" Por otra parte, el presidente del COE, Alejandro Blanco, se comprometió a liderar desde este organismo cualquier futura aspiración española a Juegos Olímpicos, ya que, dijo, "las candidaturas no pueden ser políticas". "Hay que ir con toda la fuerza que nos da la bandera del COE y con el político al lado, pero no delante", afirmó ante su asamblea.

El ex secretario general del COE Feliciano Mayoral, que fue consejero delegado de la candidatura Madrid 2012, había dicho anteriormente que el COE no ha tenido "un papel relevante" en los proyectos de Madrid para los Juegos de 2012 y 2016, por lo que animó a Blanco a potenciar su rol en el futuro. El presidente le respondió que a partir de ahora "las candidaturas no serán políticas".

"Los planteamientos deben partir desde esta casa -reiteró-. Ya he dicho a las candidaturas de invierno (Barcelona y Zaragoza) que si se hace algo con vistas al COI tiene que ser desde aquí. No habrá ninguna reunión de candidaturas españolas en la que no esté el presidente del Comité Olímpico Español", subrayó Blanco, quien respaldó la petición de Lissavetzky de "racionalizar" este tipo de iniciativas. "Llevo mucho tiempo defendiendo lo mismo", afirmó.

AGENCIAS

## EL PROYECTO ARAGONÉS

## LOS ESTATUTOS SE FIRMAN EL MARTES

Las instituciones que formarán parte del consorcio encargado de impulsar la candidatura de Zaragoza-Pirineos a los Juegos Olímpicos de Invierno de 2022 firmarán el próximo martes los estatutos de la entidad. No obstante, la creación de este organismo, que en un principio se anunció para febrero, todavía se retrasará unos días más.

En la entidad estarán presentes el Gobierno de Aragón, la Diputación de Huesca y los ayuntamientos de Zaragoza, Jaca y Huesca. Según

informaron fuentes de la DGA, actualmente se está estudiando y negociando quiénes serán los representantes de cada una de esas instituciones y también quiénes serán las personas encargadas de dirigir el consorcio.

Mañana viernes, el Consistorio zaragozano llevará al pleno la aprobación de los estatutos. Ese mismo día, la consejera María Victoria Broto se reunirá con Jaime Lissavetzky para informarle de todos los nuevos detalles de la candidatura. I.A.U.

## Zaragoza y otras 16 ciudades españolas concretan sus compromisos para ser sedes del Mundial

La reunión se celebró ayer en Madrid, dos semanas antes de que España y Portugal presenten su candidatura ante la FIFA

MADRID/ZARAGOZA. Zaragoza y las otras 16 ciudades españolas que aspiran a ser sedes de la candidatura ibérica al Mundial de 2018 o 2022 concretaron ayer su compromiso en la sede de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF). El acto, al que también asistieron representantes de varias comunidades autónomas, tuvo lugar dos semanas antes de que España y Portugal presenten en la FIFA el dossier de su proyecto.

El presidente de la RFEF, Ángel María Villar, y la directora general de Infraestructuras del Consejo Superior de Deportes (CSD), Matilde García, presidieron el encuentro, al que acudieron representantes de la mayoría de las autonomías y los ayuntamientos interesados, entre ellos el gerente de Zaragoza Deporte Municipal, José Antonio Martínez.

Durante la reunión, la Federación explicó las pautas que deberán seguir cada ciudad si es elegida como sede del Mundial. "Ha sido una reunión breve pero intensa -explicaron fuentes del Consistorio zaragozano-. Ha servido para que tanto el Gobierno central como los ayuntamientos concreten los distintos compromisos

que están dispuestos a asumir ante la FIFA en materia de seguridad, alojamientos, infraestructuras, transporte...".

Las ciudades españolas que pretenden ser mundialistas son Alicante, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Elche, Gijón, La Coruña, Madrid, Málaga, Murcia, San Sebastián, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid, Vigo y Zaragoza. Por su parte, Portugal tendrá dos sedes: Lisboa y Oporto.

Las federaciones lusa y española acudirán el 14 de mayo a la sede de la FIFA en Zúrich para entregar el dossier de la candidatura ibérica, junto a los secretarios generales. Esta candidatura será la penúltima en dar ese paso. Cada proyecto tiene asignados 15

minutos para presentar sus propuestas.

Las candidaturas conjuntas de España-Portugal y Holanda-Bélgica, junto a los individuales de Australia, Estados Unidos, Inglaterra, Japón, Rusia optan a organizar el Mundial de 2018 o el de 2022. Qatar y la República de Corea solo lo hacen para la edición de 2022. México desistió finalmente de presentar su candidatura y el comité ejecutivo de la FIFA excluyó a Indonesia el pasado 19 de marzo por no contar con las garantías gubernamentales requeridas.

La FIFA elegirá el próximo 2 diciembre las sedes de ambos campeonatos.

EFE / HERALDO



## HUESCA

# Cuarenta empresas ven peligrar su futuro por la disminución de esquiadores en Astún y Candanchú

Comercios y bares del valle de Canfranc exponen su situación a la asociación empresarial de la Jacetania

HUESCA. El descenso de esquiadores en Astún y Candanchú ha puesto en la cuerda floja a 38 pequeñas empresas del valle de Canfranc. Son comercios, bares, tiendas de deportes, negocios de alquiler de material de esquí y restaurantes que firman una carta remitida a la Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ) en la que describen la crítica situación que viven por la crisis, pero sobre todo por la 'fuga' de deportistas a otros valles. Tanto ellos como el colectivo empresarial ven en la unión de las estaciones la única salida a una agonizante situación que arrastran desde hace tres años.

Así lo ha dado a conocer el presidente de este colectivo, Cristóbal Sánchez, y el vocal de Turismo, Pedro Marco, quienes afirmaron que Candanchú y Astún han perdido un 25% de esquiadores en los últimos tres años, una merma que ha dejado huella en los pequeños comerciantes. "La bajada de esquiadores comenzó en la temporada de 2007, que fue malísima porque no hubo nieve. Desde entonces no solo no se han recuperado aficionados, sino que además seguimos perdiendo", apuntó Marco.

Es el motivo principal por el que las 38 pequeñas empresas que firman la carta se encuentran en peligro. Muchas de ellas cerraron sus puertas al finalizar la temporada para descansar y reponer fuerzas, pero "posiblemente ya no las abran en verano", explicó Sánchez. Otras, aseguró, como mucho podrán aguantar una o dos temporadas



Varlos grupos de esquiadores, en Candanchú, durante la pasada temporada. RAFAEL GOBANTES

## LA CIFRA

## 25

Las estaciones de esquí del valle de Canfranc han perdido en las últimas tres temporadas un 25% de esquiadores, según la Asociación de Empresarios.

## HA DICHO

"Si no se le da una vuelta al valle, va a ser complicado que se solucionen los problemas"  
CRISTÓBAL SÁNCHEZ  
Presidente de la AEJ

## EL PROYECTO

## EL ESTUDIO PARA UNIR LAS ESTACIONES, EN JUNIO

El informe para la unión por remotes de Astún y Candanchú que la Asociación Turística del Valle del Aragón ha encargado a una empresa especializada estará a finales de junio. Así lo confirmó Fernando Sánchez, alcalde de Canfranc y presidente de este colectivo en el que están representados empresarios, ayuntamientos y las dos estaciones de esquí. El estudio, que presentará al menos dos al-

ternativas, plantea en una primera fase la unión de Astún y Candanchú, y en una segunda, la de estas con Formigal para sumar cerca de 300 kilómetros y convertirse en un "gran destino de nieve".

De momento, explicó Sánchez, cuando reciban el informe lo presentarán a las instituciones en busca de ayuda económica para realizarlo. "Es tremendamente importante para

el valle, es la solución a la fuga de esquiadores", añadió el primer edil canfranqués, quien recordó que no ha habido inversión pública en estos centros. Aunque aún no se conoce ningún detalle, los impulsores destacan que será "sostenible" porque "no se planean urbanizaciones ni aparcamientos en los fondos de valle"; y económico, ya que costaría entre 35 y 40 millones de euros. A. I.

más. Aunque han preferido mantenerse en el anonimato, los firmantes son empresarios de servicios, comercio, tiendas de alquileres, bares, restaurantes... Todos son "pequeños negocios, a los que les es más difícil competir en la guerra de precios que

otros hacen para captar los pocos clientes que quedan", dijo Marco; y están situados a lo largo de todo el valle de Canfranc, tanto a pie de pistas de Astún y Candanchú, como en otras poblaciones de la zona.

"Si no se le da una vuelta al va-

lle, va a ser complicado que se solucionen sus problemas, les va a ser imposible salir adelante", vaticinó Sánchez, quien especificó que es la pescadilla que se muerde la cola: "Si no vienen esquiadores, no hay dinero para modernizar; y si no se invierte

en ello seguiremos perdiendo". Y no se quedó allí, recordó que en el valle de Canfranc "no se ha echado dinero público" frente a otras zonas que han conseguido una gran inversión con la que se han convertido "en más modernas y más grandes y la gente se vuelca en ellas".

Tanto para Sánchez como para Marco la solución para el valle pasa por la unión de estaciones que podría ser una realidad "con apoyo institucional", subrayó el presidente. Marcó recordó que la propia asociación de empresarios junto a los ayuntamientos han encargado y pagado un estudio para conectar con remotes Astún y Candanchú, e incluso estas con Formigal. "Favorecería a todos. A nosotros por modernización y al valle de Tena para solventar los atascos que tienen a partir de Sallent", además, añadió que se convertirían en un "atractivo" destino de nieve en Europa.

ANA IPAS

## Una fallecida y un herido grave en un choque frontal en la N-II, en Candanos

### CORTES DE CIRCULACIÓN EN MONREPÓS

Con motivo de la ejecución de las obras de construcción de los tramos de la autovía A-23, entre Nueno y Sabiñánigo, durante el día de hoy, 3 de mayo de 2010, está previsto que se produzcan en la carretera N-330 las siguientes afecciones al tráfico:

- Entre las 08.00 y las 24.00 horas, posibles cortes de la circulación durante un máximo de 15 minutos consecutivos, del P.K. 589 al 597.



ACORTAMOS DISTANCIAS, ACERCAMOS PERSONAS

Es la tercera víctima mortal que se registra este año en el tramo sin desdoblamiento entre Fraga y Alfajarín

HUESCA. Una mujer joven perdió la vida ayer en un accidente de tráfico ocurrido en la N-II, cerca de Candanos, tras una colisión frontal entre un turismo y un camión en la que también se vio implicada una furgoneta. El acompañante de la víctima fue trasladado en estado muy grave al hospital Arnau Vilanova de Lérida.

Según fuentes de la Guardia Civil y de los equipos de emergencia desplazados al lugar, el siniestro se produjo alrededor de las 20.45 en el kilómetro 410, a la altura de la variante de Candanos. Por causas desconocidas, un turismo que circulaba hacia Zaragoza invadió el carril contrario y se

empotró contra un camión que iba en el otro sentido. El vehículo pesado fue desplazado y de rebotó impactó con una furgoneta.

Tras el brutal impacto, una mujer que viajaba en el turismo murió, mientras que su acompañante resultó herido. Ambos quedaron atrapados dentro del coche. Los conductores de los otros dos vehículos salieron ilesos.

Al lugar acudieron bomberos de la comarca del Bajo Cinca, que tuvieron que excavar el cadáver de la fallecida y al herido, que tras ser atendido en el lugar por los servicios sanitarios, fue evacuado en una UVI móvil a Lérida. Al cierre de esta edición de desconocían sus identidades.

La Guardia Civil tuvo que cortar la N-II en ambos sentidos, lo que provocó retenciones. Los vehículos en sentido a Zaragoza fueron desviados desde Fraga por la AP-2, mientras que el tráfico

hacia Barcelona también fue desviado por un camino alejado.

Con la de ayer, el tramo sin desdoblamiento de la N-II entre Alfajarín y Fraga se ha cobrado este año tres víctimas mortales. El 7 de enero un joven perdió la vida al chocar dos turismos en La Almolda, y el 4 de febrero, otra colisión entre un camión y un turismo en Pin de Ebro se saldó con un fallecido.

Otros dos accidentes graves. Por otra parte, las carreteras de provincia registraron el fin de semana otros dos accidentes graves. En un camino de Canal de Beñán, un joven de 19 años resultó herido ayer al despenarse el vehículo que conducía por un desval de cinco metros de altura. Además, en la N-330 (Canfranc) un joven de 31 años y vecino de Valladolíd sufrió lesiones graves el sábado al volcar su moto.

RUBÉN DARIO NUÑEZ



◉ JACETANIA COMISIÓN DE CULTURA

# La Ruta Jacobea de Aragón "es la mejor conservada de la península"

Broto defiende la recuperación de parte del trazado histórico del Camino

D.A./E.P.

**HUESCA/ZARAGOZA.-** La consejera de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno aragonés, María Victoria Broto, considera que el tramo aragonés del Camino de Santiago "es el mejor conservado de toda la península". Para hablar, precisamente, de las obras llevadas a cabo en la Ruta Jacobea a su paso por la comunidad aragonesa, Broto compareció ayer en la Comisión de Educación, Cultura y Deporte de la Cortes de Aragón, a petición del grupo parlamentario del Partido Popular.

La consejera aseguró que "las obras efectuadas en el Camino de Santiago a su paso por Aragón han buscado respetar la historia y la tradición e integrar el trazado en el paisaje por el que discurre". En este sentido, defendió la recuperación de parte del trazado histórico del Camino de Santiago a su paso por Aragón dentro de los trabajos de mejora. "No ha habido ningún invento", prosiguió Broto, quien expresó que la recuperación del trazado histórico responde a la

documentación encontrada por investigadores profesionales.

Broto recordó que "por Aragón pasan 87 kilómetros" del Camino y que las obras de mejoras, con 2,5 millones de euros de inversión asumidos al 50% por el Gobierno de Aragón y el Ministerio de Fomento, "están



Caminantes en la Ruta Jacobea entre Somport y el Hospital de Santa Cristina. A.P.

completamente ejecutadas", al haber finalizado este mes de junio.

"La ejecución ha querido recuperar el trazado histórico que se conserva, reponerlo en los tramos que se ha perdido, crear sendas practicables e integrarlo

en el paisaje. En definitiva, que los caminantes se sientan cómodos", resumió la consejera, que añadió que, en este momento, es "una ruta cultural perfectamente transitable".

Broto apuntó que la intervención principal se ha dirigido

a facilitar el paso por el Camino a todo tipo de viajeros. En este sentido, explicó que se han construido andadores, se ha puesto pintura deslizante en el arcén del túnel de Canfranc Estación, nueva señalización y 1.300 metros de barandilla. Asimismo, se han realizado cinco áreas de descanso, una decena de pasarelas sobre ríos y barrancos, se han rehabilitado los estribos del puente de Castiello de Jaca y se ha restaurado el atrio de la catedral de Jaca.

Asimismo, Broto informó de que ya "está elaborado un proyecto de mantenimiento de todo el Camino de Santiago a su paso por Aragón", y que se han ejecutado otras acciones complementarias en las localidades del itinerario, en monumentos y en patrimonio.

Entre ellas, cabe mencionar la reapertura del Museo Diocesano de Jaca, las excavaciones en terrenos del antiguo Hospital de Santa Cristina, las mejoras en el Monasterio viejo de San Juan de la Peña y en la iglesia de San Juan de Atarés, así como la intervención en el Monasterio de las Benedictinas de la capital jacetana.

## Instan a que las mejoras en el Camino no se ciñan sólo a los años de Xacobeo

D.A.

**HUESCA.-** El diputado del Partido Popular Miguel Navarro pidió "un esfuerzo para mejorar el Camino de Santiago y que así los peregrinos venidos desde Francia elijan el comienzo por nuestra comunidad autónoma y no tanto el paso navarro de Roncesvalles". Navarro, que apoyó su exposición en la Comisión de Educación, Cultura y Deporte en una amplia selección de imágenes del nuevo y del anterior trazado, instó al Gobierno de Aragón "a seguir apostando por el mantenimiento del Camino, y que las acciones de mejora no se resuman a los años de Xacobeo, ya que el próximo será en 2021".

Carlos Álvarez (PSOE) afirmó que la inversión realizada por el Gobierno de Aragón ha demostrado el interés del Ejecutivo

por desarrollar "un Camino histórico de valor patrimonial" con aspectos clave para la economía de los municipios que atraviesa. Álvarez "valoró el esfuerzo realizado de un proyecto cumplido" e instó a continuar "manteniendo y mejorando esa gran obra que se ha hecho en estos meses".

Desde el PAR, María Herrero felicitó a la consejera por el desarrollo de un proyecto que tiene "los plazos cumplidos y con los criterios previstos". La diputada destacó que se haya "respetado el itinerario natural siguiendo las indicaciones y el asesoramiento de reconocidos expertos", y dijo que "el desenlace final de este proyecto es positivo y bueno" para Aragón, que además "contará con la satisfacción de los peregrinos".

Por parte de CHA, Nieves Ibeas consideró que "se ha realizado un trazado, basán-

dose en unos estudios históricos, que obliga a los caminantes a cruzar la carretera N-330 hasta en seis ocasiones antes de llegar a Canfranc Estación, lo que supone un peligro para los visitantes". "Hubiéramos entendido la 'construcción' de un nuevo trazado si el antiguo hubiera estado destruido, pero creemos que con un poco de mantenimiento se podría haber potenciado el que ya había, sin necesidad de crear uno diferente con el sobre coste económico que ello implica", valoró Ibeas.

Adolfo Barrera (IU) se mostró "consciente de la dificultad de hacer compatible un camino histórico con la realidad moderna" y, por lo tanto, "aunque podemos discutir algunas medidas o el coste de ellas, no planteamos dudas sobre las soluciones técnicas aplicadas".

◉ LA LITERA MUNICIPAL

## Firme apuesta del alcalde de Binéfar por la continuidad del servicio de tren

Se han recibido veintisiete peticiones para reutilizar farolas retiradas

J.L.PARICIO

**BINÉFAR.-** El Ayuntamiento de Binéfar apuesta de una forma decidida por la continuidad de los servicios de viajeros por tren en los tres servicios diarios que comunican a diario Lérida, Binéfar, Monzón y Zaragoza. Esta es la línea de mayor uso de viajeros, que forma parte del convenio que anualmente firman el Gobierno de Aragón y Renfe.

El alcalde de Binéfar, Manuel Lana, destacó ayer que se trata de "un importante servicio público", aunque los datos de utilización diarios se sitúan en el 10%. "La utilización es baja, pero desde el Ayuntamiento apoyamos la continuidad de la

línea", afirmó. El pasado fin de semana un rotativo nacional colocaba ésta línea como una de las que podían estar afectadas por los recortes presupuestarios. Lana opinó que "la continuidad de la línea actual no está afectada, aunque sí puede afectar a la puesta en marcha del servicio de cercanías entre Monzón-Binéfar y Lérida, una actuación que, debido a la actual situación de crisis, quizá no se acometa a corto plazo".

Por otra parte, Lana indicó que, de momento "no ha habido respuesta" desde Fomento ni desde la empresa que ejecuta la obra de la variante de Binéfar a la petición realizada por el Ayuntamiento de introducir una serie

de mejoras en este tramo, aunque sí se han mantenido contactos. "Desde el Ayuntamiento se seguirá la evolución de las obras, porque es muy importantes para que los trabajos tengan un eficaz cometido", señaló.

Concretamente, en el mes de abril, el pleno binéfarense acordó demandar para este tramo de la autovía Huesca-Lérida mejoras de la iluminación -debido sobre todo a las densas nieblas que se producen en invierno-, la ejecución de acceso en dirección Lleida y la construcción de un tanque o contenedor de tornen-tas, que regule la evacuación del agua procedente de lluvias hacia la red de saneamiento, para evitando colapsos e inundaciones.



Estación de Renfe de Binéfar. J.L.P.

Por otro lado, el Ayuntamiento ha recibido una "buena" respuesta a la iniciativa municipal de poner a disposición de los vecinos las farolas del alumbrado público que se retiran. El objetivo es que, en vez de tener por destino al chatarra, puedan ser reutilizados en casas de campo o granjas. Las condiciones son

que se pueden pedir hasta un máximo de tres farolas por vecino y que deben de ser ubicadas fuera del casco urbano. El plazo finaliza el treinta de junio y, hasta el momento, se han cursado veintisiete peticiones por escrito. "Creemos que es una buena decisión que puedan ser reutilizadas", valoró Lana.



○ **SOBRARBE** POLÍTICA HIDRÁULICA

# Licitan el plan de desarrollo previo a la restitución territorial por Jánovas

El documento fijará las necesidades para la recuperación social de los núcleos afectados

D.A.

**HUESCA.-** El Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino (MARM) ha dado un paso más hacia la restitución territorial de la zona afectada por el desechado embalse de Jánovas, al licitar la redacción del plan de desarrollo sostenible para el entorno de Jánovas. El trámite ha sido muy bien recibido en el Ayuntamiento de Fiscal, cuyo alcalde, Manuel Larrosa, aseguró ayer que se trata de "una gran noticia", ya que

el plan de desarrollo sostenible es el inicio del plan de restitución territorial. En este sentido, apuntó que "todo plan de restitución, sin un plan de desarrollo sostenible, no tiene mucho sentido".

El documento, para cuya confección hay un presupuesto de 1.080.163 euros, trazará las líneas básicas y las actuaciones estratégicas para desarrollar al máximo "las posibilidades de recuperación social" de los núcleos que fueron expropiados para construir el embalse, según

indicó ayer el Ministerio de una nota. Larrosa abundó diciendo que el documento especificará qué es necesario para que estos pueblos recuperen la vida, y qué desarrollo y qué tipo de servicios se prevén; es decir, será "la esencia de lo van a ser esos pueblos", bajo el prisma del desarrollo sostenible.

Los trabajos se llevarán a cabo en tres fases o niveles. Habrá un plan de restitución de los núcleos afectados por el proyecto de embalse, cuya finalidad es definir las dotación de infra-

estructuras y servicios, así como la posible reconstrucción de edificios públicos. En este documento se incluirán tanto los pueblos deshabitados de Jánovas, Lacort y Lavelilla, como Liguierre de Ara, Albella, Planillo, San Felices de Ara, Javierre de Ara y Santa Olaria.

También se realizará un plan de complementariedad para el municipio de Fiscal, cuya finalidad es reforzar la función de esta localidad como cabecera del valle medio del Ara a través de la mejora de las dotaciones, ser-

vicios y equipamientos concentrados en esta población.

El tercer informe es un plan de máximos que tiene como objetivo recoger aquellas actuaciones que se estimen necesarias para incentivar la llegada de población y la participación del sector privado, dentro del modelo de desarrollo sostenible propuesto.

Larrosa recordó que al haber una reversión de los bienes que se expropiaron (proceso que actualmente sigue su curso) tiene que haber un plan de restitución, que en este caso es más complejo ya que se va a revertir el cien por cien de terrenos y bienes enajenados al no haberse construido el embalse.

Por otra parte, el Ayuntamiento de Fiscal adjudicó ayer la redacción de los planes especiales de Jánovas, por un lado, y de Lavelilla y Lacort, por otro. Estos documentos marcarán los desarrollos urbanísticos de los núcleos, como el tipo de construcciones que deberá haber, las densidades, el tipo de calles, etcétera.

○ **ALTO ARAGÓN** MEDIO AMBIENTE

# El GA apuesta por convertir la red de senderos en un recurso turístico de calidad

Analizan la señalización en los caminos

D.A.

**HUESCA.-** Los consejeros de Presidencia, Javier Velasco, y de Industria, Comercio y Turismo, Arturo Aliaga, apostaron por hacer de los senderos un recurso turístico de calidad en Aragón, durante la inauguración de la Jornada Técnica sobre señalización de senderos que se celebró ayer en el Instituto Tecnológico de Aragón (ITA).

Al acto, organizado por el Gobierno de Aragón en colaboración con Prames, asistieron representantes de instituciones y colectivos implicados en la promoción de los senderos, como ayuntamientos, grupos Leader, comarcas o la Federación

Aragonesa de Montañismo, entre otros.

El consejero de Presidencia, Javier Velasco, subrayó que Aragón, que tiene un territorio "amplio y extraordinario", cuenta con una red de senderos que son fundamentales para el desarrollo del turismo en la Comunidad, según informó el Ejecutivo autonómico en un comunicado. Recordó que en los últimos meses, el Gobierno de Aragón y todos los organismos y colectivos implicados en la materia han trabajado con el objetivo de intentar ordenar cuestiones como la señalización, el mantenimiento y la conservación de los senderos, y que se ha traducido en un borrador de decreto.



**La estación de Panticosa Aramón promociona el senderismo.-** Los amantes de la montaña tienen este verano una cita en la estación de Panticosa Aramón, ya que cada sábado durante el mes de julio acogerá unas jornadas de senderismo donde se recorrerán varias zonas del valle. La iniciativa, que ha sido impulsada por la Federación Aragonesa de Montañismo (FAM) y Aramón Panticosa para promocionar el senderismo, está pensada para todo tipo de público, desde personas inexpertas, a familias completas o personas mayores. Los interesados pueden formalizar la inscripción en la sede de la FAM o a través de los clubes de toda la comunidad aragonesa asociados a la federación. M.P.

○ **ALTO GÁLLEGO** MUNICIPAL

# Sabiñánigo aprueba por unanimidad su Plan de Participación Ciudadana

Pretende acercar la política del Ayuntamiento y fomentar el diálogo

Mercedes PORTELLA

**SABIÑÁNIGO.-** El Ayuntamiento de Sabiñánigo ha aprobado por unanimidad el Plan de Participación Ciudadana, cuyo objetivo es acercar la política municipal a los ciudadanos y fomentar el diálogo y la participación en la misma.

El alcalde de Sabiñánigo, Jesús

Lasierra, explicó que las líneas de actuación se pondrán en marcha a lo largo de este año, y comenzarán con la elaboración de un diagnóstico que permita conocer la realidad de la participación en el municipio. "Este será el punto de partida para continuar con la actualización de la normativa vigente en esta materia, el Reglamento

de Participación Ciudadana aprobado en el año 2002. En este sentido, se hará un esfuerzo por dar a conocer estas reglas a los ciudadanos y analizar la participación de los colectivos en los Consejos Sectoriales".

Por otra parte, el plan recoge la elaboración de un documento que mejore la organización admi-

nistrativa en este proceso de implicación, y que dé lugar a una política de participación pública transversal, además de fomentar la creación de nuevos colectivos o asociaciones, así como consolidar la realidad asociativa existente en este momento.

Jesús Lasierra apuntó que la última y más importante línea de actuación es la puesta en marcha de proyectos de participación ciudadana, "con la creación de dos nuevas asociaciones de vecinos que vendrán a completar la representación vecinal en la ciudad; la apertura un proceso participativo entorno al nuevo servicio de autobús urbano; la celebración de una charla pública trimestral con los concejales de las diferentes delegaciones; realizar el seguimiento de las consultas y sugerencias

realizadas por los ciudadanos; la implantación en la nueva página web de herramientas de participación ciudadana, así como la publicación de encuestas sobre temas de seguridad local, y la difusión de las conclusiones del estudio de Conciliación Familiar y Laboral que está realizando el Ayuntamiento y la Universidad de Zaragoza".

El concejal de Participación Ciudadana, Federico Escobar, explicó que se trata de un plan con el que se pretende "conocer la situación actual en cuanto a la participación de los ciudadanos en los asuntos municipales y su implicación en los colectivos sociales", y además, "buscar las herramientas para mejorar esta implicación en la política municipal y fomentar el diálogo social".



## COMARCAS

ALTO GÁLLEGO / SOBRARBE

## Piden 3 años a un joven por un accidente con un muerto

HUESCA. El fiscal solicita una condena de tres años de prisión por un presunto delito de homicidio por imprudencia grave a un joven que sufrió un accidente en un camino de Bielsa y en el que murió uno de los cuatro amigos que le acompañaban.

Los hechos tuvieron lugar a las 07.20 del 10 de agosto de 2007 en el camino que une la A-138 con el núcleo de Parzán, al estrellarse el turismo que conducía contra otro vehículo estacionado en la calzada y despeñarse a un campo lateral tras una caída de unos doce metros de desnivel.

En su escrito de acusación, el fiscal destaca que el presunto infractor, Christian U.G., nacido en Barcelona en 1981, circulaba bajo la influencia de la cocaína, y a una velocidad "excesiva". En el accidente resultaron heridos de diversa consideración el resto de acompañantes, que al igual que la familia del fallecido, han renunciado a reclamar indemnizaciones al acusado.

El fiscal solicita además la aplicación de una medida de prohibición de conducir vehículos a motor por 6 años.

EFE

ALTO GÁLLEGO / SOBRARBE

## La DGA se compromete a proteger Santa Orosia

ZARAGOZA. La directora general de Desarrollo Sostenible y Biodiversidad del Gobierno de Aragón, Anabel Lasheras, afirmó ayer que el consejero de Medio Ambiente, Alfredo Boné, hará un esfuerzo "incomensurable" este año para llegar a un acuerdo con los 69 dueños de propiedades ubicadas en la zona de Santa Orosia y Sobrepuerto -en las comarcas de Alto Gállego y Sobrarbe- con el objetivo de declararlo Paisaje Protegido.

Lasheras compareció ante la Comisión de Medio Ambiente de las Cortes, donde anunció que, en caso de que sea preciso, se recurrirá a un proceso de mediación social para acercar las posturas entre las partes y alcanzar un consenso.

El diputado de CHA, Bizén Fuster, manifestó que "sorprende" el hecho de que en otros casos se imponga el criterio de las Administraciones y en este prevalezca el criterio de siete propietarios, y Adolfo Barrena (IU) criticó que la paralización de expediente se debe a "los intereses de unos promotores privados". El resto de los grupos pidieron agilizar el acuerdo.

HERALDO / E. PRESS

JACETANIA

# La espiritualidad y el Camino de Santiago protagonizan el Festival Pirineos Classic

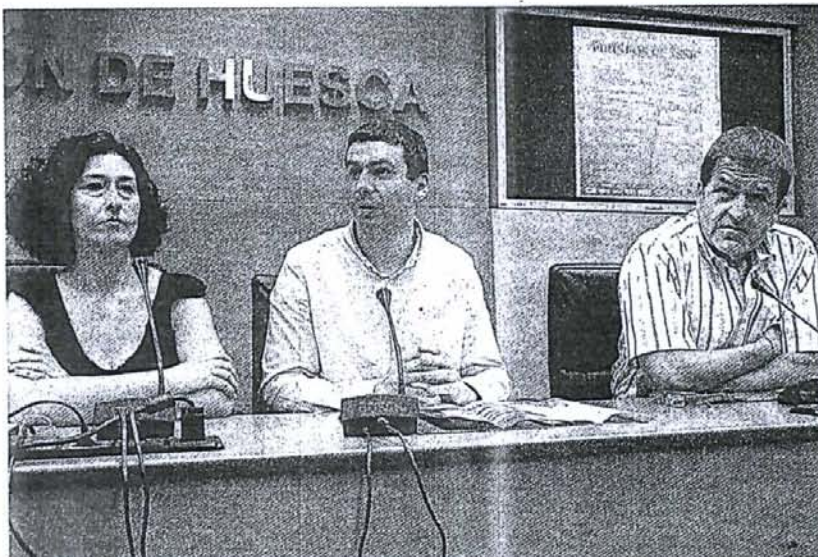
El ciclo Jazzetania, que se desarrolla en paralelo, se suma para ofrecer un total de 17 conciertos en Canfranc y Castiello de Jaca entre los días 30 de junio y 20 de julio

HUESCA. 'La música y el camino espiritual'. Con este título llega la novena edición del Festival Internacional Pirineos Classic que comienza el día 1 de julio se extenderá hasta el 20 del mismo mes. Entre estas fechas tendrán lugar once conciertos en Canfranc y Castiello de Jaca. En paralelo se desarrollará la cuarta edición del festival Jazzetania, que incluye otras seis veladas musicales, además de los cursos de música en los que van a participar unos 350 alumnos.

El tema que se ha elegido este año 'La música y el Camino Espiritual', viene dado por el Camino de Santiago y la celebración del Año Jacobeo, según explicó Carmen Martínez, directora de los festivales, durante la rueda de prensa en la que se presentó la programación. Junto a ella, estuvieron el director general de Cultura del Gobierno de Aragón, Ramón Miranda, y el alcalde de Canfranc, Fernando Sánchez.

Pirineos Classic arrancará el próximo día 1 en la iglesia de Canfranc Estación con música medieval, 'Ars Combinatoria', un estilo un poco alejado del barroco habitual en la línea de su programación, pero que sin embargo encaja a la perfección con la temática de esta edición. El día 7 la velada se traslada a la iglesia de Castiello de Jaca para disfrutar de 'La música callada de Frederic Mompou' envuelta por la mística de San Juan de la Cruz e interpretada al piano. 'Música y religión: cristianismo, budismo y judaísmo', es el tema del concierto del día 9 en la iglesia de Canfranc.

Pirineos Classic dedica también un homenaje a Chopin y Schumann con motivo del bicentenario de su nacimiento, el 10 de ju-



Carmen Martínez, Fernando Sánchez y Ramón Miranda, durante la presentación de los festivales. J. BLASCO

lio en la iglesia de Castiello. Será una noche dedicada a la música de cámara de estos dos genios.

La obra de Mozart, Schumann y Liszt, serán la clave de los conciertos de los días 13 y 14 y el día 15 la de Hersant y Brahms. Por último, el concierto del día 16 se titula 'Arte y apocalipsis' con música de Messiaen y lecturas del libro del Apocalipsis de San Juan. También, durante estas fechas habrá audiciones de los profesores y alumnos de los cursos.

Además, del 30 de junio al 14 de julio en la Torreta de Fusilería de Canfranc, estará abierta la exposición "Camino y huella", de esculturas y bajorrelieves de Gene-

## FESTIVALES

**Pirineos Classic:** Tendrá lugar del 1 al 18 de julio en Canfranc y Castiello de Jaca y se celebran 11 conciertos. También habrá una exposición de esculturas bajorrelieves y grabados en la Torreta de Fusilería de Canfranc.

**Jazzetania:** Se celebra entre el 30 de junio y el 20 de julio en Canfranc y Castiello de Jaca y el programa contempla la celebración de seis conciertos.

vieve Gállego y grabados de Christiane Laffond.

**Jazzetania**  
También, del 30 de junio al 20 de julio tiene lugar la 4ª edición de Jazzetania, que se abrirá con un concierto de cine en el que se interpretará música mientras se proyectan películas de Buster Keaton". El 2 de julio la velada la protagoniza las canciones de Serrat sobre poemas de Machado y Hernández. El 17 de julio será el turno del jazz espiritual, el 19 un homenaje a Tito Puente y el 20 acaba el festival con un recital de los alumnos del curso de percusión.

M. PÉREZ

RIBAGORZA

## Macaco promete un concierto histórico hoy en Graus

La actuación del artista catalán cierra la V edición del Ribagorza Pop Festival, a partir de las 22.30 en el Centro Gradense

GRAUS. El Ribagorza Pop Festival, conocido el festival de la "fi", se ha convertido después de cinco ediciones en uno de los referentes de la música española. Y esta noche se tiene que notar. El artista catalán Macaco ofrece hoy un concierto que promete ser histórico. Antes de que cante el artista catalán se podrá escuchar a Joe Crepusculo y Amparo Sánchez mientras que esta edición, que comenzó el jueves, la cerrará Rap'sus Klei. El concierto comenzará a las 22.30 en el Centro Gradense (entrada anticipada 18 euros o 20 en taquilla).



Macaco ha anunciado que su actuación en Graus será especial. O. DUCH

Con estos cuatro conciertos, se pretende mostrar lo que se está haciendo hoy en la escena musical española. Macaco (Dani Carbonell) es una de las personalidades más atractivas de la música

nacional. Procedente de Ojos de Brujo, decidió iniciar su propia senda sin renunciar a crear una explosión sonora de múltiples estilos. Macaco ha sido uno de los triunfadores de los Premios de la

Música y ahora llega a Graus para presentar su último disco.

La noche comenzará con Joe Crepusculo, el carismático e interesante artista español. Buen arranque para continuar con Amparo Sánchez, ex líder de Amparanoia, aquel grupo que a principios de la pasada década irrumpió en el panorama nacional con una atractiva propuesta musical basada en la fusión de estilos y la búsqueda de nuevos espacios para la creación musical.

La quinta edición del Ribagorza Pop Festival bajará el telón con unos veteranos del rap y el hip hop español, los aragoneses Rap'susklei. Ellos son una institución para los amantes de este estilo musical, un grupo de largo recorrido que ha sido determinante para elevar la categoría y consideración del rap español.

HERALDO



# La DGA renuncia finalmente a convertir la estación de Canfranc en hotel de lujo

La obra, parada por falta de fondos hace un año, se retomará en 2011 limitándola a un acondicionamiento como centro cultural

El resto del gran proyecto urbanístico queda suspendido hasta superar la crisis

ZARAGOZA. La reconversión de la estación de Canfranc en un hotel de lujo, paralizada hace un año por falta de fondos, ha terminado por descarrilar. La crisis ha bloqueado el desarrollo urbanístico de los suelos ferroviarios y con ello, la financiación para las grandes actuaciones incluidas en la propuesta urbanística encargada a Oriol Bohigas hace nueve años. El Gobierno de Aragón ha tenido que renunciar finalmente a uno de sus proyectos estrella y, si todo va bien, acometerá únicamente un sencillo acondicionamiento de la terminal como equipamiento cultural.

El consejero aragonés de Obras Públicas, Alfonso Vicente, señaló a este diario que el principal objetivo, preservar la joya arquitectónica de estilo Beaux Arts, se ha cumplido con las obras de consolidación acometidas en la primera y segunda fase de las obras.

El proyecto arquitectónico de la tercera y última fase, la creación de una galería subterránea bajo la estación para servicios del hotel, ni se llegará a licitar porque su ejecución es "inviable" en estos momentos y requiere cerca de quince millones de inversión extra. "Hay que reconsiderarlo. La

idea es adecuar el interior de la terminal, para lo que hablaremos con el arquitecto de la rehabilitación, José Manuel Pérez Latorre. Y le daremos un uso adecuado, de acuerdo con el alcalde, a la espera de tiempos mejores", dijo.

Ante el parón inmobiliario y con el fin de dar uso a la terminal histórica, la DGA prevé acometer unos trabajos mínimos de acondicionamiento interior en 2011 para reabrir la como equipamiento cultural. Alfonso Vicente apuntó la posibilidad de habilitar un centro de exposiciones y un pequeño museo ferroviario, aunque todo está por concretar.

El consejero de Obras Públicas recordó que la rehabilitación de la terminal fue acometida directamente por Suelo y Vivienda de Aragón, pese a que la responsabilidad le corresponde al consorcio Canfranc 2000, constituido por el Ministerio de Fomento, la DGA y el Ayuntamiento para impulsar la transformación urbanística de los

suelos ferroviarios. La inversión ha superado los 9 millones de euros, de los que solo 1,8 millones correspondieron a la partida del 1% cultural del Gobierno central.

## Préstamo denegado

Las obras acabaron el pasado verano y desde entonces no se han vuelto a ver máquinas. Ante el parón inmobiliario y la falta de recursos propios, el consorcio Canfranc 2000 acordó a principios de año solicitar un préstamo al Instituto de Crédito Oficial (ICO) de cerca de 30 millones para afrontar los dos proyectos más importantes y perentorios. Sin embargo, el ICO lo denegó porque no le veía viabilidad a la operación.

Con este dinero, a cargo de las futuras plusvalías, se pretendía acometer la tercera fase de la estación y la construcción de una nueva terminal de viajeros. "Hay que buscar una fórmula para dar uso al edificio, pero no se puede continuar con las obras. Si no hay

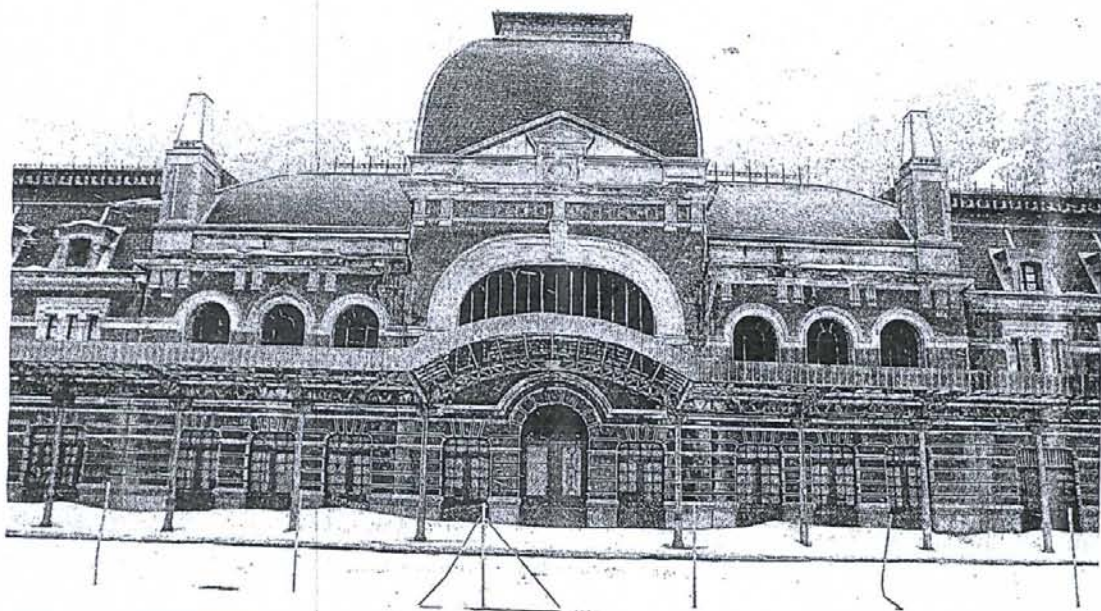
plusvalías, porque nadie va a querer comprar apartamentos en esta coyuntura, la operación se acabaría convirtiendo en un pufo", sentenció Vicente.

En este sentido, señaló que si el ADIF quiere contar con una nueva terminal deberá sufragarla por su cuenta. El proyecto, redactado por el arquitecto José Manuel Pérez Latorre, también está bloqueado desde hace más de un año. Su presupuesto, unido al del imprescindible haz de vías que conectaría el edificio con la línea existente, asciende a más de doce millones de euros y el plazo de construcción ronda los 18 meses.

La pretensión era financiar toda la operación, que incluye además un museo ferroviario y la recuperación del carrerón de Ip como atracción turística, con la construcción de hasta 600 viviendas sobre lo que ahora son vías en la explanada ferroviaria de Canfranc. "Tal y como están las cosas, no saldrían las cuentas y es mejor esperar a tiempos mejores", concluyó el consejero.

La reconversión urbanística, pendiente de la modificación del Plan General, quedará en barbecho varios años y los suelos seguirán en propiedad del ADIF.

JORGE ALONSO



RAFAEL GOBANTES

**Un proyecto congelado.** El consorcio público Canfranc 2000, constituido por el Ministerio de Fomento, la DGA y el Ayuntamiento, pretendía edificar hasta 600 viviendas, de cuya venta saldrían los fondos necesarios para urbanizar los terrenos, reconvertir la estación histórica en un hotel de lujo, construir una nueva terminal de viajeros y un museo ferroviario, además de convertir el carrerón de Ip en un mirador turístico.

## INVERSIÓN


# 9,2

La Consejería de Obras Públicas de la DGA ha invertido 9,2 millones de euros en las dos fases de rehabilitación de la terminal de Canfranc, de los que 1,8% procedieron de la partida estatal del 1% cultural. La pretensión era acometer una tercera fase, valorada en quince millones y consistente en la construcción de una galería de servicios subterránea. Del acondicionamiento interior como hotel de lujo debía ocuparse la futura cadena hotelera explotadora.

## ENTORNO

**La explanada ferroviaria** se pretendía reconvertir en una zona urbana con 600 viviendas y dotada de amplias zonas verdes.

**La playa de vías** desaparecería casi por completo, aunque el ferrocarril seguiría ocupando 9 de las 22 hectáreas para garantizar las comunicaciones y la reapertura del túnel internacional.



**CHOOSE IT!**

- Mis capacidades
- Mi futuro
- Mi networking
- Mi resiliencia
- Mi preparación
- Mis oportunidades

Másteres universitarios

Másteres

Títulos propios

Títulos de Experto

Doctorados

902 502 622

estudiaen.usj.es

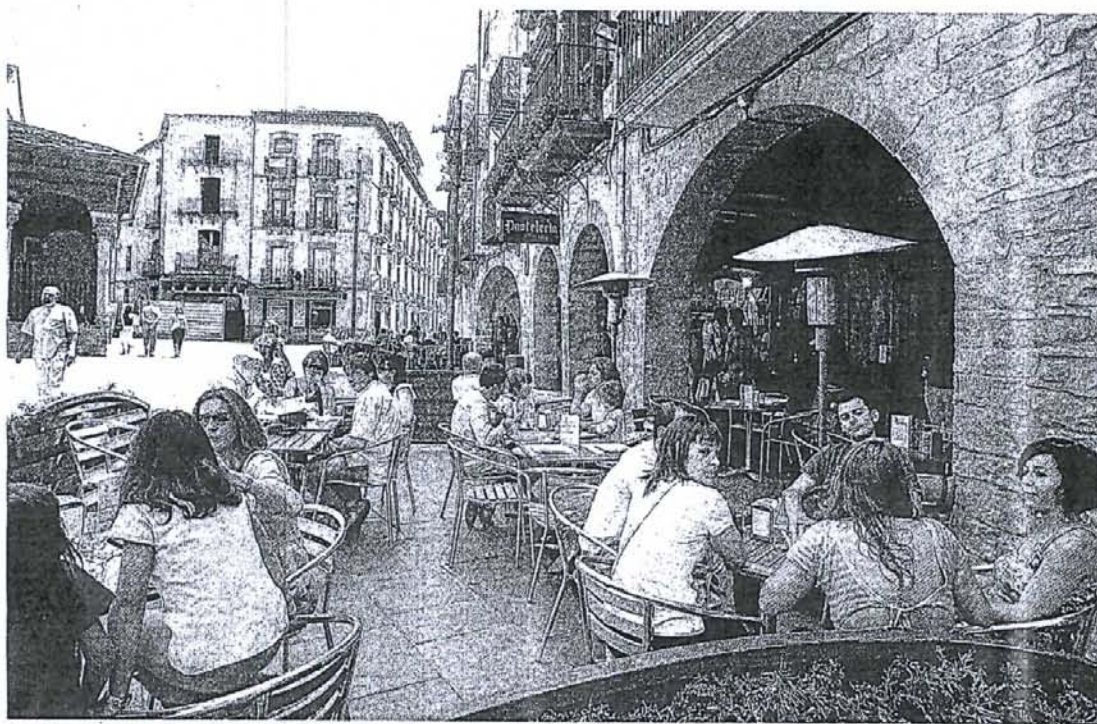
UNIVERSIDAD SAN JORGE



# ARAGÓN

"La esperanza es un estimulante vital muy superior a la suerte", Friedrich Nietzsche, filósofo alemán (1844-1900)

## Los hosteleros del Pirineo prevén un verano de precios ajustados y poco gasto



Los veladores de la plaza de la Catedral de Jaca comienzan a llenarse de clientes, sobre todo los fines de semana. JAVIER BLASCO

### HAN DICHO

"La gente sigue saliendo de vacaciones, pero mira más el bolsillo: se priva del vermouth, las terrazas, las actividades de pago..."

**JUAN MARQUÉS**  
Asociación Turística  
Empresarial de Sobrarbe

"Nos preocupa si a nivel empresarial podremos cuadrar los ingresos y los gastos"

**PACO CODURAS**  
Consejero de Turismo de la  
Comarca de la Jacetania

"Los precios de las habitaciones en los meses de verano ya los hemos bajado los últimos dos o tres años. Estamos en cifras muy ajustadas"

**JOSÉ M<sup>a</sup> CIRIA**  
Asociación Turística Valle  
de Benasque

Los empresarios esperan llegar al 80% de ocupación en julio con las reservas de última hora, pero creen que agosto será un mes malo

El perfil del cliente es un turista nacional que busca ofertas, pernocta pocos días y reduce sus gastos al mínimo

**ZARAGOZA.** Turista nacional que busca una oferta, reserva a última hora, pernocta 3 o 4 días en lugar de una semana, come de bocadillo o menús baratos y cambia las actividades de pago por las visitas o excursiones gratuitas. Este es el perfil del cliente que los hosteleros del Pirineo se disputarán durante este verano que, de momento, se prevé flojo en ocupación. Los empresarios son conscientes de que el incremento de plazas hoteleras, la competencia con otros destinos más baratos y, sobre todo, la crisis han hecho que aquellos veranos en los que en junio ya se colgaba el cartel de completo para agosto pasen a la historia. Las reservas de última hora serán este año las que decidan el éxito de la campaña.

Hasta la fecha, la ocupación para julio se sitúa entre el 50% y el 65% según el valle, pero los empresarios confían en que el goteo de clientes permita llegar a los porcentajes del año pasado (80%). "El problema es que disminuirá el gasto medio por persona. La gente sigue saliendo de va-

caciones, pero mira más el bolsillo: se priva del vermouth, de las terrazas, de actividades como las de aventura que son de pago...", cuenta Juan Marqués, presidente de la Asociación Turística Empresarial de Sobrarbe.

La primera quincena de julio dejará buenas cifras gracias a las actividades programadas en los valles: cursos de música clásica en Canfranc, torneo internacional de ajedrez en Benasque, festival de Pirineos Sur en Tena... El resto del mes será más flojo, pero se confía en los clientes de paso y de estancias cortas.

La preocupación llega cuando se habla de agosto: muchos establecimientos no superan ahora el 30% de ocupación para esas fechas. "Cuesta mucho llenar y será complicado alcanzar las cifras del agosto pasado (un 85%)", asevera José María Ciria, hostelero de la Asociación Turística Valle de Benasque. "Es al mes que más ha afectado la crisis", añade Paco Coduras, consejero de Turismo, y Promoción y Ferias de la Comarca de la Jacetania.

Hace unos años, los hosteleros se permitían rechazar reservas de dos o tres días porque esperaban a las de toda la semana. Ahora dicen: nadie las deja pasar. "Hay mucha incertidumbre. No sabemos cómo se comportará el mercado porque estamos condicionados por muchos factores: la crisis, los

recortes, el tiempo... Agosto es un mes irregular", señala Lorena Sánchez, de la Asociación Turística del Valle de Tena.

### ¿A cuántos hay que contratar?

Esta incertidumbre sobre las reservas se traslada a la contratación. Los empresarios tienen problemas para calcular cuánto personal y suministros necesitarán para ese mes. "No sabemos si nos quedaremos cortos o nos pasaremos. Nos preocupa si a nivel empresarial podremos cuadrar los ingresos y los gastos", comenta Coduras. "De momento, la previsión es muy contenida", añade

Ángel Bandrés, presidente de la Asociación Turística del Aragón.

Los empresarios se mantienen a la espera de los clientes de última hora que buscan las ofertas antes de reservar. Pero, ¿las encontrarán? "En este sector no suelen hacerse ofertas agresivas de último minuto", apunta Coduras. "Los precios de las habitaciones en los meses de verano ya los hemos bajado los últimos dos o tres años. Ahora estamos en cifras muy ajustadas", recuerda Ciria. "Y a esto hay que sumarle la subida del IVA, que tendremos que asumir los hosteleros", añade Sánchez.

**P. CIRIA**

### EN LA PROVINCIA

## LOS CÁMPINES SE LIBRAN DE LA CRISIS

El verano de 2009, el sector con mayor ocupación de la provincia de Huesca fue el del campin (39% en julio, 51% en agosto, según datos de la DGA). El presidente de la asociación aragonesa y propietario del campin Lago de Barasona, Lorenzo Lasasoa, espera unos resultados similares en 2010. Asegura que los alojamientos al aire libre "no están notando tanto la crisis, desde 2003 no hay grandes variaciones". Y

matiza que no solo tiene que ver con que sea un turismo más económico: "Nuestros clientes aman el medio ambiente, que vengan a un campin no quiere decir que no puedan pagar un hotel". El Pirineo también es líder en Aragón en el turismo rural. Los últimos años han sido de bonanza, pero la crisis no pasa en balde. La Asociación de Turismo Verde de Huesca confía en que las reservas de última hora "arreglen

el calendario", dice su presidente, Francisco Parra. El viajero este año está optando por estancias cortas y ha desterrado las vacaciones de una semana. "Hay menos presupuesto y se inclinan por ofertas y alojamientos económicos". De momento, hay un 15% menos de reservas que en 2009 por estas fechas y el producto más demandado es el alojamiento de alquiler, viviendas o pisos completos. **M. J. V.**



❖ JACETANIA PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO

# Canfranc plantea usar la estación internacional como centro cultural

La crisis bloquea la construcción del hotel de lujo, proyecto que "no está descartado"

Ricardo GRASA

**JACA.-** El Ayuntamiento de Canfranc ha presentado de forma reciente una propuesta al Gobierno de Aragón, en la que plantea la explotación de la estación internacional de ferrocarril como centro para la realización de actividades culturales, una vez certificada la imposibilidad de que las instituciones públicas puedan acometer la tercera y última fase de la reforma, incluida la construcción de un hotel de lujo, a causa de problemas de financiación.

Fernando Sánchez, alcalde de Canfranc, explicó ayer que el Consistorio canfranqués ha informado de su propuesta al Departamento de Obras Públicas, Urbanismo y Transporte del Ejecutivo autonómico, cuya primera respuesta habría sido "positiva". Se trata de sacar así partido a las obras ejecutadas en las dos primeras partes de la reforma, por valor de unos 10

millones de euros, y que el proyecto no se vea paralizado por los 14 millones que hacen falta.

Desde el Ayuntamiento de Canfranc, en concreto, se ha

plantado la rehabilitación de la zona del 'hall' de la estación y otros lugares anexos, para lo que harían falta unas mejoras, cuyo importe sería asequible. "Se

necesitaría hacer una pequeña obra que permitiría que pudiera haber actividades culturales en la estación, como los conciertos de cada verano. Es una obra que nos vendría bien, pensando en el presente y el futuro", afirmó el edil.

La posible adecuación de la emblemática estación como centro de ocio no supondría un rechazo frontal a la construcción del hotel de lujo previsto en la reforma inicial, sino una ralentización y su recuperación en una época de mayor bonanza financiera. "El proyecto no está descartado para nada. Lo que estamos haciendo es buscar una solución de futuro, ante una situación difícil, al no licitarse finalmente la tercera fase", añadió Sánchez.

Del mismo modo que la última fase no ha sido adjudicada (debía estar licitada desde julio del año pasado), tampoco se ha aprobado definitivamente hasta la fecha la modificación del

Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) precisa para realizar la construcción de unas 600 viviendas en el entorno de la estación. Asimismo, se están estudiando diversas mejoras planteadas desde Fomento para la aprobación del plan parcial de la estación.

## TERCERA FASE

La tercera fase de la reforma, que debió arrancar el pasado año, incluía la colocación de la estructura de cuegel de la marquesina para desmonte de columnas, la demolición de andenes y 'hall' central, la consolidación del terreno, con inyecciones para excavación de galerías laterales, 'hall' central y torreones; la ejecución de las galerías de servicio y de las instalaciones, así como la de los módulos de escaleras y ascensores del 'hall' central. A todo ello, se debía añadir la colocación de losa nervada de suelo en el 'hall' central y de nueve columnas en las marquesinas de la estación, la ejecución de una nueva cubierta y la restauración del 'hall' central. El coste total de las obras era de 14 millones.

Si se llevaran a cabo las dos primeras fases, cuyo importe total sería de 10 millones. La primera incluyó demoliciones interiores y la colocación de un andamio perimetral, y la segunda, el refuerzo de la estructura de hormigón y la edificación de la nueva cubierta.

## Apudepa habla de "gran escándalo"

R.G.

**JACA.-** La paralización del proyecto de reforma de la estación internacional de ferrocarril de Canfranc y de la construcción del hotel de lujo, previsto en un principio, ha sido calificada como "el gran escándalo" desde la Asociación de Acción Pública para la Defensa del Patrimonio Aragonés (Apudepa). La entidad, mediante un comunicado de prensa remitido a los medios de comunicación, asegura que estos hechos constituyen "el colofón para una actuación chapucera, impresentable, irregular, destructiva y quizá, delictiva".

En la nota, Apudepa asegura que la reforma "conllevará la desfiguración completa del edificio (de la estación internacional)" e hizo un hincapié en "que era una operación especulativa, carente de interés social y a medio y largo plazo, insostenible". La asociación se muestra muy crítica con el bloqueo de este proyecto y solicita la dimisión del presidente del Gobierno de Aragón, Marcelino Iglesias, y del alcalde de Canfranc, Fernando Sánchez, entre otros dirigentes.

❖ JACETANIA FESTEJOS PATRONALES



Unas seiscientas personas participaron ayer en la comida popular. R.G.



Fiesta de Santa Orosia. R.G.

## Jaca adelante esta tarde el desfile de fin de fiestas por el Mundial de Fútbol

La cabalga comenzará a las 18 horas y mantendrá el recorrido

R. GRASA

**JACA.-** El desfile final de las fiestas de Santa Orosia y San Pedro de Jaca arrancará hoy a las 18 horas, en lugar de las 20,30 horas, según explicó ayer el Ayuntamiento de la capital jacetana, para no coincidir con la celebra-

ción del encuentro de fútbol de cuartos del Mundial de Sudáfrica que enfrentará a las selecciones de España y Portugal y así lograr una mayor asistencia de público.

El recorrido del desfile final, no obstante, permanecerá invariable y dará comienzo en la

avenida de la Jacetania (en la zona de Medio Pañuelo), seguirá por la avenida del Primer Viernes de Mayo y finalizará en la calle Mayor, junto al Consistorio jaqués. Participarán en el mismo las tres peñas de la ciudad, la Enta Debán, la Charumbá y la Estrapalucio.

A su término, los integrantes de esta última entidad procederán a entonar el himno en la plaza de San Pedro como despedida a las fiestas patronales. También, habrá un segundo espectáculo piromusical, toros de fuego y tronada a las 24 horas. Se recomienda ver esta actividad desde la avenida del Primer Viernes de Mayo, por motivos de seguridad.

Horas antes, los más pequeños se habrán divertido con unos hinchables instalados en la plaza Biscós a las 10 horas y una chocolatada (apta para celíacos) servida en esa misma plaza a las 16,30 horas. Además, el Consistorio jaqués ofre-

cerá un almuerzo a todos los representantes de la Alcaldía en los núcleos rurales, a partir de las 14,30 horas.

## COMIDA POPULAR

En el día de ayer, unas 700 personas participaron en la comida popular preparada por la organización empresarial Acomseja, para agradecer a los ciudadanos su consumo anual en los comercios jaqueses.

Desde esta entidad, se aseguró que había hasta 800 raciones organizadas y se reconoció el trabajo realizado por colaboradores y voluntarios para el buen desarrollo del evento.



## HUESCA

# La unión de Candanchú, Astún y Formigal las convertiría en el octavo destino mundial

Ecosing presentó ayer las diferentes alternativas técnicas de conexión que costarían, entre 37 y 57 millones de euros

CANFRANC. La unión con remontes de los dominios esquiables de Candanchú, Astún y Formigal es técnicamente factible, mejoraría notablemente la oferta turística y posicionaría a estas estaciones como el octavo destino mundial de esquí. Así lo constató ayer Paul Mathews, presidente de la consultora canadiense Ecosing, empresa que ha realizado una evaluación sobre las posibles conexiones y su coste, que oscila entre los 37 y los 57 millones de euros. El informe, encargado por la Asociación Turística del Valle del Aragón, se presentó ayer en Canfranc ante un grupo de alcaldes y empresarios de la zona que elegirán las opciones que más les convenzan antes de redactar un plan director y de buscar financiación.

Convertir Canfranc-Estación en un 'resort' de montaña del que parten los teleféricos y en el que se podría construir un aparcamiento para 2.000 vehículos en la zona sur de las vías, habilitar desde La Raca de Astún una pista de descenso homologada con vistas a unos posibles Juegos Olímpicos de Invierno, sacar rendimiento esquiable al valle de Canal Roya por el que se llegaría a Formigal o conseguir una capacidad para 45.900 esquiadores diarios son otros de los aspectos y datos destacables del informe que la empresa canadiense, que ha realizado trabajos similares en Suiza o Austria, propone para el Pirineo aragonés. Si el proyecto se convierte en realidad, advirtió Mathews, el Pirineo aragonés podría competir con grandes destinos de Los Alpes y estaría en el octavo puesto del ranking mundial de estaciones de esquí con unos 300 kilómetros.

**Dos alternativas desde Canfranc**  
El estudio técnico analiza la topografía, las pendientes, la orientación, las horas solares e incluso las infraestructuras de 200 kilómetros cuadrados de territorio. Y para la unión física de las pistas de Can-



Alcaldes del valle, directores de Candanchú y Astún, empresarios y Ecosing ofrecieron los detalles. A. I.

## ALCALDES Y EMPRESARIOS

## "ES IMPRESCINDIBLE PARA EL VALLE DEL ARAGÓN"

Unir las estaciones de Candanchú y Astún no es nuevo. Como recordaba Jesús Santacruz, director general de Astún, "cuando yo era niño ya se hablaba de esta conexión". Por eso nadie quiso perderse el acto de ayer en Canfranc. Los alcaldes de Canfranc, Fernando Sánchez; Jaca, Enrique Villarroya; Aisa, José Luis Galindo; Villanúa, Luis Terrén; y Castiello, Álvaro Salesa, estuvieron. También el presi-

dente de los empresarios de la Jacetania, Cristóbal Sánchez, los directores de los dos centros de esquí, Santacruz y Eduardo Roldán, todos ellos miembros de la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA). "Es imprescindible para el desarrollo del valle", destacó Cristóbal Sánchez. También Roldán recaló que la conexión de dominios esquiables es "importantísima" y que pondrá al valle "a

la altura de lo que exige el sector". Un mercado "tan difícil", aseguró Fernando Sánchez, que el futuro del valle "pasa por esta unión". El edil aclaró que en próximas reuniones de la ATVA elegirán la opción que más les gusta y a partir de ahí comenzarán a buscar apoyos económicos para esta unión que requiere "una inversión no excesiva si se compara con otras del mundo de la nieve". A. I.

una telecabina tricable de Canfranc a Candanchú en dos secciones. Una primera hasta la zona conocida como La Raqueta y de ahí, hacia el Tobazo y la Pista Grande. De esta decana estación partiría otro remonte similar y de ocho plazas hacia Astún. Esta opción es más cara, 46,4 millones.

Ambas tienen capacidad para mover 2.800 personas a la hora, pero será la Asociación Turística del Valle del Aragón quien apueste por una u otra antes de encargar un plan director y de buscar financiación para convertirlo en realidad. Mathews ya advirtió que la

primera es más barata pero también "más susceptible al viento, sobre todo la conexión de Astún". Y aunque el informe no habla de plazos de ejecución, el directivo canadiense apuntó que se podría realizar la unión en 5 meses.

### Por Canal Roya

El estudio de Ecosing también analiza las ventajas y desventajas de cada una de las estaciones, propone la modernización de las dos del valle del Aragón y asegura que técnicamente es viable también el enlace con Formigal desde Astún, convirtiendo los valles del Aragón

## EL DATO

## 45.900

Candanchú, Astún y Formigal, además de Canal Roya, suman 1.000 hectáreas de pistas con capacidad para 45.900 esquiadores al día.

## VALLE DEL ARAGÓN

**1** Un teleférico de 8 plazas a Candanchú. De una parada intermedia parte un remonte hacia la Raca de Astún. Precio: 25,5 millones. Ventaja: lo más barato. Tiempo: 16 min. a Candanchú y 20 a Astún.

**2** El teleférico de 8 plazas va hasta Candanchú. De ahí parte otro a Astún. Precio: 46,4 millones. Ventaja: no está tan expuesta al viento. Tiempo: 17 min. a Candanchú y 30 a Astún.

## FORMIGAL

La conexión con Formigal se realizaría con dos telecabinas. El informe propone habilitar pistas en las caras nortes si medioambiental y económicamente fuera viable. Precio: 12 millones.

danchú y Astún, principal meta del estudio, propone dos alternativas. En ambas se parte desde Canfranc-Estación. La primera recomienda una telecabina de ocho plazas hasta el Castillo de Candanchú, donde efectuaría una parada antes de continuar hacia la base de la decana de las estaciones. Porque es desde dicho punto desde donde parte un remonte hacia la Raca de Astún, de donde partiría la pista homologada para descensos con 815 metros de desnivel, 2.900 metros de longitud y buena pendiente. El coste sería de 25,5 millones. La segunda propuesta utiliza

## CORTE DE CIRCULACIÓN EN MONREPÓS

Con motivo de la ejecución de las obras de construcción de los tramos de la autovía A-23, entre Nueno y Sabiñánigo, durante el día de hoy, 1 de julio de 2010, está previsto que se produzcan en la carretera N-330 las siguientes afecciones al tráfico:

- De 14:00 a 15:00 horas, corte de la circulación del P.K. 623 al 625.

- Entre las 00:00 y las 24:00 horas, posibles cortes de la circulación durante un máximo de 15 minutos consecutivos, del P.K. 586 al 592.



ACORTAMOS DISTANCIAS. ACERCAMOS PERSONAS.

## Fraga celebra la creación de un segundo juzgado

**FRAGA.** El alcalde de Fraga, José Luis Moret, ha expresado su satisfacción ante el anuncio del Consejo de Ministros del pasado viernes de crear de un segundo juzgado en la ciudad. Para él, la decisión es "importante", ya que implica la mejora de un servicio "fundamental". Destaca, además, que ya están realizando la provisión de plazas laborales para el nuevo juzgado.

## Panticosa abre este sábado la telecabina para uso turístico

**PANTICOSA.** La estación de Panticosa abre este sábado sus instalaciones. Durante los meses de julio y agosto, la telecabina estará en funcionamiento de 10.00 a 17.00. Desde la cota 1.900, los turistas que visiten este enclave, entre otros, podrán emprender excursiones a los ibones de Asnos y Sabocos o realizar la ruta de los Miradores y recorridos en BTT.

## Guardia Civil y Gendarmería reanuncian prácticas en Guara

**BIERGE.** Agentes de la Guardia Civil de montaña de Huesca y Gendarmería francesa desgran hoy en la Sierra de Guara prácticas de rescate en ba. Esta actividad se enmarcan en un plan de cooperación policial que participan desde principios de año. Los supuestos por los que harán frente se libran en la presa de Bierge.



INFRAESTRUCTURAS TURÍSTICAS EN EL ALTO ARAGÓN

## La unión de las estaciones de Astún y Candanchú es "técnicamente viable"

La actuación crearía un dominio con capacidad para más de 46.000 esquiadores cada día

Un informe propone dos tipos de conexiones cuyo coste oscila entre los 25 y 46 millones

Ricardo GRASA

**CANFRANC.** La unificación de las estaciones de esquí de Astún y Candanchú a través de la villa de Canfranc Estación "será técnicamente viable, pero la viabilidad económica del proyecto es cuestionable", su puesta en marcha conllevará la creación de un dominio con capacidad para más de 46.000 esquiadores cada día y su realización tendría un coste de entre 25,5 y 46,4 millones de euros, en función de las dos opciones que se barajan.

Estas son algunas de las conclusiones más destacadas que se pueden extraer del informe encomendado desde la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA) a la empresa canadiense Ecosign, que fue presentado públicamente ayer en la Torre de Fusileros de Canfranc, ante la presencia de los alcaldes de Jaca, Canfranc, Villanúa, Castiello de Jaca y Aísa, los directores de las dos estaciones y empresarios de la comarca de la Jacetania.

Dicho estudio, dado a conocer por Paul Mathews, presidente de la empresa responsable, evalúa positivamente la factibilidad de la conexión de Astún y Candanchú, a través de la localidad de Canfranc Estación, mediante un tipo de transporte por cable, y propone dos posibilidades a la ATVA. La instalación de góndolas o teleféricos, el tiempo que



Cristóbal Sánchez, José María Abarca, Santacruz, Enrique Villarroya, Fernando Sánchez, Galindo, Roldán y Mathews, ayer en la presentación del informe. z.g.

precisa la unión entre estaciones y en especial, su coste, varían ampliamente según el modelo.

Las conclusiones del estudio también establecen que ambos centros invernales necesitan aplicar diversas mejoras importantes en sus instalaciones "para ganar en competitividad y aumentar su cuota de mercado", en el sector de la nieve. También, se ha aconsejado la realización

de estudios medioambientales y de prevención ante posibles avalanchas.

En caso de que la parte política se ponga de acuerdo y que se obtenga financiación, para Mathews, las obras de cualquiera de los dos modelos presentados se podrían acometer a lo largo de una primavera y un verano, "en un plazo aproximado de unos cinco meses".

### REACCIONES

Para Fernando Sánchez, presidente de la Asociación Turística y alcalde de Canfranc, se trata de "un fantástico estudio" que pone de manifiesto que el futuro de las estaciones y del valle del Aragón "pasa por la unión de las estaciones". Además, indicó, "se apuesta por el desarrollo de la Estación Internacional"

con la construcción de un aparcamiento para 2.000 vehículos y se ofrece un salto cualitativo a la candidatura olímpica Zaragoza-Pirineos 2022, gracias a la puesta en marcha de una pista para Descenso en La Raca.

Enrique Villarroya, alcalde de Jaca, por su parte, afirmó que este proyecto, de llevarse a cabo, "generaría el mayor desarrollo económico futuro del valle" y

## La seguridad, clave para elegir propuesta

La empresa canadiense Ecosign propone dos alternativas para unificar las estaciones de Astún y Candanchú

Ricardo GRASA

**CANFRANC.** El estudio presentado por Ecosign propone dos propuestas que difieren no sólo en el coste total de las obras, en un caso 25,5 millones de euros y en otro, de 46,4 millones, sino que atienden cuestiones tan fundamentales como la seguridad del usuario, sus usos veraniegos, la complejidad de los trabajos, el tiempo de trazado entre las dos estaciones o la capacidad absoluta de transporte de viajeros por hora y en el conjunto de un día.

La primera posibilidad, el llamado "Concepto A", en concreto, incluiría la construcción de una góndola con capacidad para

8 pasajeros que uniría Canfranc y Candanchú y cuyo coste sería de 17,5 millones de euros y su capacidad, de 2.800 personas a la hora, con lo que la parte inicial del trayecto se cubriría en alrededor de unos 15,9 minutos de viaje.

A ello, habría que sumar la puesta en marcha de un remonte que partiría del Castillo de Candanchú hasta la cumbre de La Raca valorado en unos 8 millones de euros y con una capacidad para 2.200 personas por hora. Esa primera opción constituiría un desembolso de 25,5 millones, para crear un transporte con aforo para 9.107 personas por hora y que completaría el trazado de Canfranc a Astún en 23,7 minutos.

Esa opción, según explicó el presidente de Ecosign, Paul Mathews, "sería más sencilla y barata" de llevar a cabo, pero conllevaría una menor seguridad, para el conjunto de los usuarios, debido a que "estaría susceptible al viento". Asimismo, la conexión entre Canfranc Estación y Candanchú "se puede realizar sin problemas", mientras que la segunda parte, la unión entre la localidad canfranquesa y Astún "no es segura". Como dato positivo, "es interesante en verano".

La segunda posibilidad o "Concepto B", por el contrario, implica instalar un teleférico de Canfranc a Larraqueta de 3,2 kilómetros, que se recorrería en 7

minutos de viaje, con una capacidad de 2.800 personas por hora, y cuya inversión necesaria sería por sí solo de 25,4 millones de euros, casi lo que supondría ejecutar la opción anterior.

También, se incorporaría una góndola de 8 pasajeros, de Larraqueta a Candanchú de 2,15 kilómetros y 3,6 minutos de viaje, una capacidad para 2.800 personas a la hora y un coste de 11 millones de euros. De esta manera, Canfranc y la estación de Candanchú quedarían unidas por un trayecto que costaría 17,6 minutos.

En este caso, sería preciso colocar una segunda góndola, también para 8 pasajeros, entre Candanchú y Astún en un tra-

zado de 3,6 kilómetros que se cubriría en 10 minutos, cuyo importe ascendería a 10 millones de euros. En definitiva, Candanchú y Astún se unirían en 30,6 minutos, con un medio de transporte que tendría un aforo para 16.570 personas, y cuyo coste total sería de 46,4 millones de euros, casi el doble que la primera opción contemplada.

A pesar de tratarse de una propuesta más costosa y compleja (también más segura), para el presidente de Ecosign, "se trataría de unir pueblo a pueblo" entre las estaciones y esto "tendría ventajas" a largo plazo en el rendimiento competitivo de Astún y Candanchú.



## La unión de las estaciones de Astún y Candanchú costaría de 25 a 46 millones

La puesta en marcha del proyecto crearía un dominio para más de 46.000 esquiadores diarios

La unificación de las estaciones de esquí de Astún y Candanchú a través de la villa de Canfranc Estación "será técnicamente viable, pero la viabilidad económica del proyecto es cuestionable", su puesta en marcha

conllevará la creación de un dominio con capacidad para más de 46.000 esquiadores cada día y su realización tendría un coste de entre 25,5 y 46,4 millones de euros, en función de las dos opciones que se barajan.

Estas son algunas de las conclusiones más destacadas del informe encomendado desde la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA) a la empresa canadiense Ecosign.

(Páginas 2 y 3)

## El Laboratorio de Canfranc acoge siete proyectos internacionales

El Laboratorio Subterráneo de Canfranc retoma al cien por cien su actividad en septiembre, cuando acogerá siete experimentos de carácter internacional sobre la física de neutrinos y la materia oscura del universo.

(Página 9)

## Propuesta para los premios Félix de Azara

El equipo de gobierno de la Diputación Provincial plantea otorgar el premio a Severino Pallaruelo y Eugenio Monesma ex aequo

(Página 6)

## Benasque se vuelca con el día grande de sus fiestas

La villa de Benasque vivió con intensidad la festividad de San Marcial, y la procesión y el 'Ball dels Omes' fueron los actos estelares.

(Página 12)

## De la Vega garantiza la ayuda de 420 euros

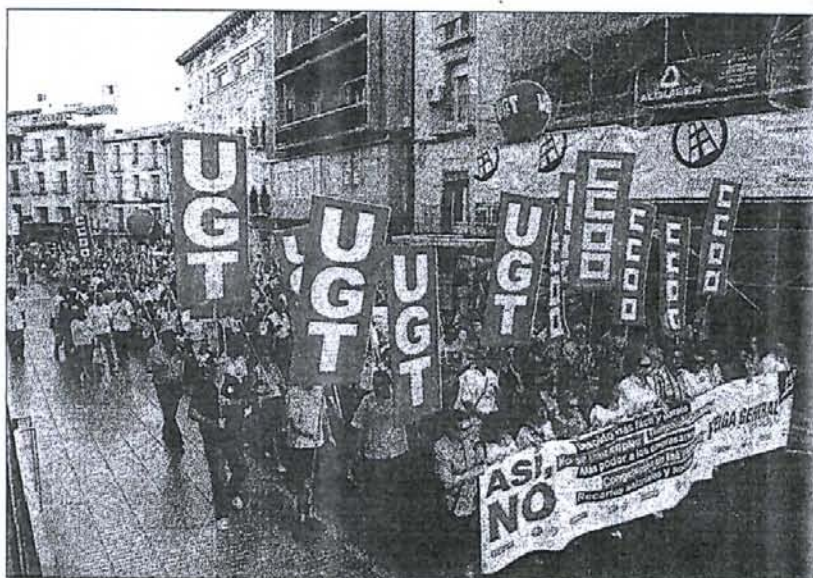
La vicepresidenta del Gobierno asegura que no se va a retirar la ayuda mensual a los parados sin prestación

(Página 22)

## Barbastro, en un estudio sobre cáncer de pulmón

El hospital somontano participa en una investigación pionera, en la que intervienen también el Miguel Servet y el Clínico

(Página 44)



La manifestación partió de la plaza de Navarra y finalizó en la de Cervantes. VÍCTOR MARÍZ

## Protesta deslucida contra la reforma

Alrededor de 200 oscenses se manifestaron ayer contra la reforma laboral, en una movilización convocada por los sindicatos CCOO y UGT, que le-

yeron un comunicado propio cada uno. Ambos exigieron la retirada de la reforma y acusaron al Gobierno de haberse vendido al capital y traicionado a los

trabajadores con una medida que, según denuncian, abarata el despido, creará más paro y da más poder a los empresarios.

(Página 4)

## Montilla y Mas se conjuran para defender 'la dignidad catalana'

El presidente de la Generalitat, José Montilla, y el presidente de CiU, Artur Mas, escenificaron ayer su firme voluntad de trabajar juntos para "recuperar" todo aquello que el Constitucional ha recortado del Estatut.

(Página 17)

## Nolasco llega a Obearagón Huesca cargado de ambición

El Balonmano Huesca presentó ayer a su nuevo entrenador, que fija el objetivo en estar entre los cinco primeros de la tabla y se muestra satisfecho con una plantilla que ve "compensada" y "con futuro"

(Página 29)

## Dos mil estudiantes asistirán en Jaca a los Cursos de Verano de la UZ

Uno de los objetivos principales de la X edición de los Cursos Extraordinarios de Verano impulsados por la Universidad de Zaragoza (UZ), en los que participarán cerca de 2.000 estudiantes y 500 profesores hasta el día 17 septiembre, será reforzar la conexión entre las enseñanzas y el perfil laboral que persiguen las empresas, según se indicó ayer en la presentación que tuvo lugar en Jaca.

(Páginas 36 y 37)



El curso de Musicoterapia-Arteterapia se inauguró ayer. RICARDO GRASA

## Antonio Calderón no sigue en la S.D. Huesca

El técnico cambia de aires y va a Albacete

Antonio Calderón no seguirá en la S.D. Huesca. Su nuevo destino es el Albacete, donde va a iniciar un nuevo proyecto con un contrato que le vinculará al conjunto manchego las dos próximas campañas. El mismo periodo que ha estado en el club azulgrana, donde ha firmado dos excelentes temporadas logrando el objetivo de la permanencia en Segunda.

(Páginas 24 y 25)



Antonio Calderón. PABLO SEGURA





Vista de la estación de Astún, D.A.

*El estudio presentado ayer plantea la conexión a través de Canfranc Estación, mediante un tipo de transporte por cable*

*Las obras se podrían acometer a lo largo de una primavera y un verano, en un plazo aproximado de unos cinco meses*

*Una vez que la ATVA debata sobre los dos modelos planteados, se encarará la negociación con el Gobierno de Aragón*

explicó que se deben buscar "recursos propios" tanto privados como públicos. El primer edil añadió, también, que el proyecto deberá "ser sostenible, realista y estar acorde con la legalidad vigente", por lo que habrá que realizar estudios en profundidad sobre la unión entre estaciones.

El director de Astún, Jesús Santacruz, hizo hincapié en que después de muchos años de propuestas o rumores por fin "hay un camino a seguir, con unos datos empíricos que se recogen en un estudio". Y Eduardo Rolán, su homólogo en Candanchú, explicó que la unificación de ambos centros invernales "haría que el valle se pusiera a la altura que le exige actualmente el sector" y mostró su total confianza en las palabras de Mathews.

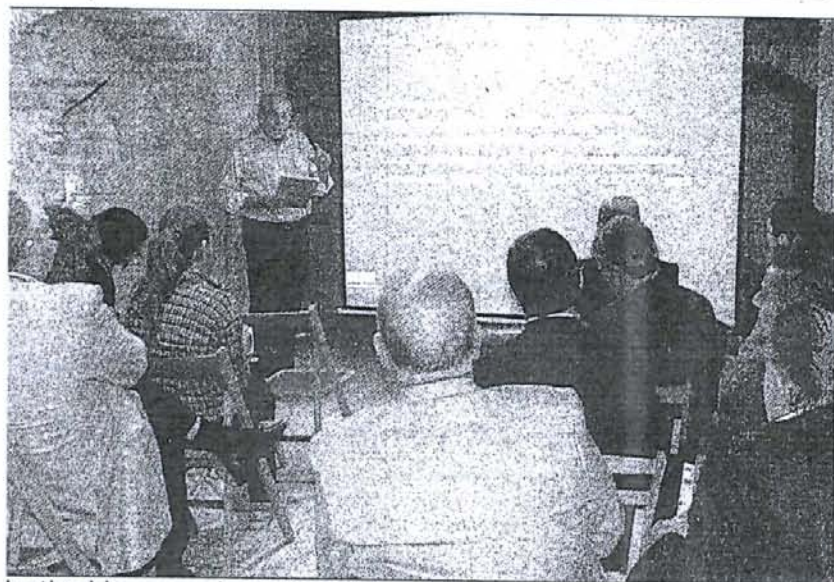
Por su parte, Cristóbal Sánchez, miembro de la ATVA y presidente de la Asociación de Empresarios de la Jacetania, dijo que con este informe "se ha dado un paso importante" y advirtió que "todavía quedan muchos por recorrer". Y José María Abarca, teniente de alcalde jaqués y vicepresidente de la Diputación oscense, aseguró que todo el territorio "tiene interés" en un proyecto con grandes implicaciones financieras en la Jacetania.

#### PRÓXIMOS PASOS

Los próximos pasos del macroproyecto de la nieve pasan por convocar la asamblea de la Asociación Turística del Valle del Aragón para debatir las ventajas y los inconvenientes que

presenta cada uno de esos dos modelos y encarar las negociaciones con el Gobierno de Aragón para hallar financiación. Del mismo modo, podría constituirse un nuevo ente, en próximas fechas, que se haría cargo de dirigir la correcta realización del proceso.

Unidos Astún y Candanchú, se afrontaría la segunda fase del proyecto, consistente en su conexión con el centro vecino de Formigal a través de Canal Roya, con un coste cercano a los 12 millones de euros. El resultado de la unificación de estos tres centros conllevará la creación de la mayor estación de esquí de España con capacidad para cerca de 40.000 esquiadores durante cada jornada y también la octava más grande de todo el mundo.



El presidente de la empresa canadiense Ecosign, Paul Mathews, durante la presentación de las propuestas. E.A.

## Si imario

### HUESCA

Comienzan las obras del centro de ensayo para los talleres del teatro del Ayuntamiento **Página 4**

Las ordenanzas fiscales por actividad económica cumplen las previsiones **Página 5**

Suspendida una demostración aérea **Página 8**

### COMARCAS

El alcalde de Fraga busca la colaboración del Instituto Aragonés del Agua para el Plan Director del Agua **Página 9**

La oposición critica la "poca eficacia" del Foro Económico y Social de la Comarca del Somontano **Página 10**

Aragón reduce la mortalidad en carretera **Página 13**

### ARAGÓN

El Justicia de Aragón cree que la rebaja del sueldo a los funcionarios no soluciona la crisis económica **Página 14**

### ESPAÑA

La "incompatibilidad sobrevenida", una vía para acorralar a Batasuna **Página 17**

### MUNDO

Christian Wulff es elegido presidente de la República Federal de Alemania **Página 20**

### ECONOMIA

La bombona de butano costará a partir de hoy 12,45 euros, el 6,6 por ciento más **Página 22**

### DEPORTES

María José Pueyo se proclama subcampeona de España de 10.000 metros pero no consigue la mínima para el Europeo **Página 27**

El capitán de Lobe Huesca, Chus Aranda, primer jugador peñista en renovar **Página 28**

Cecilia Buil se encuentra en el Karakorum pakistaní ante un nuevo reto en la pared del K-7 **Página 34**

## AltoAragón dos

Páginas 36 y 37

### CULTURA

El grupo Escaramujo actúa hoy en la Muestra de Teatro y Danza Joven de Huesca **Página 38**

"Nuevo" será el tema central de la undécima edición del Festival Periferias **Página 39**

### SOCIEDAD

La sede Pirineos de la UIMP se "descentraliza" y llegará este año hasta Monzón **Página 41**

El literato Iván Vilanova, Mejor Cocinero Aragonés del año 2009-2010 **Página 45**

## Índice

HUESCA	4	DEPORTES	24
COMARCAS	9	ADOS - CULTURA	38
ARAGÓN	14	ADOS - SOCIEDAD	41
OPINIÓN	15	ADOS - SERVICIOS	47
ESPAÑA	17	CLASIFICADOS	51
MUNDO	20	ADOS - COMUNICACIÓN	53
ECONOMÍA	22	ADOS - TELEVISIÓN	54



# La gran apuesta por la nieve

**L**OS resultados económicos obtenidos en las dos últimas temporadas por las estaciones invernales aragonesas han reforzado la apuesta por el esquí, con la transformación y ampliación de los centros pirenaicos. Dentro de esta deriva han influido de manera determinante las obras de modernización y mejora de las estaciones del valle de Tena, especialmente la de Formigal que ha visto notablemente mejorada su oferta incrementado el número de esquiadores, en cierta medida en detrimento las del valle del Aragón, como son Candanchú y Astún, los dos únicos centros invernales que no pertenecen al grupo Aramón. La composición de esta sociedad, con la mitad de su capital de titularidad pública, no hace fácil encontrar la forma de intervenir en estas dos estaciones cuya propiedad pertenece a sendas sociedades anóni-

mas, aunque su pretensión e interés es poder articular la forma de hacerlo. Mientras tanto, Candanchú y Astún, a través de la Asociación Turística del Valle del Aragón han encargado un estudio técnico a la firma Ecosing que valore las posibilidades de unir las dos estaciones, cuyos resultados se presentaron ayer, reconociendo su viabilidad, proponiendo dos tipos de conexión cuyo coste oscila entre los 25 y 46 millones de euros. En ambos casos se accede al terreno esquiable desde la localidad de Canfranc Estación, mediante conexión por cable; en un caso mediante la instalación de góndolas, con capacidad para ocho personas y en el otro mediante teleférico.

Se trata de una primera aproximación, a falta de determinados estudios medioambientales y de posibles riesgos provocados por avalanchas, que debe ser conocido por todos los agentes socioeconómicos del valle y comar-

ca y, posteriormente, por la Administración autonómica, para ver si de verdad existe la posibilidad de acometer este proyecto que, a priori, no parece fácil. De no ser posible si parece procedente el llevar adelante determinadas obras de mejora que adecuen la oferta a las pretensiones de los usuarios y, en cualquier caso, no marginar esa vieja aspiración de la unión de estas dos estaciones con la de Formigal, a través de Canal Roya; un proyecto que asciende a unos doce millones de euros, que permite formar en esta zona el mayor espacio esquiable de España, con una capacidad aproximada de cerca de 40.000 esquiadores. Unos planes que presuponen una presencia de nieve como la disfrutada las dos últimas temporadas.

**Alto Aragón**

## De tumbo en tumbo

Zapatero anda de tumbo en tumbo porque va medio perdido y sonámbulo y ello hace que nos descontrola y enerve a todos con sus cambios y recambios, y con sus anuncios y rectificaciones. Zapatero no sabe qué rumbo tomar para afrontar y tratar de solucionar los graves problemas que nos aquejan y por eso cada vez más nos vemos con el agua al cuello.

La nave va a la deriva debido a que la misma no tiene capitán que la conduzca con pulso firme y seguro. Cada día, ZP plantea soluciones diferentes al anterior y anula lo que dio por bueno poco tiempo atrás.

Zapatero está perdido en un mar de dudas y nos tiene irritados a todos, incluso a los de su propio partido, aunque le digan sí, a regañadientes, a sus propuestas y contrapropuestas, por aquello de la lealtad impuesta y de la disciplina de voto.

Zapatero y sus incondicionales hablan de forma para que nadie los entienda, y por aquello de que cuanto menos sepamos mejor, y por lo tanto todos nos quedamos sin saber nada claro porque así lo quieren ellos. Por eso nos preguntamos: ¿Quiénes serán muy ricos? ¿Formarán también parte del club de los ricos los miembros del gobierno? ¿Acabará la clase media formando parte de los muy ricos, por aquello de tirar de su endeble cartera con la que tantos sudores les ha costado hacer algún ahorro? ¿Cuándo le costará a cada funcionario su bajada de sueldo? ¿Cuánto tiempo durará el desmoronamiento funcional? ¿Se piensa afrontar el fraude fiscal? ¿A cuántos altos asesores fulminarán? ¿Cuántas subidas de impuestos habrá? ¿A cuántos parados se llegará? ¿Hasta cuándo va a durar la improvisación del gobierno? ¿Cuándo volverán a cobrar los funcionarios lo que cobraban antes de darles el tjeretazo? ¿Cuándo el sueldo de los funcionarios será superior al que tenían antes de darles el palo? ¿Hasta cuándo las pensiones seguirán en el congelador? ¿Se tambalea el Pacto de Toledo al que ya le han herido sus cimientos? ¿Cuándo se plantearán las cosas claras desde el primer momento, para que todos sepamos lo que nos va a suceder? ¿Temen decir la verdad porque son muy graves las medidas que están aplicando? ¿Quiéren, con las medias verdades, aparentar que son cordeles quienes nos tratan a degüello?

Todas estas preguntas y muchas más nos hacemos los ciudadanos porque el gobierno no quiere hablar con claridad. Esto indica que a ellos mismos les da miedo plantear abiertamente las drásticas medidas que nos van anunciando de manera confusa y retorcida.

Hablando de ricos, ahora resulta que dependiendo de dónde vivas, eres potentado o no. Con 60.000 euros ganados al año en Extremadura estás catalogado como tal. Para ser rico en Andalucía se necesita ganar 80.000 euros y éste mismo aún sería pobre en Cataluña por no percibir 120.000 euros. No me digan que no es esto la casa de "tócame, Roque". Y todo porque así lo

## CARTAS

ha decidido ZP.

Zapatero: habla claro y llama al pan, pan y al vino, vino, para que todos sepamos lo que se nos viene encima.

Es más honroso perder las elecciones diciendo la verdad, que ganarlas utilizando el engaño.

Dando tumbos no se va a ninguna parte.

Pascual ASCASO

## ¿Vivir o sobrevivir?

No es lo mismo, pese a su parecido fonético, más bien todo lo contrario. Esto lo conocemos bien en las ONGs, a través de visitas e informes que nos llegan por distintos medios comunicando las carencias y sufrimientos que padecen millones de personas por el mundo. Conocer tantas necesidades, hambre y miserias tristece y apena sobremanera, al no poder ayudar en más países, y esto se agudiza más todavía cuando los problemas los tienes en tu entorno. Entonces los sufrimientos conmueven los cimientos del alma de todo bien nacido, y a eso estamos llegando por estos lares. Pese a esta evidencia, todavía abundan personas fanáticas radicales, esos que no tienen tiempo para ser otra cosa, que no lo creen porque no quieren creer, situando su verdad en la lejanía para ser felices y olvidando la importancia de los valores humanos en una sociedad que quiere vivir en paz y libertad ayudando al prójimo desde el Gobierno que sea,

buscando la paz y bienestar para todos y cuando digo para todos, es para todos.

Llegados a la situación actual, cada día que pasa, parece un poco peor que la víspera, cuya realidad está ahí, y si un pueblo vive con incertidumbre y no genera ninguna riqueza, vamos del drama a la miseria. Sabemos que no basta soñar para que los deseos se cumplan; abundan muchos idealistas que no son de este mundo, porque se creen que el mundo son ellos, viviendo y flotando en el espacio, mirando sin ver e inventando verdades imaginadas que suelen ser como mínimo medias mentiras, anunciando que todo lo de ayer es injusto y lo de hoy es lo justo, sin darse cuenta que no se puede engañar a todo el mundo a la vez, como decía Abraham Lincoln, pues siempre hay un vigilante observando nuestros movimientos para que nadie pueda estar por encima de la Ley.

Obviamente, es muy importante no perder la fe, aunque sigamos siendo geografía de llanos, abruptos y personas inflamables con facilidad, queriendo seguir adelante, aunque sea dando mordiscos a la vida, a veces con sorpresas, administrativas, como apretarse ahora el cinturón hasta la extenuación, donde cabe preguntar: ¿qué razones nos asistían para que lo llevásemos tanto tiempo desabrochado? Lo que sí tenemos claro es que no podemos cambiar las cosas para que todo siga igual, y no hay antecedenentes de que la suma de males y errores genere algún bien, por eso tenemos un país camino de la UVI, y no podemos seguir engañándonos a nosotros mismos.

Para terminar, aquí nadie puede alegrarse de las desgracias, cuando más o menos a todos nos repercuten en alguna medida, todos tenemos familiares y amigos sufriendo las consecuencias del paro, dentro de una crisis que nos lleva al punto

de que cada día que nos levantamos somos más pesimistas, cuyo dramatismo en algunos casos hace correr lágrimas de impotencia... Todos sabemos que en nuestra España tenemos de todo, hasta se puede robar un monte y ocultar una fortuna, sin que pase nada, pero no se puede robar una barra de pan, porque te la juegas.

Ovidio GRACIA ABARCA

## Quebrantahuesos: Ay, la que se avecina...

... Meditativamente hablando, con la suelta de dos quebrantahuesos aragoneses. Recordemos el proceso que culminará con la liberación. Se han vaciado cinco nidos, las cinco acciones han sido recurridas. El botín: dos huevos y un pollito arrancado a sus padres, ocurrió el 12 de marzo, día inolvidable. Los huevos y el pollito viajan al centro de cría de Zaragoza donde viven en una jaula y los educa una marioneta. Muere uno de ellos, Covadonga de nombre. Los otros dos, uno insistimos es un pollito robado a sus padres, regresan al Pirineo, donde permanecen en otra jaula. Hace unos días viajan a Asturias (Diario del Alto Aragón, 19.06.10), donde permanecen en otra jaula a la espera de ser liberados en un lugar a salvo de la laceria de venenos que seguramente hace poco se ha llevado a varios buitres por delante. Antes de ser "libres", fotografías ave en mano como recoge prensa asturiana, para cumplir con aquello del "aislamiento humano". Cuando lo decidan, vida libre que ojalá vaya más allá de los 38 días que sobrevivió otro quebrantahuesos "experimental", Ventura, y que será mejor, dure lo que dure, que la que tiene otro quebrantahuesos, Segundino, condenado a jaula y enfermedad de por vida. Todo por obra y gracia de la FCC -Fundación para la Conservación del Quebrantahuesos- y "su" proyecto en Asturias, que silencia el uso criminal de venenos allí, la rotundidad de informes negativos, de 5 recursos de alzada y la crisis de la especie en Los Pirineos con 4 aves muertas en lo que va de 2010 y menos aves nacidas. Pero, ¿qué importa herir la vida de aves libres? Todo sea por justificar la inversión de 500.000 euros del centro de cría de Zaragoza y un proyecto (sin avals técnicos, ni éticos) en Picos de Europa.

David GARCÍA  
Portavoz de L'Atiaga  
Barbastro

cartas@diariodelaltoaragon.es

DIARIO DEL ALTO ARAGÓN agradece las cartas de sus lectores y escoge para su publicación las que no excedan de treinta líneas mecanografiadas (2.400 caracteres). Es imprescindible que vayan firmadas con nombre y apellidos y debe constar la dirección, el teléfono y fotocopia del D.N.I. (escaneado en el caso de Internet). No se publicarán escritos firmados con seudónimo o iniciales. DIARIO DEL ALTO ARAGÓN se reserva el derecho de resumir o extraer el contenido de las cartas cuando lo considere oportuno.

## Al día

Por GOFI





## HUESCA

x

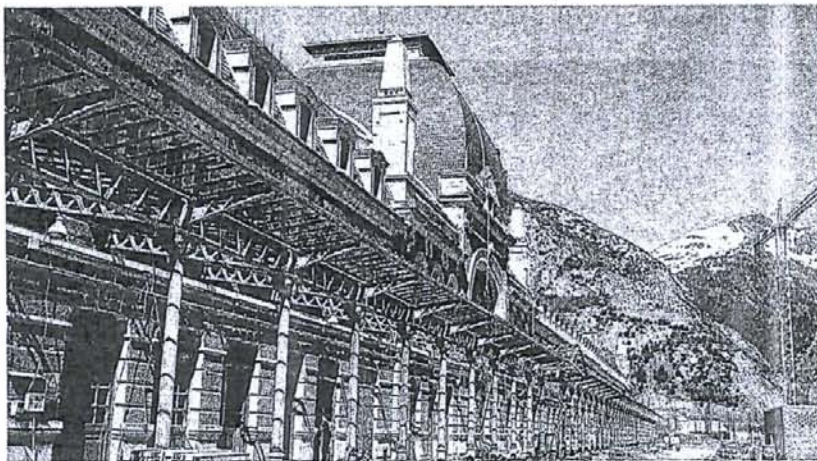
# Canfranc confía en que la unión de las pistas reactive el proyecto urbanístico de la estación

La Asociación Turística se reunirá este mes de julio para marcar los plazos de conexión de Astún y Candanchú

**HUESCA.** El Ayuntamiento de Canfranc confía en que la unión de las estaciones del valle del Aragón reactive el proyecto urbanístico de la estación internacional, paralizado hace un año por falta de fondos y al que el Gobierno aragonés ya ha renunciado. El proyecto para conectar físicamente Candanchú y Astún, que supone una inversión mínima de 25,5 millones de euros, convertiría a la localidad en un "resort" de montaña del que partiría una telecabina hacia las pistas. Si además se llega con remontes a Formigal, el Pirineo se colaría entre los ocho mejores destinos de esquí mundiales.

El alcalde altoaragonés, Fernando Sánchez, no se esconde: "La nieve es un sector complicado y el futuro pasa por la unión física de las estaciones. Y que Canfranc sea la base de las pistas de esquí es muy positivo, reactivaría todo el proyecto urbanístico de la estación y la explanada de vías". En su opinión, con la oferta directa de la nieve a la iniciativa privada le resultaría "más atractivo" afrontar un hotel de lujo en Canfranc, en clara referencia al proyectado en la estación. Junto a sus vías estaba previsto construir 600 viviendas, pero la crisis ha bloqueado este desarrollo urbanístico y, por ende, la financiación para las grandes actuaciones incluidas en la propuesta urbanística encargada a Oriol Bohigas hace nueve años.

De momento, la Asociación Turística del Valle del Aragón



El desarrollo urbanístico de la estación de Canfranc (en la foto) está paralizado. JAVIER BLASCO

## LA APUESTA

## FINANCIACIÓN PÚBLICA Y PRIVADA

La conexión de las estaciones del valle del Aragón costaría entre 25 y 46 millones de euros. A ellos habría que sumar 12 más si se quiere llegar hasta Formigal. Y ganas para convertir este sueño en realidad no le falta a la Asociación Turística del Valle del Aragón, aunque el principal handicap puede ser la financiación. "El proyecto lo vamos a presentar a todo el mundo. A las

instituciones, pero también a los empresarios y a entidades privadas", relató el alcalde de Canfranc, Fernando Sánchez. "La propia ATVA es un ejemplo", advirtió Sánchez, haciendo hincapié en que el colectivo está formado al 50% por ayuntamientos del valle (Jaca, Castiello, Villanúa, Canfranc y Aisa) y el otro 50% por los empresarios, entre los que se encuentran los

propietarios de las estaciones de Candanchú y Astún, las dos únicas en manos privadas de Aragón. También Eduardo Roldán, director de Candanchú, o Cristóbal Sánchez, presidente de los Empresarios de la Jacetania, subrayaron en la presentación del proyecto este aspecto. "Hay que pedir un esfuerzo a los políticos y también a los empresarios", dijo Sánchez. A. I.

(ATVA), conformada al 50% por los ayuntamientos de la zona y el otro 50% por los empresarios, ya ha encargado un estudio a una prestigiosa consultora canadiense sobre la unión de las estaciones. El documento, que fue presentado públicamente el miércoles, de-

termina que técnica es viable y presenta dos alternativas para conectar Candanchú y Astún. La más barata es de 25,5 millones; la otra asciende a 46,4.

El documento también analiza la posibilidad de llegar a Formigal por 12 millones de euros a través

de dos telecabinas por el valle de Canal Roya, que podría hacerse esquiable. Y planea un parque en superficie en la zona sur de la estación de Canfranc con capacidad para 2.000 vehículos.

Sánchez, que además de primer edil de Canfranc es presidente de

la ATVA, afirmó que a lo largo de este mes de julio se reunirá para marcar el calendario de actuaciones a seguir para convertir este sueño de unir las estaciones -tras décadas por fin plasmado en un proyecto- en una realidad.

ANA IPAS

## EL DATO

# 25

Entre las dos opciones para unir Astún y Candanchú la más barata es de 25 millones de euros: 17,5 millones el telecabina hasta Candanchú con una parada intermedia y 8 el remonte desde dicha pausa hasta La Roca de Astún. Podría construirse en 5 meses.

## OTROS DATOS

**La opción cara.** Propone un telecabina hasta Candanchú y de ahí otro a Astún. Son 46,4 millones.

**Descenso.** 815 metros de desnivel y 2.900 de longitud tendría la pista de descenso que se habilitaría desde la Roca (Astún) y que podría homologarse de cara a unos Juegos Olímpicos.

**Canal Roya.** La unión con Formigal se planea por Canal Roya. Costaría 12 millones.

**Capacidad.** Si se unen las tres estaciones y se desarrollan pistas en Canal Roya la capacidad sería de 46.000 esquiadores diarios.

## Elboj sostiene que no interferirá en el Ayuntamiento tras su dimisión

El alcalde de Huesca presidió ayer su última inauguración antes de que mañana oficialice su renuncia en un pleno extraordinario

**HUESCA.** "Mi momento ha pasado y a partir del sábado ya no hablaré más de la gestión del Ayuntamiento". Así de tajante se mostró ayer el alcalde de Huesca, Fernando Elboj, al reflexionar sobre cuál va a ser su papel después de que mañana renuncie de manera oficial a su puesto tras 11 años al frente del consistorio oscense.

Elboj hizo estas declaraciones en la inauguración del núcleo zoológico del parque Miguel Servet, uno de sus últimos actos públicos antes de la celebración este sábado de un pleno extraordinario para aceptar su dimisión y darle el relevo a Luis Felipe. En su

penúltimo día en el cargo también acudió a la apertura del nuevo hotel de 4 estrellas Sancho Abarca y hoy cerrará su agenda con su asistencia a la Muestra de Teatro y Danza, "porque cuando anuncié mi renuncia, prometí que iba a ser un alcalde activo hasta el último día y no un mero florero", afirmó.

El todavía alcalde explicó que ahora se centrará en su labor como senador y, pese a la fuerte personalidad que ha imprimido estos últimos años a la gestión municipal y a los importantes retos que aún quedan por cumplir hasta las elecciones de 2011, prometió no entrometerse más en ella "porque yo tengo una máxima, cuando dejas un puesto, no hablo más de él".

En este sentido, aseguró que dejará libertad "total" al grupo socialista para gestionar el Ayuntamiento en la recta final de mandato. "Se llevarán muchos estirones de orejas si no supieran encontrar

su camino, pero estoy convencido de que lo van a hacer", dijo. No obstante, reconoció que el margen de maniobra que tiene el futuro alcalde, Luis Felipe, es muy reducido. "Aunque quisiera innovar, no va a tener tiempo por la situación preelectoral", dijo.

Fernando Elboj no quiso desvelar ayer sus preferencias acerca de cuál sería el mejor candidato del PSOE de cara a las municipales de 2011 "porque cuanto menos se hable de esto, mejor". No obstante, se mostró convencido de que el relevo no provocará tensiones en el partido "porque se quiere hacer de forma muy consensuada".

## Opinará sobre el candidato

Aunque no se "mojó", sí dejó claro que espera que el PSOE le pida su opinión en todo ese proceso "porque yo quiero opinar, como muchos otros compañeros". Con todo, también insistió en que "no

voy a estar pendiente de ello, ni voy a entrometerme ni voy a ser un elemento de presión".

Sobre el discurso de despedida que pronunciará en el pleno extraordinario convocado para mañana a las 11.30, adelantó que no

hablará "en absoluto" de su gestión sino que se centrará en la esfera más personal, en sus recuerdos y agradecimientos con un último comentario hacia su sucesor, al que considera "un buen amigo".

RUBÉN DARÍO NÚÑEZ

## CORTE DE CIRCULACIÓN EN MONREPÓS

Con motivo de la ejecución de las obras de construcción de los tramos de la autovía A-23, entre Nueno y Sabiñánigo, durante el día de hoy, 2 de julio de 2010, está previsto que se produzcan en la carretera N-330 las siguientes afecciones al tráfico:

- Entre las 00.00 y las 13.00 horas, posibles cortes de la circulación durante un máximo de 15 minutos consecutivos, del P.K. 586 al 592.



ACORTAMOS DISTANCIAS. ACERCAMOS PERSONAS.



# JACETANIA DESARROLLO RURAL

## Agricultura tradicional y turismo sostenible centran las propuestas

El Comité Comarcal recibe un centenar de proposiciones de obras

R.G.

**JACA.** El Comité Comarcal de Desarrollo Rural Sostenible de la Jacetania ha recibido alrededor de un centenar de propuestas sobre posibles obras de edificación o de mejora, que se quieren acometer con una dotación presupuestaria total de 3,6 millones de euros. Las propuestas fueron expuestas en la reunión celebrada el pasado lunes en la sede de la comarca en Jaca por las 38 autoridades que forman la comisión permanente del comité.

Alfredo Terrén, presidente de la comarca de la Jacetania, aseguró que cada componente "explicó sus iniciativas" en la reunión y que seguidamente, se

elaboró "un listado con el centenar de obras y sus inversiones". Estos trabajos presentados ante el comité comarcal pertenecen a diversas áreas si bien buena parte se estructuran en base a varios ejes, entre los que destacan los referentes a la agricultura tradicional y al turismo sostenible.

Ahora, según indicó el líder comarcal, se dará un nuevo paso adelante y los técnicos de la comarca "se encargarán de hacer una selección de los proyectos para encajarlos en el reglamento" y que puedan ajustarse a las áreas y los límites presupuestarios. "De todos los proyectos, al final se aprobará aproximadamente el 20 por ciento", dijo Terrén.

El comité de desarrollo rural volverá a reunirse el próximo martes, día 13 de julio, para concretar la aprobación de los primeros trabajos y los respectivos costes económicos. A la Jacetania, le corresponden un total de 3,6 millones de euros, para la realización de las obras. A ello habrá que sumar un 15% (540.000 euros) que aporta la propia comarca.

Todas las obras aprobadas por el comité deberá ser respaldadas por el pleno (el próximo será a comienzos del mes de agosto). De forma previsible, el inicio de los trabajos no se producirá hasta el año 2011, una vez aprobado el presupuesto para el próximo año.

# JACETANIA PARTIDOS POLÍTICOS

## El PP de Jaca critica el "desprecio" del Partido Socialista a la oposición

Las acusaciones llegan motivadas por el debate del último pleno

Ricardo GRASA

**JACA.** El grupo municipal del Partido Popular (PP) en el Ayuntamiento de Jaca criticó ayer en una rueda de prensa "el desprecio", especialmente del PSOE, hacia la oposición municipal (formada por este grupo y CHA) y denunció "la prepotencia, las mentiras y la falta de transparencia" de la gestión institucional de la coalición PSOE-PAR, de los que dijo "han llegado incluso a caer en las amenazas y los insultos personales".

Estas críticas de los "populares" llegan motivadas por el debate político del último pleno municipal,

celebrado el pasado 16 de junio. En el mismo, Juan Manuel Ramón, concejal socialista y de Hacienda del Ayuntamiento, acusó al PP de que "actuaría con mala fe cuando le tocara gobernar", según manifestó su portavoz, Enrique Bayo.

En ese último pleno, recordaron los "populares", se aprobó además una reducción de un 30% para las asignaciones a los grupos políticos, lo que conllevará un ahorro de 14.000 euros. Para Bayo, el Consistorio quiso lograr así "un titular mediático", cuando semanas atrás una propuesta de contención del gasto presentada

por el PP había sido rechazada.

"La compra del Casino, el plan del sector Levante, el Seminario, el pabellón de hielo, las facturas con sobrecoste, la guardería, el polígono de Martillué... Son muchos los temas en los que este gobierno ha actuado con mala fe, poca transparencia y en procedimientos irregulares", dijo Bayo.

Desde ahora, añadió el portavoz, el PP hará pública sus denuncias con mayor frecuencia en los foros públicos, "siempre bien documentadas para que se vea que no es una patalaya política", sino que se trata "de denunciar determinadas actitudes".

# JACETANIA TURISMO



**Candanchú abrirá el telesilla Tobazo el 31 de julio.** La estación de esquí de Candanchú tiene previsto llevar a cabo la apertura de su telesilla "Tobazo I" para usos turísticos el próximo día 31 de julio y prolongar el funcionamiento del mismo durante un mes, hasta el día 31 de agosto. El horario de apertura determinado para el funcionamiento de la instalación será de 9 a 14 horas por la mañana y de 15 a 18 horas por la tarde. La última ascensión se realizará una media hora antes de los cierres de cada turno. R.G.

# SUR

## ONAL DE LAS CULTURAS

# 2010

**DEL 8 AL 25 JULIO**  
[www.pirineos-sur.es](http://www.pirineos-sur.es)  
 LANUZA / SALIENT DE GALLEGO  
 HUESCA

### ACTIVIDADES PARALELAS

**EXPOSICIÓN • DEL 9 AL 25 DE JULIO**  
 CARPA EN MERCADOS DEL MUNDO  
**SAFAA ERRUÁS & MIGUEL MAINAR**  
EXPOSICIÓN DE LA CULTURA SUR EN EL MERCADO DEL MUNDO. ACCIONES DE COOPERACIÓN DE ALTO VOLÚMENES DE ALIMENTOS Y PRODUCTOS DE COOPERACIÓN.

**PASACALLES**  
 20 H • CALLES DE SALIENT Y MERCADOS DEL MUNDO  
**SÁBADO 10 • LA BRASSA BAND** (Madrid, España)  
**DOMINGO 11 • TOT CIRC** (Cataluña, España)  
 PISTA QUE VENGO

**CUENTACUENTOS • 20 H • ESCENARIO DE SALIENT**  
**LUNES 12 • MARTHA ESCUERO** (México)

**ESPECTÁCULOS DE CALLE**  
 20 H • VARIOS ESCENARIOS  
**VIERNES 9 • LOS CANECA** (España)

**TALLERES • VARIOS HORARIOS • POLIDEPORTIVO**  
**DÍAS 13, 14 y 15 • CAJÓN FLAMENCO**  
 ESCUELA DE FLAMENCO LOS CABALES

**ESPACIO INTERMÓN OXFAM**  
 MERCADOS DEL MUNDO Y OTROS ESCENARIOS

**MERCADOS DEL MUNDO**  
**ARTESANÍAS Y COMIDAS DEL MUNDO**



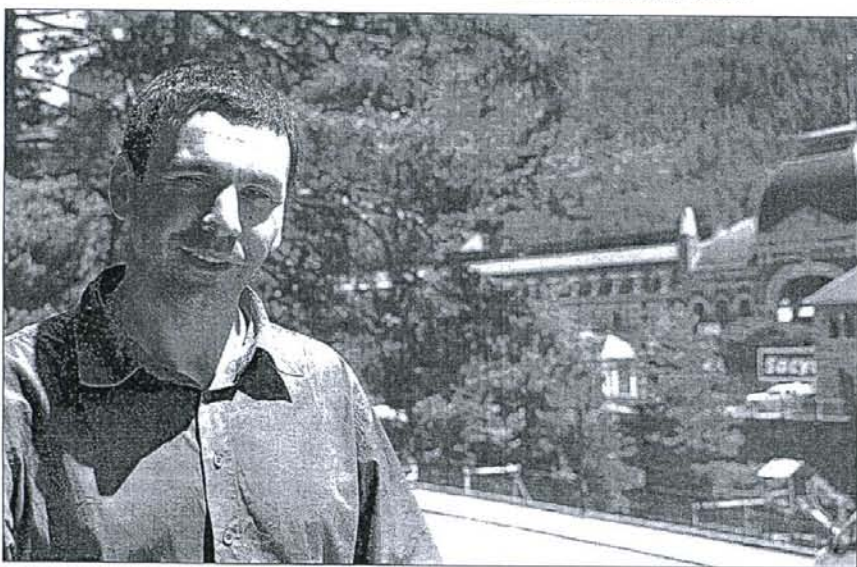
# Pirineo HOY

El alcalde de Canfranc, Fernando Sánchez, reconoce que el Gobierno de Aragón todavía no se ha pronunciado respecto a la propuesta planteada por la ATVA

## La unión de Astún y Candanchú "es un proyecto tan importante como urgente"

EL PIRINEO ARAGONÉS.- La unión de las estaciones de Astún y Candanchú es actualmente el proyecto prioritario, más ambicioso y necesario que tiene entre manos la villa de Canfranc. Para su alcalde, Fernando Sánchez, la conexión de las dos estaciones del valle del Aragón con Canfranc y, posteriormente, con Formigal, no sólo reequilibraría el sector de la nieve en la zona occidental del Pirineo aragonés, sino que además permitiría nuevas soluciones para el futuro de

la estación internacional, cuyo proyecto de rehabilitación se encuentra paralizado debido a los efectos de la crisis económica. En esta entrevista, mantenida durante esta semana, como preámbulo de las fiestas patronales de Canfranc Estación, Sánchez analiza los grandes proyectos en los que está inmerso el ayuntamiento que preside pero sin olvidar tampoco aquellas pequeñas actuaciones que marcan el día a día de los vecinos de esta municipio jacetano.



Fernando Sánchez, con la estación Internacional al fondo

**Pregunta.-** ¿La crisis ha llegado también a las fiestas de Canfranc y a las actividades programadas?

**Respuesta.-** En principio algo se notará. Los presupuestos han bajado en un 5 o 10 por ciento respecto al último año y las fiestas lo han hecho en la misma proporción. Algo se nota, aunque no excesivamente, ya que, más o menos, se han mantenido las actividades de otros años.

### REHABILITACIÓN DE LA ESTACIÓN

*En su día, la idea era acabar la rehabilitación de la estación; pero ahora mismo esa posibilidad está lejos. Es momento para reflexionar sobre el futuro de este proyecto y hay que pensar que existen también otras actuaciones muy interesantes (la unión de estaciones).*

**P.-** ¿El Ayuntamiento de Canfranc, al igual que otras instituciones, también están haciendo un plan de ajuste presupuestario?

**R.-** Está claro que no se puede funcionar como en años anteriores porque las previsiones han cambiado y tam-

bién ha subido el IVA. Vamos a hacer una reestructuración y un reajuste de los servicios, porque es complicado mantenerlos con los ingresos que hay. Hay que reajustar servicios, y estamos trabajando de lleno en ello.

**P.-** ¿Qué inversiones o proyectos que tenían en mente acometer se verán afectados por los recortes?

**R.-** Las inversiones se van a mantener porque muchas de ellas están subvencionadas y hay que intentar ejecutarlas para no perder las ayudas. Los recortes serán principalmente en aquellos gastos que son fijos pero que tampoco resultan indispensables.

**P.-** ¿En qué proyectos, especialmente los que son más cercanos al ciudadano, se está trabajando actualmente?

**R.-** Son varios pero uno de los más visibles es la urbanización de la nueva calle de acceso a las viviendas de protección que se están construyendo y que se va a denominar «José Antonio Labordeta».

Se ha licitado y ya se está trabajando con alguna empresa en el equipamiento del Centro de Interpretación de Canfranc. Lo hemos tenido que dividir en tres fases, una de 60.000 euros que la licita el Ayuntamiento, otra de 60.000 que corre a cargo de la Comarca de la Jacetania a través del POCTEFA (Programa de Cooperación Territorial España, Francia, Andorra) y la tercera fase a través del programa de medio ambiente (Plan de Desarrollo Rural) de la Comarca, con otros

100.000 euros.

La fase que corresponde al Ayuntamiento ya está adjudicada y se está trabajando en ella, la de la Comarca de la Jacetania está en fase de licitación al igual que la que se promueve con cargo al Plan de Desarrollo Rural. Se han invertido 220.000 euros y es el proyecto más inmediato que tenemos ya que la idea es poderlo inaugurar a final de año.

También vamos a empezar las obras de reforma de las escuelas, la última que queda por renovar y para la que disponemos de 130.000 euros. Además estamos obrando en el local que albergará el centro de asociaciones de Canfranc, un proyecto financiado por el Plan E, y cuando termine agosto acometeremos el arreglo de una parte importante de las aceras del municipio. Se va a sustituir la baldosa hidráulica por adoquín de hormigón, un material que ya hemos utilizado con buenos resultados. Para esta actuación disponemos de 70.000 euros y una parte de esta cantidad está financiada por la Diputación Provincial de Huesca.

Y a través de Adecuara estamos haciendo también una importante mejora de los caminos y senderos del municipio, para la que contamos con 40.000 euros.

**P.-** Hace pocos días se realizó el sorteo de la nueva promoción de viviendas protegidas. ¿Sigue habiendo demanda? ¿Se tiene pensado promover nuevos proyectos?

**R.-** No. Hemos hecho 28 vivien-

das de protección y la demanda está cubierta.

**P.-** Dada la paralización que va a sufrir el proyecto de rehabilitación de la estación internacional, el Ayuntamiento de Canfranc ha sugerido al Gobierno de Aragón la posibilidad de adaptar parte del edificio como centro cultural, al menos mientras se decida qué se hace con el resto del inmueble. ¿Se ha producido ya alguna respuesta a esta petición?

**R.-** A fecha de hoy, sin novedad. El Ayuntamiento de Canfranc mandó una propuesta al Gobierno aragonés, al consejero de Obras Públicas y Urbanismo, del que depende la intervención de la estación. En ella le planteábamos la posibilidad de rehabilitar al menos la parte central del edificio para utilizarla con fines culturales.

En Canfranc estamos muy mentalizados en la promoción cultural, ya que es un dinamizador turístico muy importante y nos aporta plusvalías. Tener un recinto para la organización de conciertos, exposiciones y actividades, como el que nos ofrecería el vestíbulo de la estación, entendemos que es algo necesario. También permitirá enseñar a los turistas una parte de la estación para que no se marcharan decepcionados por no poder acceder a ella.

A raíz de la propuesta, hicimos un comunicado de prensa y hubo una primera respuesta del Gobierno de Aragón diciendo que lo veían de manera positiva; pero no sabemos más.

Ayudaría, por ejemplo, a que el Festival Pirineos Classic, una de las actividades más importantes que se organizan durante el verano, tuviera más realce y a que se solucionaran los problemas de espacio que tenemos para organizar las clases y audiciones. Un auditorio en el vestíbulo de la estación daría más categoría a este certamen.

### UNIÓN DE ESTACIONES Nos vamos a reunir (la Asociación Turística) la próxima semana para plantear un calendario de actuaciones y de presentación del estudio a quien nos quiera escuchar y atender.

**P.-** ¿Teme que la finalización del proyecto de la estación, por las fuertes inversiones que requiere, se alargue en el tiempo más de lo debido?

**R.-** Sí, está claro. En su día, la idea era acabar la rehabilitación de la estación; pero ahora mismo esa posibilidad está lejos. Es momento para reflexionar sobre el futuro de este proyecto y hay que pensar que existen también otras actuaciones muy interesantes, como la que ha presentado recientemente la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA), de unir Canfranc con las estaciones de Astún y Candanchú, que puede ser la solución para el futuro de la estación. Este enfoque, creo que es el que hay que hacer a partir de ahora.

**P.-** Ya han pasado tres semanas desde que se presentó el estudio de unión de Canfranc y las estaciones de esquí. ¿Qué reacciones se han producido por parte de las instituciones de fuera de nuestra comarca que tienen

algo que decir en el desarrollo del proyecto?

**R.-** No tengo ninguna reacción. Nos vamos a reunir (la Asociación Turística) la próxima semana para plantear un calendario de actuaciones y de presentación del estudio a quien nos quiera escuchar y atender. Lo presentaremos porque todos los ayuntamientos y empresarios entendemos que éste es un proyecto clave para el desarrollo del valle. Además se puede hacer por fases, una primera para unir Astún y Candanchú, que es la prioritaria ahora mismo, y luego las restantes.

Iremos a presentárselo a quien nos quiera escuchar, por todo Aragón, para conseguir el apoyo de las instituciones, los empresarios, las Cámaras de Comercio, los partidos políticos y los organismos dependientes del Estado. Y en las próximas elecciones, es un proyecto que habrá que incluir en los programas electorales que se hagan en el valle.

**P.-** Al margen del coste económico, que tampoco es descomunal comparándolo con otras actuaciones que se prevén en Aragón en el sector de la nieve, ¿qué otros flecos está observando para que el proyecto pueda tener garantizado el respaldo del Gobierno aragonés? ¿Los problemas medioambientales por la unión a través de Canal Roya? ¿el futuro de Candanchú?

**R.-** Como he dicho es un proyecto que tiene que hacerse por fases y en paralelo a la modernización de las estaciones de esquí. Astún ya está en ello y Candanchú necesita acometerla, pero ahora mismo, al ser una actuación importante, no puede hacerlo todo a la vez, hay que establecer prioridades.

Lógicamente, la unión de estaciones tiene que ir acompañada de otro tipo de actuaciones en todo el valle y en las dos comarcas vinculadas a este proyecto; pero tenemos que ir paso a paso. Nuestra prioridad, como he dicho -y esta es una opinión personal-, debe centrarse en algo posible y real, como es la unión de Astún y Candanchú. Son dos estaciones que están funcionando y que tienen una clientela fija, pero que hay que modernizar, aunque sea a un ritmo lento.

**P.-** En este caso lo que es evidente es que, a pesar de la crisis económica, hay que actuar con rapidez para frenar la pérdida de clientela y de ingresos derivados de la actividad invernal.

**R.-** Sí, por supuesto. Es un proyecto tan importante como urgente. Aunque este no sea el mejor momento, la unión de las estaciones tiene que salir adelante en un plazo de uno o dos años. Los estudios aún no están concluidos pero para el invierno que viene tendríamos que marcarlos dos objetivos, por lo menos construir los dos remontes para unir las estaciones.

**P.-** ¿En el lado más optimista de cara al futuro está la reapertura del Laboratorio Subterráneo de Canfranc y la construcción de la nueva sede?

**R.-** Es un proyecto en el que estamos muy esperanzados, porque es diferente al resto de actividades de las que vive Canfranc. Este centro de investigación nos ha puesto en primera línea mundial en cuanto a infraestructuras científicas, y además puede dinamizar también nuestra economía mediante la creación de puestos de trabajo.



La empresa canadiense Ecosign presentó a la ATVA el primer estudio de conexión entre Canfranc, Astún y Candanchú y un esbozo de la ampliación a Formigal por Canal Roya

## La unión de estaciones es "técnicamente viable" y tendría un coste entre 37 y 50 millones de euros

EL PIRINEO ARAGONÉS. La unión de Canfranc con las estaciones de esquí de Astún y Candanchú es un proyecto "técnicamente viable" y que podría acometerse "en cinco meses", una vez que se contará con la financiación económica necesaria y con los permisos y autorizaciones administrativas correspondientes. El presidente de la empresa canadiense Ecosign Mountain Resorts, especializada en la unión de centros invernales, Paul Mathews presentó el miércoles en la Torre de Fusileros de Canfranc un primer estudio de evaluación técnica y de conceptos para la conexión de estaciones encargado por la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA). La actuación tendría un coste de entre 25,5 y 30,6 millones de euros, en función de la propuesta a desarrollar (se han presentado dos estrategias de conexión diferentes), a los que

habría que añadir otros 12 millones de euros para realizar la posterior conexión de Astún con Formigal a través de Canal Roya.

Los alcaldes, responsables de las estaciones de esquí y empresarios coincidieron en la importancia de este proyecto para mejorar la oferta turística del valle e incrementar la cota de mercado. Un dato relevante en este sentido es que la unión de Canfranc, Astún, Candanchú y Formigal convertiría a este circuito de esquí aragonés en el octavo más importante del mundo, capaz de albergar a más de 40.000 esquiadores por día, con una capacidad de 100.000 esquiadores por hora. Como dijo Eduardo Roldán, director de Candanchú, "este proyecto puede colocar a este territorio en medio del mapa mundial de zonas esquiabiles, en el top ten de las estaciones del mundo".



Paul Mathews explica el contenido del estudio a los responsables de la ATVA

La unión de dominios esquiabiles es una estrategia que se está acometiendo desde hace años en los principales macizos montañosos de Europa y América del Norte. La experiencia más próxima es la de Andorra, con Gran Valira, actualmente el octavo centro turístico más grande del mundo, según los datos que se incluyen en el estudio presentado por Ecosign. "El camino está claro y el proyecto es fácil técnicamente", asegura Mathews, si bien ahora falta lograr "la viabilidad económica para ponerlo en marcha, y esa última decisión es política", añade.

Eduardo Roldán y Jesús Santacruz, director general de la Estación Invernal del Valle de Astún (EIVASA), coincidieron en que, a pesar de la crisis, la inversión propuesta de entre 37,5 y 58,8 millones de euros (incluye la unión con Formigal) es "asequible" y "asumible" teniendo en cuenta la repercusión económica que tendría para el conjunto de la nieve aragonesa y, en concreto, para los valles del Aragón y Tena.

El presidente de la ATVA y alcalde de Canfranc, Fernando Sánchez, no duda en afirmar que el futuro del valle pasa por la unión de las estaciones. "Técnicamente es viable y ahora nos toca a nosotros, los políticos, hacerlo eco-

nómicamente posible y buscar la financiación correspondiente".

En el caso de Canfranc, este proyecto, según Sánchez, es "fundamental" para el futuro de la localidad, ya que supondría también un impulso para desarrollar las actuaciones ligadas a la estación internacional y las zonas anexas a ésta.

La ATVA celebrará próximamente una asamblea "para proponer actuaciones y un calendario de puesta en marcha del proyecto", así como para la búsqueda de financiación. A este respecto, el alcalde de Jaca, Enrique Villarroya, recordó que para que la unión de estaciones tenga éxito y sea factible "tienen que ir de la mano" las instituciones y la empresa privada. "Si sólo lo tienen que desarrollar las instituciones, será difícil, pero si se impli-

ca la empresa privada será más sencillo conseguir recursos".

Villarroya reconoció que Astún y Candanchú forman "dos piezas fundamentales en el conjunto de la economía del valle y también de Jaca" y planteó la posibilidad de acometer la unión por fases, si esa es la mejor manera de asegurar su viabilidad económica.

Paul Mathews explicó que la ejecución por fases será "la cuestión número uno" que habrá que abordar en el proceso de redacción del Plan Director, un documento más detallado que se confeccionará en próximas fechas, si bien precisó que está "seguro de que se puede hacer por fases".

### DOS OPCIONES DE CONEXIÓN

El estudio entregado por Ecosign es

el primero de los dos documentos que han sido encargados por la ATVA. Este, en concreto, se ha centrado en la evaluación técnica y los conceptos de conexión de las estaciones de Astún, Candanchú y Formigal, y de Canfranc Estación por medio de un transporte por cable.

El informe explora el potencial para instalar nuevos remotes y sus respectivas zonas de esquí, con el objetivo de establecer una conexión esquiabiles entre estos tres dominios de los valles del Aragón y Tena a través de Canal Roya. También se han analizado las posibilidades que presenta Canfranc Estación para convertir la estación internacional y los terrenos anexos en un centro de montaña que, además de ser el punto de salida de la telecable, incluya alojamientos turísticos y dos zonas de aparcamiento con una capacidad de 2.000 vehículos.

Los análisis de Ecosign indican que las tres áreas de esquí y la zona de Canal Roya presentan un potencial terreno de esquí repartido en 87 parcelas que cubrirían más de 1.000 hectáreas de pistas, con una capacidad total de unos 45.900 esquiadores al día, si todas las áreas se desarrollaran.

La principal meta de este primer estudio era evaluar si era factible la conexión de Canfranc Estación y Astún y Candanchú mediante algún tipo de transporte por cable. A este respecto se han presentado dos propuestas, una primera (Concepto A) que incluye una telecable en tres secciones desde Canfranc Estación a Candanchú y un remonte combinando sillas y cabinas desde el Castillo de Candanchú hasta la cima de La Raca, en Astún. Con esta opción de conexión el tiempo de transporte, incluidos los tránsitos entre remotes, sería de 16 minutos entre Canfranc Estación y Candanchú y de 20 minutos entre la localidad canfranquesa y la cima de La Raca. Esta propuesta, tendría un coste de 25,5 millones de euros; sería la más económica y sencilla, pero tendría el inconveniente de quedar más expuesta a los efectos del viento, en concreto en el tramo entre Candanchú y Astún. Un aliante añadido es que posibilitaría una mejor explotación de los remotes con fines turísticos durante la temporada estival.

La segunda opción (Concepto B) contempla la instalación de una telecable en tres secciones desde Canfranc Estación a la zona de La Raqueta, en Candanchú, una telecable de ocho plazas en dos secciones, de La Raqueta a Candanchú, y finalmente hasta la Pista Grande, y otro telecable de ocho plazas de Candanchú a Astún. El tiempo de viaje, incluyendo los tránsitos, sería

de 17,6 minutos desde Canfranc a Pista Grande, mientras que el viaje desde Canfranc a la base de la estación de Astún duraría unos 30.

El coste aproximado de esta propuesta sería de unos 46,4 millones de euros. Entre las ventajas, Mathews señaló la unión de la base de ambas estaciones.

Cada una de estas opciones tendría capacidad para transportar a 2.800 personas por hora.

Ecosign concluye su estudio señalando que la conexión entre Canfranc Estación y Candanchú-Astún "resulta técnicamente factible", aunque su viabilidad económica "sigue en duda". "Hay que hacer muchos cálculos para saber si lo es", indicó Mathews, antes de señalar que la última decisión para ello "es política".

También afirmó que la unión de Astún y Candanchú supondría una mejora significativa de la oferta turística de ambas estaciones, si bien paralelamente habría que desarrollar un plan de modernización que, aunque no detalló, conllevaría la retirada o modificación de algunos remotes existentes, la conservación de otros y la instalación de nuevos.

Asimismo anunció la creación de una pista de descenso, que podría albergar pruebas de la Copa del Mundo, un Mundial o unos Juegos Olímpicos de Invierno, y que se habilitaría en Astún. Tendría un desnivel de 815 metros y una longitud de 2.900 metros. "Tiene bastante pendiente pero esto puede ser algo positivo" para organizar grandes pruebas, aseguró el responsable de Ecosign tras comentar la experiencia que tiene su empresa en la homologación de este tipo de estadios (Salt Lake City y Sochi, entre otros).

### UNIÓN CON FORMIGAL

La conexión de Canfranc Estación con Astún, Candanchú y Formigal por el corredor de Canal Roya también sería "técnicamente viable pero requiere más estudios ambientales y de avalancha".

En este caso también se han esbozado dos opciones: la primera plantea un solo telecable desde Astún hasta una zona de fondo del valle que estuviera al abrigo de las avalanchas y otra desde ese punto hasta Formigal. "Sería oportuno marcar una pista roja desde Astún, una estación intermedia y otra pista roja desde Formigal, además de otras pistas negras para esquiadores más experimentados".

La segunda propuesta consistiría en hacer esquiabiles la cara norte, aunque no sería apta para principiantes y esquiadores con poca experiencia aunque obligaría a "mantener la telecable" para unir las dos estaciones.

**La Asociación de Empresarios de Comercio y Servicios de la Jacetania (ACOMSEJA) agradece a todos los que participaron en la jornada del «Día de las Tradiciones» de las fiestas de Jaca y a todas las personas que colaboraron en la 'comida popular' con la que los socios de hostelería, servicios y comercio de Acomseja agasajaron a los clientes convirtiendo este momento en uno de los más participativos de las fiestas.**

**ACOMSEJA**

Te sentará bien

**SUSCRIBETE A**  
**EL PIRINEO**  
*Aragones*



## Jaca Valle del Aragón tendrá 36 establecimientos acreditados por el SICTED

HOSTELTUR • 05.08.2010

•

La **Asociación Turística del Valle de Aragón (ATVA)**, gestora del destino de calidad turística "Jaca Valle del Aragón", entregará el próximo mes de diciembre los diplomas acreditativos a las 36 empresas participantes en el programa Sistema de la Calidad Turística en Destino (SICTED). El programa ha sido impulsado desde 2002 por la Secretaría General de Turismo, la Federación Española de Municipios y Provincias, el Departamento de Industria, Turismo y Comercio del Gobierno de Aragón y la citada asociación.

En el destino "Jaca Valle del Aragón", el SICTED se puso en marcha en 2003, obteniendo las primeras certificaciones en junio de 2005 y hasta esta anualidad participaban y estaban adheridas un importante número de empresas, que han aumentado hasta la actualidad.

Así, en 2010 son 36 las compañías adheridas en este territorio que renovarán su compromiso de calidad entre los meses de septiembre y octubre.

Entre ellas se encuentran dieciocho empresas de alojamiento, las estaciones de esquí de Astún y Candanchú, el Monasterio de San Juan de la Peña, seis bares y restaurantes, dos oficinas de turismo, el Palacio de Congresos de Jaca, una agencia de viajes y dos compañías dedicadas al turismo de aventura.

**HOSTELTUR** ([actualidad@hosteltur.com](mailto:actualidad@hosteltur.com))

<http://twitter.com/hosteltur>



ALTO ARAGÓN ESTUDIO DE CAJA INMACULADA

## Aragón ha recibido 1,5 millones de turistas entre enero y julio de 2010

Las pernoctaciones han aumentado un 7 por ciento y la estancia media ha sido de 2,2 días

EFE

**ZARAGOZA.** - Un millón y medio de turistas visitaron Aragón en los siete primeros meses del año, un 9 por ciento más que el año pasado, los cuales realizaron una estancia media de 2,2 días y 4,4 millones de pernoctaciones, un 7 por ciento más, la mayoría en apartamentos y hoteles de la Comunidad, en la que el sector del turismo emplea casi a 60.000 personas.

Estos datos y otros muchos sobre el turismo en España y Aragón han sido recogidos por el Servicio de Estudios de Caja Inmaculada (CAI), en un estudio sobre el sector turístico con motivo del Día Mundial del Turismo que se celebra hoy lunes.

Según este informe, que CAI dio a conocer ayer, la estancia media del turista que llega a Aragón es de 2,2 días, frente a los 3,7 de la media española, debido a que, en muchos casos, la comunidad es visitada de paso, dentro de viajes más largos o por turistas de regiones limítrofes.

Ha habido un crecimiento de los turistas alojados en hoteles y apartamentos respecto al mismo periodo del año anterior, mientras que en los campings y los establecimientos de turismo rural disminuyeron.

El resultado de la actividad turística en Aragón ha sido más favorable que en España donde viajeros y pernoctaciones crecieron pero más moderadamente (un 5 por ciento y un 3,7 por ciento, respectivamente), gracias al aumento de los turistas alojados en apartamentos y hoteles.

En Aragón, prevalece el turismo nacional, ya que el peso de los extranjeros es sólo del 16 por ciento, frente al 42 por cien-



Jaca es un enclave de gran interés turístico. D.A.

to de la media nacional, aunque en este periodo se ha registrado un incremento del 19,3 por ciento frente al año anterior.

El transporte de pasajeros en el aeropuerto de Zaragoza, en

los citados meses, ha aumentado ligeramente (2,3 por ciento respecto al mismo periodo del año anterior) gracias al turismo internacional.

La mejora de la actividad ho-

telera ha estado incentivada por el aumento de las ofertas y descuentos, razón que explica que los ingresos hoteleros no remontan a pesar del aumento de la llegada de turistas.

### El Pirineo concentra el 44 por ciento de las pernoctaciones

EFE

**ZARAGOZA.** - La Comunidad Autónoma de Aragón es un referente en el turismo de nieve, las cuatro comarcas pirenaicas concentran gran parte de la demanda turística y algunos de los municipios de la cordillera están entre los de mayor atractivo turístico de España, como Jaca, Sallent de Gállego o Benasque.

En los últimos doce meses, el Pirineo ha acumulado más del 44 por ciento de las pernoctacio-

nes en alojamientos turísticos de Aragón, a pesar del ligero aumento de la demanda turística (un 1,6 por ciento en los últimos doce meses), debido a la disminución del número de esquiadores.

En la temporada 2009-2010, las estaciones invernales aragonesas recibieron más de 1,7 millones de esquiadores, un 6 por ciento menos que la campaña anterior (en la que se registró una cifra récord con más de 1,8 millones de esquiadores), pero inferior a la caída media del conjunto de estaciones de esquí españolas.

El sector turístico representa alrededor del 7 por ciento del PIB regional -el 10,5 en el caso de España- y daba empleo a finales de 2009 a algo más de 58.000 personas, el 10,3 por ciento de los ocupados en la Comunidad.

Aragón ofrece un turismo interior, que combina esquí y montaña, balnearios, cultura, ocio o gastronomía, y sus principales focos son el Pirineo y Zaragoza capital.

Según los datos del Directorio Central de Empresas (DIRCE), el 14 por ciento de las empresas aragonesas están relacionadas con el turismo (12.657 empre-

*Huesca es la provincia que concentra el mayor número de establecimientos, con el 42% de los hoteles de la comunidad*

sas), un porcentaje similar al resto de España.

La oferta turística aragonesa está compuesta por más de 2.500 establecimientos y cuenta con cerca de 92.000 plazas, la mayor parte en hoteles y similares y campings.

Huesca es la provincia que concentra el mayor número de establecimientos, dada la amplia oferta del sector de la nieve en los Pirineos, el 42 por ciento de los hoteles y más de la mitad de los extrahoteleros.

El sector turístico español ha sufrido un deterioro progresivo desde finales de 2008, fruto de la crisis económica, pero durante los primeros meses de 2010 el turismo nacional y regional vuelve a mostrar tasas de crecimiento positivas.

El mayor número de viajeros alojados en los establecimientos aragoneses proceden de la vecina Comunidad Autónoma de Cataluña (21 por ciento), Madrid (19 por ciento) y Valencia (12 por ciento), mientras que los propios aragoneses representan el 17 por ciento, y se dirigen principalmente a las provincias de Zaragoza (el 50 por ciento) y Huesca (33,5 por ciento).

## Duplicamos tu nómina

Bienvenido a tu caja

Ésta es tu casa

Sí, sí, el doble de tu sueldo. Porque duplicamos cada mes la nómina de uno de nuestros clientes. ¿Quieres cobrar el doble? Domicilia tu nómina con nosotros y entrarás en el sorteo.

Ganador del sorteo "Nómina" del 15 de septiembre  
Agustín Catalán Martín  
Oficina número 5 - Daroca

¡Enhorabuena!

www.multicaja.es

efr empresa familiarmente responsable

MULTICAJA

Estamos contigo



# La ocupación hotelera aumenta en un 10% y los apartamentos, un 33%

El Día del Turismo aragonés se celebró ayer en Huesca y se premió la labor de 33 agentes

HUESCA. El sector de los apartamentos ha sido el más beneficiado por la crisis desde enero hasta julio en Aragón, con un crecimiento del 33,21% de viajeros. Y en general el balance provisional de alojamientos turísticos en lo que va de año muestra signos de recuperación, según los datos recogidos por el Instituto Nacional de Estadística (INE) que ofreció ayer el consejero de Turismo del Gobierno de Aragón, Javier Callizo, durante el Día Mundial del Turismo celebrado ayer en el Palacio de Congresos de Huesca. Asimismo, los porcentajes positivos están por encima de la media nacional.

En el caso de la ocupación hotelera, aumentaron en un 10,51% los viajeros y en un 8,17% las pernoctaciones en el periodo de enero a agosto. También en ese tiempo las viviendas de turismo rural crecieron en un 1,53% de viajeros y en un 1,74% de noches respecto al año pasado.

La otra cara de la ocupación corresponde a los cámpings aragoneses, que todavía no han conseguido levantar el vuelo, ya que en los primeros siete meses del año el número de campistas ha descendido en un 5,57% y el de pernoctaciones, en un 8%. En este caso, tampoco los datos nacionales son muy alentadores, ya que la media se sitúa en un descenso del 1,13%. Sin embargo, Callizo informó de que "los sondeos que se manejan para los meses de agosto y septiembre nos dicen que los datos serán bastante mejores".

## Más extranjeros

El peso de los turistas extranjeros cada vez es mayor en las estadísticas aragonesas. Sin ir más lejos, en los primeros ocho meses la cifra de viajeros de otros países ha aumentado en un 19,52% y las pernoctaciones en un 17,97% respecto a los datos de 2009.

Unas cifras que el consejero de Turismo atribuyó tanto "al calendario de salida de la crisis"



Los 33 premiados en el Día del Turismo, junto a representantes políticos, ayer en Huesca. RAFAEL GOBANTES

como "al esfuerzo de promoción". Asimismo, el consejero de Industria, Comercio y Turismo, Arturo Aliaga, aprovechó la celebración del Día del Turismo, bajo el lema "Turismo y biodiversidad", para felicitar a las empresas familiares y "su apuesta por mejorar la calidad", al tiempo que destacó "el esfuerzo que han realizado este año con la contención de los precios". Aliaga también se refirió a los aproximadamente 120 días de la temporada de esquí alpino y de fondo como "una oferta diferencial de Aragón respecto a otras comunidades".

Por su parte, el vicepresidente del Gobierno de Aragón, José Ángel Biel, incidió en que el 10% del Producto Interior Bruto aragonés corresponde al sector del turismo. Lo hizo durante la entrega de distinciones anual del Ejecutivo regional, en la que se reconoce la labor de los agentes del sector. Y en esta ocasión se celebró en la capital oscense y

hubo 33 premiados, entre personas, instituciones y empresas.

## Doce entidades oscenses

La Feria de Zaragoza recibió la Medalla al Mérito Turístico por su contribución a la dinamización económica y al desarrollo del sector en Aragón. El año pasado se celebraron allí 44 salones profesionales, en los que participaron unas 6.000 empresas. "Queremos que el negocio turístico también se amplíe", apuntó ayer la vicepresidenta de la Cámara de Comercio de Zaragoza y directora de la Feria de Zaragoza, María López.

López fue la última en salir al escenario, pero durante poco más de una hora se produjo una retahíla de nombres y premios, entre los que hubo doce de la provincia de Huesca. En primer lugar, recibieron las placas de reconocimiento al mérito turístico empresarios y profesionales empleados, como Román Alcala, por su labor durante los últi-

mos años al frente de la Obra Social y Cultural de Ibercaja, o a los oscenses al cargo de los hoteles Revestido en Escalona y Montearagón. También la periodista Pepa Fernández fue galardonada por su programa 'No es un día cualquiera', en el que contribuye a la difusión de los valores turísticos de Aragón.

Como empresas recibieron distinción los hoteles Sancho Abarca de Huesca o el Del Sitjar de Calaceite, entre otros; los restaurantes La Bodeguita de Caspe, La Fragua de Jaca y Mesón Rufino de Teruel; y el cámping El Boloso de Ejea de los Caballeros, la vivienda de turismo rural 'La abuela de Vicente, en Pozondón, e incluso la Ruta del Tambor y el Bombo de Teruel.

"Dais vida al territorio porque si algo sobra en Aragón es sitio", les dijo el vicepresidente del Ejecutivo aragonés, quien les recordó que "entre todos vendemos todo lo bueno de la región".

CELIA GARCÍA

## PREMIADOS OSCENSES

**Familia Revestido, de Escalona.** Los propietarios del Hotel Revestido en Escalona fueron ayer premiados por la tradición, experiencia y profesionalidad con la que llevan su negocio.

**Ángel Lumbierres, Huesca.** A título póstumo y por su calidad humana e implicación social al frente del Hotel Montearagón.

**Ángel Guerrero, Huesca.** Actual director del Hotel Pedro I, por su trayectoria profesional de casi 35 años.

**Hotel Sancho Abarca, Huesca.** Establecimiento de 1956, recientemente reformado y reabierto.

**Restaurante La Fragua, Jaca.** Cocina tradicional aragonesa, por su trato familiar, profesionalidad y cuidada gastronomía.

**Empresa Milorcha, Huesca.** Dedicada al turismo activo y especializada en actividades al aire libre y de aventura.

**Museo Diocesano de Jaca.** Recientemente reformado y referente en arte románico y sacro.

**Atades Huesca.** Mejora de la calidad de vida de los discapacitados.

**Fundación Huesca Congresos.** Entidad que, con dos años de andadura, ha conseguido que Huesca sea un destino turístico.

**Dance de Sariñena.** Uno de los mejor conservados de Aragón.

**Hotel La posada de Lalo-la, Buera.** Por su cuidada decoración y esmerada gastronomía.

**Paracaidismo Pirineos, Santa Cilla de Jaca.** Por la promoción turística del aeródromo de Santa Cilla.

## Ibercaja aporta 75.000 euros a los proyectos culturales de la Diputación

Las dos entidades firmaron ayer un acuerdo para colaborar en festivales y una exposición

HUESCA. La Diputación Provincial de Huesca y la Obra Social de Ibercaja hicieron efectivo ayer un convenio de colaboración anual, por el que la entidad financiera aportará 75.000 euros para los festivales Pirineos Sur, Camino de Santiago y Ribagorza Pop Festival, y 5.000 para la exposición 'Aquí Huidizo', de Isidro Blasco. Esta última se podrá visitar a partir del mes de diciembre en la sa-

la de exposiciones de la DPH. Formalizaron la rúbrica el presidente de la Diputación de Huesca, Antonio Cosculluela, y la directora de la Obra Social de Ibercaja, María Teresa Fernández.

Se trata de una financiación que ayudará a que se lleven a cabo proyectos atractivos y didácticos, que se centran principalmente en los grandes personajes oscenses. Además, esta colaboración se extiende a otros programas, tanto del área de Cultura como 'Huesca Imagen' o 'Signos de la Imagen'.

Cosculluela agradeció a la entidad su colaboración pese a estos momentos de crisis tan complica-

dos, ya que, afirmó, "la programación cultural es una pieza clave para el sector servicios y turístico de la provincia".

Mientras que Fernández explicó que desde la caja de ahorros trabajan para "vertebrar el territorio", y que esperan "seguir apoyando estos proyectos culturales cada año". "Ayudan no solo a que el medio rural tenga acceso a la cultura, sino también a dinamizar el sector servicios y el turismo donde se celebran, generando así el desarrollo necesario".

## Arguis e Isidro Blasco

Este acuerdo permitirá a los oscenses y visitantes disfrutar de la



M<sup>a</sup> Teresa Fernández y Antonio Cosculluela, ayer durante la firma. R.G.

muestra 'Aquí huidizo', que mostrará una selección de obras atentas al desarrollo de la trayectoria del artista Isidro Blasco hasta la actualidad como el resultado de la realización de un proyecto específico sobre Arguis. Es un in-

tento de poner en valor la diversidad y la riqueza del territorio y de conceder la palabra a los creadores actuales para potenciar el desarrollo del debate artístico contemporáneo.

ANA BELÉN MOLINA



## HUESCA

# Comienzan los estudios topográficos de la línea eléctrica Peñalba-Monzón-Isona

Los ayuntamientos afectados por los posibles trazados de la autopista eléctrica ya han recibido la comunicación de Red Eléctrica, que quiere tener el anteproyecto en este año

HUESCA. El proyecto de la línea de alta tensión Peñalba-Monzón-Isona, promovido por Red Eléctrica Española (REE) y al que se oponen los ayuntamientos afectados, la Diputación de Huesca y las Cortes, sigue adelante. Así se desprende de la carta enviada hace unas semanas a los municipios oscenses que atraviesa la línea, y en la que REE anuncia el próximo inicio de los estudios topográficos sobre el terreno.

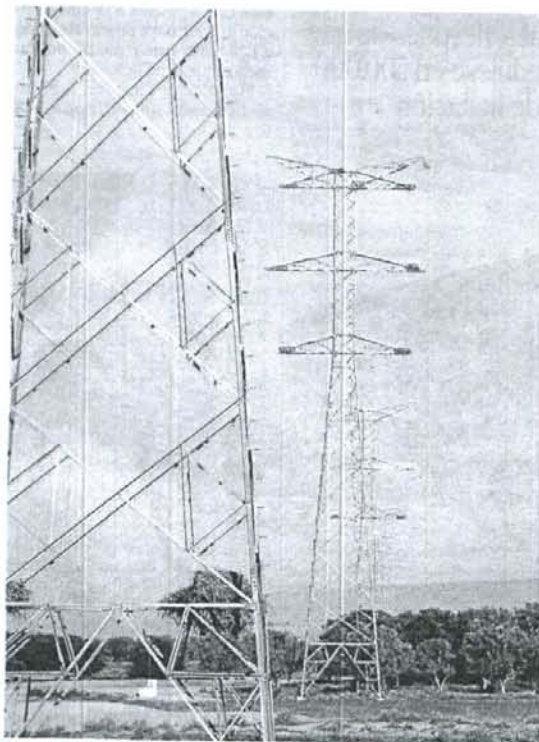
Según la misiva, fechada el 7 de septiembre y firmada por el delegado regional de la empresa, José Ignacio Lallana, los "trabajos de campo" previstos incluyen los estudios topográficos "necesarios para elaborar el estudio de impacto ambiental y el anteproyecto de la línea eléctrica de 400 kilovatios (kV)".

Estas labores ya se iniciaron a lo largo del pasado verano en el tramo leridano de la línea proyectada. Allí, la aparición de estacas de madera clavadas en los terrenos de varios municipios hizo saltar las alarmas, teniendo en cuenta además que no hubo aviso previo y tampoco se pidió autorización a los propietarios del suelo.

Tras esta polémica, Red Eléctrica sí ha comunicado a los ayuntamientos oscenses el inminente comienzo de los estudios previos a la definición del proyecto, aunque de momento parece que los trabajos no han comenzado.

Francisco Mateo, alcalde de Tamarit y encargado de seguir el desarrollo del proyecto en la DPH, confirmó la recepción de las cartas, si bien explicó que Red Eléctrica ya les comunicó que este sería el próximo paso, previo a la decisión sobre el trazado definitivo. En este sentido, recordó que en la reunión que mantuvieron con responsables de la empresa el pasado mes de abril se comprometieron a presentar el borrador con la opción elegida finalmente antes de fin de este año.

De hecho, en la misiva también se explica que una vez elaborados los estudios previos, se presentarán a las diputaciones provincia-



Pilonas de la Aragón-Cazail que podrían ser reutilizadas. RAFAEL GOMBANTES

## LA OPOSICIÓN

### "EL PRÓXIMO PASO, LOS JUZGADOS"

Mientras Red Eléctrica avanza en los estudios previos de la línea proyectada, la Plataforma Unitaria contra la Autopista Eléctrica, que reúne a asociaciones vecinales y formaciones políticas de Huesca y Lérida, continúa con sus movilizaciones. El próximo acto será una concentración ante el ayuntamiento de Tremp (Lérida) el próximo sábado, día 9.

"En el momento en que lle-

guen las alegaciones y, sobre todo, que tengamos encima de la mesa el borrador, habrá que dar el siguiente paso, que será prepararnos para los trámites judiciales", advirtió Eduardo Pueyo, concejal de CHA en Fon. De hecho, recordó que la Aragón-Cazail fue descartada por el Gobierno francés, pero la Graus-Sallente fue rechazada por un auto judicial que dio la razón a la plataforma. I. A. A.

les y representantes locales afectados para recabar comentarios". Entonces, como ya anunció la compañía, se reunirán con la comisión conjunta de alcaldes aragoneses y catalanes para darles todos los detalles, aunque no hay fecha.

No obstante, Eduardo Pueyo, concejal de CHA en el Ayuntamiento de Fon y miembro de la Plataforma Unitaria contra la Autopista Eléctrica, considera que en la parte aragonesa estos trabajos previos no serían necesarios, habida cuenta de que desde Peñalba y hasta Capella ya están instaladas desde hace años las torres que debían formar parte de otras grandes infraestructuras eléctricas, la Aragón-Cazail y la Graus-Sallente, que también despertaron una fuerte contestación social y política.

Pueyo recordó que el primer documento que llegó a los ayuntamientos afectados en noviembre de 2008 recogía "hasta 23 posibles rutas, pero estamos seguros de que van a aprovechar la línea que está hecha al 100%, porque es lo que más dinero cuesta". A este respecto, Mateo puntualizó que "hasta que Red Eléctrica no tenga los resultados de estos estudios, no podemos decir por dónde irá". Lo podemos sospechar, pero no asegurar", añadió.

Para Pueyo, el envío de las notificaciones forma parte de una estrategia de REE que consiste en "seguir punto por punto la legalidad que marca la normativa de impacto ambiental, pues en el caso de la Graus-Sallente se ganó en los tribunales precisamente por esto".

## Las alegaciones, sin contestar

Eduardo Pueyo también destacó que estas labores de campo se anuncian cuando aún no se han resuelto las numerosas alegaciones que, con el asesoramiento técnico de la DPH, presentaron los ayuntamientos de la provincia al plan. "Creemos que se responderán una vez definido el trazado. Entonces las de algunos municipios quedarán resueltas si la línea no pasa por allí", comentó Francisco Mateo.

I. A. A.

## Avanza el plan para unir Astún y Candanchú con Formigal

JACA. La Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA) ha aprobado la ejecución de la segunda fase del estudio de viabilidad para la unión de las estaciones de esquí de Astún y Candanchú con Formigal, a través del municipio de Canfranc. La inversión prevista para la realización del estudio es de 69.600 euros y el plazo de redacción de cuatro meses, según informó ayer el colectivo.

La asamblea y junta directiva de esta agrupación, formada por empresas e instituciones públicas, ha acordado por unanimidad iniciar la puesta en marcha de esta segunda fase del estudio para la unión de estaciones del valle del Aragón y Formigal, así como la creación del denominado Aragón Ski Circus.

La primera fase del mismo, que presentó el pasado mes de junio la empresa canadiense Ecosing, se basa en la unión de Astún y Candanchú y plantea dos posibilidades de conexión que se sirven ambas del término municipal de Canfranc y con una diferencia económica entre ambas de 20 millones de euros.

La ATVA ha elaborado un calendario de reuniones con la empresa Ecosing para lograr la idoneidad del proyecto en el marco estratégico actual de la nieve, y se pretende que el proceso sea lo más participativo posible en lo que se refiere a la estación de Formigal y al grupo Aramón.

Según explica la asociación, el calendario prevé la organización de reuniones con los representantes de las asociaciones del valle del Aragón y del valle del Tena para la denominación del nuevo dominio esquiable y con el fin de concebir un diseño estratégico "óptimo" para cada territorio, valorar las posibles opciones y elegir la mejor alternativa.

La asociación afirma que en los primeros meses de 2011 se podrá presentar públicamente el documento definitivo de esta segunda fase.

HERALDO

## Siguen ingresados los tres heridos en el accidente de la N-II

PEÑALBA. La mujer y sus dos hijos de 10 y 15 años que resultaron heridos graves el lunes en un accidente en la N-II, a la altura de Peñalba, continuaban ayer ingresados en el Hospital Miguel Servet de Zaragoza, al que fueron trasladados. Según fuentes del centro, permanecen en planta, la madre en el general y los niños en el Materno-Infantil. El accidente, en el que falleció el cabeza de familia, D. C. M., de 45 años y vecino de Reus, se debió al choque frontal de su turismo con un camión.

## El obispo Piris augura "sorpresas" en el litigio de los bienes

LÉRIDA. El obispo de Lérida, Joan Piris, declaró en una entrevista concedida al canal La Mañana TV que continuará posicionándose sobre el litigio de los bienes sacros, "y puede que algunos se sorprendan". El prelado añadió que, en todo caso, cuando se manifieste, "será por escrito". Piris volvió a insistir en que la Iglesia ya ha dictado su resolución sobre las obras, "pero no ha dicho cómo se debe llevar a cabo", y reiteró que la legislación civil le "obliga" y se "debe respetar".

## El PSOE pide apoyar el embalse de Biscarrués y el de Almudévar

HUESCA. El grupo municipal del PSOE ha presentado una moción al pleno del viernes en el que solicita que el Ayuntamiento de Huesca apoye la alternativa de regulación con los embalses de Biscarrués y de Almudévar, respaldando así una reivindicación que Riegos del Alto Aragón considera prioritaria para alcanzar, en fases posteriores, la capacidad de 328 hectómetros cúbicos para garantizar el agua y cumplir los compromisos acordados en la Comisión del Agua de Aragón.

## Fomento financiará la mejora de la travesía de la N-240

El Ministerio de Fomento se comprometió ayer a financiar la reurbanización de la antigua travesía de la N-240 en Huesca "en el plazo más breve posible". Así se lo transmitió el secretario de Estado de Infraestructuras, Víctor Morlán, al alcalde de Huesca, Luis Felipe. El dinero del Ministerio (1,8 millones) se había perdido por no ejecutar las obras en el plazo fijado por un convenio firmado en el año 2006. Lo que no se ha definido es si la partida se incluirá en los presupuestos para 2011.

## El fiscal solicita un año de cárcel por ahogar a tres perros en un canal

Un vecino de Zuera de 40 años se enfrenta hoy a una petición fiscal de un año de prisión por golpear y ahogar en el Canal de Monegros a tres perros de su propiedad. Según el escrito de acusación de la Fiscalía, llevó a tres perros a un cruce de la carretera que comunica Almudévar con Alcalá de Guara y "tras darles fuertes golpes en la cabeza, les colocó un nudo corredizo en el cuello, que ató en sus extremos a grandes piedras, arrojándolos a continuación al canal", en cuyas aguas murieron.



# JACETANIA TURISMO DE LA NIEVE

## Nuevo paso para analizar la unión de Astún, Candanchú y Formigal

El Valle del Aragón aprueba una segunda fase con la elaboración de un estudio de viabilidad

Ricardo GRASA

**JACA.-** La Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA) dio a conocer ayer que su asamblea aprobó por unanimidad iniciar la puesta en marcha de la segunda fase del proyecto referente a la unión de las estaciones de los valles del Aragón y de Tena, que consistirá en la elaboración de un estudio de viabilidad, para el que se dispondrá de un montante total de 69.600 euros y cuyo plazo de ejecución previsto será de cuatro meses.

Conviene recordar que la empresa canadiense Ecosign entregó un master y lo presentó a finales del pasado mes de junio, en la primera fase, en la que se vio que unificar Astún y Candanchú a través de Canfranc Estación era "técnicamente viable, aunque cuestionable económicamente" y que se podía hacer mediante dos modelos diferentes, cuyos trabajos exigirán inversiones por valor de 25,5 y 46,4 millones de euros, en función de cada caso.

Ahora, la ATVA ha dado su



Yolanda Díest, Luis Estaún, José María Abarca, Fernando Sánchez, Jesús Santacruz y Eduardo Roldán, en la asamblea. R.G.

visto bueno al comienzo de la segunda fase, en la que se ha previsto la redacción de un master plan o estudio de viabilidad para la unión de Astún y Candanchú y su posterior conexión

con el centro Formigal, que costará otros 8 millones de euros. La redacción de dicho master tiene un plazo de ejecución de cuatro meses y su creación daría paso a la concreción de alter-

nativas de unión con la estación serralesa.

También, se ha elaborado un calendario de reuniones del comité técnico designado con la empresa Ecosign durante los

meses de septiembre, noviembre y diciembre, con el fin de lograr "la idoneidad" del proyecto en "el marco estratégico actual de la nieve" y, por ello, se pretende que el proceso sea "lo más participativo posible" en lo que se refiere a la estación de Formigal, con la que se finaliza la unión, y su gestora, el grupo Aramón.

Dicho calendario incluirá "una o varias" reuniones necesarias para la definición del que será "el concepto conveniente" para la puesta en marcha de un dominio esquiable único con los representantes de los valles del Aragón y de Tena, a tenor de concebir un diseño "óptimo" para cada territorio, valorar las opciones y determinar la variante "favorita".

Si se cumplen los plazos fijados, desde la ATVA se espera que el documento definitivo o el "concepto favorito" de la fase II sea presentado públicamente a comienzos de 2011 y conocer así las obras necesarias y sus inversiones para levantar el "Aragón Ski Circus", el cual se convertiría en uno de los diez dominios esquiables más grandes del mundo.

En la primera de las opciones, la unión de Astún y Candanchú tendría una inversión de 25,5 millones de euros y capacidad para unas 9.100 personas a la hora, mientras que en lo que se refiere a la segunda, el coste será de 46,4 millones de euros y la capacidad, de 16.500 personas. Esta ofrece más alternativas y seguridad, aunque es más compleja.

# JACETANIA CURSO DE DEFENSA DE JACA

Ricardo GRASA

**JACA.-** El presidente de la Asociación de Periodistas de Defensa, Manuel de Ramón, solicitó la introducción de Periodismo dentro de la nueva carrera militar y la creación de un nuevo cuerpo militar dedicado a la comunicación social en las Fuerzas Armadas, que fuera comparable a las unidades de medicina o ingeniería, en el transcurso de la segunda jornada del XVIII Curso Internacional de Defensa de Jaca, dedicado al "tercer poder".

Ambas medidas, junto a la realización de cursos de periodismo militar impulsados desde las mismas Fuerzas Armadas serían de enorme utilidad y se circunscribirían dentro de la perentoria necesidad de transmitir "la imagen" del ejército, un concepto "esencial" en la sociedad de la información que es el siglo XXI "para cualquier institución o empresa".

Otro problema actual destacado en la cobertura de conflictos militares, según de Ramón, es que "hay muy pocos periodistas dedicados en exclusiva a la información de Defensa" debido a los problemas financieros y de falta de tiempo de la prensa y al hecho de que a la vez, dentro de las Fuerzas Armadas, "tampoco hay buenos vendedores de noticias".

En una segunda charla de la jornada, Juan Díez Nicolás, catedrático de Sociología de la Universidad Complutense, dijo que aunque cualquier cosa mala o negativa que afecta a los militares tiene un eco extraordinario,



Manuel Carlos Rodríguez, Antonio Lecuona, Manuel de Ramón y Juan Díez Nicolás, ayer en Jaca. S.E.

## Solicitan la integración de Periodismo en la carrera de las Fuerzas Armadas

También piden un nuevo cuerpo militar dedicado a la comunicación social

el cambio fundamental es que en los medios se reflejan muchas más informaciones positivas, en comparación con las últimas décadas.

Y Manuel Carlos Rodríguez, teniente coronel del Departamento de Comunicación en el Gabinete del Jefe de Estado Mayor del Ejército (JEME), indicó que la estructura militar al ser "rígida y compleja" dificulta los mensajes y que estos lleguen "con suficiente rapidez y claridad

a la sociedad". Para el militar, "la clave" radica en una mejora de la conciencia de Defensa en la sociedad.

Hoy se llegará al 'ecuador' del Curso de Defensa, con la participación de Pedro Baños, profesor del Centro Superior de Estudios de la Defensa, que impartirá una conferencia sobre "La Comunicación estratégica" y de Daniel T. Kuehl, docente de la Universidad de la Defensa de Washington, que hablará de gestión informa-

tiva en las operaciones. También, acudirá Alfonso Bauluz, periodista de la agencia EFE, quien dará una charla sobre los responsables de guerra y se pondrá en marcha una mesa redonda, moderada por Javier García Antón, director adjunto del DIARIO DEL ALTOARAGÓN.

La decimotercera edición del Curso Internacional de Defensa de Jaca se celebrará hasta el próximo viernes, y será seguido por 180 personas de ocho países.

# BAJO CINCA

## Fraga envía el acuerdo sobre la N-II a alcaldes, a Morlán y a Becana

D.A.

**HUESCA.-** El Ayuntamiento de Fraga inició ayer el envío del acuerdo suscrito en el encuentro de alcaldes celebrado en la capital bajocinqueña el pasado viernes a propósito del desdoblamiento de la N-II, entre Fraga y Alfajarín; a los más de cuarenta alcaldes y representantes políticos catalanes y aragoneses invitados al acto.

Este documento fue rubricado por dieciséis de los diecisiete alcaldes o representantes municipales que acudieron a un encuentro al que se había invitado también a los cinco portavoces de la Comisión de Obras de las Cortes de Aragón, informó el Consistorio de Fraga en un comunicado.

El texto también se ha enviado al secretario de Estado de Infraestructuras, Víctor Morlán, y al presidente de la Comisión de Fomento del Senado, José María Becana, a los que se les ha solicitado una entrevista para hablar sobre el futuro del tramo, apuntó ayer José Luis Moret, alcalde de Fraga.



**Angel Bandres**

---

**De:** "pmarco" <pmarcoh@inturmark.es>  
**Para:** "Angel Bandres" <atva@valledelaragon.com>  
**Enviado:** viernes, 01 de octubre de 2010 8:29  
**Asunto:** Unión de estaciones

Hoy sale un artículo en la prensa digital, te lo copio:

Se crearía el mayor dominio esquiable de España

## Astún y Candanchú piden fusionarse con Formigal

HOSTELTUR • 01.10.2010

Las estaciones de esquí de Astún y Candanchú podrían fusionarse con la de Formigal, según prevé un proyecto presentado por la **Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA)**.

De momento, se ejecutará la segunda fase del estudio de viabilidad para la unión de las estaciones a través del municipio de Canfranc.

De llevarse a cabo la fusión de las tres estaciones, se crearía el mayor dominio esquiable a nivel nacional, ya que se alcanzarían los **200 kilómetros esquiables**.

La inversión prevista para la realización del estudio es de 69.600 euros y el plazo de redacción de cuatro meses, según informa la asociación turística, formada por empresas e instituciones públicas.

La primera fase del estudio de viabilidad se basa en la unión de Astún y Candanchú.

### Conversaciones con el grupo Aramón

**ATVA**, donde se integran las estaciones de Astún y Candanchú, pretende que el proceso sea "lo más participativo posible" en lo que se refiere a la estación de Formigal, controlada por el **grupo Aramón**.

Así, se prevé el mantenimiento de reuniones con los representantes de las asociaciones del Valle del Aragón y del Valle del Tena (donde se ubica Formigal) para la denominación del nuevo dominio esquiable y con el fin de concebir un diseño estratégico "óptimo" para cada territorio.

La asociación apunta que en los primeros meses de 2011 se podrá presentar públicamente el documento definitivo de esta segunda fase.

En cualquier caso, la fusión de las tres estaciones dependerá también de la disposición del grupo Aramón a integrarse en este proyecto.

Saludos,  
Pedro Marco  
Consejero Delegado  
**INTURMARK S. A.**  
[pmarcoh@inturmark.es](mailto:pmarcoh@inturmark.es)

Calle Coso, 38  
22700 - Jaca (Huesca)  
Telf. 974 36 19 47. Fax 974 36 18 04  
[www.inturmark.es](http://www.inturmark.es)





## Economía

# La AEJ, preocupada por la situación del sector de la nieve en el Valle del Aragón



Están preocupados por las previsiones a corto plazo

La Asociación de Empresarios de la Jacetania, "profundamente preocupada por la situación del sector de la nieve en el Valle del Aragón", ha editado un número especial monográfico de su revista de Actualidad Económica BURNAO, con el objeto de llamar la atención de los poderes públicos ante este hecho.

Los empresarios afirman que "la reiterada indiferencia del holding Aramón, amparada por el Gobierno de Aragón, están afectando, no solo a las estaciones de esquí de Astún y Candanchú, si no, por extensión, al resto de las empresas del Valle que de una forma u otra están vinculadas al turismo. Las abultadas inversiones, así como otras aportaciones económicas en las estaciones de Aramón (con dinero público), frente al abandono del resto, obligadas a renovarse con cargo exclusivo a los recursos propios, ha creado un desequilibrio económico como no se había conocido hasta ahora".

Con este especial monográfico, los Empresarios de la Jacetania quieren "dar a conocer a toda la opinión pública la situación real que se está viviendo en esta zona y las perspectivas a corto plazo, proponiendo alguno de los planes que está estudiando, como la unión de las estaciones".



# HERALDO

## DE ARAGON

Año CXVI. Nº 38.679. 1,10 € (con Pantalla, 1,20 €)

Jueves 7 de octubre de 2010

EDICIÓN HUESCA

## PIRINEO

## Los empresarios de la Jacetania se apoyan en datos oficiales para pedir la unión de las estaciones

La Asociación critica la fuga de usuarios a Formigal tras la inversión pública y exige un trato similar para Astún y Candanchú

La Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ) insiste en demostrar que el futuro del valle pasa por unir Astún y Candanchú, y llegar en una segunda fase hasta Formigal. Para ello, por supuesto, reclaman el apoyo de

las instituciones. En esta ocasión, su reivindicación se refuerza con el análisis de las cifras de sendos estudios del Gobierno de Aragón e Ibercaja así como de otras estadísticas oficiales.

La paralización de las obras de

Con los datos de estudios del Gobierno de Aragón e Ibercaja, denuncian un descenso del 15% de contratos en el valle

las autovías, el cierre de empresas o la fuga de 15.000 esquiadores en el último lustro son algunos de los factores negativos que resaltan en su estudio. Por estos y otros datos, como un descenso de la contratación del 15% en el

valle, muestran su preocupación. Pero también aportan soluciones como su apuesta por atraer clientes para esquiar en los días laborales. No obstante, su objetivo es conseguir el apoyo del Gobierno aragonés para la unión. **PÁG. 16**

## Ejea debe pagar 6.770 euros a un vecino por el ruido de la carpa de fiestas

El Ayuntamiento de Ejea ha sido condenado a indemnizar a un vecino por los daños causados por el ruido de la carpa de fiestas. El vecino tuvo que irse a un hostel. **PÁG. 13**

## Preocupación por la larga ausencia del oso Camille

Ecologistas en Acción denuncia la desaparición de uno de los últimos plantígrafos pirenaicos. **PÁG. 17**

## El Ayuntamiento de Escucha debe 2,3 millones al Gobierno

La inversión justificada en dos proyectos fue menor a la cantidad concedida por el Estado. **PÁG. 4**

## El FMI desmonta la previsión de crecimiento del Gobierno

El Fondo Monetario Internacional lo cifra en un 0,7% en 2011, frente al 1,3% previsto por el Gobierno. **PÁG. 34**

La CHE detecta metales pesados en el embalse de Sabiñánigo **PÁG. 17**

### TORNEO LAPETRA SD HUESCA- CD TERUEL - REAL ZARAGOZA

#### EL HUESCA GANA EL TROFEO LAPETRA

El conjunto azulgrana gana al Teruel por penaltis y derrotó por un gol al Zaragoza en el torneo Carlos Lapetra. **PÁG. 39**



Jugadores y cuerpo técnico de la SD Huesca posan con la copa sobre el césped de La Romareda tras ganar al Zaragoza. TONI GALÁNIA PHOTO AGENCY

## AGAPITO IGLESIAS liga el futuro de los responsables deportivos Herrera y Prieto al de Gay

PÁGS. 40-41. EDITORIAL EN PÁG. 24

### HOY, GRATIS CON HERALDO

Guía de bolsillo de la feria taurina del Pilar 2010



Y MAÑANA  
Guía de las fiestas MUÉVETE



### EL TIEMPO

Nubosidad de evolución que dejará por la tarde chubascos dispersos, localmente moderados. **PÁG. 57**

### SORTEOS

#### BONOLOTO

3-27-29-33-41-48

Complementario: 17. Reintegro: 7

ONCE 08360

### SUMARIO

Aragón	2	Deportes	39
Heraldo Abierto	20	Cultura y Ocio	47
Tribuna	24	Cartelera	52
España	27	Agenda	54
Mundo	31	Esquelas	58
Economía	34	Comunicación	65

Artes Letras



## HUESCA

# Los empresarios de la Jacetania insisten en que el futuro del valle pasa por la unión de pistas

Apoyados en estudios del Gobierno de Aragón e Ibercaja, advierten de que la fuga de esquiadores comenzó tras la gran inversión pública en Formigal y reclaman un trato similar para las estaciones de Candanchú y Astún

HUESCA. Doscientos desempleados más, la paralización de las obras de la autovía, la fuga de más de 150.000 esquiadores en el último lustro y el descenso de la cuota de mercado a un 28%, 14 puntos menos que hace una década, son algunos datos que pone sobre la mesa la Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ). Todos ellos se recogen en un informe que ha realizado a partir del análisis de las cifras de varios estudios de Gobierno de Aragón e Ibercaja y de estadísticas oficiales. El colectivo, además, se apoya en estos números para insistir en que el futuro del valle pasa por unir Astún y Candanchú, y llegar en una segunda fase hasta Formigal, por supuesto, contando con el "imprescindible" apoyo de las instituciones.

El estudio hace un extenso análisis del sector de la nieve en el valle del Aragón que, según dicen, es el "motor de desarrollo", pero también reflexiona sobre el futuro y reclama un trato similar al que ha tenido el valle de Tena, donde la fuerte inversión de Aramón ('holding' formado por Gobierno de Aragón e Ibercaja) ha conseguido un gran empuje. "Es un informe especial de la nieve porque queremos reivindicar una vez más que no es justo que quienes nos gobiernan se olviden del valle del Aragón y de la Jacetania", comentó Cristóbal Sánchez, presidente de la AEJ.

Este empresario jaqués no oculta la preocupación por la fuga de esquiadores al valle vecino, donde las inversiones han sido millonarias en los últimos años, y cómo este hecho repercute en el descenso de la contratación (un 15,20% menos en los cuatro últimos años según el estudio "El impacto económico y en el empleo del esquí de Ibercaja" o en el cierre de algunos negocios. "No es que Candanchú y Astún no quieran modernizarse, sino que no pueden ir al mismo ritmo que el 'holding' de la nieve", recalca Pedro Marco, vocal de Turismo. Ambos insistieron en que la paralización de obras de



Imagen de la pasada temporada de Astún, una de las dos estaciones alpinas del Valle del Aragón. L. ZAMORAÍN

## EL GRAN PROYECTO

### "NADIE NOS HA CONTESTADO"

"Nadie ha contestado nada". Así de contundentes se mostraban desde la Asociación de Empresarios de la Jacetania respecto a la implicación de las administraciones en su proyecto, el de unir las estaciones del Valle del Aragón y de Formigal convirtiéndose en un gran dominio esquiable. Esta entidad conforma junto a los ayuntamientos del Valle del Aragón la Asociación Turística (ATVA), organización

que potencia un estudio que analice las posibilidades de conexión de los dos centros de esquí de la Jacetania, Candanchú y Astún, y en una segunda fase, de estos con Formigal. Sin embargo, a pesar de que la primera fase, la de la unión Candanchú-Astún se envió a instituciones y administraciones antes del verano para recabar su apoyo, no han obtenido ninguna respuesta. Ahora están

redactando la segunda fase, también con sus fondos, de este estudio para llegar hasta Formigal, "y aunque los hemos invitado a reuniones tampoco han venido", reconocieron. La ATVA corre con los gastos de estos informes pero siempre ha dicho que para que el sueño se convierta en realidad es necesario el apoyo del Gobierno aragonés. No en vano son entre 37 y 58 millones de euros. A. I.

la autovía tampoco ayuda. "Un 80% de nuestros esquiadores llega por Monrepós, para el que no hay ni plazo ni compromiso de retomar obras", recalca Marco.

El informe de los empresarios, además de críticas, aporta soluciones. Su apuesta para que el valle de Canfranc salga del bache pasa

por atraer a clientes de semana, ya que según los estudios que analizan un 80% de esquiadores se concentran en puentes, Navidad y fines de semana. Pero para resultar atractivos en este mercado, advierten, hay que presentar un gran dominio esquiable como Grandvalira en Andorra o cualquiera de

los Alpes. Unir Candanchú, Astún y Formigal es para ellos la solución, aunque de momento no encuentran apoyo en el Gobierno aragonés.

Todos estos datos se harán públicos hoy, en el último número de la revista 'Burnao', una edición trimestral que publica la AEJ, y que a

## EL DATO

# 80

Un 80% de los clientes de las estaciones de esquí se concentran en puentes festivos, Navidad y fines de semana, según los empresarios de la Jacetania.

## HA DICHO

"No es que Candanchú y Astún no quieren modernizarse, sino que no pueden ir al mismo ritmo"

**PEDRO MARCO**  
Vocal de Turismo de la AEJ

lo largo de esta jornada empezará a distribuirse a las asociaciones del Valle de Canfranc y a los socios de la organización empresarial, pero también a las administraciones, a los ayuntamientos, a los políticos que guardan relación con la comarca y al Gobierno aragonés.

## David frente a Goliath

"Debemos seguir peleando en inferioridad de condiciones, como David frente a Goliath, o llegarán a involucrarse nuestro gobernantes en un plan de nieve que nos incluya?", concluye la editorial de esta publicación especial con la que los empresarios quieren conseguir el apoyo de la DGA para "resucitar" el motor económico del valle. Porque tan solo un 22% de lo que gasta un esquiador se queda en las arcas de la estación. El resto de los 237 millones que dejaron los amantes del esquí en 2008/2009 en todo Aragón -según un informe de Ibercaja-, va para empresas de restauración, servicios, hoteles, transporte...

ANA IPAS

## Puxeu clausura hoy la jornada informativa de Riegos del Alto Aragón

HUESCA. El futuro del regadío en el Valle del Ebro es el tema de la jornada informativa que celebra hoy Riegos del Alto Aragón, en la que se analizarán las incertidumbres sobre la PAC, los mercados agrarios y el papel que ha de jugar el regadío en la crisis y después de ella. A la clausura ha confirmado su asistencia Josep Puxeu, secretario de Estado de Medio Rural y Agua. Su presencia coincide con el malestar por la demora en el proyecto de Biscarrués.

## Los bomberos sofocan un incendio en una escombrera

GRAÑÉN. Los bomberos de la Comarca de la Hoya sofocaron en la madrugada del miércoles un pequeño incendio originado en la escombrera de Grañén. Según informaron fuentes del operativo de emergencia, el fuego se inició por causas desconocidas en una zona donde alguien habían arrojado restos de poda y basuras. Un maquinista de un tren -la escombrera está situada muy cerca de la vía entre Grañén y Lalueza- vio las llamas y alertó al 112.

## El túnel de Somport cierra desde las 18.00 por un simulacro

CANFRANC. El túnel de Somport permanecerá cerrado entre las 18.00 y las 23.30 de hoy debido a la realización de un simulacro. En este tiempo, los vehículos podrán circular entre España y Francia por el puerto de Somport. Los vehículos pesados y los de mercancías peligrosas en sentido España-Francia que accedan a Forges d'Abel por el puerto no podrán pasar entre las 19.00 y las 20.30 para permitir el acceso de los vehículos de emergencia.

## Broto informa hoy sobre el retorno de los bienes de Sijena

VILLANUEVA DE SIJENA. La consejera de Educación, Cultura y Deporte, María Victoria Broto, comparecerá hoy en el pleno de las Cortes para exponer las actuaciones de su departamento en el retorno de las obras de arte del monasterio de Santa María de Sijena. Su intervención fue solicitada por el grupo popular. Por su parte, CHA preguntará mañana al consejero de Medio Ambiente, Alfredo Boné, sobre la situación del coto de Bastarás y el vallado.

## El juez falla a favor de Monegros en los servicios sociales

SARIÑENA. Dos sentencias del Juzgado de lo Social de Huesca, que resuelven sendas demandas interpuestas por los sindicatos UGT y CC. OO., otorgan la razón a la Fundación para la Acción Social de Los Monegros en el conflicto de la privatización de la gestión de los servicios sociales. Una de ellas rechaza que el personal pueda seguir manteniendo la naturaleza jurídica de empleado público. La otra se refiere al convenio colectivo a aplicar.



## JACETANIA PROMOCIÓN

# Una revista refuerza la idea de unión de las estaciones de esquí

## Astún y Candanchú lanzan una publicación conjunta con la ATVA

RICARDO GRASA

**CANFRANC.** Fortalecer el concepto de un destino invernal único entre los esquiadores y reducir costes promocionales es el doble propósito que presenta una revista impulsada por las estaciones de Astún y Candanchú y la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA), que fue presentada ayer en la Torre de la Fusilería de Canfranc y que llegará en próximas fechas a las oficinas y ferias de turismo y centros de atracción de visitantes.

Fernando Sánchez, presidente de la entidad turística y alcalde de Canfranc, comentó que la gran novedad con la que contará la revista, a diferencia de sus números anteriores, es "que incluye los folletos de Astún y Candanchú", de forma conjunta, de manera que una persona sólo tendrá que hacerse "con una publicación y no con tres" para conocer todos los datos de interés de la oferta del valle del Aragón, por lo que su salida al mercado "es efectiva".

El diseño de la revista, añadió Sánchez, "tiene un formato diferente" a los anteriores, tipo libro, "más manejable y accesible" para toda persona interesada. Por el contrario, si se ha querido amparar una continuidad en lo que se refiere al contenido. En este caso, la parte central de la revista se encuentra dedicada a las estaciones, pero las primeras hojas ofrecen nuevamente una serie de ideas al lector y reportajes sobre varios monumentos.

En el apartado de ideas, se presentan un total de 16 propuestas de ocio, entre las que se puede destacar la visita a los museos Diocesano y de Miniaturas de Jaca, el Ecoparque de



Andrés Pita, Ángel Bandrés, Fernando Sánchez y Pedro Marco, en la presentación de la revista. R.G.

aventura "El Juncaral" en Villanúa y las rutas para BTT en Borau y Alsa. En cuanto a los reportajes, se presta una especial atención al conjunto monumental de San Juan de la Peña, el aeródromo de Santa Cilia de Jaca o la ruta comarcal del Camino de Santiago.

La puesta en marcha de la revista era una medida incluida en los acuerdos establecidos entre las estaciones de esquí de Astún y Candanchú para su promoción conjunta, según comentó el responsable de la dirección comercial del primer centro, Andrés Pita, para quien la publicación será una buena herramienta para mentalizar al público de que tendrá a su disposición "un destino único en el valle

del Aragón", con una superficie de más de 80 kilómetros de nieve.

### Éxito popular

El rendimiento de la revista se comprobó recientemente en la feria Mendixpo, de Irún, a la que asistieron más de 9.000 visitantes, y las conclusiones no pudieron resultar más positivas. Los turistas "se llevaron tres veces más esta revista que la del valle de Tena y Formigal", manifestó un satisfecho Pita, quien hizo hincapié en la necesidad de dar una información "unificada" y "de calidad", a través del menor número de publicaciones.

En ese mismo sentido, Pedro Marco, vocal de Turismo de la Asociación

de Empresarios de la Jacetania (AEJ), destacó el esfuerzo realizado por las entidades públicas y privadas que se integran en la Asociación Turística del Valle del Aragón, y sobre la revista, aseguró que "es más atractiva y efectiva" que los pasados números y que una buena política de visibilidad "nos ayudará a crear un destino único y homogéneo" en torno a las superficies blancas de Astún y Candanchú.

Al respecto, Ángel Bandrés, gerente de la ATVA, anunció que el esfuerzo promocional será "importante" y que esta revista estará presente en las Ferias de Turismo de Huesca, Navarra (Madrid) e Intur (Valladolid), en el ámbito nacional, además de la men-

## Astún realiza la mayor inversión en diez años

R.G.

**CANFRANC.** La campaña invernal 2010-2011 llegará "con optimismo" en Astún, según señaló su director comercial, Andrés Pita, quien comentó que el centro ha llevado a cabo inversiones por un valor de 9 millones de euros, "las más grandes de los últimos diez años", en virtud del convenio sellado con el Consistorio de Jaca y GA. Entre las obras, destaca el reforzamiento del sistema de innivación artificial, que con la instalación de 37 cañones llegará al 25% de la estación, y la instalación de un nuevo telesilla de cuatro plazas en Truchas, que reduce el tiempo de llegada hasta la cima "de 16 minutos a apenas 4". El centro aplicará también un nuevo sistema de control de acceso que agiliza la llegada de usuarios. Además, se negocia con Ibercaja la oferta de una tarjeta conjunta para usuarios de Astún y Candanchú. En 2011, se hará la innivación de la zona de Truchas.

cionada de Irún, y que sobrevolará los Pirineos para darse a conocer en un "workshop" en Lisboa y en la "World Travel Market" de Londres y en los actos de la marca "Nieve de Aragón", junto al Gobierno de Aragón.

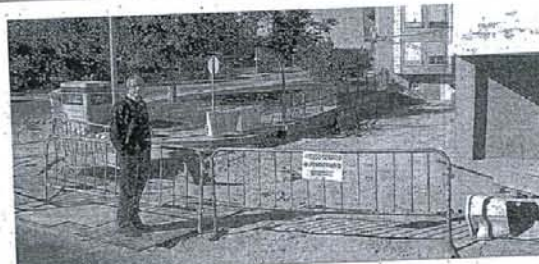
La revista verá reforzada su tirada clásica en un 25 por ciento, pasando de los 15.000 ejemplares a un total de unos 20.000 números, que se encontrarán repartidos en próximas fechas en las Oficinas de Turismo de diversas ciudades, ferias y puntos estratégicos. En paralelo a su salida al mercado, la ATVA fortalecerá asimismo el funcionamiento de su central de reservas, teniendo en cuenta que "ya el 70 por ciento se realizan a través de internet".

### Espés, concejo abierto

La entidad menor de Espés, perteneciente al municipio de Laspaúles, se mantendrá como concejo abierto, según acordó el pasado martes el Gobierno de Aragón, siguiendo la voluntad expresada por los vecinos de la entidad local. El resto municipios y entidades locales menores, pasarán a régimen de democracia representativa con cinco concejales y junta vecinal, respectivamente. D.A.

### Nuevo colector de Fraga

Los trabajos de ejecución del nuevo colector que prestará servicio al barrio de Atarazanas de la localidad de Fraga estarán listos antes del final del mes en curso. La actuación supone tender unos nuevos 500 metros de colector entre la citada calle y el Barranco de Atarazanas, con lo que se evitará la llegada de las aguas residuales del área al río Cinca. La inversión asciende a un total de 139.342 euros. D.A.



El alcalde de Fraga visitó la zona de trabajos. S.E.

### Mejoras en Fonz

Técnicos de Endesa han finalizado los trabajos de instalación y puesta en servicio de un nuevo centro de distribución eléctrica y su adaptación a la red de baja tensión en Fonz. Las nuevas instalaciones, cuyo coste ha ascendido a 50.000 euros, mejoran la calidad de suministro a los clientes de la zona, amplían la potencia existente y permiten una mejor reconfiguración de la red eléctrica en este núcleo. D.A.

## RIBAGORZA PARTICIPACIÓN CIUDADANA

# Dos foros de la Agenda 21

Los vecinos de Graus, invitados a analizar la situación del municipio

ELENA FORTUÑO

**GRAUS.** Graus acoge hoy dos foros enmarcados en el calendario para la implantación de la Agenda 21 Local de Graus. Se trata de dos foros sectoriales, el primero de ellos, previsto a las 17,30 horas en el ayuntamiento, es el foro escolar, mientras que el segun-

do, es un foro-debate abierto a toda la población y previsto en Espacio Pirineos a las 20 horas.

Desde el Ayuntamiento grausino, recuerdan que la Agenda 21 Local es una herramienta de desarrollo del municipio promovida por la DPH y el propio Consistorio. Una de sus características más importantes es

la participación ciudadana, tanto de la población en general como de los sectores económicos y sociales más representativos del municipio, para analizar la situación de cada uno de ellos y la mejora de los mismos.

En junio se organizaron en Graus Foros sectoriales y ahora es el momento de celebrar el Foro Escolar y el Segundo Foro-Debate abierto a toda la población. Al Foro Escolar están invitados a participar todos los profesores, miembros de Asociaciones de Madres y Padres, personal docente, y

personas relacionadas con el mundo de la educación y la formación.

El Segundo Foro - Debate abierto a toda la población, en el que se analizará la situación del municipio, pretende dar continuidad al celebrado en junio. A esta cita están invitados todos los vecinos del municipio para analizar y debatir la situación actual y pretende elaborar un diagnóstico general, identificar las causas de los problemas y buscar soluciones, por ello es de gran importancia la implicación de todos los vecinos.



## JACETANIA PATRIMONIO

## La Ciudadela de Jaca recibe fondos del 1% Cultural

D.A.

**HUESCA.** Las cubiertas de la Ciudadela de Jaca serán reformadas con una partida aprobada en una sesión conjunta de los Ministerios de Fomento y Cultura.

La inversión asciende a 590.577,51 euros con cargo a los fondos que se generan para el 1% Cultural por la contratación de obra pública.

Con estos recursos se financiará esta actuación de rehabilitación y recuperación de patrimonio histórico en Jaca y se fomentará la creación de empleo vinculado a estos trabajos.

Se plantea la rehabilitación de las cubiertas de la totalidad de los seis pabellones interiores de la Ciudadela. Se trata de antiguos cuarteles denominados Santa Orosia, San Pedro, Santa Bárbara, San Fernando, San Felipe y Santiago.

La actuación contempla, en algunos de ellos, la sustitución de elementos estructurales y el saneamiento de la coronación de los muros, mientras que, en otros, se plantea únicamente una actuación sobre los soportes y elementos del cubrimiento.

Para este trabajo, se empleará fundamentalmente teja árabe recuperada como acabado y se reconstruirán chimeneas, se cambiarán tragaluces y se repararán la pintura de las zonas de fachada afectadas por las obras de las cubiertas que se van a llevar a cabo.

## Los empresarios de la comarca acusan a Aramón de "engullir" al sector del esquí

La AJE denuncia 'trato de favor' del GA al holding de la nieve

RICARDO GRASA

**JACA.** La Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ) puso ayer de manifiesto, a través de una contundente nota de prensa bautizada como "Réquiem por el valle del Aragón", que el grupo Aramón "está engullendo" el sector de la nieve, en la comunidad autónoma, en buena medida gracias "al trato de favor" del Gobierno de Aragón (GA) que le permite ofrecer inversiones millonarias en unos territorios, mientras menosprecia a las estaciones de esquí de Astún y Candanchú.

La entidad recordó la publicación, en el pasado mes de septiembre, de un número especial de su revista "Burnao", en la que se analizó la situación del sector de la nieve y en donde "fuimos muy críticos con esta situación, reclamando respuestas o soluciones y pidiendo esperanzados que no se siguiera excluyendo a la comarca de la Jacetania" de la estrategia del Gobierno de Aragón para desarrollar y rentabilizar los centros invernales.

"No sólo no se ha contestado nada, ni se ha rebatido ninguno de nuestros argumentos (el que calla, otorga), sino que a los pocos días nos presentan la nueva temporada

del grupo Aramón con las novedades de este año y dando unas pinceladas sobre el plan estratégico del holding, que una vez más deja fuera a nuestro querido valle del Aragón", afirmaron los empresarios de la Jacetania.

Al respecto, la AEJ apuntó que Aramón contará con unas inversiones para esta campaña de 9 millones de euros, "lo que supone un total de 160 millones desde su andadura", a lo que habrá que destacar la puesta en marcha de grandes proyectos, como una red hotelera propia y el considerable montante económico destinado para las instalaciones de Cerler. En ese caso,

dada de 600 empleos desde 2006 a la actualidad y la caída de la ocupación por plazas del año, del 36,16 por ciento de 2008 al 31,59 por ciento del pasado año, lo que arroja una variación negativa acumulada del 12,64 por ciento.

"Ya es hora de que el GA se posicionara, claramente respecto a la situación por la que está pasando la Jacetania, porque merecemos el mismo trato que el resto de los aragoneses", aseguran desde la AEJ. De lo contrario, la crisis tendrá "un efecto dominó" en la zona y "se estará aproximando el momento de entonar el réquiem por el valle del Aragón".



Esquiadores en la estación de Astún durante la temporada pasada. PABLO SEGURA

**>Las consecuencias del "efecto Aramón" son la pérdida de 600 empleos desde 2006 a la actualidad**



**JUSTICIA Y DIGNIDAD  
ARAGÓN POR LA DEVOLUCIÓN  
DE SUS BIENES**

**CONCENTRACIÓN**

Lugar: Plaza del Pilar de Zaragoza  
Día: 7 de noviembre de 2010  
Hora: 12:00 h.



## ALTO ARAGÓN RECURSOS HÍDRICOS



Luna, con Rudi y Rajoy, ayer en el Foro Nueva Economía. SE

**Asaja Huesca, en el Foro Nueva Economía.** - El presidente de Asaja Huesca, José Fernando Luna, asistió ayer en Madrid al Foro Nueva Economía, donde planteó las necesidades hídricas aragonesas. Luisa Fernanda Rudi, presidenta del PP de Aragón, presentó las líneas maestras de su candidatura a la Presidencia del GA, entre las que está la política de "ratificar la necesidad del Pacto del Agua" y transmitir "a pesos pesados del mundo industrial y político" que la prioridad es "el agua para cubrir las necesidades ecológicas y el desarrollo industrial presente y futuro" en Aragón. D.A.



# HERALDO COMARCAS

JACETANIA - ALTO GÁLLEGO - SOBRARBE - RIBAGORZA

Año XIX - Nº 272

## JACETANIA



De izquierda a derecha Andrés Pita, Ángel Bandrés, Fernando Sánchez y Pedro Marco, con la nueva publicación. LAURA ZAMBOAÍN

## Un destino turístico único

>> La AVTA se promociona conjuntamente con Astún y Candanchú en una publicación

>> El objetivo es crear un destino turístico único, en virtud del acuerdo de ambas estaciones

>> La nueva revista incluye además una oferta paralela al deporte del esquí en las localidades del valle

CANFRANC. El objetivo principal de la novedosa publicación de la Asociación Turística Valle del Aragón (AVTA), Astún y Candanchú es ofrecer un destino conjunto del valle, en virtud del acuerdo entre las dos estaciones de esquí que se mantendrá esta temporada y la que viene. La nueva revista - el número 20 - incluye, además de sus secciones habituales, los folletos informativos de ambas estaciones invernales.

Fernando Sánchez, presidente de la AVTA, explicó que el pasado año se intentó llevar a cabo esta iniciativa "pero por falta de tiempo y otros aspectos no se pudo llevar a cabo". Finalmente, este año "y a raíz del acuerdo comercial entre Astún y Candanchú y la colaboración de entidades públicas vimos la posibilidad de llevar esta idea adelante, ya que es una manera de reducir costes, porque toda la información se recoge en una sola publicación, en vez de tres".

La parte más importante de la

publicación la ocupan las dos estaciones de esquí del valle del Aragón, pero también se hace especial hincapié en las actividades apre-esquí. Y como en anteriores revistas de la AVTA se incluye el turismo de naturaleza, cultural y monumental, turismo de salud y bienestar y turismo deportivo.

El gerente de la AVTA, Ángel Bandrés indicó que la publicación "mantiene su imagen como hasta ahora", pero con un formato "más atractivo a la vista y más manejable, que recoge toda la oferta de nieve del valle así como la complementaria". Se han editado 20.000 ejemplares, 5.000 más que en publicaciones anteriores. Además estará presente durante toda la temporada en ferias tanto nacionales como internacionales.

Por su parte, Andrés Pita, director comercial de Astún destacó que esta publicación es importante "no sólo por el deseo de crear un destino turístico invernal único, sino porque los establecimien-

tos de la zona sólo pagarán una vez, en vez de tres veces, como cuando la publicidad se hacía por separado". Y además recordó que el pasado fin de semana la publicación estuvo en la feria de Irún "donde se repartieron el doble de revistas que el año pasado, cuando la promoción era individual". En el mismo stand "también había publicidad del valle de Tena, pero esta publicación conjunta del valle del Aragón y sus estaciones tuvo más éxito entre el público".

En la presentación de la publicación, que ha tenido lugar esta semana en la Torre de Fusileros de Canfranc, sede de la ATVA, también estuvo presente Pedro Marco, vocal de turismo de dicha asociación. Indicó que "hemos conseguido sumar esfuerzos y con menos recursos hemos puesto en el mercado un material de mucha calidad, que ayuda a crear esa idea que tenemos todo de un destino único".

LAURA ZAMBOAÍN



## JACETANIA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO

# La Ciudadela rehabilita sus cubiertas

La Comarca de la Jacetania se incorpora al Consorcio del Castillo de San Pedro

RICARDO GRASA

**JACA.** La Ciudadela de Jaca acometerá una importante intervención de rehabilitación y recuperación de las cubiertas de los seis pabellones en las próximas fechas, con un gasto que ascenderá a un total de 779.000 euros y que estará abonado en su mayor parte por el 1% Cultural destinado por el Ministerio de Fomento, según se afirmó ayer al final de un encuentro mantenido por parte de la Junta de Promotores del Castillo de San Pedro.

Enrique Villarroya, alcalde de Jaca, explicó que la categoría de la intervención para que sus trabajos se extiendan al menos dos años, "hasta 2011 y 2012", y que su presupuesto correrá a cargo en buena medida por parte del Ministerio, que aportará 585.000 euros, y el resto será sufragado por el Ayuntamiento y la Diputación Provincial. Esta semana, se recibirá el aviso de la subvención y se comenzará a trabajar en la licitación de la obra.

En concreto, la reforma consistirá en una mejora de las cubiertas de los seis pabellones interiores de la Ciudadela jacaesa, los ubicados junto a los antiguos cuarteles llamados Santa Cruz, San Pedro, San Felipe, Santa Bárbara, San Fernando y Santiago. En cada caso, se realizará la sustitución de elementos estructurales y el saneamiento de muros, o se planteará únicamente efectuar actuaciones sobre los soportes y elementos cubiertos.

En estos momentos, diferentes operarios se hacen cargo de otras dos intervenciones que precederán a la recuperación de las cubier-



Francisco González Puértolas, Enrique Villarroya, María Victoria Broto y José Albiñana, con el premio. s.e.

tas, su gran obra a medio plazo.

La primera de las obras consiste en la limpieza y la consolidación de los muros de la Ciudadela, lo que cuenta con un presupuesto de 90.000 euros y se encuentra muy avanzado.

La segunda es la rehabilitación del retablo de la iglesia, que dio comienzo a finales del pasado verano.

Todos los trabajos anteriores resultan "fundamentales" para la conservación del Castillo y cobran una enorme importancia a la hora de "preservar y mantener el patrimonio" que tiene la ciudad de Jaca y reforzar su oferta monumental y de ocio, comentó la consejera de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón, María Victoria Broto, quien estuvo acompañada en la reunión por el director



Operarios trabajando ayer en la limpieza y consolidación de los muros. s.e.

general de Patrimonio, Jaime Vicente.

En el mismo encuentro, los cuatro organismos formantes

(Ministerio, DGA, Diputación y Consistorio) aceptaron la propuesta de adhesión de la comarca de la Jacetania, apuntó el general

## Obtiene un premio a la gestión cultural

R.G.

**JACA.** La gestión cultural desarrollada por parte del Consorcio del Castillo de San Pedro fue reconocida este pasado domingo con la entrega de un premio en las septimas Jornadas de Castellología Aragonesa, que se desarrollaron en la ciudad zaragozana de Casp. Los organizadores del evento hicieron hincapié en la apertura cultural de la Ciudadela, que sigue siendo una fortaleza militar, pero que a un buen número de visitantes.

jefe de la Subinspección Pirenaica, José Albiñana, representante del Gobierno central.

Asimismo, se ratificó el presupuesto para 2011, que ascenderá a 298.000 euros, del que las entidades aportarán 68.000 euros. El resto se sufragará con venta de entradas.

En cuanto a las actividades de 2011, Francisco González Puértolas, coronel director del Castillo, informó de que se ofertarán dos vistas nocturnas por semana en agosto y otras vistas dirigidas a alumnos de la comarca. También, habrá nuevas exposiciones, un ciclo de conferencias y un premio de investigación dedicado a las fortificaciones de los siglos XVI al XIX. Por último, se editará una guía moderna y actualizada de sus instalaciones.

## JACETANIA DESARROLLO

## Ofertarán paquetes turísticos para la promoción de Huesca y Altos Pirineos

Ayer se celebró en Jaca la primera reunión para fijar las bases de un proyecto de difusión de ambos territorios

RICARDO GRASA

**JACA.** Impulsar la oferta de paquetes de productos turísticos es uno de los mayores retos que se marca el proyecto "Huesca Pirineos-Hauts Pyrénées", promovido por la Diputación Provincial de Huesca y el departamento francés de los Altos Pirineos. El presidente de la DPH, Antonio Cosculluela, y la vicepresidenta de Alto Pirineos, Maryse Beyrie, acometieron ayer en Jaca la que fue la primera reunión de trabajo, después de cele-



La reunión entre las delegaciones oscense y francesa tuvo lugar en el Palacio de Congresos de Jaca. s.e.

brarse diversas citas iniciales.

"Muchas veces, promocionamos las cosas conjuntamente, pero hay que incidir también en

hacer paquetes específicos de productos. Por eso, también está el gerente de Prodesa, con quien se ha trabajado en los clubes de produc-

to. Y además, hay que insistir en otros aspectos importantes para la provincia, como la diversificación", afirmó Cosculluela.

Dentro de la oferta turística por sectores, el de la nieve será uno de los más importantes del proyecto, con el fin de aumentar la asistencia a las cinco estaciones de esquí alpino del Pirineo oscense, lo que supone "un amplio potencial turístico", y al que se suma el centro invernal francés de Piau Engaly.

La iniciativa, que Cosculluela definió como "ilusionante" para ambos territorios, tendrá un presupuesto final de 1.750.000 euros, un 30% menos de lo previsto inicialmente "por los ajustes" provocados por la crisis. Para su seguimiento, se pondrá en funcionamiento una oficina en Altos Pirineos y otra en el Sobrarbe, por la situación del túnel de Bielsa. Beyrie señaló que su departamento "está muy contento" por participar en la iniciativa, cofinanciada desde los Fondos Europeos de Desarrollo Regional (FEDER), e hizo hincapié en la necesidad de diversificar la oferta turística.

El proyecto permitirá llevar acciones de promoción turística conjunta entre ambas partes de los Pirineos de manera que se generen iniciativas y proyectos que contribuyan al desarrollo rural.



## JACETANIA TURISMO DE ESQUÍ

# Rudi dice que buscará 'salidas' a favor de Astún y Candanchú

La líder del PP se reúne con los directores de ambas estaciones

RICARDO GRASA

**ASTÚN.** La presidenta del Partido Popular (PP) en Aragón y candidata a las próximas elecciones autonómicas, Luisa Fernanda Rudi, prometió su voluntad de "buscar salidas" a la complicada situación que atraviesan las estaciones de esquí de Astún y Candanchú, después de reunirse ayer con los directores de los dos centros invernales, y habló de la necesidad de poner en marcha una estrategia regional para la promoción del sector de la nieve en conjunto.

La líder de los 'populares' aragoneses explicó que Astún y Candanchú han sufrido "una relativa decadencia" en los últimos años a causa de su exclusión del grupo Aramón y el consiguiente reparto desigual de las inversiones públicas.

También dijo que sus gestores "están dispuestos" a seguir "actualizando inversiones" para evitar fugas de esquiadores hacia otros valles oscenses y demandó que las infraestructuras públicas "se mejoren".

Al respecto, la presidenta de los populares aragoneses hizo especial hincapié en la necesidad de definir una estrategia global, a nivel autonómico, para la promoción del sector invernal, que "es, ha sido y debe seguir siendo un sector estratégico".

La aplicación de un plan de estas características, según la líder de los 'populares', permitiría que las estaciones oscenses aunarán esfuerzos "para ser las mejores" y que "no compitieran entre sí, sino con las de otras comunidades".

## Proyecto de unificación de las dos estaciones

En este encuentro, celebrado en Astún, la presidenta del PP de Aragón tuvo la oportunidad de conocer los puntos fundamentales del proyecto de unión de las estaciones del valle, que no ha recibido aún respaldos claros del Gobierno de Aragón.

La iniciativa, que determina la unificación de Astún y Candanchú, y más tarde de ambos con Formigal, sería respaldado por el PP, ya que "permitiría crear un dominio esquiable de 250 kilómetros y perspectivas de futuro".

La visita de Rudi a las estaciones del valle del Aragón tuvo su importancia en el hecho de "poder decirle a un político que nos tienen que escuchar más", dijo Eduardo Rolán, director de Candanchú, pa-

>"El invernal es, ha sido y debe seguir siendo un sector estratégico"

>El PP respalda la unificación de las estaciones de Astún y Candanchú



Rudi se pronunció ante los medios sobre la situación de Astún y Candanchú. i.g.

ra quien este territorio "no puede sobrevivir en competencia" con el resto de valles oscenses "sin tener el aporte (financiero) que reciben los demás".

En su caso, Jesús Santacruz, máximo responsable de Astún, se mostró satisfecho de la muestra de interés del PP hacia el proyecto de unión de estaciones, "un reto atractivo" por el que se lucha "desde hace años para competir con los grandes espacios europeos".

En su visita, la presidenta del PP

de Aragón estuvo acompañada del presidente del PP en Huesca, Antonio Torres, el senador oscense, Roberto Bermúdez de Castro, el portavoz en las Cortes, Eloy Suárez, la secretaria general del PP en Aragón, Rosa Plantagenet y varios cargos comarcales.

A la conclusión del encuentro, la política hizo una visita a la Estación de Canfranc y dio un paseo por las calles de la localidad de Jaca, en la que conoció su Museo Diocesano.

## JACETANIA DESARROLLO

## Jaca pide "un cambio de modelo" para el sector turístico de interior

Alumnos de seis países europeos fueron recibidos ayer en el Consistorio jaqués

R. GRASA

**JACA.** El alcalde de Jaca, Enrique Villarroya, manifestó que la crisis económica invita a poner en marcha "nuevos modelos turísticos, con los mismos objetivos y unos medios más imaginativos", en la recepción efectuada ayer en el Consistorio jaqués a setenta estudiantes de seis países comunitarios (Holanda, Turquía, Francia, Bélgica, Suiza y España) que participan en unas jornadas organizadas desde la Escuela de Empresariales de Huesca.

"Estudiar y profundizar" en las fórmulas más adecuadas para sacar un partido de la riqueza turística de un territorio "es un reto de futuro", para la ciudad de Jaca; añadió Villarroya, quien hizo hincapié en las limitaciones originadas por la actual crisis, entre las que destacan la bajada en el número de desplazamientos de ocio y la reducción del número de jornadas.

Yolanda Diest, consejera de Turismo del Ayuntamiento jaqués, por su parte, afirmó que "el área" de Jaca cuenta con elementos turísticos que gozan de grandes posibilidades, en especial los de carácter monumental, como la Ciudadela, y los deportivos, como la pista de hielo y las estaciones de Astún y Candanchú, sin olvidar el atractivo de sus paisajes.



Los alumnos europeos fueron recibidos por autoridades i.g.

En su caso, Cecilia Gielen, responsable del grupo de alumnos, agradeció la hospitalidad demostrada por las autoridades jaquesas y reconoció que esta localidad y su entorno son espacios de amplio interés para el turismo de interior.

Por su parte, Silvia Abella, coordinadora del proyecto, aseguró que algunos alumnos están muy contentos y volverán hasta el Pirineo.

Los estudiantes europeos se encuentran en territorio altoaragonés desde el pasado domingo y tomarán parte en las diferentes actividades del curso, hasta el sábado, día 27. Durante la semana, tendrán la oportunidad de conocer algunos atractivos turísticos de la provincia.

## JACETANIA POLÍTICA MUNICIPAL

## El 'popular' Víctor Barrio se presentó ayer como la 'única alternativa' al PSOE

R. GRASA

**JACA.** El candidato del PP a la Alcaldía de Jaca, Víctor Barrio, se presentó ayer como "la única alternativa" ante al primer edil, Enrique Villarroya, en un acto de presentación celebrada en la Casa de la Cultura de la capital de la Jacetania.

El dirigente quiere construir una Jaca "cuidada y con economía saneada", frente a lo que calificó de "despilfarro" de los socialistas. Además Barrio aseguró desear "escuchar y después decidir", a raíz de lo cual invitó a los vecinos a enviar sus propuestas a la dirección de correo electrónico [elproxiomcalcaldedejaca@pparagon.es](mailto:elproxiomcalcaldedejaca@pparagon.es).



Acto de presentación de Víctor Barrio, celebrado ayer. i.g.



# Pirineo HOY

Astún abre hoy sus instalaciones, mientras que Candanchú, Formigal y Panticosa lo harán el sábado. En esquí nórdico, Lizara, Candanchú y Le Somport se unen a Linza

## Las estaciones de esquí comienzan la temporada con las mejores condiciones posibles

EL PIRINEO ARAGONÉS.- Las estaciones de esquí comienzan este fin de semana una nueva temporada. La nieve ha llegado en el momento justo y en grandes cantidades, por lo que las condiciones para la práctica de los deportes de invierno en este inicio de campaña son inmejorables y auguran un buen puente de la Constitución e Inmaculada en cuanto a ocupación y demanda de servicios turísticos. Astún será la más madrugadora de los centros invernales aragoneses, ya que comienza su actividad con carácter definitivo y permanente hoy viernes. El sábado lo harán Candanchú, Formigal y Panticosa.

La apertura de las estaciones coincide con la publicación del suplemento especial que edita *El Pirineo Aragón* y que se distribuye junto al periódico. En él se recogen las principales novedades de los cuatro centros deportivos de los valles del Aragón y Tena, así como de los Nuevos Espacios Nórdicos de Aragón, a los que pertenecen Linza, Oza-Gabardito, Lizara y Candanchú. Una entrevista con Pedro Marco, vocal de Turismo de la Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ), sobre el futuro de la nieve en el Valle del Aragón completan los contenidos del suplemento.

Astún tendrá que esperar hasta el puente de la Constitución para poner en marcha la nueva telesilla «Truchas», una de las principales novedades que presenta la estación en esta campaña. Hasta que ese momento llegue, el centro dispondrá del resto de sus instalaciones para la práctica del esquí. Para este fin de semana ha habilitado el 60 por ciento de los remontes (4 telesillas, 4 telesquís y una cinta transportadora), así como el 66,7 por ciento de las pistas (36 en total), que representan 26 kilómetros de un dominio esquiable de casi 40 kilómetros. La calidad de la nieve es polvo y los espesores acumulados van desde los 30 centímetros de la cota 1.700, la más baja de la estación, hasta los 120 de la cota más alta, situada a 2.300 metros de altitud.

Candanchú tiene previsto comenzar su actividad con 18 pistas y un dominio esquiable de 13 kilómetros, que suponen el 30 por ciento de la estación. Los usuarios podrán utilizar 6 remontes (1 telesilla y 5 telesquís), el 22,2 por ciento, y la calidad de nieve en las pistas habilitadas es polvo. Los espesores en las zonas preparadas para la práctica del esquí se sitúan entre los 30 y los 70 centímetros.

En el conjunto de Astún y Candanchú, para aquellos clientes que hayan adquirido alguno de los abonos unificados (temporada o de días continuos), el número de pistas abiertas durante este primer fin de semana es de 54 de un total de 98, el 60 por ciento, con un total de 39 kilómetros esquiables.

Desde ambos centros se informa de que estas previsiones podrían variar a lo largo de estos días en función de las condiciones meteorológicas de cada momento.

La estación de Formigal pondrá en servicio 14 de sus 21 remontes,

41 pistas de un total de 97 y 50 kilómetros de un dominio esquiable de 130 kilómetros. La calidad de la nieve es polvo y los espesores van de los 15 a los 60 centímetros.

Panticosa también ofrece nieve calidad polvo, con espesores de 20 a 60 centímetros en las pistas que ha habilitado para estos primeros días de actividad: 35 de un total de 41, que suponen 24 kilómetros esquiables, dos tercios de la superficie disponible para la práctica del esquí. El número de remontes puestas en servicio es de 14, la práctica totalidad con los que cuenta este centro invernal.

### ESQUÍ NÓRDICO

Los practicantes del esquí nórdico también tienen una amplia oferta de instalaciones abiertas para este fin de semana. Linza fue la estación más madrugadora, al abrir sus instalaciones de forma permanente el pasado fin de semana. El centro ansotano dispone de todos sus servicios y pistas en funcionamiento: 7,5 kilómetros esquiables, con espesores de nieve polvo que van de los 25 a los 60 centímetros.

En Aragüés del Puerto, Lizara también ha puesto en servicio sus instalaciones, en este caso 7 kilómetros de pistas, cubiertas con un espesor medio de 50 centímetros de nieve calidad polvo. El tercer espacio nórdico de Los Valles, el de Oza-Gabardito, en Echo, por el momento permanece cerrado.

En el caso de Candanchú, tiene prevista la apertura, al igual que en alpino, el sábado. Se han habilitado dos pistas, 7,5 kilómetros esquiables cubiertos de 30 a 40 centímetros de nieve calidad polvo. Para este viernes también ha anunciado el comienzo de actividad la estación francesa de Le Somport, cuyo circuito está unido al de Candanchú.

La presidenta del PP en Aragón promete "apoyo" y medidas para potenciar el sector en su conjunto

## Astún y Candanchú demandaron a Rudi una estrategia común para la nieve aragonesa



Luisa Fernanda Rudi tras la reunión del lunes con los responsables de las estaciones de Astún y Candanchú

E.P.A.- Las estaciones de esquí de Astún y Candanchú, representadas por sus máximos dirigentes empresariales, plantearon el lunes a Luisa Fernanda Rudi, presidenta del PP en Aragón, la necesidad de desarrollar una estrategia común para el conjunto de la nieve aragonesa, en la que se incluya a los dos centros invernales del Valle del Aragón.

"Le hemos transmitido lo que está pasando en las estaciones del valle y que repercute en todo su entorno, tanto en los empresarios, profesionales y comerciantes", explicó Eduardo Roldán, director de Candanchú, al término del encuentro. Tras reconocer el descontento que existe en la Jacetania por la falta de un proyecto global para todo el sector, pidió un mayor compromiso a los dirigentes políticos "porque este valle no puede sobrevivir en com-

petencia con el resto de valles sin tener el aporte que ellos están recibiendo". "Esas son las claves que hemos querido transmitirle en este encuentro, además de hablarle de los proyectos de mejora y futuro; pero en mi caso he insistido en que hay que tener los pies en el suelo y que para dar un impulso de futuro primero hay que afrontar la realidad, que es la que ya he dicho", añadió.

Eduardo Roldán reconoció estar "esperando fervientemente" una propuesta definitiva por parte de las instituciones públicas respecto a un plan de mejora e inversiones para los centros invernales del valle del Aragón y, especialmente, para Candanchú. "Llevamos años de conversaciones e intercambio de información y aún no ha llegado ese momento", apuntó.

El presidente de EIVASA (Estación

Invernal del Valle de Astún, S.A.), Jesús Santacruz, explicó que, además de dar a conocer la situación del valle, se habló del proyecto olímpico Zaragoza-Pirineos 2022 y de la propuesta de unión de Astún, Candanchú y Formigal que se recoge en el proyecto encargado por la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA) a una consultora especializada en este tipo de actuaciones.

Por su parte, Rudi reconoció que es necesaria "una estrategia de la nieve en su conjunto" para toda la comunidad autónoma, y prometió "apoyo" y medidas para conseguirla. "Astún y Candanchú requieren mejoras y los propietarios de las estaciones están dispuestos a seguir actualizando sus inversiones, pero necesitan infraestructuras, y eso sí que es una competencia pública", aseguró.

## Villanúa inicia la campaña con la feria de material de segunda mano

E.P.A.- Villanúa celebra este fin de semana, del 26 al 28 de noviembre, la primera edición de su feria de segunda mano de material de esquí y montaña, «Villanúa Second Hands», que tendrá lugar en el polideportivo municipal.

El recinto se ha habilitado para acoger a los diversos stands de tienda y clubes de esquí y montaña del Valle del Aragón que venderán material de temporadas pasadas a precios de saldo. No obstante, el núcleo principal de la feria será el mercadillo de artículos de segunda mano en el que los particulares podrán poner a la venta aquellos equipos y materiales que ya no utilizan o que quieren desprenderse de ellos.

El «Villanúa Second Hands» contará también con la presencia y la cola-

boración de las estaciones invernales de Astún y Candanchú y de la Asociación Turística del Valle del Aragón, y dispondrá de un espacio lúdico con zona de bar y la actuación en directo de Dj's de la comarca, ya que esta feria nace con una vocación no solo comercial, sino también con la idea de convertirse en una fiesta del comienzo de la temporada de esquí y punto de encuentro para los amantes a los deportes invernales.

En esta ocasión, la iniciativa no ha podido tener mejor comienzo, ya que el certamen coincide con el fin de semana de apertura de las estaciones de esquí y con unas condiciones inmejorables para la práctica del esquí, en cualquiera de sus modalidades, así como del snowboard.

La feria permanecerá abierta el viernes de 16.00 a 21.00 horas, y el sábado de 11.00 a 14.00 y de 16.00 a 21.00 horas, y el domingo de 11.00 a 14.00 y de 16.00 a 19.00 horas.

La recogida de material de particulares comenzó este martes y se prolonga hasta este viernes, jornada en la que se podrá entregar en el horario de apertura de la feria.

### Nuestra portada.-

La foto de portada, en la que aparece la estación de Candanchú, con el tubo de la Zapatilla al fondo, ha sido facilitada por Miguel Ángel Muñoz Bescós.



Pedro Marco, vocal de Turismo de la Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ)

## “Urge que el Gobierno de Aragón defina su Plan en materia de nieve y las reglas con las que tenemos que competir”

EL PIRINEO ARAGONÉS.- La Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ) editó el pasado mes de septiembre un boletín especial dedicado al sector de la nieve en el Valle del Aragón. El objetivo de la publicación era informar a la opinión pública de la delicada situación en la que se encuentran las empresas turísticas vinculadas a las actividades de invierno por la pérdida de competitividad frente a otros territorios, como el vecino Valle de Tena, que durante estos años se han beneficiado de grandes inversiones de capital

público para modernizar sus instalaciones y posicionarse con mejores perspectivas en el mercado nacional e internacional. La edición del boletín era una de las primeras medidas de denuncia adoptadas por la AEJ, a la que ha seguido recientemente la elaboración de un comunicado titulado: «Réquiem por el Valle del Aragón», en el que se volvía a manifestar la preocupación por el “trato de favor” del Gobierno de Aragón hacia Aramón en concepto de aportaciones dinerarias, recalificaciones de terrenos, facilitada

des para la concesión de licencias y otras medidas que no se contemplaban en los casos de Astún y Candanchú. En esta entrevista, el vocal de Turismo de la AEJ, Pedro Marco, que es también una de las personas más implicadas en este proceso de búsqueda de soluciones para el futuro del Valle del Aragón, hace una reflexión sobre la preocupante situación en la que se encuentra el sector y analiza alguna de las opciones propuestas para recuperar la competitividad perdida.

**Pregunta.-** La Asociación de Empresarios de la Jacetania está siendo uno de los colectivos más críticos con el desequilibrio inversor y de desarrollo que se está produciendo en el sector de la nieve del Valle del Aragón respecto a otros territorios de la comunidad autónoma. ¿Han obtenido ya respuesta o algún gesto de las administraciones públicas a las que van dirigidas las quejas?

**Respuesta.-** Efectivamente, estamos siendo uno de los colectivos más críticos, pero es que nos estamos jugando mucho y por desgracia no recibimos ningún tipo de respuesta oficial. Rumores corren muchos, pero ya no son suficientes las palabras, consideramos que es necesario que se vayan dando pasos y adquiriendo compromisos concretos.

**P.-** ¿Se ha tocado fondo?

**R.-** Ya el año pasado quisimos pensar todos que la caída de la actividad económica era tan importante que no podía bajar más. Sin embargo, la realidad es muy tozuda y vemos que aún siguen aumentando el número de desempleados, efecto directo de la reducción de la actividad económica.

**P.-** En cifras, ¿cuál es la radiografía de la pérdida de competitividad que ha sufrido el Valle del Aragón en estos últimos años?

**R.-** En materia de nieve, los datos más claros son las cifras oficiales del número de esquiadores, que han sufrido una reducción de 156.000 esquiadores, lo que supone que en la cota de mercado en la Nieve de Aragón hemos descendido del 42,74% al 28,47% actual. Esto supone un impacto importantísimo en todos los sectores económicos, puesto que los gastos de los esquiadores en remontes es solo un 20%, reduciendo el resto en otros sectores económicos, como son la hostelería, la restauración, el comercio, etc.

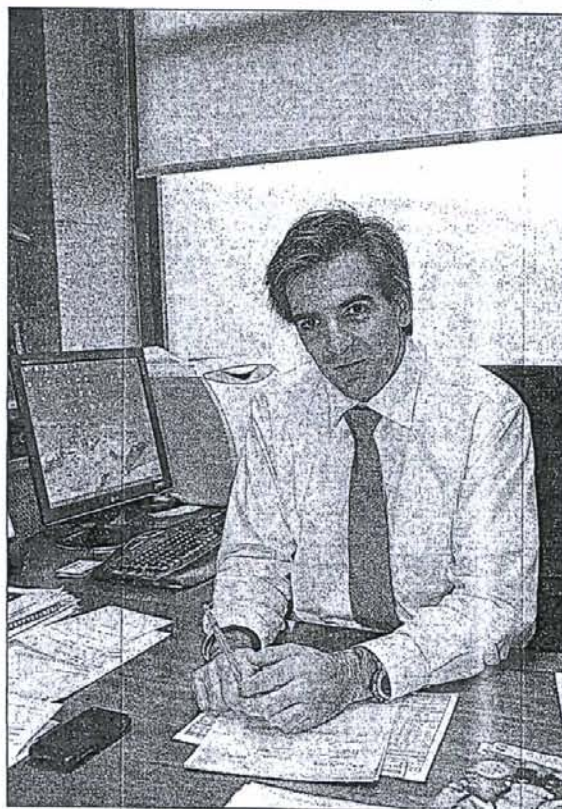
**P.-** ¿Qué medidas propone la AEJ a corto plazo para cambiar la tendencia y hacer que el sector de la nieve en el Valle del Aragón se recupere?

**R.-** Opinamos que lo más urgente es que el Gobierno de Aragón defina claramente cuál es su Plan en materia de nieve, que defina las reglas con las que tenemos que competir. Entendemos que no tiene sentido que si la nieve es un sector estratégico que requiere de aportaciones de capital público del Gobierno de Aragón, lo reciban unas empresas sí y otras no. Debería de haber una igualdad de condiciones entre las empresas implicadas, compensar a este Valle por esa “deuda pendiente” que cada año se incrementa más y, a buen seguro, que a partir de ese momento la iniciativa privada de esta comarca saldrá adelante, puesto que actualmente se dispone del talento de grandes profesionales y de las condiciones naturales y urbanísticas necesarias para ser altamente competitivos.

**La cota de mercado en el Valle del Aragón ha descendido del 42,74 al 28,47 por ciento actual**

**P.-** En el proyecto de unión de estaciones en el que participan, a través de la Asociación Turística del Valle del Aragón, se proponen tres espacios de conexión: Canfranc con Candanchú, Candanchú y Astún y Astún con Formigal. Dada la urgencia de inversiones, ¿son partidarios de apostar en primera instancia por la unión de Astún y Formigal, por sus efectos obvios y de impacto inmediato para los dos valles, o prefieren otras soluciones?

**R.-** El proyecto ha de ser el de la unión de las tres estaciones, para llegar a un dominio esquiable que podría situarse entre los 8 primeros del mundo, generando un atractivo que beneficiará a todos, permitiendo incluso progresar en nuestra histórica asignatura pendiente: la captación del turista extranjero. En este momento, el proyecto lo estamos ‘empujando’ desde este valle, la Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ),



Pedro Marco, vocal de Turismo de la AEJ

Astún, Candanchú y los ayuntamientos del Valle del Aragón, desde la ATVA. Lo más fácil es comenzar con la unión de Astún y Candanchú, que ya están participando en el proyecto.

**P.-** ¿Por dónde pasa la ‘salvación’ de Candanchú? ¿Por un modelo distinto al de Aramón?

**R.-** Lo que usted denomina ‘salvación’ ha de definirla Candanchú, pero lo que está claro es que sin el apoyo de las aportaciones económicas de

dinero público que están recibiendo el resto de estaciones invernales, lo tiene mucho más difícil. Estoy convencido de que los profesionales de Candanchú están entre los mejores del mundo de la nieve, además de ser los pioneros, las montañas que conforman la estación tienen unas características excepcionales para la práctica del esquí, saben trabajar la nieve y, con el apoyo necesario, tienen el potencial para volver a ser un referente en el mundo de la nieve. Eso

sí, en igualdad de condiciones, o con un desequilibrio menos acusado.

**P.-** ¿El modelo Aramón encaja en el Valle del Aragón?

**R.-** Sinceramente, soy firme defensor del modelo que disponemos ahora en el valle, en cuanto a la composición de un tejido empresarial.

La gran variedad de empresas independientes, que trabajan continuamente en la búsqueda de una mejor propuesta hacia nuestro visitante, creando empleo en el territorio (fijando población especializada en materia turística), que mantiene su decidida apuesta por la calidad a través de sistemas de gestión como la Q o el Sistema Integral de Calidad Turística en Destino (SICTED), con la capacidad de decisión descentralizada independiente en cada empresa, arraigada en el territorio, cercana a la actividad diaria y con la gran tradición e importante trayectoria que se mantiene desde décadas, es nuestro mayor valor añadido y nuestra mejor ventaja competitiva. Esto no es algo que se improvisa, cuesta mucho desarrollarlo y no debería dejarse perder.

**No queremos que nos den más que a otros, pero tampoco menos, desconozcamos cuál ha sido el pecado cometido, pero consideramos que ya hemos cumplido bastante penitencia**

Le otorga a la actividad económica una mayor vitalidad, capacidad de adaptación, velocidad de respuesta y sostenibilidad a futuro, que un modelo centralizado en una única empresa que aglutina diversas actividades económicas de diferentes sectores, gestionadas de manera centralizada en una ciudad alejada de la actividad diaria.

Este modelo de empresas independientes altamente especializadas, es el adoptado en países líderes



### BRICOLAJE Y FERRETERÍA

HERRAMIENTAS, JARDINERÍA, ARTICULOS DE FONTANERÍA Y CALEFACCIÓN, MUEBLES DE COCINA, EQUIPAMIENTOS DE BAÑO Y COMPLEMENTOS, HIDROMASAJE, SAUNA...

Ctra. Jaca - Sabinánigo, Km. 3,4  
22700 Jaca (Huesca) Tel. 974 355 652  
C/ del Deán, 4-6 • 22700 Jaca (Huesca)  
Tel. 974 360 839



PON TU  
TOQUE  
BRICO

brico@bricojaca.com • www.bricojaca.com



## JACETANIA TURISMO DE NIEVE

# Campaña de firmas para demandar inversiones en Candanchú y Astún

Las asociaciones empresariales AEJ y Acomseja piden su apoyo a la población

RICARDO GRASA

**JACA.-** Unión empresarial contra la falta de inversiones. Las dos entidades comerciales de la Jacetania, AEJ y Acomseja, llegaron a un acuerdo, hecho público en el día de ayer, por el que iniciarán conjuntamente una campaña de recogida de firmas en las compañías adheridas, mediante la que demandarán el apoyo de la población para instar al Gobierno de Aragón a llevar a cabo una distribución justa de los recursos en el sector de la nieve.

La campaña de firmas, según explicaron a través de una nota, tiene un doble objetivo. El primero consistirá en "transmitir a los agentes implicados en las dos estaciones de esquí del valle (Astún y Candanchú) la preocupación de los ciudadanos acerca de la situación actual. Y el segundo se refiere a la necesidad de "solicitar el apoyo económico" del GA y denunciar que la Jacetania "se ha quedado al



Esquiadores en Astún el pasado sábado. PABLO SEGURA

margen" de las inversiones efectuadas.

No hay más que resaltar los 160 millones de euros de inversión realizados hasta la fecha por parte de grupo Aramón, en sus centros de Cerler, Formigal, Panticosa, Javalambre y Valdelinares, o los 400

millones de euros en los que se valora la reforma del primero de ellos. "Todas las inversiones se hacen con dinero público del GA y en ninguna de ellas, se tiene en cuenta las instalaciones invernales del valle del Aragón", apuntan en la nota.

La iniciativa conjunta por parte de las asociaciones empresariales de la Jacetania, según explican, "demuestra la clara determinación de los empresarios de buscar soluciones" al problema actual, así como "la preocupación que suscita la falta de inversiones públicas en el valle", en un sector estratégico "importantísimo y fundamental" para su desarrollo.

La relevancia del sector invernal en una comarca como la Jacetania, "con clara vocación turística", es conocida, porque la actividad económica "está sólidamente apoyada" en un buen rendimiento de los centros de esquí, junto con el comercio y otros servicios. Según los empresarios, de hecho, el sector blanco "es un motor necesario" para el desarrollo.

## Encuentros de alto nivel

Dentro de la campaña, AEJ y Acomseja se plantean la posibilidad de realizar reuniones de primera magnitud a nivel autonómico para transmitir las inquietudes. En concreto, se podría solicitar una reunión con el presidente del Gobierno de Aragón, Marcelino Iglesias; o la consejera de Presidencia, Eva Almunia; además de con el responsable de la Consejería de Turismo, Arturo Aliaga.

La campaña de firmas se iniciará en los establecimientos asociados a ambas entidades y podría extenderse a diferentes colectivos

## Candanchú se suma a la tarjeta "e-japi"

R.G.

**JACA.-** La estación de esquí de Candanchú se suma a la lista de comercios adheridos a la tarjeta "e-japi", una iniciativa puesta en marcha de manera conjunta por parte de la Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ) y Cajalón, como "medio de fidelización dinámica que permita atraer y vincular a los habitantes" de diferentes localidades de la Comarca de la Jacetania.

El acuerdo entre el centro invernal y los empresarios se cerró este pasado martes, día 28 de noviembre, suponiendo una medida pionera y única entre este tipo de tarjetas. Todos los esquiadores de Candanchú, a partir de ahora, disfrutarán de un descuento del 10 por ciento en los bonos de 5 y 10 días, además de promociones que se aplicarán en próximas fechas.

Hasta el momento, la tarjeta "e-japi" tiene un total de 42 empresas adheridas, entre las que destacan las principales instalaciones deportivas de las ciudades de Jaca y Villanúa.

(clubes deportivos, "asociaciones culturales..."), que "han mostrado su interés". La iniciativa concluirá en la semana de Reyes, alrededor del día 10 de enero del próximo año 2011, y seguidamente, se evaluarán los resultados.

## RIBAGORZA SERVICIOS SOCIALES

# Ibercaja apoya la Residencia de Mayores de Campo

La obra social ha colaborado con 150.000 euros en la financiación de las obras del centro

ELENA FORTUÑO

**CAMPO.-** La Obra Social de Ibercaja ha colaborado con 150.000 euros en la financiación de las obras de la Residencia de Mayores de Campo 'Valle del Ésera'. Esta colaboración fue formalizada ayer en la localidad ribagorzana en un acto al que asistió el alcalde, Eusebio Echart, junto al director territorial de la Obra Social de la entidad y los directores de las oficinas de Ibercaja en Campo y Graus.

Echart se mostró muy agradecido por esta colaboración, de 150.000 euros, procedente de la Obra Social de Ibercaja y explicó que "están destinados a la residencia de mayores, en concreto, a la adaptación del centro para dependientes".



Un momento de la firma del convenio de colaboración ayer, en Campo, s.e.

Aunque la obra está concluida, fue inaugurada el pasado día 6 de noviembre, y ya se cuenta con bastantes residentes, esta aportación "financia trabajos ya realizados", puntualizó.

La Residencia de Mayores 'Valle del Ésera' comenzó a funcionar a mediados de octubre con tan sólo dos residentes y, en la actualidad, atiende ya a una decena.

El alcalde auguró que "habrá

más solicitudes porque hay gente expectante ante la firma del convenio entre la gestora de la residencia y el Gobierno de Aragón relativo a las plazas para dependientes".

Echart también incidió en los puestos de trabajo que crea esta infraestructura, ya que "de momento, hay trabajando diez personas, pero se puede llegar hasta las treinta cuando se cubran las plazas disponibles".

## ALTO GÁLLEGO COMUNICACIONES

# CHA pide que se habilite el acceso a Caldearenas y el PP critica a Fomento

Las dos formaciones han expresado su apoyo a los vecinos afectados por el cambio en la carretera

MERCEDES PORTELLA

**SABIÑÁNIGO.-** Chunta Aragonesa (CHA) presenta mociones en la Comarca del Alto Gállego y en el Ayuntamiento de Caldearenas para solicitar al Ministerio de Fomento que vuelva a habilitar el acceso a los pueblos de este municipio.

En una nota de prensa, Paco Tomé, portavoz de CHA en el Ayuntamiento de Caldearenas y consejero comarcal, afirma que "son positivas las acciones del Ministerio de Fomento dirigidas a incrementar la seguridad en este tramo carretero, pero no a costa de perjudicar a los vecinos y vecinas que vivimos en este territorio".

El lunes pasado, DIARIO DEL ALTOARAGÓN publicó el malestar de los vecinos de San Vicente, Aquilué, Serué y Caldearenas que ven cómo tienen que desplazarse 30 kilómetros más para dar un rodeo, a través del cruce de Hostal de Ipiés, hasta llegar a sus casas cuando acceden al municipio desde Huesca. Así, los vecinos de la localidad han recogido firmas que el Ayuntamiento de Caldearenas ha enviado a Fomento y al Gobierno de Aragón para que se solucione cuanto antes este tema.

Por su parte, el PP se refiere en un comunicado de prensa a la improvisación que a su juicio "ha acompañado el cierre y el silencio de Fomento, que no informó debidamente a vecinos y usuarios".

El PP, que mantendrá contactos con los afectados, ha anunciado "que defenderá el desarrollo de alternativas seguras y rápidas que den solución a los vecinos y afectados por el cierre".





Nº 6.533  
Precio: 1,60 €

# EL PERIÓDICO MÁS ANTIGUO DE ARAGÓN

ASOCIACION TURISTICA VALLE DEL ARAGON  
Plaza Ayuntamiento, 1 Baj  
22880 CANFRANC ESTACION (Huesca) España  
2296 Franqueo concertado 21/6

Viernes, 3 de diciembre de 2010

1882 128 AÑOS 2010

SEMANARIO DE JACA Y COMARCAS  
Fundado por Carlos Quintilla Bandrés el 23 de abril de 1882

La comarca informa del *après ski* y amplía la promoción de Astún y Candanchú

## Campaña de firmas para reclamar inversiones en las estaciones del valle

La Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ) y la Asociación de Empresarios de Comercio y Servicios de la Jacetania (Acomseja) han emprendido una campaña de recogida de firmas que se extenderá a lo largo de los meses de diciembre y enero, mediante la que pedirán el respaldo de la población para instar al Gobierno de Aragón a hacer inversiones en las estaciones de esquí de Astún y Candanchú, que hasta ahora se han quedado fuera de las ayudas públicas.

La campaña se lleva a cabo a través de los establecimientos adheridos a las entidades, si bien, asimismo, podrían unirse diferentes asociaciones culturales o clubes deportivos, que han mostrado interés. En la semana de Reyes, se hará una reflexión sobre el número de firmas recogidas y se podría plantear la convocatoria de una reunión con Presidencia y Turismo del Gobierno de Aragón, explicaron ambas organizaciones, en una nota.

"Esta iniciativa conjunta por parte de las asociaciones empresariales de la Jacetania, demuestra la clara determinación de los empresarios en buscar soluciones, así como la preocupación que suscita la falta de inversiones públicas en este valle, para un sector estratégico importantísimo y fundamental para su desarrollo económico", señalan ambas asociaciones en el comunicado de prensa remitido a los medios de comunicación.

Por otro lado, la comarca de la Jacetania hará una serie de medidas publicitarias con el reto de dar a conocer las estaciones de esquí de Astún y Candanchú y el resto del valle del Aragón a lo largo de esta temporada invernal y para ello contará con el apoyo de la Mancomunidad del Valle del Aragón, el Gobierno de Aragón y diversas asociaciones.

La medida más popular consiste en una nueva campaña publicitaria, que dará inicio en la primera quincena de diciembre y que tratará de informar a los esquiadores sobre las posibilidades del *après ski*. Los informadores ofrecerán dípticos y parosoles (habrá

un total de 14.000 unidades) a los esquiadores en los parking de Astún y Candanchú.

Además, la comarca de la Jacetania ha ampliado la campaña de promoción de Astún y Candanchú con la colocación de sendos carteles publicitarios en Berdún y La Almunia, orientados en especial a los usuarios procedentes de Navarra y País Vasco, y Zaragoza, respectivamente. El cartel lleva el lema "Nuevas sensaciones del esquí sin fronteras".

Estas iniciativas coinciden con la entrada en servicio del nuevo tren turístico que une los centros de Astún y Candanchú y que sustituye al autobús habilitado el pasado año para el traslado a los esquiadores que han adquirido alguno de los bonos válidos para los dos centros.

Las previsiones de ocupación para el puente de la Inmaculada y de la Constitución son positivas y rondan el 75% a escasas horas de su inicio, informaron desde la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA). Los comercios hosteleros del valle registrarán un lleno el sábado y el domingo, en especial en centros a pie de pistas y casas rurales.

De cara al fin de semana, las estaciones del valle de Aragón ofrecerán 67,5 kilómetros esquiabiles, una cifra destacada para ser el inicio de la temporada y alcanzada gracias a las últimas nevadas caídas, y se sitúan cerca de ofertar los 80 kilómetros existentes.

En el caso de Astún, la previsión indica 28 kilómetros esquiabiles con espesores de 40 a 95 centímetros de nieve, de calidad polvo, y la apertura de 31 pistas y 9 remontes. En lo que se refiere a Candanchú, habrá 39,5 kilómetros disponibles (100%) y espesores de 40 a 120 centímetros de nieve de la misma clase. Se dispondrá de 44 pistas y 25 remontes.

En el Alto Gállego, Formigal tendrá 72 kilómetros con espesores de 25 a 75 centímetros de nieve polvo, 58 pistas y 21 remontes, mientras que Panticosa abre con 29 kilómetros y entre 20 y 60 centímetros de nieve de similar tipo, en 38 pistas, y 15 remontes.

La Comarca y el Gobierno de Aragón donan 800 libros a los ocho centros de lectura abiertos en la Jacetania

## Bibliotecas rurales, un sueño hecho realidad



Alcaldes de los pueblos en el acto de donación de libros celebrado en la sede comarcal y que contó con la presencia de Alfredo Terrén y Concha Jiménez

La Comarca de la Jacetania puso en marcha hace cuatro años el romántico y ambicioso proyecto de dotar a todos sus pueblos con una pequeña biblioteca o centro de lectura que sirviera, a su vez, de punto de encuentro y actividad cultural para sus vecinos. La idea estaba ligada a la posibilidad de que instituciones, personalidades de la literatura y el pensamiento, editoriales o mecenas donaran parte de sus fondos bibliográficos para crear un primer embrion sobre el que gestara la nueva biblioteca. El primer espacio de lectura se creó en Borau, partiendo de la base de los fondos cedidos por Laura Sancho, viuda de Miguel Sanguino. A esta le siguió la de Castiello de Jaca, con obras aportadas por el empresario Ramón Rato, y Olga Lucas apadrinó la biblioteca de Salvatierra de Esca. El "sueño", como lo califica la consejera de Cultura, Concha Jiménez, continúa, ya que este domingo está prevista la cesión de los fondos donados por la familia de Gabriel Oliver a la localidad de Aísa.

Para ello se ha habilitado como biblioteca un antiguo espacio, que originariamente era una cuadra para sementales, y que ahora será gestionado y dinamizado por los propios vecinos a través de una asociación cultural. El acto tendrá lugar a las 12.30 horas y contará con la presencia de la viuda del catedrático fallecido hace tres años, la jaquesa M<sup>a</sup> Jesús Marcuello.

El periodista Jaime Peñafiel también se ha sumado a esta 'causa' por la lectura en los pueblos de la Jacetania, ya que parte de su biblioteca recalará en Villanúa, mientras que los hijos de Juan Domínguez donarán los libros de su padre al centro de lectura de Atarés, núcleo con el que han mantenido una especial vinculación. Otra donación, la del editor Joaquín Casanova, propietario de Mira Editores, ha quedado ligada a Bailo, y la de Antonio Marín, catedrático de Estética de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, a Larués. Esta última instalación está previsto que se abra el próximo 22 de enero.

"Quedan pendientes los compromisos de Eduardo Mendoza y Antón Castro, y otras dos donaciones, las de José Manuel Bleuca y la Editorial Tusquets, que son de mayor volumen y entidad, y a las que hay que buscarles el lugar apropiado", explica Jiménez.

Los alcaldes y delegados de los pueblos que conforman esta creciente 'red' comarcal de bibliotecas asistieron el miércoles en la sede de la Jacetania a la entrega de 800 libros, aportados por el Departamento de Cultura del Gobierno de Aragón y la propia institución jacetana, que servirán para incrementar los fondos de los centros de lectura que ya están abiertos o que entrarán en funcionamiento próximamente. El reparto es equitativo, a razón de 100 volúme-

nes por centro.

El presidente del Consejo Comarcal, Alfredo Terrén, aseguró que esta donación contribuye al proyecto de apertura de nuevas bibliotecas en la Jacetania y a que éstas "tengan gran actividad". Luis Terrén Sanclemente, alcalde de Villanúa, habló en representación de sus compañeros, reconociendo que sin este tipo de iniciativas, para muchos pueblos "sería muy difícil" poner en marcha una biblioteca. También se refirió al efecto de contagio que donaciones como la de Jaime Peñafiel, en el caso de Villanúa, está provocando en su municipio, ya que "muchas personas que cambian de domicilio o particulares han hecho entrega de libros".

Concha Jiménez se refirió, además, al nuevo Club de Lectura «María Rosa Serrano», impulsado por la Biblioteca Municipal de Jaca. La primera actividad que se ha programado es una tertulia sobre el libro «Todo lo que se llevó el diablo», del escritor Javier Pérez Andújar. Será el viernes 17 de diciembre, a las 19.30 horas, y contará con la presencia del autor. Al día siguiente, Pérez Andújar tomará parte del «Tren literario a Canfranc» y asistirá a un encuentro en la Biblioteca «José Luis Sampedro» de esta villa jacetana.

Recordar que Jaca, Canfranc, Echo y Ansó son las cuatro localidades de la Jacetania que cuentan con bibliotecas oficiales.



## JACETANIA PROYECTO

# El modelo de unión de las estaciones se concretará en primavera de 2011

Representantes del valle del Aragón y Ecosign celebraron una reunión este lunes

RICARDO GRASA

**JACA.** La elección del modelo de unificación de las estaciones de Astún y Candanchú, sobre el que la compañía Ecosign presentó dos posibilidades a petición de la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA), promotora del proyecto, se determinará a partir de la primavera del año 2011, después de que las dos partes implicadas mantuvieran una nueva reunión de seguimiento de la Fase II el pasado lunes, en la Torreta de Canfranc.

El proceso de aprobación del documento definitivo o "concepto favorito", en función de en la terminología del estudio, no se producirá al menos hasta el mes de marzo, según la información a la que tuvo acceso este periódico, y habrá una nueva reunión en enero. La decisión debe tener en cuenta una serie de cuestiones fundamentales, como la seguridad de las infraestructuras, su utilización en los veranos y la competitividad a largo plazo.

Hasta la fecha, el proyecto de la unión cuenta con una inversión total de 139.200 euros, en lo referente al conjunto de las dos fases, cuyo coste fue similar, de 69.600 euros cada una. En la primera de ellas, los representantes de la ATVA encargaron un master inicial a Ecosign, que sería presentado públicamente el pasado junio, mientras que la segunda, que se prolongará hasta



Representantes de la ATVA, las estaciones de esquí y la empresa Ecosign, a finalizar su encuentro en Canfranc. 11

febrero, consistirá en la elaboración del estudio de viabilidad.

En este segundo master plan, se determinará la adaptación financiera de un proyecto del que se ya se conoce que es "técnicamente viable", según lo expuesto en junio durante la presentación de las opciones para la unión de Astún y Candanchú y más tarde de ambas con Formigal por Canal Roya. El coste de unificar los centros del valle es de 25,5 o 46,4 millones de euros, en función del proyecto, y de otros 12 millones más, con Formigal.

Conviene recordar que la opción "barata" resultaría "más

**>El coste de unificar los centros es de 25,5 o 46,4 millones, según el proyecto, y 12 más, con Formigal**

sencilla" de llevar a la práctica y sería "interesante" de cara a su empleo en la época veraniega. Por el contrario, los impulsores del estudio expresan que "es susceptible al viento y menos segura". Sobre la opción más costosa (su principal contra), se indicó que tendría mayor seguridad debido que uniría el valle "pueblo a pueblo" y además "tendría ventajas" a nivel competitivo.

Desde la ATVA, se aseguró que el proyecto es una "oportunidad" en el marco de crisis general y pérdida de usuarios en el valle, y se añadió que "es sostenible y no agresivo", porque

reúne inversiones "equilibradas" y permitirá "actuaciones fraccionarias", a la vez que "no desea, ni contempla" mayor crecimiento inmobiliario "que los aprobados".

La constitución de un espacio único compuesto por las estaciones de Astún, Candanchú y Formigal daría lugar al llamado "Aragón Ski Circus", cuyo dominio esquiable sería de unos 215 kilómetros. En consecuencia, se convertiría en el octavo mayor centro invernal de todo el planeta, con una capacidad prevista de más de 46.000 esquiadores cada día.

## Apoyo de la candidatura olímpica

R.G.

**JACA.** La candidatura Zaragoza-Pirineos, a los Juegos Olímpicos de Invierno de 2022, valora "positivamente" las actuaciones desarrolladas para la unión de las dos estaciones del valle del Aragón y Formigal, según un reciente encuentro del que se desprende que la futura Astún-Candanchú sería "favorita" para acoger pruebas en el importante evento.

Por el contrario, el Gobierno de Aragón sigue sin ofrecer su respaldo claro al proyecto y, de hecho, la reunión prevista con el Departamento de Presidencia el pasado octubre tuvo que ser suspendida al producirse el relevo de Javier Velasco por Eva Almiñana. Desde la ATVA, se confía en que haya un encuentro y "una respuesta" en las próximas fechas.

## Los hoteleros de la comarca califican de "satisfactoria" la temporada de nieve

R. GRASA

**JACA.** Los responsables del sector hotelero de la comarca, convocados a un encuentro ayer en Jaca, por la Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ), consideraron que esta temporada invernal se puede definir como "satisfactoria" y aseguraron

que las previsiones para la Navidad y el próximo año "son una incógnita", debido al fenómeno de "las reservas de última hora y los nuevos hábitos de consumo".

Los empresarios mostraron su apoyo a la iniciativa puesta en marcha por la AEJ, junto a Acomseja, para recoger firmas en favor

de la unión de estaciones de esquí. La campaña se podría extender a las provincias contiguas (Zaragoza, Navarra o Guipúzcoa, entre otras), en las que residen la mayoría de los turistas que acuden a Astún y Candanchú. Si las iniciativas no tienen éxito, "se continuarán buscando campañas alternativas y de ma-

yor impacto", aseguran.

### Acuerdos

En la misma reunión, la AEJ explicó los acuerdos alcanzados con los Ayuntamientos de Jaca y Villanúa para la comercialización de varios servicios municipales: el pabellón de hielo, las piscinas y el centro termal, en la ciudad jacquesa, y el eco-parque y la cueva de las Güixas, en la localidad villanuense. Además, se está negociando otro acuerdo con el parque de Jaca, del que los comerciantes ya pueden ad-

quirir unos "tickets" de una hora.

Asimismo, la AEJ detalló las ventajas de la tarjeta e-japi, promovida junto a Cajalón, y que emplean 42 establecimientos hasta la fecha. La "base" de la iniciativa, comentaron, radica en que "cuesta mucho más captar un cliente nuevo que mantener los actuales".

Por último, la entidad recordó que las empresas pueden publicar sus ofertas en la bolsa de trabajo de la página web y que los empleados también pueden enviar su curriculum.

## RIBAGORZA DEPORTES DE INVIERNO

## Los debutantes pueden aprender a esquiar gratis en Aramón Cerler

D.A.

**HUESCA.** Los debutantes de esquí que se acerquen a la estación

de Aramón Cerler cuentan con dos nuevos programas para iniciarse en el deporte blanco.

En primer lugar y desde el pa-

sado lunes, 13 de diciembre, los debutantes de la estación de esquí Aramón Cerler pueden recibir clases gratuitas a través de la escuela de Esquí Prados de Velarta. De esta manera, aquellos que quieran iniciarse en el deporte blanco podrán apuntarse a estas lecciones.

Las clases se desarrollarán cada lunes, entre las 12 horas y las 14 horas. Los interesados, simplemente tendrán que reservar

su plaza en las clases, o bien escribir un mail o llamar a esta escuela.

La edad mínima para acceder a estas clases es de cinco años y los grupos tendrán como máximo diez personas, en el caso de los adultos, y ocho, en las lecciones destinadas a los niños.

Asimismo, la otra propuesta de Aramón Cerler para aquellos que quieran aprender a esquiar es el forfait gratuito para los de-

butantes todos los viernes, en la zona del Ampriu.

Dentro esta zona, los debutantes tendrán acceso a las dos cintas y los dos telesquíes de esta área.

Además, a pie de pistas encontrarán todos los servicios que necesitan para iniciarse en el esquí o snowboard, como el alquiler de material, las escuelas de esquí, cafetería, restaurante o jardín de nieve, entre otros.



## COMARCAS

BAJO CINCA

# El proyecto de presupuestos de Fraga para 2011 asciende a 11,7 millones

Entre las inversiones previstas en el documento, que se presenta a aprobación en el pleno del jueves, figura la mejora de la avenida de Madrid y el aparcamiento de Santa Quiteria

FRAGA. El equipo de gobierno del Ayuntamiento de Fraga presentará en el pleno convocado para de mañana jueves el proyecto de presupuestos para el próximo ejercicio que se cifra en 11.743.600 euros, y en el que se contemplan como principales inversiones la mejora de la avenida de Madrid, el aparcamiento de Santa Quiteria y el Espacio Joven.

El alcalde de Fraga José Luis Moret y el concejal de Hacienda Antonio Martí, detallaron que del total de 11.743.600 euros presupuestados, 10.732.100 corresponden al presupuesto ordinario y 991.500 al de inversiones. "El ordinario baja un 1,37% en relación a las cifras de 2010. Hemos llegado a un punto que creemos se corresponde con el máximo que se puede bajar", indicó el edil. En el apartado de ingresos, se prevé obtener 4.557.300 en concepto de impuestos directos, 175.000 más de impuestos indirectos, 2.186.200 por tasas, precios públicos y otros ingresos, 3.086.600 a través de transferencias corrientes y 802.000 de ingresos patrimoniales. La enajenación de inversiones reales generará 20.000 euros y las transferencias de capital de otras administraciones 201.500.

En cuanto a los gastos, 5.440.300 se destinan a personal, 3.580.100 a gasto corriente en bienes y servicios, 103.900 a gastos financieros y 737.100 a transferencias corrientes. "Es un presupuesto de austeridad. En apartados como el de persona, el gasto se reduce un 3,98% y el gasto corriente se recorta un 1,63%. Para inversiones reservamos 991.500 euros, una cantidad inferior a los 1.823.000 euros que se fijaron en



Antonio Martí (izquierda) y José Luis Moret, en la presentación del borrador de presupuestos. JOSÉ DÍAZ

el presupuesto 2010, pero eso no significa que no vaya a haber más inversiones en 2011", detalló Martí.

Entre las inversiones más destacadas que permitirá afrontar ese casi millón de euros reservado, Martí destacó los 120.000 que se destinan a reposición de calles, los 100.000 para alumbrado, los 70.000 asignados a inversiones vinculadas a la delegación de Educación o los 105.000 para mejoras de caminos rurales. "Quiero destacar especialmente la inversión en alumbrado, porque llega después de que sólo durante 2010 se haya mejorado el alum-

brado de unas treinta calles del casco histórico", ha apuntado el alcalde de Fraga. "De hecho, se está modernizando el 50% de las instalaciones eléctricas", apostilló Martí. El presupuesto es un documento "dinámico" que, como tal, puede ser objeto de modificaciones que permitirán acometer otros proyectos o ampliar algunos de los ya detallados: "Un ejemplo son las subvenciones ARI, que permiten realizar mejoras en el casco histórico", dijeron ambos responsables.

En cuanto a las inversiones, en el presupuesto no figuran partidas vinculadas a actuaciones co-

mo la comprometida reforma de la avenida de Madrid o la construcción del aparcamiento en la Pista de Santa Quiteria, "pero eso no implica que dichas actuaciones no vayan a ejecutarse. La Avenida de Madrid se renovará y, de hecho, el proyecto se votará en el pleno de este jueves. La obra no cuenta con partida en el borrador de presupuesto de 2011 porque dispone ya de partida asignada en el de 2010", detalló el alcalde, dicha obra implica una inversión de en torno al millón y medio de euros para la primera fase y quedaría la segunda pendiente.

HERALDO

## La DPH respalda el centro especial de empleo Arcadia

El presidente de la Diputación de Huesca, Antonio Cosculluela, se reunió ayer con el administrador de Arcadia, Javier Borau, en un encuentro en el que se ha reafirmado el apoyo de la institución con este Centro Especial de Empleo dedicado a la inserción laboral de personas con discapacidad. La colaboración se plasma desde hace años en el trabajo de los integrantes de Arcadia en el Vivero de la DPH, donde realizan tareas de mantenimiento de invernaderos y preparación de plantas para su posterior venta.

## Detenido un menor por un atraco con un arma simulada

Un menor fue detenido el pasado viernes como presunto autor de un atraco cometido el 16 de noviembre, en un comercio de Huesca, a cuyo dependiente amenazó con una supuesta arma que simulaba ocultar entre su vestimenta, según informó la Subdelegación del Gobierno en la provincia. El menor, tras conseguir el dinero de la caja, salió a la carrera pero fue alcanzado por el empleado. El joven consiguió huir de su perseguidor tras devolver el dinero. La policía identificó y detuvo al menor, que carecía de antecedentes, y pidió perdón a su víctima antes de ser puesto a disposición de la Fiscalía y entregado a la custodia de sus padres.

## Alabama Gospel Choir actúa el viernes en Huesca

El Auditorio Palacio de Congresos de Huesca recibirá a los 30 artistas que componen el Alabama Gospel Choir, este viernes, 17 de diciembre, a las 21.00 horas. La formación vuelve a contar con la participación especial de los nominados a los premios Grammy, Johnny Sanders y Francine Murphy, además de otros artistas internacionales como Merian Terry, E. Travis Jones, Dr. Kevin y la directora del coro, Deana Butler. Las entradas están a la venta en la página web, cajeros CAI y en taquilla del Palacio de Congresos.

## Señalizan el Camino de Santiago por el Cinca Medio

El Ayuntamiento de Monzón, la Comarca del Cinca Medio y DPH están señalizando el Camino de Santiago a su paso por la zona. El conjunto se compone de 34 postes direccionales situados en otros tantos cruces de caminos, 3 puntos explicativos colocados en lugares estratégicos, tres de acero corten para el entorno urbano y conchas de latón incrustadas en el suelo que indican el itinerario por la ciudad.

JACETANIA

## Apoyo empresarial a la unión de las estaciones de esquí

Los empresarios de la Jacetania respaldan la recogida de firmas para pedir el apoyo de la DGA

JACA. La Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA) ya va a iniciar la puesta en marcha de la segunda fase relativa al master plan para la unión de estaciones Candanchú-Astún-Formigal y la conexión con la localidad de Canfranc y la creación del denominado 'Aragón Ski Circus'. Así se acordó en la reunión mantenida el lunes en la sede de la asociación turística en Canfranc.

El plazo de ejecución para la elaboración de la esta segunda fase del estudio de viabilidad será de cinco meses y se redactará una visión de conjunto de unión de Candanchú, Astún y Canfranc y posteriormente sus posibles alter-

nativas de conexión con Formigal. La inversión prevista es de 69.600 euros, que unidos a la misma cantidad que supuso la primera fase, hacen un total de 139.200 euros. Cabe recordar que la primera fase del master plan fue entregada y presentada públicamente por la empresa Ecosing a finales del mes de junio. Posteriormente se inició un calendario de reuniones del comité técnico designado por Ecosing para lograr la idoneidad del proyecto en el marco estratégico actual de la nieve y se pretende que el proceso sea lo más participativo posible.

Desde la ATVA se ha indicado que siguen a la espera de una respuesta por parte del departamento de Presidencia del Gobierno de Aragón para mantener una reunión, que ya se concretó para el mes de octubre y tuvo que ser aplazada tras el relevo del consejero de presidencia anterior. La

próxima sesión de seguimiento se celebrará en enero del próximo año, antes de que se presente públicamente el documento definitivo relacionado con la segunda fase del estudio de viabilidad.

En este sentido, la Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ), en una reunión mantenida ayer con empresarios del valle del Aragón, concluyó seguir apostando por el proyecto de unión de estaciones. Del mismo modo, se respaldó unánimemente la campaña iniciada hace unos días de recogida de firmas para recabar el apoyo del Gobierno de Aragón en el Valle, y se plantea incluso, ampliarla a las provincias limítrofes, que son visitantes habituales de la zona.

La AEJ anunció que si no tienen éxito estas iniciativas se continuará buscando campañas alternativas y de mayor impacto. En esta reunión la asociación de empre-

sarios informó al nutrido grupo de asistentes de los distintos acuerdos a los que se ha llegado con los Ayuntamientos de Jaca y Villanúa, así como con el parking de Jaca. Con ambos consistorios se ha llegado a un acuerdo de colaboración en la comercialización de varios servicios municipales, de manera que las empresas turísticas adheridas a la AEJ podrán incluir en sus ofertas directamente o a través de sus canales de venta, el acceso a estas instalaciones, manteniendo en todo momento una paridad de precios con los que ofrecen los ayuntamientos.

Con el parking de Jaca, se está tratando de llegar a distintos niveles de colaboración, para que los establecimientos hoteleros puedan adquirir talonarios de tickets, de una hora de estancia en el aparcamiento para ofrecer a sus clientes.

LAURA ZAMORAÍN



# Alto Aragón

## La ATVA sigue trabajando en el proyecto de unión de estaciones de esquí

La Asociación Turística del Valle del Aragón ha mantenido una reunión de seguimiento con la empresa canadiense Ecosign, correspondiente a la segunda fase del Estudio-master plan "Aragón ski circus", para la posible futura unión de las estaciones de Astún-Candanchú y Formigal. La Asamblea y Junta Directiva de la ATVA ha acordado por unanimidad iniciar la puesta en marcha de la segunda fase de dicho proyecto. La inversión prevista para la redacción de la segunda fase es de 69.600 euros, que unidos a los 69.600 euros de la primera fase, suponen más de 139.000 euros.

El plazo de ejecución para la redacción de la fase II del master plan o estudio de viabilidad para la unión de estaciones de Candanchú-Astún – Formigal y la conexión con la localidad de Canfranc será de cinco meses. Se lleva a cabo un riguroso calendario de reuniones del comité técnico designado con la empresa ECOSING para lograr la idoneidad del proyecto en el marco estratégico actual de la nieve y se pretende que el proceso sea lo más participativo posible.

La Candidatura de Zaragoza-Pirineos 2022, valora "positivamente el trabajo que se está desarrollando actualmente desde la ATVA para el impulso conectado de los territorios y de creación de uno de los mayores dominios esquiables de Europa. Tras la reunión mantenida durante aproximadamente una hora y media en la Sede de la Asociación Turística del Valle del Aragón en Canfranc, se mantuvo en Zaragoza un encuentro ya programado con los responsables de la Candidatura a los JJOO Zaragoza – Pirineos 2022 y del cual se desprende que la futura fórmula Astún-Candanchú podría ser una de las favoritas como espacio olímpico en el marco del importante evento", indica la ATVA.

Se sigue a la espera de una respuesta por parte del Gabinete de Presidencia del Gobierno de Aragón, para mantener una reunión con la Consejería de Presidencia del Gobierno de Aragón, ya que esa reunión se concretó para el mes de octubre y hubo de ser aplazada, tras el relevo del Consejero de Presidencia anterior.

Desde la ATVA afirman que "El Proyecto, en el marco coyuntural y económico actual supone una oportunidad desde su punto de partida ya que no es agresivo, es sostenible, pues contempla inversiones equilibradoras en el desarrollo de las infraestructuras turísticas de la nieve del Pirineo territorialmente pero no desea ni contempla más crecimiento inmobiliario que los aprobados y finalmente permite actuaciones inversoras fraccionadas o de una sola vez orientadas a la modernización y competitividad del Valle del Aragón".

En enero de 2011 se mantendrá una nueva reunión de seguimiento, antes de que se presente públicamente el documento definitivo o "concepto favorito", relacionado con la FASE II.



Personal del centro jaqués se concentró ante el Salud, en Zaragoza, y se entrevistó con los responsables del Consorcio de Alta Resolución

## Los trabajadores del Hospital, pendientes de que Función Pública resuelva sobre su derecho a la movilidad laboral



Los trabajadores durante la concentración en el Salud

E.P.A.- El área de Función Pública del Gobierno de Aragón, adscrita al departamento de Presidencia, "está estudiando" la petición realizada por los trabajadores del Hospital de Jaca para que se cumpla el acuerdo alcanzado el 12 de febrero de 2007, por el que se equiparaban sus condiciones laborales a las del resto de trabajadores del Servicio Aragonés de Salud, incluida la movilidad intercentros.

El "incumplimiento" de este precepto, "que no supone ninguna mejora salarial para los trabajadores ni una carga económica mayor en los presupuestos de Aragón", ha sido la causa de los actos de protesta realizados durante la última semana en Jaca y que el miércoles se trasladaron a la capital aragonesa.

La delegación de los trabajadores se concentró frente a la sede del Servicio Aragonés de Salud (Salud) para escenificar y trasladar a los responsables de la administración sanitaria. La petición fue atendida por la secretaria gene-

ral técnica del departamento de Salud y Consumo y presidenta del Consorcio de Alta Resolución (CASAR), Fernanda Pérez Gurpegui, que se reunió con los representantes sindicales y les comunicó el compromiso del Salud para solucionar el problema "entre el lunes y miércoles de la próxima semana".

Además, indicó que la solución está siendo estudiada en el área de Función Pública, que es "donde se resolverá el conflicto", una vez obtenido el visto bueno por parte del Salud.

La gerente del Consorcio, Esperanza Aranda también expresó su apoyo a los trabajadores, así como el de la consejera Luisa María Noeno.

El Comité de Empresa del Hospital de Jaca continuará con el calendario de movilizaciones en el caso de no se obtener una respuesta acorde a su reivindicación en los plazos anunciados, es decir, antes del día 22. De no producirse, se mantendrán las concentraciones de los jueves, a las 12.00 horas, frente al centro hospitalario.

## Bieffe Medital y la Fundación Baxter aprobaron el nuevo plan de ayudas y colaboraciones

E.P.A.- El Comité de Participación Social de Bieffe Medital, y la Fundación Baxter, aprobaron en la última reunión del año, la concesión de ayudas económicas a aquellos proyectos e iniciativas sociales y culturales que han cumplido con los objetivos de solicitud propuestos por esta compañía industrial afincada en Senegüé.

La Fundación Baxter hará próximamente entrega de un cheque de 82.666 dólares a la Asociación Oscense Pro Salud Mental (ASAPME), para un proyecto de acción social a desarrollar en las comarcas del Alto Gállego y la Jacetania. La subvención que se ha concedido servirá para financiar tres puestos de trabajo que se requieren para prestar los servicios previstos: terapia ocupacional, enfermería y psicología.

El Comité de Participación Social aprobó la concesión de 3.920 euros a siete proyectos, todos ellos de la comarca del Alto Gállego, si bien "han quedado penden-

tes de documentar algunas propuestas, que se leerán en las próximas reuniones de 2011, junto con todas las solicitudes nuevas que nos quieran presentar", se indica desde la Fundación Baxter.

La Agrupación Deportiva Sabinánigo percibirá 2.500 euros en virtud del convenio de publicidad para la equipación que mantiene con la compañía. El resto de las cuantías son pequeñas colaboraciones con diferentes asociaciones y colectivos vecinales y deportivos: Comunidad de Vecinos de Bormes, 250 euros para las fiestas patronales; Asociación de Vecinos de Senegüé-Sotripas, 170 euros, también para la organización de las fiestas patronales; Peña Ciclista Edelweiss, 150 euros para la Quebrantahuesos; la AMPA San Alberto Magno, 250 euros para el programa de educación; Villa de Biescas FC, 300 euros para el equipo de fútbol; y la AMPA Escuela Infantil Cardelina, 300 euros para la escuela de padres.

La consultora canadiense está ultimando la propuesta para unir Astún-Candanchú con Formigal

## La ATVA y Ecosing presentarán en primavera la segunda fase del proyecto de unión de estaciones

E.P.A.- La empresa Ecosign, encargada de elaborar el proyecto de unión de las estaciones de esquí de Astún, Candanchú y Formigal, encargado por la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA), presentará en primavera el documento con la propuesta que, a su juicio, es la más viable para la creación de este gran dominio esquiable y su conexión con Canfranc Estación.

La ATVA y la consultora canadiense mantuvieron el lunes en la Torreta de Fusileros una nueva reunión para avanzar en la segunda fase del proyecto, correspondiente a la unión de Astún-Candanchú con Formigal a través de Canal Roya. Recordar que la primera fase de este plan fue entregada y presentada públicamente a finales del mes de junio, acto que fue aprovechado por la ATVA para anunciar la continuidad del estudio con una segunda ampliación que completaría la propuesta de unión de estaciones.

La inversión total prevista para ambos estudios es de 139.200 euros, a razón de 69.600 euros cada uno.

Durante estos cuatro últimos meses, el comité técnico designado junto a la empresa Ecosing ha llevado a cabo "un riguroso calendario de reuniones", con la idea de promover un proceso "participativo" y alcanzar un consenso para la elección del proyecto de conexión que resulte más idóneo y acorde a los intereses del sector de la nieve en los valles del Aragón y Tena, según se indica desde la ATVA.

En estos encuentros han tomado parte técnicos y directivos de las tres estaciones de esquí (Astún, Candanchú y Formigal), los representantes de la ATVA (políticos y privados) y representantes de la consultora canadiense.



Los socios de la ATVA y técnicos de Ecosing tras la reunión de esta semana

La ATVA ha informado también de la reunión mantenida esta semana en Zaragoza con los responsables de la candidatura olímpica Zaragoza-Pirineos 2022, donde ha quedado patente el apoyo a la unión de estaciones y la apuesta que hacen por Astún y Candanchú los promotores del nuevo proyecto a los Juegos de Invierno.

Asimismo, se ha indicado que se continúa a la "espera de una respuesta por parte del gabinete de Presidencia del Gobierno de Aragón", para mantener la reunión de trabajo que estaba fijada para el mes de octubre y que tuvo que ser aplazada como consecuencia del relevo del anterior titular. En este encuentro se quiere trasladar al Ejecutivo aragonés el contenido del proyecto de unión de estaciones en el que se está trabajando, y solicitar su compromiso para

favorecer su ejecución, tanto en el procedimiento administrativo como económico.

Desde la ATVA se recuerda que la propuesta para la conexión de Astún, Candanchú y Formigal, a través de Canfranc Estación, "no es agresiva" medioambientalmente, es "sostenible" y "viable" desde el punto de vista económico y permitiría "equilibrar" el sector de la nieve aragonesa. Además, no contempla más crecimiento inmobiliario del aprobado y es una oportunidad para la "modernización" y mejora de la "competitividad" del Valle del Aragón.

Recordar que el coste de unificar Astún y Candanchú sería de 25,5 a 46,4 millones de euros, en función de la opción finalmente elegida, y que la ampliación hacia Formigal supondría una inversión adicional de 12 millones de euros.

## Liquidación por traslado

en Talleres Ramón Cajal - Motor Rey  
Calle Madrid, 40 • JACA • Tel. 974 362 244  
Hasta el 40 % de descuento en todos sus artículos

Motosierras desde 160 €

Husqvarna



A partir del día 2 de enero de 2011  
les atenderemos en TALLERES RAMÓN CAJAL  
Calle Rapián, 29 - Tel. 974 362 764 - JACA



Los empresarios dieron a conocer los acuerdos de colaboración para comercializar varios servicios municipales de Jaca y Villanúa y el aparcamiento subterráneo

## La AEJ reafirma ante los hosteleros su apoyo al proyecto de unión de estaciones

E.P.A.- La Asociación de Empresarios de la Jacetania (AEJ) ha vuelto a dejar clara su apuesta por el proyecto de unión de estaciones de esquí promovido por la Asociación Turística del Valle del Aragón (ATVA). En la reunión mantenida el martes con hoteleros del Valle del Aragón, asociados y no asociados a este colectivo empresarial, recordó el "apoyo" a este proyecto, así como a la campaña de firmas emprendida junto a la Asociación de Empresarios de Comercio y Servicios de la Jacetania (Acomseja) para conseguir la implicación del Gobierno de Aragón en la modernización del sector de la nieve jacetana. Desde la AEJ se ha indicado la intención de ampliar la campaña a las provincias limítrofes, de donde proceden gran parte de los clientes que acuden a los centros invernales de Astún y Candanchú. "Si no tienen éxito estas iniciativas, se continuará buscando alternativas de mayor impacto", se indica desde la asociación.

Asimismo, la AEJ señala que los resultados del ejercicio económico de 2010 pueden considerarse "satisfactorios" en lo referente a la temporada de esquí, pero se ha producido un "empeoramiento" en el resto de periodos.

Los hoteleros participantes en el encuentro conocieron los acuerdos a los que ha llegado la AEJ con los

Ayuntamientos de Jaca y Villanúa, para la comercialización de varios servicios municipales: el pabellón de hielo y la piscina climatizada y centro termal jacques, y el Centro de Interpretación de la Cueva de las Güixas y El Parque de Aventura El Juncaral, en el caso de Villanúa. En este sentido, las empresas turísticas adheridas a la AEJ podrán incluir en sus ofertas, bien directamente o a través de sus canales de venta, el acceso a estas instalaciones, manteniendo en todo momento una paridad con los precios que ofrecen los ayuntamientos. Estas ventas las canalizará la propia asociación, que hará de intermediaria entre las empresas de alojamiento y las instalaciones deportivas.

También se ha alcanzado un acuerdo de colaboración con la empresa que gestiona el aparcamiento subterráneo de Jaca. En este caso, los establecimientos hoteleros podrán adquirir talonarios de tickets, de una hora de estancia, para ofrecer a sus clientes como un incentivo más para poder acceder a los alojamientos.

Los hoteleros conocieron, además, las características y prestaciones de la tarjeta de fidelización de clientes e-japi, puesta en marcha por la AEJ junto a la entidad de ahorro Cajalón, así como la bolsa de trabajo en la que pueden publicar sus ofertas de empleo.

## El Hotel Apartamentos Oroel de Jaca completa su renovación integral



Pedro Marco, acompañado de Villarroya y Vila en la visita a las reformadas habitaciones

E.P.A.- Hotel Apartamentos Oroel, anteriormente denominado Aparthotel Oroel, ha completado el proyecto de renovación integral de sus 124 apartamentos. El alcalde de Jaca, Enrique Villarroya, y el primer teniente de alcalde, Juan David Vila, visitaron el pasado 3 de diciembre las reformas llevadas a cabo en el establecimiento, acompañados de Pedro Marco, responsable de la empresa Inturmark, propietaria del hotel.

La actuación ha consistido en reducir el número de apartamentos con cocina a 28, quedando 96 amplias habitaciones dobles de hotel, adaptadas a las necesidades de los clientes.

"Las nuevas instalaciones se pusieron en marcha el pasado mes de julio y en este momento, trascurridos varios meses, se ha podido constatar con satisfacción la fantástica acogida que ha teni-

do por parte de los clientes", gracias a los datos recogidos en las encuestas de satisfacción del Sistema de Gestión de Calidad en Destino Turístico (SICTED), se indica desde Inturmark.

Esta última intervención fue encargada a la empresa de gestión Profesional Finishing Desing, especializada en diseño de interiores y equipamiento. Para el Hotel Apartamentos Oroel eligió un diseño de líneas sencillas y puras, y buscó la combinación de materiales cálidos como la madera, que hace de la habitación un espacio acogedor y con un toque actual y dinámico.

Inturmark está tramitando también el cambio de categoría del establecimiento, para pasar de las tres actuales a cuatro, "lo que permitirá mejorar la oferta, sin incrementar el número de plazas hoteleras en el destino turístico".

# HABRÁ UN ANTES Y UN DESPUÉS

NOVEDAD MUNDIAL  
Prelanzamiento en España  
Colección TRAVEL/2011

EL CALZADO  
QUE SE ADAPTA  
A TI Y NO  
AL REVÉS

TrekSta  
**NESTFIT**  
TECHNOLOGY

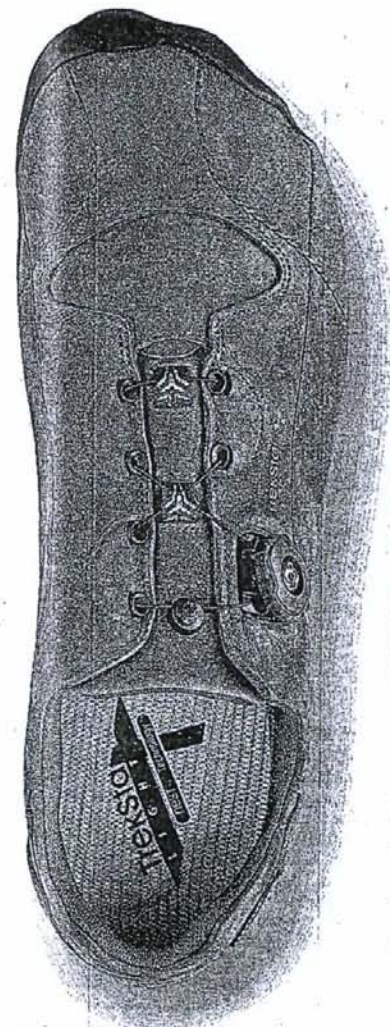


Evoluciona

www.trekstaiberia.com

De venta exclusiva en:

**INTERSPORT**  
PIEDRAFITA



**TrekSta**  
LIGHT